

Η ΓΥΝΑΙΚΑ

ΚΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

ΑΡ. 188



Διαφορά

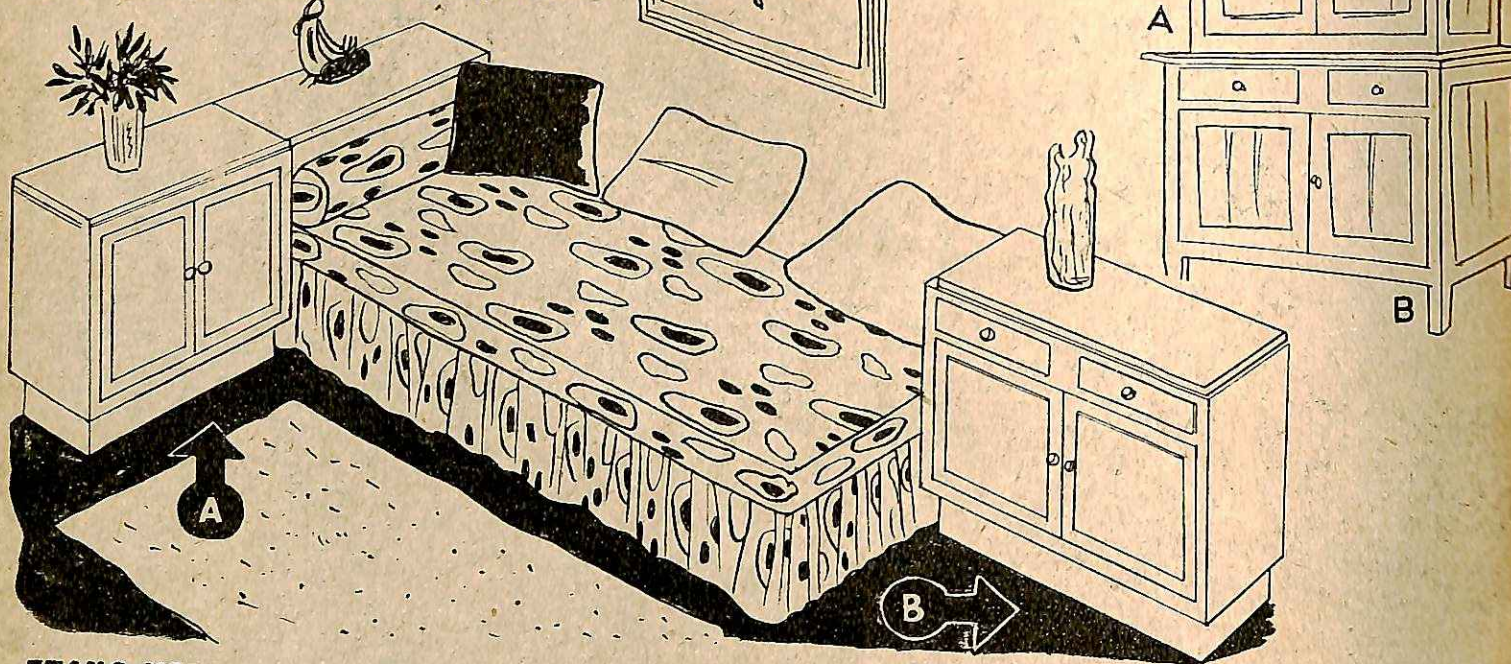
Νέο να τς



Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΤΕΥΧΟΣ Η ΣΟΦΙΑ ΛΟΡΕΝ ΣΤΟ ΕΡΓΟ «ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΤΟ ΔΕΛΦΙΝΙ»

ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΕΠΙΠΛΑ ΑΠΟ ΠΑΛΙΑ

■ Στο σπίτι σας, βρίσκεται κάποιος παλιός μπουφές. Η γραμμή του, το «στυλ» του, είναι πολύ «επερασμένο» και δεν βλέπετε τη δυνατότητα να τον χρησιμοποιήσετε. Μήπως ο παλιός αυτός μπουφές μπορεί να μεταβληθεί σε ένα σύγχρονο έπιπλο; Πράγματι, μπορεί! Αρκούν μερικά κομμάτια κόντρα-πλακέ, ένα πρίονι, ένα σφυρί, λίγα καρφιά, καινούργια χερούλια και μισό κιλό χρώμα λακέ, για να αποκτήσετε δυο νέα και χρήσιμα έπιπλα.

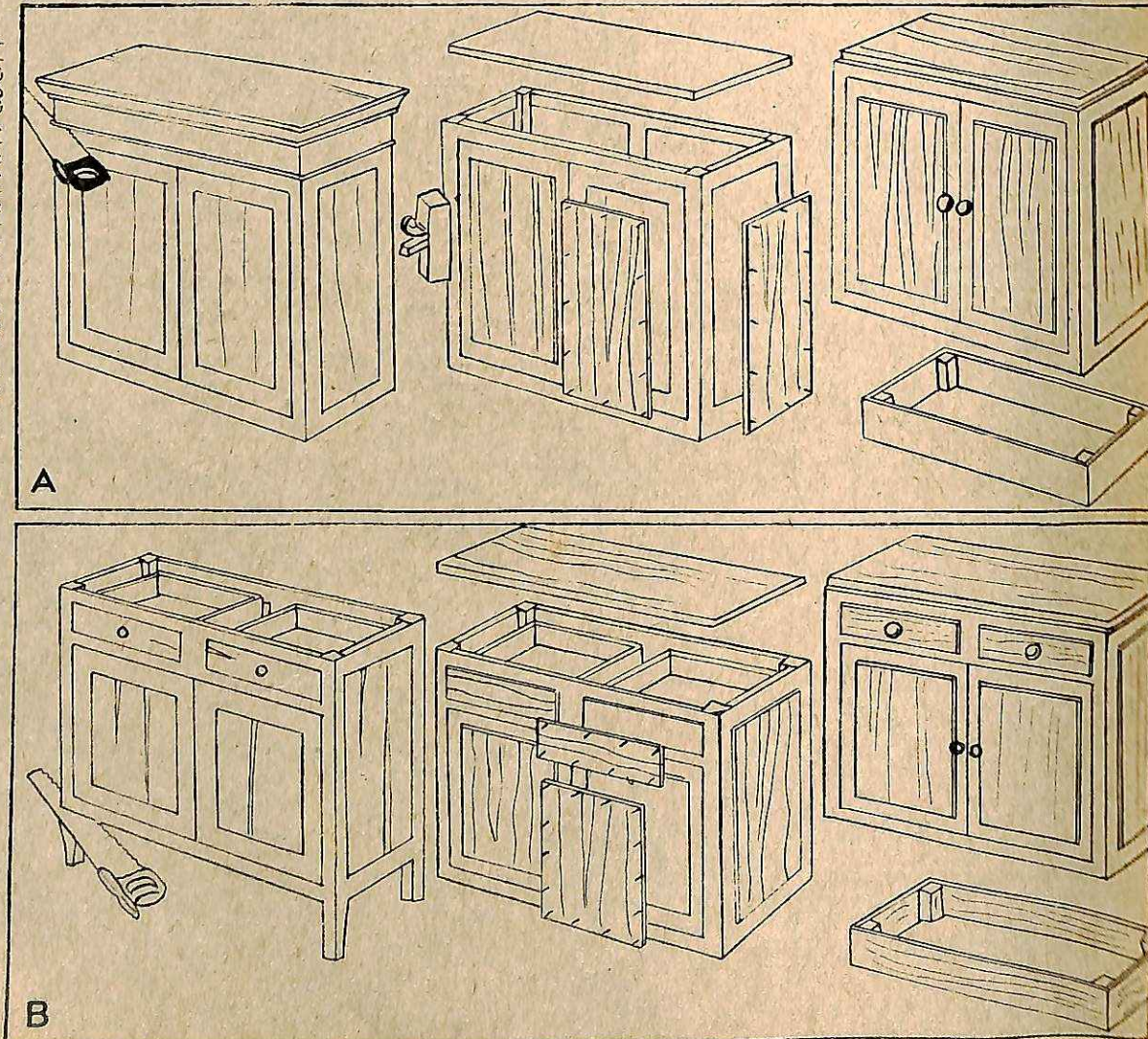


ΕΠΑΝΩ ΜΕΡΟΣ

Οι παλιοί μπουφέδες αποτελούνται από δυο κομμάτια. Χωρίστε τα. Αφού γίνουν αυτά, κόψτε με το πρίονι το επάνω μέρος του μπουφέ, με τις κορνίζες κ.λπ. και πλαισίωστε τις γωνίες του έπιπλου για να τους δώσετε μια καινούργια γραμμή. (Εικ. 1). Πιθανόν οι λεπτές σανίδες να έχουν δημιουργήσει χαράκωδες. Θα τις καλύψετε εύκολα με κομμάτια κόντρα-πλακέ (πάχους 3 χιλ. άρκε) που θα κορφαθούν επάνω στις πόστες και τα πλευρά. (Εικ. 2) Τέλος το επάνω μέρος θα καλυφθεί με μια τάβλα πάχους 2 εκστ. Για να συμπληρώσετε το έπιπλο άκουστικά το επάνω σε μια βάση που θα αποτελέσουν κομμάτια ξύλου, ενώ με τέσσερες λουρίδες κόντρα-πλακέ πάχους 10 χιλ. (Εικ. 3).

ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ

Για να κόψετε «άσπαστο» το τμήμα αυτό με το άλλο τμήμα, κόψτε τα τέσσερα πόδια του (Εικ. 1). Αντικαταστήστε την παλιά επάνω επιφάνεια με μια τάβλα πάχους 2 εκστ., οι γωνίες της οποίας θα συγκολληθούν και καλύψτε τις επιφάνειες από τα θυροφυλάκια και τις πλευρές με κόντρα-πλακέ, όπως και στο προηγούμενο έπιπλο. (Εικ. 2). Κατασκευάστε επίσης μια βάση όπως με την προηγούμενη (Εικ. 3). Τοποθετήστε και στα δυο έπιπλα καινούργια χερούλια, ξύλινα, σφαιρικά ή χρωμέ. Τρίψτε τα καλά με γυαλόχαρτο και βάψτε τα.



ΕΤΟΣ 8ον + 3—16 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1957
ΑΡΙΘ. ΤΕΥΧΟΥΣ 188 + ΤΙΜΗ ΔΡΧ. 6

Η ΓΥΝΑΙΚΑ

ΚΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ
150 ΗΜΕΡΗ ΕΙΚΟΝΟΓΡ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ :
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Χ. ΤΕΡΖΟΠΟΥΛΟΣ

Ήρσιοντακτής : ΗΛ. Γ. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ : Λεωφόρος Πανεπιστημίου άρ. 34
Τηλ. Γραφείων 614-047, Τυπογραφ. 36-555

ΚΟΥΒΕΝΤΟΥΛΕΣ

ΟΙ «ΧΑΣΟΜΕΡΙΣΣΕΣ»

ΕΙΝΑΙ αδύνατο να μην έχετε γνωρίσει τον τύπο αυτό της γυναίκας : μην έχοντας τίποτα να κάνει ή ίδια, φροντίζει να κάνει τους άλλους να χάνουν την ώρα τους.

Χτυπάει μήπως το τηλέφωνό σας την ώρα που δεν έχετε τελειώσει το συγύρισμα και βιάζεσαστε να ετοιμάσετε το φαγητό γιατί η ώρα περνάει; «Ε, σίγουρα είναι αυτή! Σας είδε στ' όνειρό της χτες το βράδι...» Ήταν ένα πορρένο όνειρο που διάζεται να σας το πη, για να μην ξεχάση καμιά λεπτομέρεια... «Θα πω πως είναι καλό όνειρο, τί λες;» «Αν και δεν θυγαίνου πάντοτε όλα...». Φυσικά γελάτε δείχνοντας πως δεν δυσχεραστήκατε, ενώ στο μεταξύ κυττάζετε το ρολόι του προχωρεί αδυσώπητα. Δεν θα προλάβετε να ετοιμάσετε το φαγητό και σε λίγο θάρρη ο άνδρας σας, απ' τη δουλειά του, τα παιδιά απ' το σχολείο... Άγανακτισμένη κλείνετε το ακουστικό στη μέση ακριβώς της φράσεως για να φανή ότι η διακοπή προήλθε από το τηλεφωνικό κέντρο και τρέχετε στην κουζίνα. Μόλις έχετε βάλει την κατσαρόλα στη φωτιά, να πάλι το τηλέφωνο. «Εμπρός! Αχ, ναι, μάς διέκοψαν. Τι λέγαμε;» «Α, ναι...»

Αποφασίζετε να μείνετε σπίτι σας ένα απόγευμα για να γράψετε δυο-τρία γράμματα σε γνωστές σας, επειδή δεν είχατε άδειάσει άλλη μέρα. Μόλις έχετε πιάσει την πένα, χτυπάει η πόρτα. Πάλι αυτή... «Δεν μπορούσα να περάσω τόσο κοντά, χωρίς να ρωθώ πω μια καλημέρα!» Τι να κάνετε; Την παρακαλείτε να καθήσει. «Μπα, δεν θα καθήσω και πολύ. Λίγα λεπτά και θα φύγω», σας λέει και στο μεταξύ έχει βραδυάσει και δεν ένοσεί να το κουνήσει. Ξαφνικά κυττάζει το ρολόι της και τινάζεται όρθια. «Αχ, Θεέ μου, πώς πέρασε η ώρα! Πρέπει να φύγω, με συγχωρή...» Σας αφήνει τέλος πάντων, αφού προηγουμένως σας προσκαλεί να πάτε καμιά μέρα στο σπίτι της «να τη πητή με την ησυχία σας».

Κουβεντιάζοντας μαζί της της έμπιστευθήκατε την επιθυμία σας να αγοράσετε ένα καλό ζωγραφικό πίνακα π.χ. Βά. ζει τις φωνές. Κολέ δεν της το λέγατε προηγουμένως; Μα γνωρίζει ένα μαγαζί που έχει ωραίους πίνακες κι' ακόμα ωραιότερες κορνίζες. Με μεγάλη της ευχαρίστηση θα σας πάει να ψωνίσετε.

Αφού σας ξεποδάριασε κάμποσο, ανακαλύπτει το μαγαζί που ξέρε, ή μάλλον την τοποθεσία του μαγαζιού, γιατί έχει κλείσει εδώ και τρία χρόνια και στη θέση του είναι ένα μοναδικό. «Δεν πειράζει. Θα πάμε να δούμε σ' άλλα μαγαζιά...». Το βράδυ είσατε ξεβωμένη στην κούρσι γιατί έπισκεφθήκατε δέκα μαγαζιά χωρίς να βρήτε ένα κάδρο της προκοπής!

Και ξαφνικά μια μέρα παύετε να μαθαίνετε νέα της. Μήπως είναι άρρωστη; «Α, μπά! Βρήκε άλλο θέμα, στο οποίο δεν αποκλείεται να μιλήσει για σας: «Ξέρεις, έχω να δω πολύ καιρό την Καίτη. Θα έβλη να μάθω ή κομμένη τί γίνονται. Αλλά ξέρεις, με τη φλυσσία της μπορεί να σε χασομερήσει ώρες ολόκληρες...».

ΕΣΜΕΡΑΛΔΑ



Φλού:

ή άνοιξιάντικη και ή καλοκαιρινή μόδα του 1957

Ο ΥΦΙ! 'Επί τέλους! Καιρός ήταν πια να πετάξουμε τους κορσέδες, τις μπαλένες, τις ζώνες, τα λαστές, στο καλάθι των άχρηστων. Η καινούργια μόδα όχι μόνο μας το επιτρέπει, αλλά και μας επιβάλλει την ελευθερία!

Δεν θα γίνεται πια το φόρεμα μια εφαρμοσμένη «θήκη», μέσα στην οποία φυλάσσεται το σώμα της γυναίκας και ασφυκτικά και ιδρώνει και δυσχεραίνεται στις κινήσεις του. Ένα φουστάνι κομψό, αλλά χαρούμενο και ανάλαφρο, θα μας δώσει την ευκαιρία να αισθανόμαστε πιο εύχρηστα και πιο άνετα. Θα επιτρέψει στις κινήσεις μας να αποκτήσουν όλη τους την αφέλεια και να γίνουν πιο έλκυστικές.

Μαζί με το μυρωμένο αέρα της άνοιξης, οι μεγάλοι ράπτες Σανέλ, Γκρέ, Μαντελν ντε Ρός, Ντεσέ μας έστειλαν κι' ένα ωραίο μήνυμα. Λαοσάρησαν τη γραμμή «φλού». Κι' ο Ντιόρ, ο πιο ένδοξος απ' όλους, ξανάνισε — όπως είπε ο ίδιος — κατά δέκα χρόνια και πέταξε το διαδήτη του για να δώσει και στη γυναίκα τα νιάτα που ένοιωσε να χύει ο ίδιος. Έτσι μας παρουσίασε φέτος μια γυναίκα που παύει να μιμνείται τα κοριτσάκια για να ναι νέα, και μια κοπέλλα που εγκαταλείπει τους εξωφρενισμούς. Μια γυναίκα που τη χαρακτηρίζει χάρη, άνεση, ξενοιασιά, θηλυκότητα.

Άλλα, προσοχή! Δεν πρέπει να συγχέουμε τα πράγματα. Άνετο ντύσιμο δεν σημαίνει απεριποίητο ούτε ή ξενοιασιά, άκαταστασία. Ποτέ έως δεν θα ήταν τόσο απαραίτητο όσο φέτος νάναι ή γυναίκα «φροντισμένη» από την κορφή ως τα νύχια.

ΥΦΑΣΜΑΤΑ: Χαϊδέψτε τα καινούργια υφάσματα για να νιώσετε στην επαφή τους μια αφάνταστη ευχαρίστηση. Σούπλ, άρχεινυφанта, σχεδόν άερια, χάνονται μέσα στα δακτύλα. Φέτος θα βασιλεύσει ή μουσελίνα. Φυσικά τώρα την άνοιξη θα φορεθούν μάλλινα κρόπ, κρόπ ντε σίν, κρόπ ρομάν, σαμζές ή μουσελίν - σατέν. Αλλά κι' απ' αυτά δεν περνά όλος ο ή-

λιος κι' δ' άέρας για να δώσει στο κορμί χρώμα και υγεία. Κι' απ' τα δομικά οί βατίστες, οί ποπλίνας, τα σατινέ.

ΣΙΛΟΥΕΤΑ: Παρατηρήσατε τη νέα σιλουέτα. Τα ίδια φορέματα πέφτουν ελεύθερα πάνω στο σώμα. Μια ζώνη μόλις σφίγγει ελαφρά τη μέση. Η επανεμφάνιση της σημειώνεται παντού. Συχνά στο λίκνισμα με μια τσεπούλα και συνήθως γίνεται από το ίδιο ύφασμα του φορέματος. Η φούστα με πιέτες που ανεμίζει ελαφρά στο άπαλό φύσημα του άγέρα, γίνεται από σήμερα προνόμιο μόνο των μικρών κοριτσιών. Μόνο στα καλοκαιρινά φουστάνια βλέπουμε φούστες πλιόσέ. Το ίδιο μάλλινο φόρεμα που ήταν πρώτα ένα αυστηρό φουρό, γαρνίρεται σήμερα με μια ζώνη που σφίγγει ένα κορσές μπλουζόν. Τί το ωραιότερο από ένα τέτοιο μπλόκο κορσές; Όσο για τα καλοκαιρινά φορέματα θα κυριαρχήσουν τα ντε-πιές και τα σεμιζιέ αλλά πιο ευρύχωρα απ' ό,τι τα γνωρίσαμε τα τελευταία χρόνια.

ΧΡΩΜΑΤΑ: Κλείστε τα μάτια, γιατί θα σας θαμπώσουν τα χρώματα. Τα άσπρα από το πιο έκθαμβωτικό του χιονιού ως το κρέμ ή το άσπρι, το κίτρινο, το μανδαρινί, το κοραλλί, το πράσινο, στήνουν όλα ένα τρελλό χορό μόνα τους ή συνδυασμένα με άλλα πιο σοβαρά, όπως το μπλε και το μπές. Το βράδυ αλόνητο κρατά το θρόνο του το μαύρο, τονισμένο με μια άσπρη πινελιά.

Μυριάδες πουά στολίζουν τα φετεινά καλοκαιρινά φουστάνια. Και τα ολάνθιστα έμπριμέ σ' όλους τους τόνους θα φορεθούν πολύ. Όσο για λουλούδια, τριαντάφυλλα με μακρύα κοτσάνια στολίζουν τα μοντέλα κάθε καλεσιόν.

ΣΧΕΔΙΑ: Έξετάστε με προσοχή τα σχέδια των φορεμάτων. Οί ώμοι είναι πιο τετράγωνοι, τα ντεκολτέ πιο «παρμένα» ακόμη και στα ταγιέρ. Η μέση τοποθετείται όπου ταιριάζει καλύτερα στην κάθε γυναίκα. Ο σκοπός της φετεινής μόδας είναι να δείξει μακριά τα πόδια. Έκει στρέφεται περισσότερο φέτος ή προσοχή της μόδας. Για να τα υπογραμμίσουν φάρδυναν λίγο τη φούστα και λαοσάρησαν τα σουπλ υφάσματα ούτως ώστε να διαγράφονται σε κάθε κίνηση.

Οί φούστες έχουν μια τάση να μακραίνουν προς το τέλος της ημέρας. Ο Μπαλενακάγια παρουσίασε μερικά φορέματα κοντά ως τα γόνατα κι' ο Ντιόρ τα άμπιγνιέ τα κατέβαζε κάτω απ' τη γάμπα.

Το «περινε κρι» της άνοιξιάντικης μόδας είναι ή κόπα. Κοντή, σε στρογγυλή φόρμα, καλύπτει τους ώμους και είναι πολύ πρακτική.

ΚΑΠΕΛΑ: Η μόδα θέλει φέτος τη γυναίκα καταλωμένη. Μη φοβηθείτε τα καινούργια καπέλα. Πολλά απ' αυτά είναι μεγάλα, αλλά ρίχνουν μυστηριώδεις σκιές στο πρόσωπο.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ: Σημειώσατε τις πιο χαρακτηριστικές λεπτομέρειες που θα δημιουργήσουν σχολία. Τα μαντό ή τα ντε-πιές, από το ύφασμα «μουσελίν ντε ρύ» (μουσελίνα του δρόμου) ή όποια μπορεί νάναι σε σχέδια τουήντ ή πιέ ντε πούλ. Το φόρεμα σημειάζει με κορσές μπλουζάν και φαρδιά ζώνη από το ίδιο ύφασμα. Τα διαφανή πρόσθετα υφάσματα πάνω στα φορέματα χορού. Τα πιέ ντε πούλ σ' όλους τους τόνους από το πουί ως το βράδυ. Τα ζωηρά χρώματα. Τα καπέλα και τα μπονέ από το ίδιο ύφασμα του φορέματος. Τα κολιέ από φανταχτερές πέρες.

Υστερα από δέκα χρόνια σκληρής σκλαβιάς, οι γυναίκες παίρνουν φέτος τη ρεβάνς τους. Η νέα γραμμή κολακεύει όλες τις ηλικίες και κάθε τύπο. Και το κυριώτερο, δίνει στις γυναίκες αισιοδοξία και μια άβυσσθη θηλυκότητα.

Και στους άνδρες. Η καινούργια γυναίκα θάνα μια άσπια άπληκμίσω για τη ζήμια που θα πάθουν στο παροφάρι!

ΡΕΝΑ ΒΕΛΙΣΑΡΙΟΥ

— Καί πού θά πάτε, παιδι μου, μέ τό Νήκο, πού θέλει νά βγής άπόψε ;
— Στής Λουκίας, μαμά.
— Έχει άρτυ.
— Καλά... μ៉ά νά μήν έλ-

Καὶ τὸν στραδῶνει ἢ τὸ
σκοτῶνει σὰν τὸ Μαρικᾶκι τὰ
Ἡρακλείου. Τὸ θιτριόλι καὶ
τὸ πιστώλι, τί σύμμαχοι σπα-
δαῖοι τῶν ἐξελιγμένων μητ-
ρων!...



Μία ώραία φωτογραφία της Σοφίας Λόρεν, από την τελευταία της ταινία: «Το παιδί και το δελφίνι». Τα έξωτερικά της ταινίας αυτής γυρίστηκαν, ως γνωστόν, το περασμένο καλοκαίρι στην Ύδρα από τον διάσημο σκηνοθέτη Γιάνν Νεγκρελσέκο. Στις σελίδες 10 και 11 του παρόντος τεύχους σας δίνουμε έναν ένδοξο φωτογραφικό ρεπορτάζ, από την τελευταία δημιουργία της έμπροσθεν «Ιταλίδας στοίβας». Η παγκόσμια πρεμιέρα της ταινίας αυτής δίδεται στις 11 'Απριλίου στη Νέα Υόρκη και στην Αθήνα ταυτόχρονα. Σχετικές λεπτομέρειες δημοσιεύονται στις κινηματογραφικές σελίδες του τεύχους μας.

ΓΕΝΙΚΑ, κάθε δάσκαλος είναι ευχαριστημένος όταν μπορεί να ανακωλύει τις παρατηρήσεις του στους γονείς των μαθητών. Η καλή συμπεριφορά έγκειται να μην ενοχλούμε τους δασκάλους για ψάλλου τήρησα. Φυσικά το παιδί δεν πρέπει να παρίσταται στη συνουσία ή τουλάχιστον σ' ένα μέρος απ' αυτήν. Εάν υπάρχουν συμβουλές, έπαινοι ή επιπλήξεις που έχει συμφέρον να ακούσει, υπάρχουν όμως και παρατηρήσεις που δεν πρέπει να ξέρει. Συμβαίνει, πράγματι, ένας καθηγητής να αναστρέφει για τον μαθητή του μια πολύ αυστηρή ή μηδενική επίκριση κρίσι. Συχνά όμως έχουν άδικο οι γονείς που πιστεύουν ότι πρέπει να διαμαρτυρηθούν για ώριμμένες παρατηρήσεις. Πρέπει να καταλάβουν ότι το γεγονός πως ένας μαθητής είναι αμελής ή πολύ άτακτος, υποπείρει να είναι ανώδυνο στα υατία τους, αλλά για το δάσκαλο είναι σπουδαίο. Έκτος τούτου, η συμπεριφορά στο σπίτι δεν μπορεί να είναι ίδια και στο σχολείο. Πρέπει να έχουμε την ευγένεια να δεχόμαστε με κατανόηση και ευχαρίστησι τις παρατηρήσεις που γίνονται προς το συμφέρον του παιδιού, έστω κι' αν δεν συμφωνούμε σ' όρισμένα σημεία.

- 2 Παλτουδάκι ελαφρό από μάλλινο φανταίσι για τις ψυχρές μέρες. Ή πλάτη έχει ωμίτη ό οποίος συγκρατεί ελαφρές πιέτες.
- 3 Φουστάνι ή «καθαμπλάνκας» που μπορεί να τό φορη με πολλά πουλόβερ ή μπλουζίνες.
- 4 Τό παλτουδάκι αυτό όταν γίνη από λεπτό μάλλινο ύφασμα

ταλλασσονται και φοριουνται μονοχρωμα ουτως ωστε με ουδ
 πύργολα να γίνωνται τέσσερες πλήρεις και ώραίες εμφανίσεις.

ΜΙΑ ΕΑΡΙΝΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΜΟΔΑΣ ΣΤΗ ΒΙΕΝΝΗ

Μιά ενδιαφέρουσα αποκλειστική ανταπόκρισις απ' την πρωτεύουσα της Αυστρίας

ΒΙΕΝΝΗ, Μάρτιος.

ΧΘΕΣ χιονίσε, χιόνι αρκετά πυκνό, καθ' όλη την ημέρα. Σήμερα όμως, μία και άνοιξε τις πύλες της ή εαρινής έκθεσις της Βιέννης, δεν του πήγε καρδιά του Μάρτη να εξακολουθήσει το χιόνι και έχουμε ήλιο, χαρά Θεού.

Η έκθεσις της Βιέννης λαμβάνει χώρα σε δύο σημεία της πόλεως. Στο κέντρο, στο κτίριο που χρησιμοποιούσε άλλοτε για σταύλους των αλόγων της Αύ-

ριούνται χαμηλά ως τα φρύδια, άλλα αποκαλύπτουν ολοκληρωτό μέτωπο, άλλα γέρουν με σκέρτος προς το ένα πλάι του κεφαλιού και το μισοκαλύπτουν άλλα στέκονται φρόνιμα-φρόνιμα πάνω στο κεφάλι, γερὰ καθισμένα. Γίνονται από λεπτότατο καστόρι, που μπορεί εύκολωτα να ντραπαρισθῇ, από μεταξωτό, από ψάθα. Ένα αγαπημένο τους υλικό είναι το τούλι. Μπαίνει μάλιστα το τούλι σε χρώματα περισσότερα του

Το νέο στα φορέματα είναι τα πλεκτά. Τα πλεκτά πανωφόρια, πλεκτά ταγιέρ, πλεκτά φορέματα, έχουν κατακτήσει την διεθνή αγορά, όπως έγραψα και στο ιδιαίτερο σημείωμά μου, από την έκθεσι των πλεκτών της Βιέννης. Όλα τα δείγματα που έχουν εκτεθῇ εδώ, στην εαρινή έκθεσι της Βιέννης, είναι όλα ξεχωριστά. Ιδιαίτερα άρεσαν τα πανωφοράκια, τα περισσότερα είναι κόκκινα, μετά έρχονται τα άσπρα. Τι θα γίνῃ όμως με τα πλεκτά ταγιέρ; Δεν θα σημαδεύουν διάφορα σημεία του σώματος; Δεν θα κάνουν γόνατα ή φούστα; Όχι, λένε οι πωλήτριες, μά εγώ νομίζω, ναι.

Πάμπολλα ταγιεράκια, από όλα τα υφάσματα. Έχει γραφῇ ότι τα ταγιέρ δεν διαιρούνται πια σε «γαλλικά» και «αγγλικά». Εξέλιπαν αυτά τα δύο είδη. Κυριαρχούν τα ταγιέρ με τη στενή φούστα. Γνωστόν, ότι η φούστα εφέτος είναι μακρύτερη. Η ζακέτα είναι πολύ εφαρμοσμένη στους γοφούς, με τρία έως τέσσερα κουμπιά ή «μπλουζόν». Η ονομασία αυτή μας φανερώνει άμέσως περί τι είδους ζακέτας πρόκειται. Η πρώτη έρχεται πιο νεανική, απαιτεί λεπτότερο σώμα. Στην πρώτη επίσης, το μανίκι είναι κολλητό. Και στα δύο είδη ο γιανκάς και τα πέτα δεν είναι κολλημένα, ως το πούμε, πάνω στο λαιμό. Τον αφήνουν το λαιμό ελεύθερο, θυμίζουν μπλουζα. Το πρώτο είδος μπορεί να έχη και τσέπες. Γίνονται ή πολύ χαμηλά ή ψηλά. Και κάτι άλλο, στο κεφάλαιον ταγιέρ! Τα πετι καρό ταγιέρ είναι άγαπητά εφέτος.

Οι σάρπες εξακολουθούν να είναι στη μόδα και να επιμένουν να ξευπηρετούν τους ώμους μας.

Όσο για το νοικοκυριό μας, ένα πλήθος είδη μας παρουσιάζει η Έκθεσις της Βιέννης. Χίλια δυο εργαλεία της κουζίνας, ευλογημένα εργαλεία που αναλαμβάνουν να μας ελαφρύνουν από διάφορες δουλειές.

Επίσης άφθονα είναι εφέτος τα εκθέματα της τεχνικής εν γένει. Το ότι χίλιες εξακόσιες ξένες «φίρμες», έχουν πάρει μέρος στην εφετεινή εαρινή έκθεσι της Βιέννης, φανερώνει ότι η Αυστρία δεν είναι μόνο ο τόπος του σκί, της μουσικής και του χορού, αλλά ότι συμβαδίζει και η υλική πρόοδος. Κάθε επίτευγμα της τεχνικής και της επιστήμης γύρω

σημερινές ανάγκες και απαιτήσεις της ζωής.

Με λίγα λόγια η εαρινή Έκθεσις της Βιέννης είναι ένα από τα σημαντικότερα γεγονότα όχι μόνο για την πολιτεία αυτή της μουσικής και της διακριτικής ομορφιάς, αλλά και για ολόκληρη την Ευρώπη που στέλνει τους ειδικούς και τους πιστούς της μόδας και της γυναικείας καλλονής, να την επισκεφθούν, να δουν τις κατακτήσεις των Βιεννέζων μαϊντα και να πλουτίσουν έπειτα και τα έθνη τους επίτευγμα. Γιατί και η μόδα σήμερα εξοφυε από τα περιορισμένα έ-

Οι σάρπες εξακολουθούν να είναι στη μόδα και να επιμένουν να ξευπηρετούν τους ώμους μας.

Όσο για το νοικοκυριό μας, ένα πλήθος είδη μας παρουσιάζει η Έκθεσις της Βιέννης. Χίλια δυο εργαλεία της κουζίνας, ευλογημένα εργαλεία που αναλαμβάνουν να μας ελαφρύνουν από διάφορες δουλειές.

Επίσης άφθονα είναι εφέτος τα εκθέματα της τεχνικής εν γένει. Το ότι χίλιες εξακόσιες ξένες «φίρμες», έχουν πάρει μέρος στην εφετεινή εαρινή έκθεσι της Βιέννης, φανερώνει ότι η Αυστρία δεν είναι μόνο ο τόπος του σκί, της μουσικής και του χορού, αλλά ότι συμβαδίζει και η υλική πρόοδος. Κάθε επίτευγμα της τεχνικής και της επιστήμης γύρω

θηκά πλαίσια και απέκτησε παγκοσμιότητα.

Π. Μ.

ΧΙΟΥΜΟΡ
Ο ΜΠΕΚΡΗΣ: Περιέργο! Δε μπορεί να θυμηθώ τί ήπιαμε; Δυο οκάδες στα ξη ή ξη οκάδες στα δυο;

— Την εποχή που έκλεψες τη γυναίκα σου σάς καταδίωξαν οι γονείς της;

— Αν μάς καταδίωξαν; Και ξεκόλλησαν από τότε από κοντά μου;

ΕΚΕΙΝΗ: Η καρδιά μου εφ' ναι σκληρή σαν κροτάλλο. Τιποτε δεν τη ραγίζει.

ΕΚΕΙΝΟΣ: Ούτε ένα διαμάντι.

ΕΚΕΙΝΗ: Έ, αν είναι μεγάλο, ίσως...

από την εσωτερική οργάνωσι και ζωή του σπιτιού. Ίσως σ' αρέσει την έκθεση την πρακτική έφαση του σε χίλια δυο μικροεργαλεία και σκεύασματα, που καθιστούν την ύπα σόκλησι με εσα στο σπιτι άνετη κι εύχρηστη. Που ανατολίζουν την παλαιά της μορφή της αγαρίας.

Εκτός όμως από τα εργαλεία της κουζίνας και του νοικοκυριού, στην έκθεσι, επιδεικνύονται άνα ρί θυμηθείς άλλες επιτεύξεις στον τομέα της διακοσμητικής και της επιπλώσεως ενός σπιτιού, που να συμβαδίζει με τις

σημερινές ανάγκες και απαιτήσεις της ζωής.

Με λίγα λόγια η εαρινή Έκθεσις της Βιέννης είναι ένα από τα σημαντικότερα γεγονότα όχι μόνο για την πολιτεία αυτή της μουσικής και της διακριτικής ομορφιάς, αλλά και για ολόκληρη την Ευρώπη που στέλνει τους ειδικούς και τους πιστούς της μόδας και της γυναικείας καλλονής, να την επισκεφθούν, να δουν τις κατακτήσεις των Βιεννέζων μαϊντα και να πλουτίσουν έπειτα και τα έθνη τους επίτευγμα. Γιατί και η μόδα σήμερα εξοφυε από τα περιορισμένα έ-

Οι σάρπες εξακολουθούν να είναι στη μόδα και να επιμένουν να ξευπηρετούν τους ώμους μας.

Όσο για το νοικοκυριό μας, ένα πλήθος είδη μας παρουσιάζει η Έκθεσις της Βιέννης. Χίλια δυο εργαλεία της κουζίνας, ευλογημένα εργαλεία που αναλαμβάνουν να μας ελαφρύνουν από διάφορες δουλειές.

Επίσης άφθονα είναι εφέτος τα εκθέματα της τεχνικής εν γένει. Το ότι χίλιες εξακόσιες ξένες «φίρμες», έχουν πάρει μέρος στην εφετεινή εαρινή έκθεσι της Βιέννης, φανερώνει ότι η Αυστρία δεν είναι μόνο ο τόπος του σκί, της μουσικής και του χορού, αλλά ότι συμβαδίζει και η υλική πρόοδος. Κάθε επίτευγμα της τεχνικής και της επιστήμης γύρω

Π. Μ.

ΧΙΟΥΜΟΡ
Ο ΜΠΕΚΡΗΣ: Περιέργο! Δε μπορεί να θυμηθώ τί ήπιαμε; Δυο οκάδες στα ξη ή ξη οκάδες στα δυο;

— Την εποχή που έκλεψες τη γυναίκα σου σάς καταδίωξαν οι γονείς της;

— Αν μάς καταδίωξαν; Και ξεκόλλησαν από τότε από κοντά μου;

ΕΚΕΙΝΗ: Η καρδιά μου εφ' ναι σκληρή σαν κροτάλλο. Τιποτε δεν τη ραγίζει.

ΕΚΕΙΝΟΣ: Ούτε ένα διαμάντι.

ΕΚΕΙΝΗ: Έ, αν είναι μεγάλο, ίσως...

ΑΝΑΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΕΛΛΗΝΙΔΕΣ ΣΤΑΡ

Τέσσερες κοπέλλες δα πρωταγωνιστήσουν στις ταινίες της «Παρθενών Φίλμς»

ΜΕΧΡΙ ΤΙΣ 30 ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΣΤΕΙΛΟΥΝ. ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ. ΤΙΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΤΟΥΣ. ΟΛΕΣ ΟΣΕΣ ΘΕΛΟΥΝ ΝΑ ΠΑΙΞΟΥΝ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ.— Η ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Η ΑΠΟΣΤΟΛΗ φωτογραφιών συνεχίζεται, αλλά να και πιο πυκνή. Οι ενδιαφερόμενες να λάβουν μέρος στο διαγωνισμό, —όσες αν ήσυχαιαν ακόμη φωτογραφίες τους— δε μὴν ἀργήσουν, διότι ἄλλη παράτασις δὲν πρόκειται νὰ δοθῇ. Λεπτομέρειες σχετικές ἔχουν δημοσιευθῇ στο προηγούμενο τεύχος μας. Συνεπῶς, προχωροῦμε σήμερα ἀμέσως στὴν ἀλληλογραφία:

ΓΙΟΥΛΙΑ, Πειραιά.— Ἀφοῦ δὲν μπορεῖτε νὰ μᾶς στείλετε ἄλλες φωτογραφίες δὲν περνάτε ἐπὶ τὰ γραφεία μᾶς καμμιὰ Δευτέρα. Τὴν ἡμέραν παρασκευὴ κατὰ τὴν 1-8 μ.μ.; θὰ σᾶς περιμένουμε.

Κ. Π., Πόστ Ρεσταντ, Ἐνταύθα.— Λάβαμε τὴς φωτογραφίες σᾶς καὶ θὰ σᾶς εἰδοποιήσουμε ἐν καιρῷ.

ΛΙΑ ΠΑΠΠΑ.— Ὅπως σᾶς εἶπαμε καὶ προφορικῶς, πρέπει νὰ παρακολουθεῖτε τὴν ἐξέλιξι τοῦ διαγωνισμοῦ ἀπὸ τὸ περιοδικό, ἐπὶ ὅπου καὶ θὰ εἰδοποιήσῃτε. **ΜΑΖΟΥΡΚΑ**.— Καὶ σὺς τὸ εἶπα.

ΣΙΜΟΝΕΤ, Δράμα.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς. Δὲν πρέπει νὰ ἐκνευρίζετε καὶ νὰ ἀγωνάζετε. Ὁ διαγωνισμός θὰ βοηθήσῃ τὴς κοπέλλες ποὺ ἀξίζουν ἀλλὰ ὅσες δὲν ἐκλεγοῦν δὲν πρέπει ν' ἀπογοητευθοῦν. Κάπου, σ' ἄλλον τόπον, μπορεῖ νὰ γνωρίσουν τὴν ἐπιτυχία.

ΡΙΚΑ.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς. Παρακολουθεῖτε τὸ διαγωνισμό ἀπὸ τὸ περιοδικό.

ΝΕΦΕΡΤΙΤΗ, Λάρσα.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες καὶ τὸ δεύτερο γράμμα σᾶς. Μὴν ἀνησυχεῖτε, δὲν θὰ δημοσιευθοῦν.

Οἱ ὅροι ΤΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ

Στὸ διαγωνισμό μπορεῖ νὰ λάβῃ μέρος κάθε Ἑλληνίδα ὑπὸ τοὺς ἐξῆς ὅρους:

- 1) Ἡ ἡλικία τῆς νὰ μὴ ὑπερβαῖν τὰ 25 χρόνια.
- 2) Νὰ ἀποστείλῃ στὰ γραφεῖα τῆς «ΠΑΡΘΕΝΩΝ ΦΙΛΜΣ», λεωφόρος Πανεπιστημίου 38α (3ος ὄροφος) μὲ τὴν ὑποσημείωσι: «Γιὰ τὸν κινηματογραφικὸ διαγωνισμό», τὰ ἐξῆς στοιχεῖα:

- α) Δύο φωτογραφίες. Ἡ μίᾳ μῦστο καὶ ἡ ἄλλη ὁλόσωμη, μὲ φουστάνι.
- β) Θὰ ἀναγράφουν τὸ ὄνομα, τὸ ἔσπνυμο, τὴν διεύθυνσι, καὶ τὸ ποῦ τὸν ἀποστολίσαν.
- γ) Θὰ ἀναγράφουν ἐπὶ τῆς μῦστο, τὸ ἔσπνυμο, τὴν διεύθυνσι, καὶ τὸ ποῦ τὸν ἀποστολίσαν.
- δ) Θὰ ἀναγράφουν ἐπὶ τῆς ὁλόσωμης, τὸ ἔσπνυμο, τὴν διεύθυνσι, καὶ τὸ ποῦ τὸν ἀποστολίσαν.

ΕΛΕΟΝΩΡΑ, Πειραιά.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς. Μετὰ τὴν λήξι τοῦ διαγωνισμοῦ θὰ δοῦμε πῶς θὰ κανονίσουμε τὴν ἐπιστροφή τῶν.

ΚΟΡΗ ΤΟΥ ΦΙΛΟΡΕΙΤΗ.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς καὶ λάβαμε ἐπὶ ὅψι μᾶς ὅτι γράφετε.

ΜΕΛΑΧΡΟΙΝΗ ΑΜΑΖΟΝΑ, Κρήτη.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς. Δὲν μποροῦμε ν' ἀπαντοῦμε δυστυχῶς ἰδιαίτερως. Παρακολουθεῖτε ἀπὸ τὸ περιοδικὸ τὴν ἐξέλιξι τοῦ διαγωνισμοῦ.

ΣΑΜΠΡΙΝΑ, Λαύριον.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς. Δὲν εἶναι θεσάκι κατὰλληλες, ἀλλὰ ἀφοῦ δὲν ἔχετε ἄλλες, τὴς κρατοῦμε. Ἀν τυχὸν ὁμῶς καὶ κατεθῇτε καμμιὰ φορὰ στὴν Ἀθῆνα πρὶν ἀπ' τὴν λήξι τοῦ διαγωνισμοῦ, περάστε ἀπὸ τὸ γραφεῖο μου νὰ σᾶς δοῦμε. Τὸ ψευδώνυμο αὐτὸ τὸ ἔχει ἄλλη ὑποψήφια ἀπὸ τὸ Ν. Ἡράκλειο γι' αὐτὸ σᾶς δώσαμε τὸ ΝΙΝΕΤΑ.

ΛΙΖΑ, Θεογνίκη, **ΑΝΝΑ-ΜΑΡΙΝΑ**, Η. Π.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς.

ΡΟΞΑΝΑ.— Πήραμε καὶ τὴν ὁλόσωμη φωτογραφία σᾶς.

ΜΙΜΟΖΑ.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς. Δὲν μᾶς γράφετε ὁμῶς τὴν διεύθυνσι σᾶς.

ΜΑΡΙΝΕΛΛΑ.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς. Ὅπως εἶπατε, ἀποφεύγουμε τὴν δημοσίευσιν φωτογραφιῶν. Θὰ σᾶς δοῦμε καὶ τὴ δική σᾶς ἐπιτυχία.

ΤΑΓΙΟ, Αἰγίνον.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς. Δὲν πρέπει νὰ ἐκνευρίζετε καὶ νὰ ἀγωνάζετε. Ὁ διαγωνισμός θὰ βοηθήσῃ τὴς κοπέλλες ποὺ ἀξίζουν ἀλλὰ ὅσες δὲν ἐκλεγοῦν δὲν πρέπει ν' ἀπογοητευθοῦν. Κάπου, σ' ἄλλον τόπον, μπορεῖ νὰ γνωρίσουν τὴν ἐπιτυχία.

ΑΝΝΑ, Δράμα.— Οἱ φωτογραφίες σᾶς δὲν εἶναι καλές καὶ δὲν θὰ μᾶς δοθῇσαν νὰ ἐγκαταστήσῃτε καλὴ κρίσι. Ὅσον ἀφορᾷ γι' αὐτὸ ποὺ γράφετε γιὰ τὰ μέσα, δὲν ἔχετε δικη. Ὁ διαγωνισμός αὐτὸς δὲν γίνεται γιὰ νὰ ἐκλεγοῦν κορίτσια στὰ ὁποῖα θὰ δοθῇ κάποιο τίτλος μὲ τὸν ὁποῖον θὰ προσπαθῇσαν μόνες τὸς νὰ θροῦν κατὰ γινεταὶ γιὰ νὰ ἐκλέξουμε κοπέλλες οἱ ὁποῖες θὰ εἶναι κατὰλληλες γιὰ νὰ παίξουν στὴς ταινίες μᾶς. Ἀν παραγωνίσουμε μίᾳ ποῦ ἀξίζει γιὰ νὰ ἐκλέξουμε ἄλλην, μὲ λιγώτερα προσόντα ἀλλὰ γνωστὴ σὲ κάποιον, ἢ ζημιὰ θάναί γιὰ μᾶς πρῶτα.

ΕΡΙΕΤΤΑ, Πύργος.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς.

ΜΙΡΑΝΤΑ.— Ἐάν συμπέση νάρθετε ἀπὸ τὴν Εὐρώπη κατὰ τὸ χρόνο τῆς τελικῆς ἐκλογῆς, τότε μόνο θὰ λάβετε μέρος στὸ διαγωνισμό. Ἡ ἐταιρία δὲν μπορεῖ ν' ἀναλάβῃ ἀποχρεῶσιν συμβολαίου μόνο ἀπὸ τὴς φωτογραφίες σᾶς καλές κι' ἂν εἶναι Παντῶς, θὰ θέλαμε νὰ σᾶς δοῦμε ὅποτε ἔλθετε ἐδῶ, ὅπως εἶπαμε προφορικῶς καὶ στὴν μετῆρα σᾶς.

ΤΖΙΝΑ ΛΟΛΟΜΠΡΙΓΚΙΤΑ.— Ὅστε δὲνα, ὅστε διεύθυνσι μᾶς δινεῖτε στὸ γράμμα σᾶς καὶ ἀπὸ τὴν μικρὴν φωτογραφία ποὺ μᾶς στέλνετε δὲν μποροῦμε νὰ κρίνουμε. Παρακολουθεῖτε τὸ διαγωνισμό ἀπὸ τὸ περιοδικό, γιὰ νὰ δῆτε πότε θὰ σᾶς γράψουμε νὰ περάστε νὰ σᾶς δοῦμε.

ΕΛΕΟΝΩΡΑ, Πειραιά.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς. Μετὰ τὴν λήξι τοῦ διαγωνισμοῦ θὰ δοῦμε πῶς θὰ κανονίσουμε τὴν ἐπιστροφή τῶν.

ΚΟΡΗ ΤΟΥ ΦΙΛΟΡΕΙΤΗ.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς καὶ λάβαμε ἐπὶ ὅψι μᾶς ὅτι γράφετε.

ΔΩΡΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΝΙΚΗΤΡΙΕΣ

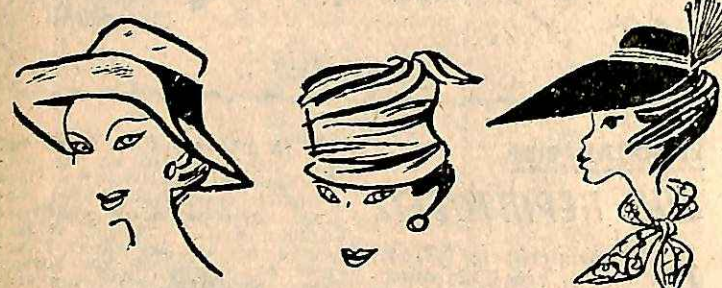
Ἡ προσφορά δώρων γιὰ τὴς νικήτριες τοῦ διαγωνισμοῦ μᾶς, ἀπὸ τὰ γνωστότερα κατὰστάματα τῶν Ἀθηνῶν, συνεχίζεται. Ὁ σχετικὸς κατάλογος, ἐμπλουτισμένος πῆθ με δώρα κάθε εἴδους, παρουσιάζεται μέχρι τώρα, ὡς ἐξῆς:

- Ἡ μπουτικὴ «BANYTY» ὁδὸς Ἐρμού 14, προσφέρει:
- Μίᾳ παριζιάνικη τουαλέτα κοκταίηλ.
- Μίᾳ βραδυνὴ τσάντα.
- Ἐνα ζευγὸς σκουλαρικία.
- Ἡ μπουτικὴ «ANNA - ΜΑΡΙΑ», ὁδὸς Δημοκρίτου 9, προσφέρει:
- Δύο τουαλέτες σὲ παριζιάνικα μοντέλα.
- Τὰ κατὰστάματα τῆς κ. ΕΥ. ΡΙΚΑΚΗ, ὁδὸς Ἀγίου Μάρκου 11, προσφέρει:
- Ἐνα σῶλι πολυτελεῖας μεταξωτό.
- Μίᾳ τσάντα βραδυνή.
- Ὁ Ὀίκος Ὑποδηματοποιῶν ΔΗΜ. ΣΕΒΑΣΤΑΚΗ, Λεωφ. Πανεπιστημίου, προσφέρει:
- Ἐνα ζευγὸς γυναικείων ὑποδημάτων πολυτελεῖας.
- Ἡ ἐταιρία «BIVYΦΛΕΞ», ὁδὸς Περικλέους ἀριθ. 22, προσφέρει:
- Μίᾳ ντουλάπα νάυλον γιὰ φορέματα.
- Ἐνα ἀνεσάστειρ γιὰ τὰ καλλυντικά, κατὰλληλο γιὰ ἐκδρομὲς, ταξίδια κ.λπ.
- Ἡ μπουτικὴ «ΜΑ.Υ. ΧΟΜΠΥ», ὁδὸς Κερνεσίου 4, προσφέρει:
- Ἐνα φόρεμα σὲ ὠραϊότητα μοντέλο.
- Τὰ κατὰστάματα ΖΟΥΛΟΒΙΤΣ, Εὐαγγελιστρίας 12 καὶ Περικλέους 10, προσφέρουν:
- Μίᾳ κασέτινα μὲ 36 φαειροσπῆρουνα φαγητοῦ τῶν φημισμένων ἐργοστασίων ποῦ ἀντιπροσωπεύουν.
- Τὰ κατὰστάματα REAL, ὁδὸς Ἐρμού 32, προσφέρει:
- Ἐνα σουτιέν κατ'ἐπιλογήν ἐπὶ παραγγελίᾳ.
- Τὰ κατὰστάματα ΚΑΤΡΑΝΤΖΟΣ ΣΠΟΡ, προσφέρουν:
- Τέσσερες θαυμαστὰς μπλούζες, τηλεοπτικὰ μοντέλα.
- Τὰ κατὰστάματα ΔΡΑΓΩΝΑ, Αἰόλου καὶ Σοφοκλέους, προσφέρουν:
- Ἐνα πολυτελεστάτο σερίσι πάστας ἀπὸ πορσελάνη.
- Τὰ ἱνστιτούτα Καλλονῆς ELLE, Βουκουρεστίου 21, ἀναλαμβάνει τὸ μακιγιάρισμα τῶν νικήτριων.
- Ὁ πρωταθλητὴς τῶν κομμωσέων ΔΙΟΝΥΣΑΚΗΣ, Πανεπιστημίου 57, προσφέρει στὴν πρώτη νικήτρια μίᾳ κουφόρ «ἂν θοῦνταίς».
- Ἡ μπουτικὴ «GARRIGE», ὁδὸς Βουκουρεστίου 21 καὶ Βαλαρίτου, προσφέρει:
- Μίᾳ φούστα πᾶν μόντερν σὲ κρεσσὶν τῆς μπουτικῆς.
- Ἡ μπουτικὴ «ROBITA», ὁδὸς Κριεαίου 15, προσφέρει:
- Μίᾳ μπλουζα ἀμπιγιέ σὲ μοντέλο «Βίκη» καὶ ἕνα σέτ, σκουλαρικία καὶ κορδέλλα, Πικάσσο.
- Τὰ κατὰστάματα Μαντινέων Φωτιστικῶν, Περικλέους 10, προσφέρουν:
- Ἐνα μοντέρνο παρτίσιφ.
- Τὰ κατὰστάματα «LANSEL», Καραγεώργη Σερβίας 10, προσφέρουν:
- Μίᾳ ζώνη δερματίνης ἀμπιγιέ.
- Τὰ κατὰστάματα γυναικείων καπέλων τῆς κ. Μορίκας Γιώτη, Ρεμβόης 1, προσφέρουν:
- Ἐνα νεανικὸ καπέλακι, σὲ μοντέλο τῆς ἐποχῆς.
- Ἡ μπουτικὴ «Εὐσῶ», Νίκης 16, προσφέρει:
- Ἐνα ζευγὰρι μακριὰ σατέν γάντια καὶ μίᾳ ἀμπιγιέ μαντή τσάντα σὲ σχῆμα φακέλλου.
- Τὰ κατὰστάματα Ἀφῶ Τσιτσάπουλοι, προσφέρουν:
- Ἐνα ὠραϊότητα νυκτικὸ ἄσπρ ἀπὸ ὕφασμα «Μπέμπερ» ἀποκλειστικότητος τοῦ κατὰσταματός.
- Τὰ κατὰστάματα «Μαλλιά Σακαλάς», Κολοκοτρώνη 63, προσφέρουν:
- Μίᾳ ἀνέμη Dina καὶ εὐρωπαϊκὸ μαλλί γιὰ μίᾳ λιζέξ.

ΑΥΡΑ ΠΑΓΑΕΝΤΙΚΟΥ.— Πήραμε καὶ τὸ δεύτερο γράμμα σᾶς καὶ λάβαμε ἀπὸ σημειῶσιν τὰ γραφόμενά σᾶς.

ΡΙΤΑ ΝΤΟΥΡΙΑΝΗ, Λαυράκι.— Ἐλήφθησαν οἱ φωτογραφίες σᾶς. Νὰ μᾶς στείλετε τὴν διεύθυνσι σᾶς γιὰ νὰ δῆτε πότε θὰ εἰδοποιήσῃτε τὴς ὑποψήφιας μέσο

ΡΕΝΑ ΒΕΛΙΣΣΑΡΙΟΥ.— Οἱ φωτογραφίες σᾶς ἐλήφθησαν.



λῆς καὶ ἔξω ἀπὸ τὴν πόλι, στὸ Πράτερ.

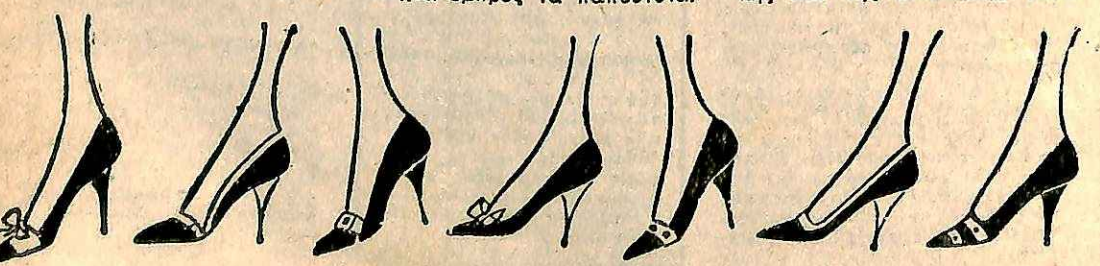
Στὸ Πράτερ τὰ περίπτερα, εἶναι πάμπολλα καὶ μόνιμα. Μὰ ἕως μᾶς ἐνδιαφέρει τὸ τῆμα τὸ ἐντὸς τῆς πόλεως. Ἐδῶ εἶναι ἐγκατεστημένη ἡ

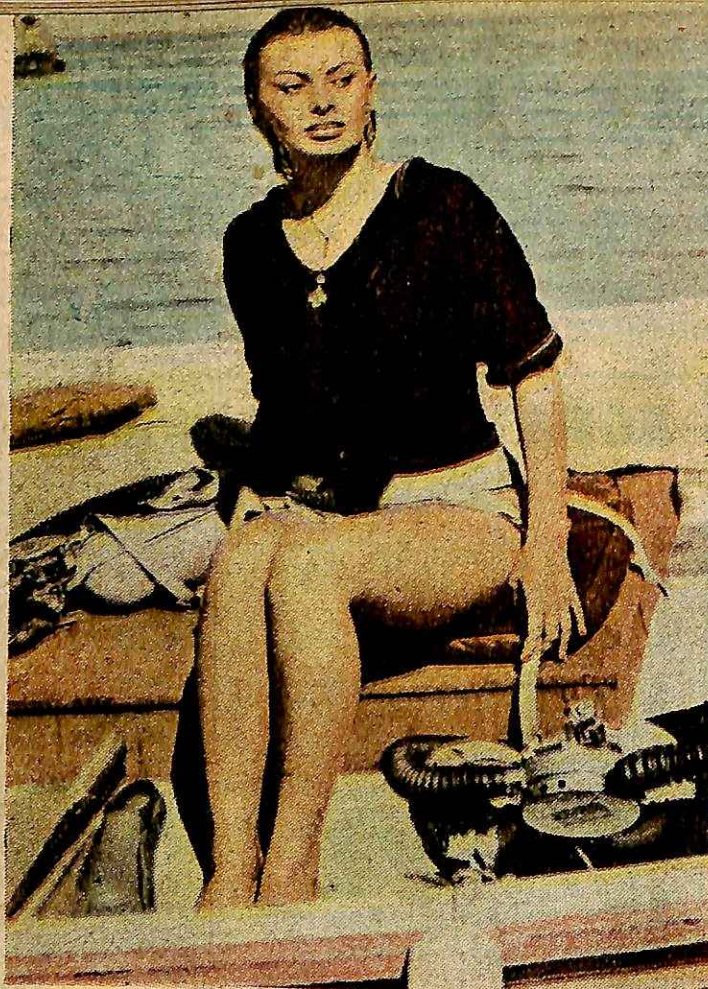
ἐνός. Σὲ τρία συνήθως. Τὰ ἐφετεινὰ καπέλα εἶναι ἐξαιρετικὰ γυναικεῖα. Εἶναι τὰ νεανικὰ καπέλινα τῆς γιγιάς, μοντερνοποιημένα. Αὐτὸ φυσικὰ ἰσχύει ὅταν τὸ πῆ μὴ πολλὰ νέα κοπέλα. Γενικά, εἶναι κοριτσιμένα τὰ καπέλα μᾶς εφέτος. Καὶ τί χρώμα; Ὅλα τὰ κόκκινα. Αὐτὰ κυριαρχοῦν. Πολλὰ ἄσπρα. Ἀρκετὰ κίτρινα. Ἀπειροὶ συνδυασμοί. Τὰ καπέλα ἄ λὰ Ρέμπραντ εἶναι μάλλον γιὰ τὴς νέες κοπελλίτσες. Ὅσο γιὰ τὰ «τσαρλεστον» καὶ τὰ «μπικμάντ λου» ποὺ μᾶς ἤρθαν ἀπὸ τὴν Ἀγγλία, αὐτὰ πια ταυρίζουν μόνο γιὰ τὴς Ἀγγλίδες.

Γιὰ ὠραία τὰ ἐφετεινὰ παπούτσια, εἶναι ὠραία. Πολὺ ὠραία μάλιστα. Στοιλισμένα με πέτρες, με φιδόκους, με ὅτι φαντασθῇτε τὰ μαύρα καὶ τὰ χρωματιστὰ σχεδὸν ποτὲ μονόχρωμα. Συνδυάζονται δυο χρώματα. Μὰ εἶναι τόσο ψηλοτάκουνα! Καὶ τακούνια λεπτά, σὰν σιλιέτα. Τὰ εἶχαμε τὰ πόδια μᾶς ἀρκετὰ καλοσυνήθιστοι, σὲ μίαν ἀπόλυτη ἄπλη. Ἀπὸ πέρυσι ὁμῶς μᾶς κυνηγᾶν τὰ τακούνια κατὰ πόδας. Εὐτυχῶς εἶναι πολὺ ἐλάχιστα, πολὺ ἀνοιχτὰ ἐμπρὸς τὰ παπούτσια.

Ὅταν ρίξετε μίᾳ ματιά στὰ καπέλα τῆς ἐκθέσεως, θὰ πῇτε: «Κρίμα τὸ περσινὸ μου καπέλακι. Θὰ πρέπει νὰ τὸ ρίξω στὸ γιαιλό. Ἀχρηστο». Ἡ φόρμα τῶν ἐφετεινῶν καπέλων σᾶς ξεφάντα. Ἐμένα τουλάχιστον μὲ ἔαφινε. Οἱ φόρμες μάλλον ἔπρεπε νὰ πῶ, γιὰ τὴν φόρμα πρόκειται νὰ πῶ, διὴ ἡ μίᾳ πολὺ διαφορετικὴ ἀπὸ τὴν ἄλλην. Ἄλλα καπέλα φο-

χρωματιστὰ σχεδὸν ποτὲ μονόχρωμα. Συνδυάζονται δυο χρώματα. Μὰ εἶναι τόσο ψηλοτάκουνα! Καὶ τακούνια λεπτά, σὰν σιλιέτα. Τὰ εἶχαμε τὰ πόδια μᾶς ἀρκετὰ καλοσυνήθιστοι, σὲ μίαν ἀπόλυτη ἄπλη. Ἀπὸ πέρυσι ὁμῶς μᾶς κυνηγᾶν τὰ τακούνια κατὰ πόδας. Εὐτυχῶς εἶναι πολὺ ἐλάχιστα, πολὺ ἀνοιχτὰ ἐμπρὸς τὰ παπούτσια.





■ Η ΦΑΙΔΡΑ (ΣΟΦΙΑ ΛΟΡΕΝ) ΕΚΑΝΕ ΒΟΥΤΙΕΣ ΑΠ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΟΙΟ ΚΙ' ΕΤΣΙ ΑΝΑΚΑΛΥΨΕ ΤΟ ΠΕΡΙΦΗΜΟ ΑΡΧΑΙΟ ΑΓΑΛΜΑ



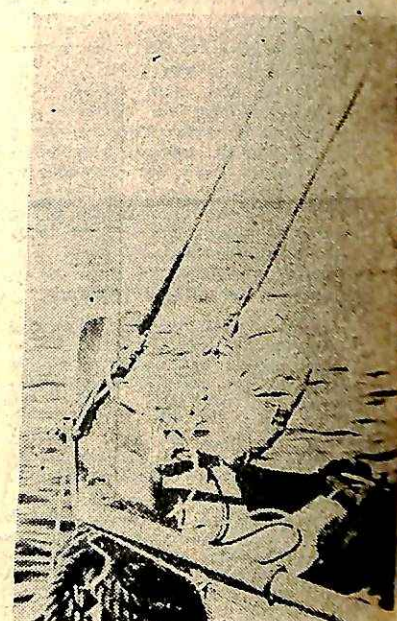
■ Ο ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΟΣ ΚΑΛΝΤΕΡ (ΑΛΑΝ ΛΑΝΤ) ΦΤΑΝΕΙ ΣΤΗΝ ΥΔΡΑ, ΓΙΑ ΝΑ ΒΡΗ ΤΟ ΑΡΧΑΙΟ ΑΓΑΛΜΑ, ΜΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΡΩΤΑ

Η ΠΡΩΤΗ ΜΕΓΑΛΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ, ΠΟΥ ΤΥΡΙΣΤΗΚΕ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΙ' ΕΓΙΝΕ ΑΦΟΡΜΗ ΝΑ ΚΑΘΡΕΦΤΙΣΤΗ ΣΤΑ ΓΑΛΛΑΝΑ ΝΕΡΑ ΤΗΣ ΥΔΡΑΣ Η ΟΜΟΡΦΙΑ ΤΗΣ ΛΟΡΕΝ

ΣΕ ΛΙΓΕΣ μέρες θα δοθεί η παγκόσμια πρεμιέρα της ταινίας «Το παιδί και το δελφίνι» στην Αθήνα και στη Ν. Υόρκη ταυτόχρονα. Η πρεμιέρα αυτή γίνεται με την πρωτοβουλία της κ. Σκούρα, συζύγου του προέδρου της Τουρνιέθ Σέντρου Φόξ και οι εισπράξεις τόσο του «Ρέξ» των Αθηνών, όσο και του κινηματογράφου «Ρόζυ» της Ν. Υόρκης, θα διατεθούν υπέρ του Έρανου των Βορείων Επαρχιών. Η ταινία αυτή για την οποία εξωδέτηκαν τριάντη εκατομμύρια δολάρια έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για μας τους Έλληνες γιατί με την προβολή της θα γίνουν γνωστές σε όλο τον κόσμο οι ελληνικές φυσικές ομορφιές. Το σύστημα Σινεμασκόπ και τα χρώματα Τεχνικολόρ θα αποδώσουν λαμπρά τα γαλανά νερά μας, τα γραφικά νησιά, το μεγαλείο των αρχαίων ερείπων μας, το φως και τον ελληνικό ουρανό.

Είχαμε γράψει επανειλημμένα πέρυσι για το γύρισμα της ταινίας και τους πρωταγωνιστές της που ήρθαν εδώ. Η ιστορία της βασίζεται πάνω στο ομώνυμο μυθιστόρημα του Ντέιβιντ Ντιβίν και περιστρέφεται γύρω από ένα άγαλμα αρχαίου που παριστάνει ένα παιδί πάνω σ' ένα δελφίνι. Το άγαλμα αυτό το ανακαλύπτει τυχαία η Φαίδρα (Σοφία Λορέν) στο βυθό της θάλασσας έξω από το νησί της την Ύδρα. Σκέπτεται να πουλήσει αυτή την πληροφορία σε κάποιον Αμερικανό αρχαιολόγο Κάλντερ («Αλαν Λάντ» και με τα χρήματα αυτά να σπουδάσει το αδελφάκι της. Μα επεμβαίνει ο αρχαιολόγος Παρμελής (Κλίφτον Γουέμπ) ο οποίος θέλει να πάρη το άγαλμα και να το πουλήσει στο εξωτερικό. Προσπαθεί να δολοφονήσει τη Φαίδρα προσφέροντάς της πλούσιες τευαλέτες, μεγάλη ζώη και άφθονο χρήμα. Η άρνηση της Φαίδρας και οι περιπέτειες δεν τον τρομάζουν ούτε οι ενέργειες του Αμερικανού αρχαιολόγου που προσπαθεί να βρή το άγαλμα και να το παραδώσει στους Έλληνες. Πηγαίνει στην Ύδρα, στα Μετέωρα, στην Αθήνα. Τελικά παραδέχεται την ήττα του που δεν είναι μόνο στη δουλειά του, αλλά και στον έρωτα. Η άρνηση νησιώτισσα Φαίδρα έρωτεύθηκε τον Αμερικανό αρχαιολόγο και μαζί και οι δυο βλέπουν την επιτυχία του σκοπού τους και γνωρίζουν την ευτυχία.

Την ταινία αυτή την έχει σκηνοθετήσει ο Γιάν Νεγκουλέσκο, ο οποίος μας έχει δώσει ως τώρα άπειρες επιτυχίες. Η Σοφία Λορέν ερμηνεύει στην ταινία αυτή το ρόλο μιας πανέμορφης και ωραϊότερης νησιωτοπούλας. Ασύμμετρη, χωρίς καμμία επιτήδευση, με την



πληθωρική της ομορφιά αποδίδει το ρόλο μιας γυναίκας που ξέρει ν' αγαπά και ν' αγαπιέται για κάποιο σκοπό σαν γνήσια Έλληνίδα. Χορεύει ελληνικούς χορούς με τα λαϊκά μπαλέτα της Ντόρας Στρατού, αφού πήρε μαθήματα από τον Γιάννη Φλερύ, και τραγουδά ελληνικά τραγούδια. Με την ταινία αυτή η Σοφία Λορέν γίνεται διεθνής στάρ.

Ο Αλαν Λάντ δημιουργεί έναν από τους καλύτερους και δυναμικότερους ρόλους της σταδιοδρομίας του ως ο Αμερικανός αρχαιολόγος Κάλντερ. Ο Κλίφτον Γουέμπ έχει το ρόλο του αρχαιολόγου, ένα ρόλο που ήταν «κομμένος και ραμμένος» γι' αυτόν.

Η συμβολή του Αλέξη Μενωτή στην ταινία είναι σημαντική. Έχει το ρόλο του Κυβερνητικού Επιτρόπου και η ερμηνεία του θα προστεθεί στις άλλες καλλιτεχνικές του επιτυχίες.

Η Φαίδρα όμως είχε έναν υποπλοή μνηστήρα, τον οποίον ενσαρκώνει ο Ισπανός καλλιτέχνης Χορχέ Μιστράλ με την ανδρική μεσογειακή ομορφιά.

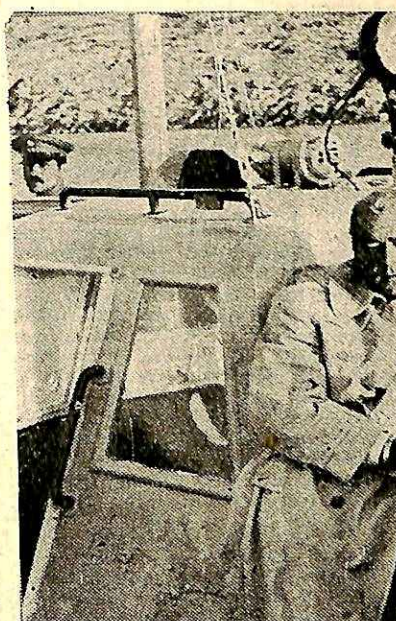
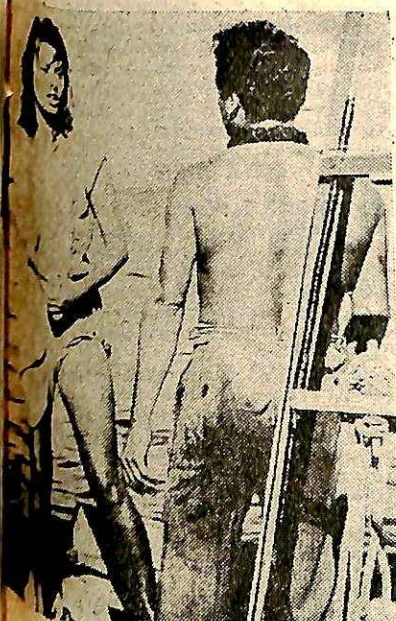
Ο Χορχέ Μιστράλ έχει παίξει σε πολλές ευρωπαϊκές ταινίες κι' έχει δραβενθή στην πατρίδα του Ισπανία. Εκτός από αυτούς πρωταγωνιστούν κι' ένα σωρό άλλοι ηθοποιοί σε δευτέρους ρόλους.

Ο Ορέστης Ράλλης κάνει τον Διοικητή Χωροφυλακής. Ο Ορέστης Ράλλης είναι Έλληνας Αμερικανός κι' έχει παίξει σε πολλές αμερικανικές ταινίες. Ο μικρός Πιέρι Τζιλινόνι, που έχει παίξει ως τώρα σε 17 ελληνικές ταινίες.

Ο Λόρενς Νάισμιθ, ο Τσάρλες Φόρετ, η Γεωργουδή Φλύν και άλλοι.

Τα εξωτερικά της ταινίας

ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΤΟ ΔΕΛΦΙΝΙ



■ ΑΡΙΣΤΕΡΑ: ΕΝΑ ΖΩΤΑΝΟ ΗΦΑΙΣΤΕΙΟ, —Η ΣΟΦΙΑ ΛΟΡΕΝ ΣΕ ΜΙΑ ΣΚΗΝΗ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΤΑΙΝΙΑΣ ΤΗΣ: ΔΕΞΙΑ: Ο ΑΛΑΝ ΛΑΝΤ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΑ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΗ ΑΛΕΞΗ ΜΙΝΩΤΗ Σ' ΕΝΑ ΜΙΚΡΟ ΚΑΡΑΒΙ, ΠΟΥ ΣΧΙΖΕΙ ΤΑ ΝΕΡΑ ΤΗΣ ΥΔΡΑΣ

αυτής γυρίστηκαν στην Αθήνα, στην Ύδρα, στα «Αστέρια» της Γλυφάδας και στα Μετέωρα. Τα κινηματογραφικά συνεργεία της Φόξ είχαν στη διάθεσή τους ένα μικρό... «στόλο», ο οποίος εκινείτο συνεχώς μεταξύ Πειραιώς και Ύδρας. Ο «Ερμής» είχε νοικιαστεί με εξήντα χιλιάδες δραχμές την ημέρα, ήταν άγκυρο-

βολημένος στο «Μανδράκι» της Ύδρας και χρησίμευε ως ξενοδοχείο του συνεργείου. Η «Νεράιδα» χρησιμοποιήθηκε ως γιοτ του πλουσίου αρχαιολόγου, αλλά παράλληλα έγινε και τόπος διαμονής του Κλίφτον Γουέμπ και της μητέρας του. Ο Αλαν Λάντ έμεινε στο γιοτ «Δάφνη» με τη γυναίκα του και το προσωπικό του και

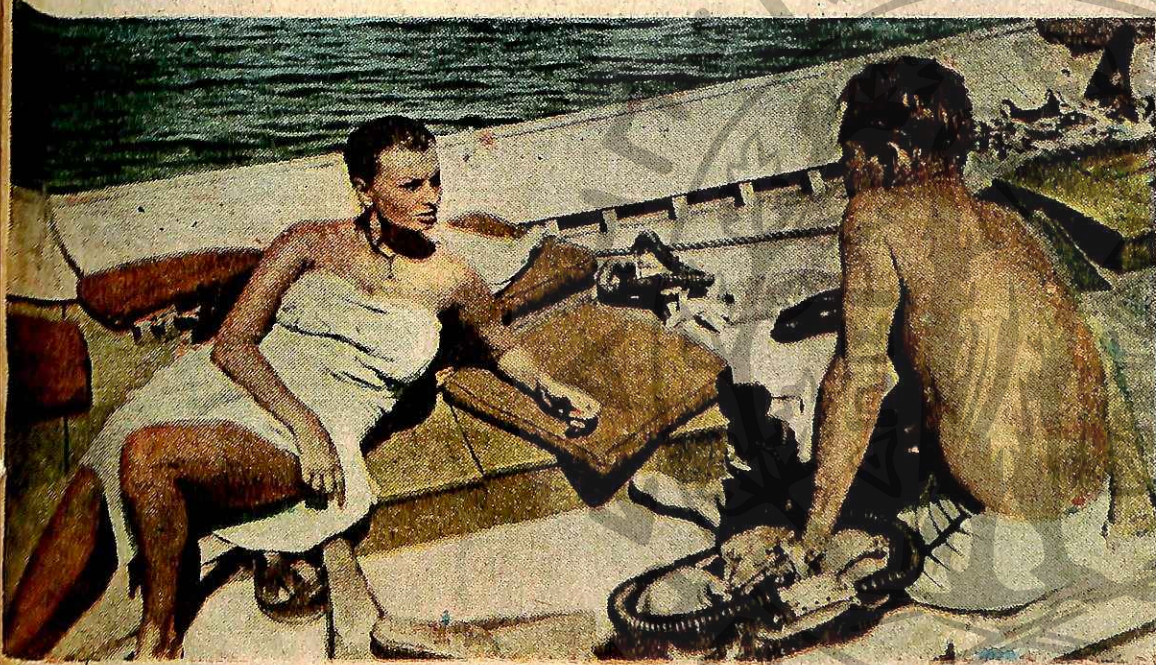
το ατμοκίνητο «Τοσκάνα» ήταν τό... ταχυδρομικό της εταιρίας με το οποίο έστελλαν τα γυρισμένα κομμάτια της ταινίας για να αποσταλούν στο εξωτερικό. Επίσης χρησιμοποιήθηκαν τα πλοία «Αλίκη», «Ευδοκία», «Αικατερίνη», κλπ. Για να γίνει η ταινία αυτή ερμηνεύθηκαν εβδομήντα χιλιάδες μέτρα παρθένου ταινίας κι'

απ' αυτά έμειναν τριάντη με τέσσερις χιλιάδες στην τελική κόπια. Ουδόντα οκτώ τόννοι υλικού μεταφέρθηκαν από την Αμερική στην Ελλάδα και έλαβαν μέρος εξήντα έξη Ιταλοί, σαράντα τέσσερις Έλληνες, είκοσι τέσσερις Αμερικανοί, δύο Άγγλοι, ένας Ισπανός, ένας Λιβανέζος και ένας Αιγύπτιος.

Η παραγωγή της ταινίας το «Παιδί και το Δελφίνι» δημιούργησε μια τεράστια κίνηση στην Ύδρα. Κατά τη διάρκεια του γυρισματος δεν έμεινε ούτε ένα ανοίκιστο δωμάτιο στο νησί και πληρώθηκαν τεράστιοι μισθοί και ήμερομισθία για τις πιο μικρές υπηρεσίες και εργασίες. Παράλληλα χρησιμοποιήθηκαν και διάφοροι τεχνικοί του ελληνικού κινηματογράφου με διπλό κέρδος. Πρώτα μια ήμερομισθία αμοιβή και μετά την τεχνική πείρα και υφάρωση κοντά σε τέλειους τεχνικούς. Εκτός απ' αυτούς χρησιμοποιήθηκαν και Έλληνες ήθοιοι σε μικρούς ρόλους, όπως ο Μιχαήλς Νικολάου, Αριστέλης Χρυσόχορς, Τάκης Γαζουλέας, Αλέκος Αναστασιάδης, Πάρις Πέπης, Δημήτριος Παντεμαράκης και Τόννης Μαρούδας, που τραγουδά το τραγούδι «Τι είν' αυτό που το λένε αγάπη».

Ας ελπίσουμε πως η ταινία «Το Παιδί και το Δελφίνι» θα κάνει ό,τι έκανε κι' η άλλη ταινία του Νεγκουλέσκο «Πιστεύουμε στον έρωτα» στην Ιταλία. Να γνωρίσει όλος ο κόσμος τις φυσικές ομορφιές του τόπου μας και ν' αυξηθεί την τουριστική μας κίνηση.

ΡΕΝΑ ΒΕΛΙΣ ΣΑΡΡΙΟΥ



■ ΧΡΕΙΑΣΤΗΚΕ ΝΑ ΒΡΕΘΗ ΣΤΟ ΒΥΘΟ ΕΝΑ ΑΡΧΑΙΟ ΑΓΑΛΜΑ, ΓΙΑ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΕΝΑΣ ΜΕΓΑΛΟΣ ΕΡΩΤΑΣ: Η Η ΦΑΙΔΡΑ ΚΑΙ Ο ΚΑΛΝΤΕΡ ΑΓΑΠΙΟΥΝΤΑΙ

Η θάλασσα ήταν βαθειά και
τριφυμμένη
Η θάλασσα ήταν η τυραννική
αίσιωσή της...
Χρόνια παράσπινε τον τραγι-
κό 'Ολλανδό,
χρόνια του στέργει τον ύπνο
και τη γαλήνη,
χρόνια τον έκοινε στην ύγρη
αγκαλιά της.
Ήταν καταραμένος!...
Ήταν φάνηκε 'Εκείνη.
Η γυναίκα που τον αγάπησε
και του χάρισε την εξιλέωσι...
Κι' ο 'Ιπτάμενος 'Ολλανδός
κέρδισε την αγάπη,
κέρδισε τη λυτρωσι,
κέρδισε το θάνατο!

ΟΙ ΠΑΛΗΟΙ αυτοί στίχοι
από ένα ποίημα ανώνυ-
μου 'Ισπανού λυρικού
του 19ου αιώνα αφιερωμένοι
στον 'Ιπτάμενο 'Ολλανδό, τον
τραγικό καπετάνιο που κάποια
μοίρα σκληρή κι' αμείλικτη,
τον καταδίκασε να πλανιέται
μέ το καράβι του στον αιώνα
τον απάντα στις νύκτες θα-
λάσσης, χωρίς να μπορεί να
βρή την ησυχία.

Μία μεγάλη αγάπη ώστόσο
του χάρισε τη γαλήνη και το
θάνατο που τόσο αποζητούσε
η κουρασμένη ψυχή του.

Ο έρωτικός θρύλος του 'Ι-
πτάμενου 'Ολλανδού και της
Πανδώρας ή Σέντας — μ' αυ-
τά και με πολλά άλλα ονόμα-
τα είναι γνωστή στην παγκό-
σμια λογοτεχνία ή αγαπημένη
του τραγικού καπετάνιου, —
κυκλοφορεί σε πολλές εκδόσεις.
Ωστόσο απ' όλες το ίδιο μή-
νυμα αγάπης και λυτρώσεως
δυναίνει. Το ίδιο μήνυμα στη
δύναμι του ανθρώπου, που θ-
ταν αγαπήθηκε πάνω απ' το
θάνατο...

ΕΝΑΣ ΛΕΒΕΝΤΗΣ ΚΑΠΕΤΑΝΙΟΣ

Η ΙΣΤΟΡΙΑ αρχίζει πριν
από αιώνες. Κάπως λέει
ο θρύλος, στις Νότιες άκτες
της 'Ολλανδίας ζούσε ένας πα-
ράξενος καπετάνιος. Ήταν έ-
νας άντρας όμορφος και δυνα-
τός, με πλατύ στήθος και με
σιδερένια μπράτσα. Κανένας
δεν του έβγαине στη δύναμη
και λένε πως μία φορά σ' ένα
λαϊκό πανηγύρι που έγινε σε
μία πολιτεία της 'Ολλανδίας,
πάλαιψε μ' ένα άγριο λιοντά-
ρι που είχε φέρει κάποιος κυ-
νηγός από τα βάθη της 'Αφρι-
κής και το νίκησε.

Οι γυναίκες τον έβλεπαν και
τον καμάρωναν καθώς περπα-
τούσε στα καλντερίμια ψηλός
και στήτος, χτυπώντας δυνατά
τα πόδια του στις πέτρες κι'
οι άντρες τον ζήλευαν για την
όμορφη και τη δύναμή του.

Όταν ξανόγιόταν με το κα-
ράβι του στις ανοιχτές θαλά-
σσης κανένα στοιχείο της φύσε-
ως δεν τον τρόμαζε. Ο ίδιος
καμάρωνε γι' αυτή την ικανό-
τητά του κι' έλεγε περήφανα:
— 'Εμένα με φοβούνται κι'
οι άνθρωποι κι' η θάλασσα...

ΧΩΡΙΣ ΑΓΑΠΗ

ΕΝΕ ωστόσο πως ο δυνα-
τός τούτος άντρας που
πολλές γυναίκες θα ήθελαν να
γίνουν συντρόφισσές του και
αφαιρούν άδουλια στη σιδε-
ρένια αγκαλιά του, δεν αγα-
πησε ποτέ του πραγματικά.
Τού έρεσε να κάνει σύντο-

μες γνωριμίες στα διάφορα λι-
μάνια που άραζε το καράβι
του αλλά έφευγε μετά και δεν
διατηρούσε ούτε τη σύντομη α-
ναιμνήσι τους.

Μόνο τα παιδικά του σέ-
νονταν πίσω από τη φούστα
μιάς γυναίκας. Οι άντρες θέ-
λουν όλες τις γυναίκες μαζί
αλλά καμιά ξεχωριστά, έλεγε
όταν τον ρωτούσαν οι άλλοι
ναυτικοί γιατί δεν έρωτεύεται.

ΤΟ ΜΟΙΡΑΙΟ ΤΑΞΙΔΙ

ΑΓΡΙΟΣ χειμώνας ήταν ο-
ταν δέχτηκε μία παρα-
γελία, να ξεκινήσει με το κα-
ράβι του για ένα πολύ μακρυ-
νό ταξίδι, στην άλλη άκρη
του κόσμου. Οι σύντροφοί του
τον συμβούλευσαν να μην το α-
ποφασίσει.

Οι θάλασσες είναι πα-
γώμενες, του είπαν. Πιά ξέ-
σοπάν φουρτούνες σαν να έ-
φτασε η Δευτέρα Παρουσία...
'Ας το αναβάλουμε, καπετά-
νιε, το ταξίδι μας για λίγες
μέρες.

Θύμωσε ο καπετάνιος. Τους
κτύπησε άγρια και τους είπε
μέ την έντονη φωνή του:

— 'Αν είστε γυναικούλες
και φοβάστε τη θάλασσα, να
κλειστήτε σπίτι σας και να
κάθεστε στον άργαλειό να υ-
φαίνετε. 'Εγώ πήρα άντρες για
το καράβι μου κι' όχι φοβι-
σμένες κυρούλες που νομίζουν
σε κάθε άστραπη πως είναι ο
σατανάς που τις παραφυλάει.
Φιλοτιμήθηκαν οι ναυτικοί.
'Εσκυψαν τα κεφάλια τους και
του είπαν μ' ένα στόμα:

— Καλά, καπετάνιε, έτσι
είναι αφού έτσι το λές... Εί-
μαστε έτοιμοι να μπάρκαρου-
με μαζί σου.

Χαμογέλασε ο καπετάνιος:
— 'Ετσι σας θέλω, πολλή-
κάρια μου. Να μη φοβάστε τί-
ποτα: Ούτε το Θεό ούτε το
Διάβολο!



—'Ακόμα θυμωμένος είσαι, αγάπη μου; (Του Πεινέ)

ΚΟΝΤΡΑ ΣΤΗ ΘΥΕΛΛΑ

ΜΕ ΑΓΡΙΑ θύελλα ξεκίνη-
σε το καράβι απ' το λι-
μάνι. Τον ούρανό τον έσχιζαν
μεγάλες άστραπές κι' έπεφτε
πυκνή βροχή, σά ναχαν ανοί-
ξει οι ούρανοι και τίποτε πιά
δεν μπορούσε να τους σταμα-
τήσει.

Ο καπετάνιος έδινε πάνω
απ' το κατάρτισμα έντολές
και κάθε τόσο προσπαθούσε
να έμψυχώσει τους ναυτικούς
του. Τέλος το καράβι κατώρ-
θωσε να ξανοιχτεί προς το
Βορρά κι' οι άντρες του ανα-
θάρρυναν κάπως. 'Αλλά για
λίγο. Η θύελλα έγινε πιά ά-
γρια και μεγάλα κύματα ώρ-
μούσαν πάνω στο καράβι και
πλημμύριζαν το κατάρτισμα.

Μάταια ο καπετάνιος προ-
σπαθούσε να κρατήσει το τι-
μόνι. Το καράβι δεν το κυβερ-
νούσε πιά ο ίδιος, αλλά τα
χειρότερα της φύσεως. Ξεχύθη-
κε στο κατάρτισμα σαν τρελ-
λός κι' άρχισε να βρίζει. Οι
ναυτικοί του τον κυτούσαν
τρομαγμένοι. Πρώτη φορά τον
έβλεπαν έτσι. Το στόμα του
άφριζε κι' από τα μάτια του
έβγαιναν φλόγες όργής και
παθούς.

Ένας γέρο-ναυτικός, που
ήξερε πως πιά σε τέτοιες πε-
ριπτώσεις μόνον ο Θεός μπο-
ρεί να βοηθήσει το χέρι του, τον
πλησίασε ήρεμα και του είπε
σιγά αλλά υποδουλικά:

— Προσευχώσου, καπετάνιε.
Τώρα πιά μόνον ένα θαύμα
μπορεί να μάς σώσει.

Ο καπετάνιος ξέσπασε σ'
ένα ύστερικό γέλιο:

— Σε ποιόν να προσευχη-
θώ; φώναζε άγρια. Στο Θεό;
'Εγώ δεν πιστεύω στο Θεό.
'Αν υπήρχε δεν θα μάς άφινε
να τυραννιόμαστε έτσι, μ' αυ-
τόν τον παλιόκαιρο.

Τη στιγμή αυτή, μία δυνατή
άστραπη φάνηκε σά να έσχιζε

τον ούρανό στα δύο. Όλοι έ-
κλεισαν με τις παλάμες τους
τα μάτια τους για να μη τυ-
φλωθούν απ' τη μεγάλη της
λάμψη. Μαζί τους κι' ο καπε-
τάνιος. Κι' όταν τα ξανάνοι-
ξε, ύστερα από λίγα λεπτά,
το «θαύμα» είχε γίνει!

ΘΕΙΑ ΔΙΚΗ

ΒΡΕΘΗΚΕ μόνος πάνω στ'
καράβι του που άρμένι-
ζε σε μία ήσυχη, δαγδαλή
θάλασσα. Οι άντρες του είχαν
χάσει κι' όλα είχαν γαλήνη-
σαν ξαφνικά κάποια στιγμή
να τ' ακούμπασε με το μαγικό
της ραβδί.

Στην αρχή δεν πίστεψε στα
μάτια του. Σίγουρα ήταν έ-
φιάλτης, σίγουρα κοιμόταν κι'
αυτό ήταν ένα παράξενο και
τρομακτικό όνειρο. 'Αρχισε να
τρέχει στο κατάρτισμα σαν
τρελλός και να φωνάζει ένα-
ένα τα παλληκάρια του με τα
δνόματά τους:

— Τζών, Βανσάν, Φρέντε-
ρικ, Τζάκ...

Κανένας όμως δεν του ά-
παντούσε. Κατάλαβε τότε ότι
δεν ήταν όνειρο, ότι κάτι πε-
ριέργο κι' ανεξήγητο είχε συμ-
βή, κάτι δυνατότερο απ' τη
ζωή κι' απ' το θάνατο... Κι'
αφέθηκε άδουλια στη μοίρα
του.

ΑΙΩΝΙΑ ΠΕΡΙΠΛΑΝΗΣΗ

ΑΙΩΝΕΣ κι' αιώνες το κα-
ράβι του τριγυρούσε
στις ανοιχτές θαλάσσης κι' αι-
ώνες το μάτι του καπετάνιου
ήταν καρφωμένο στα βάθη του
ορίζοντα αναζητώντας λίγη
στερηά. Αυτή όμως ήταν η κα-
ταδίκη του για την τρομερή
θλαστήμα που είχε πιά. Να
γυρίζει στις ανοιχτές θαλά-
σσης χωρίς την έλπίδα ν' α-
ραφή ποτέ κάποια και να έ-
κουραστή.

Μάταια έκοιταρούσε με δα-
κρυά στα μάτια, βαθειά με-
τανιωμένος, το Θεό να του
στείλη τουλάχιστον το θάνατο
για ν' αναπαύση.

Μόνο μία μεγάλη αγάπη
μπορεί να σε σώσει, του είπε
μία μέρα μία μυστική φωνή.
Μόνο μία μεγάλη αγάπη.

Πού ήταν όμως αυτή η
γάλη αγάπη που θα του χά-
ριζε την αιώνια γαλήνη που
με τόσην ένταση αποζητούσε η
κουρασμένη ψυχή του; Είχε
καταδικαστεί να μη γνωρίσει
ποτέ τη λυτρωσι, να είναι μ-
νας ταξιδιώτης που δε θ' αρα-
φή ποτέ σε λιμάνι, που δε θα
ξαναόη ποτέ τη στερηά...

Η ΔΥΝΑΜΙ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ

ΑΛΛΑ τότε έγινε το θαύ-
μα. Συμφωνία με την πα-
λιότερη παράδοση, μία μέρα
είδε από μακριά να έρχεται
ένα μικρό καΐκι με ανοιγμένο
το πανιά και να πλην προς
το μέρος του. Όταν ζύγωσε
είδε πως πάνω στο καΐκι ή-
ταν μόνο μία γυναίκα, μία
νέα κι' όμορφη γυναίκα με μα-

κρύα καμάουρα μολλιά και
μεγάλα μάτια, γεμάτη καλω-
σύνη και τρυφερότητα.

Οι σύντροφοί μου πνίγη-
καν, του είπε όταν το καΐκι
πλεύρισε το καράβι του. Είμαι
μόνη και παιδεύομαι δυο βδο-
μάδες τώρα χωρίς να μπορώ
ν' αραξώ σε στερηά.

Ο καπετάνιος της έοριξε
ένα σχοινί και τη βοήθησε ν'
 ανέβη στο καράβι του. Και
τότε αυτή είδε με τρόμο κι'
έκπληξι ότι σ' όλοκληρο αυτό
το πλεούμενο δεν υπήρχε κα-
νένας άλλος επιβάτης εκτός ά-
πό τον παράξενο άνδρα με τα
κουρασμένα μάτια που έστεκε
άπεναντί της κυτώντας την
ικεταϊκά.

— Θέλω να γυρίσω στο καΐ-
κι μου, του είπε σταθερά. Θα
έχουν στείλει απ' το λιμάνι να
με βρουν.

Ο καπετάνιος δεν της είπε
τίποτα. Προθυμοποιήθηκε μόνο
να τη βοηθήσει αλλά τη στι-
γμή που πήγε αυτή να κατεβή,
γύρισε το κεφάλι της κι' είδε
τα μάτια του βουρκωμένα.
Κυτάχτηκαν για λίγο σιωπη-
λοι κι' ύστερα του είπε σιγά:

— Το βλέπω πως με χρειά-
ζεσαι. Ο Θεός άς μάς βοη-
θήσει.

ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΙ' ΕΞΙΛΕΩΣΗ

ΠΕΡΑΣΑΝ μέρες, χωρίς ο
καπετάνιος να της πη την
αλήθεια για τη βαρεία κατάρα
που έφερε επάνω του. Ένα
δειλιό όμως, καθώς ο ήλιος
έγερνε κι' ο ούρανος είχε πά-
ρει ένα ρόδινο χρώμα ή Σέντα
—έτσι την έλεγαν— τον πλη-
σίασε και του είπε τρυφερά:

— Το νοιώθω πως είσαι πο-
λ' δυστυχισμένος. Θα μπορού-
σα όμως να σε βοηθήσω.

— Να με βοηθήσεις, γιατί;

— Γιατί σ' αγαπώ.

Έγειρε έπειτα το πρόσωπό
της προς το μέρος του κι' αυ-
τός παράφορα κόλλησε τα χεί-
λια του στα δικά της.

Ήταν ένα φιλή δυνατό, μοι-
ραίο, που του χάριζε το θάνα-
το και την εξιλέωσι: Τη κα-
ράβι χάθηκε ξαφνικά και μαζί
του κι' οι δυο τραγικοί έρα-
σται.

ΕΝΑ ΘΥΓΥΛΟΣ ΠΟΥ ΓΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Ο ΠΑΛΙΟΣ αυτός όλλαν-
δικός θρύλος που ανα-
φέρεται στην εποχή του Βά-
σκο Ντέ Γκαμα, έδημοσιεύτηκε
για πρώτη φορά το 1830. 'Α-
πό τότε άπειροι είναι οι συγ-
γραφείς, οι μουσικοί κι' οι ζω-
γράφοι και προσπάθησαν να
κλείσουν στα έργα τους τη
βαθεία συγκίνηση του έρωτικού
αυτού θρύλου.

Πέρα όμως από αυτά τα έρ-
γα, υπάρχει ή γεμάτη ποιήσι
παράδοση. Κι' είναι πολλοί οι
ναυτικοί που πήγαν με τα κα-
ράβια τους στις μακρινές έ-
κείνες θαλάσσης κι' άκουσαν,
καθώς λένε, τον 'Ιπτάμενο 'Ολ-
λανδό, να φωνάζει με ικεσία:
— Σέντα... Σέντα...

Και μετά σαν αντίλαλος έ-
φτανε από πολύ μακριά ή φω-
νή της:

— Σ' αγαπώ... Σ' αγαπώ...

Κι' ύστερα γινόταν βαθειά
ησυχία και μόνον ή θάλασσα
απλώνοντας δλόγυρα κλείνοντας
στην ύγρη αγκαλιά της μία ά-
πό τις τρυφερότερες ιστορίες
αγάπης που έγιναν ποτέ...

ΝΕΣΤΟΡΑΣ ΜΑΤΣΑΣ



ΦΟΡΕΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ

Υπάρχει ωραιότερο από ένα έλαφρό φορεματάκι,
για να περάσει μία κομψή γυναίκα απ' την άνοιξη
στο καλοκαίρι; 'Αλλωστε εδώ ή άνοιξη δεν κρατά
πολύ και τα ταχύτερ θάνατι πολύ ζεστά σε λίγο καιρό.
ΑΡΙΣΤΕΡΑ: Φόρεμα από πτε ντε πουλ μαυρό-
σπρο. Κουμπώνει από πάνω ως κάτω κι' έχει ένα

ίσιο γιακά από άσπρο πικέ. Ρελιάζεται στο άνοιγμα, στις κουμπότρυπες και στα μανικάκια
με μαύρο. Είναι μονοκόμματο. Δυο πλι άρχίζουν κάτω από το στήθος και κάνουν μία ντεκούπ
κάτω απ' την τάγια απ' την οποία συγκροτούνται μερικές πιέτες στο πλάι. Το φόρεμα αυτό
άξιστάρει στη μέση με ανάλωτες πιέτες και φοριέται χωρίς να χρησιμοποιήται καθόλου ζώνη.
ΔΕΞΙΑ: Μάλλινο λευκό φόρεμα κρουαζέ. Το κορσάκι κουμπώνει με τέσσερα μεγάλα κουμπιά κι'
έχει πλούσιο γιακά και πέτα τονισμένα με φαρδύ γαζί. 'Η φούστα είναι φαρδειά, κάνει έλαφρες
σούρες στην περιφέρεια και στούρανε άρκετα. Το μέσα φύλλο συγκρατείται με το κουμπάκι των
τεσσάρων κουμπιών. Μία φορδειά ζώνη από το ίδιο ύφασμα με άγκράφα σφίγγει στη μέση.

Μην πληγώνετε τα παιδιά σας

● Πολλές φορές οι μητέρες πετάνε στο παιδί τους μερικές φράσεις, άσημαντες γι' αυτές καταστρεπτικές όμως για το χαρακτήρα του παιδιού τους. Νά μερικές τέτοιες φράσεις, που τις ακούμε ή και τις λέμε καθημερινά στα παιδιά μας, χωρίς ίσως να σκεπτόμαστε πόσο πληγώνουν την ψυχή τους.

«Με ντρόπισες»!

Αυτές τις δυο λεζούλες μπορεί κάθε μητέρα να τις πετάξει στο παιδί της, όταν είναι ντροπαλό και φοβάται να πη καλημέρα ή να παίξει με τ' άλλα παιδιά.

● Ποιό είναι το αποτέλεσμα; Το σύμπλεγμα κατωτερότητας, που αρχίζει να γεννιέται στο παιδί, μεγαλώνει και δημιουργείται μέσα του ένα αίσθημα ενοχής που σκοτώνει την επιθυμία του να παίξει με τ' άλλα παιδιά και ν' αναμετρηθεί μαζί τους.

● Ποτέ, λοιπόν, μην επαναλάβετε αυτή τη φράση, αν τυχόν την είπατε στο παιδί σας. Το καθήκον σας είναι να το ενθαρρύνετε, μιλώντας έσως με τα παιδιά της γειτονιάς και κάνοντας πως δεν προσέχετε τους διαταγμούς του. Αφήστε το έτσι να συνθησιονιστεί - σιγά και σε λίγο θα μητ' μόνο του στο χορό. Αν εξοκολογηθεί να κάθεται συμμαζεμένο στη γωνία του, πηγαίνετε κοντά του χαμογελώντας, μιλήστε του, δώστε του ένα παιχνιδάκι ή μια καρτέλα. Πρόσχαρά όμως πάντοτε.

«Δεν κάνεις για τίποτα!»

Σάν καταπάλτης πέφτει αυτή η φράση, όταν το παιδί ζητήσει να σας κάνει ένα δώρημα και ξεχάσει να σας φέρη αυτό που του είπατε.

● Το άμεσο αποτέλεσμα θα είναι η αβυσσική απάντησή του και η αποθάρρυνσή. Δεν θα ζητήσει ποτέ πια να σας βοηθήσει και μάλιστα θ' αρνηθεί αν του το ζητήσετε σεις. Και τότε θα πητε πως είναι δύστροπο κι' ανυπάκουο, πράγμα που δεν ωφελεί σε τίποτα.

● Προφέροντας αυτή τη φράση, ξεχάσατε ίσως το σοβαρό ρόλο της ενθαρρύνσεως στη διαπαιδαγώγησή του παιδιού. Βίασθηκε λοιπόν να επανορθώσετε το κακό. Δώστε του την ευκαιρία να σας αποδείξει ότι είναι ικανό να σας προσφέρει μια υπηρεσία. Αν το προσέχετε λίγο, θα δητε πως νιώθει την επιθυμία να δικαιωθεί. Βοηθήστε το. Προηγούμενος όμως δι-ορθώστε τη φράση σας με λίγη διπλωματία. Πείτε του: «Δεν κάνεις για τίποτα, όταν δεν προσέχεις, αλλά όταν προσέχεις είσαι καλό παιδί. Για να δούμε λοιπόν: Πήγαινε να μου αγοράσεις ψωμί».

«Θα πω στον κύριο να σε πάρη!»

Αυτή η φράση λέγεται στο δρόμο, στο αυτοκίνητο, στο σπίτι, κάθε φορά που το παιδί δεν είναι φρόνιμο.

● Έτσι το κάνουν να φαντάζεται ότι οι άνθρωποι είναι κακοί και θέλουν να του κάνουν κακό. Δεν σκεπτόμαστε βέβαια

ότι στο εξής θα φοβάται να ζητήσει μια πληροφορία από έναν περαστικό ή από τον εισπράκτορα του λεωφορείου. Όσπου μια μέρα θα ανακαλύψει ότι του είπατε ψέματα και θα πάψει να σας έχει εμπιστοσύνη.

● Μην διστάσετε, σ' αυτή την περίπτωση, να του ομολογήσετε ότι, δεν του είπατε αλήθεια, εξηγώντας του ότι σας άναγασε γι' αυτό η ανυπακοή του. Αν το κάνετε άμεσα, το παιδί θα ξεχάσει την απειλή σας και θα ήσυχάσει, πράγμα που πρέπει όπως δηλαδή να το επιτύχετε. Δεν ωφελεί σε τίποτα να το τρομάξετε με την απειλή του χωροφύλακα ή του μπαμπούλα. Ο φόβος δεν είναι ποτέ το φάρμακο της ανυπακοής.

«Πήγαινε γρήγορα στο δωμάτιό σου!»

Πολλές μητέρες το φωνάζουν, και μάλιστα με τον αυστηρότερο τόνο, όταν το παιδί μπλέκεται στα πόδια τους και τις ενοχλεί στη δουλειά τους.

● Τι θα γίνει, όμως, αν αυτή η φράση επαναλαμβάνεται κάθε μέρα και πολλές φορές την ημέρα; Αναπόφευκτα το παιδί θ' αρχίσει να μισεί το δωμάτιό του, αφού θα φαντάζεται, ότι η μητέρα του το στέλνει σ' αυτό για τιμωρία.

● Μπορείτε μ' άλλον τρόπο ν' απαλλαγείτε από τις ενοχλήσεις του, όταν έχετε δουλειά, κι' ο καλύτερος τρόπος είναι να προκαλέσετε την αγάπη του και το ενδιαφέρον του για τα παιχνίδια του. Πητε του: «Ακούσα την κουκλά σου να κλαίει. Πήγαινε να της κάνεις συντροφιά και να την παρηγορήσεις». Η: «Πήγαινε να χτίσεις το ξύλινο σπιτάκι σου». Το παιδί, έτσι, θ' αγαπήσει το δωμάτιό του και θα σας αφήνει απερίσπαστη στις ασχολίες σας. Ποτέ μην το διακρίνετε μ' αυτόν τον άποστομο τρόπο. Δίνετε του κάτι με το οποίο ν' ασχολείται, όταν θέλετε να μείνει μόνι.

«Τώρα νάρθη ό μπαμπούλας!»

Αυτή η «κάθω» απειλή προ-φύεται συχνά, όταν το παιδί κάνει μία αταξία, ή δεν πάρη καλό βαθμό στην αριθμητική.

● Το κακό είναι διπλό. Πρώτα-πρώτα, γιατί του δίνετε την εντύπωση ότι έσως δεν είσατε ικανή να του επιβληθείτε και δεύτερο, γιατί το κάνουν να βλέπει τον μπαμπούλα του σαν μπαμπούλα. Αποτέλεσμα: Το

παιδί θ' αρχίσει να μη σέβεται τη μαμά του και να μην αγαπά το μπαμπούλα του, αφού θα τον φοβάται. Το είχατε σκεφθεί;

● Βιαστήτε να προλάβετε αυτό το κακό. Χαμηλώστε τον τόνο της φωνής σας κι' εξηγήστε του τι πρέπει να κάνει, για να μην επαναλάβει τα λάθη του στην αριθμητική ή τις αταξίες. Αν δητε ότι φοβάται το μπαμπούλα του, προετοιμάστε τη συνάντησή μαζί του, καθησυχάζοντας τους φόβους του και μιλώντας του πάντα σε φιλικό τόνο. Πρέπει να συνηθίσει το παιδί σας να βλέπει τον πατέρα του σαν προστάτη, όχι σαν σκιάχτρο.

«Ν' ανοίξουν τα σχολεία και τ' αλέμει!»

Κι' αυτή η φράση προφέρεται σαν απειλή, όταν η κορούλα σας είναι ατακτη κι' ανυπάκουη.

● Άλλα τί φταίει το σχολείο; Γιατί πρέπει να γίνεται κάτεργο στη φαντασία της μικρής; Γιατί την κάνουν να φαντάζεται σαν γκρινιάρη γεροντοκόρη την άθωα δασκαλίτσα, που θα της δώσει τα πρώτα φώτα; Δεν σκεπτόμαστε πως, όταν θα έρθει ο καιρός ν' ανοίξουν τα σχολεία, θα δυσκολευθείτε πολύ να την πείσετε να φορέσει τη μαθητική ποδιά;

● Δεν πρέπει ποτέ να βλέπετε το σχολείο σαν διέξοδο στις καθημερινές σκοτούρες που σας δημιουργεί η ανατροφή των παιδιών σας. Μην ξεχνάτε ότι το πρώτο σχολείο είναι το σπίτι, τουλάχιστον στον τομέα της ψυχικής διαπλάσεως του παιδιού. Ο ρόλος του δεύτερου είναι συμπληρωματικός, βοηθητικός. Άλλα για να πραγματοποιήσουν αυτόν το ρόλο, δεν πρέπει να εμφανίζεται σαν κάτεργο. Αποφεύγετε λοιπόν αυτή τη φράση κι' εξηγήστε στην κορούλα σας, ότι για να την αγαπούν οι φίλενάδες της και η δασκάλα, πρέπει να είναι φρόνιμη και τακτική.

ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΕΡΧΕΤΑΙ: ΕΤΟΙΜΑΣΤΕ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΟΥ!

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΕΣΚΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΝΟΙΚΟΚΥΡΙΟΥ ΣΑΣ, ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΕΟΡΤΗΣ

ΠΟΣΟ γρήγορα περνά ο καιρός! Όσο να σχεδιάσουμε πως θα περάσουμε τις Άπόκριες, νά που έφθασε και το Πάσχα! Άνοιξι, λουλούδια, φώς και χαρά Θεού! Όμως και ένας σωρός από έγνοιες και δουλειές. Και πρώτα - πρώτα το σπίτι μας. Είναι λίγο κωφός για να το ξεσηκώσουμε πέρα για πέρα, δεν μπορούμε όμως να το αφήσουμε και όλωσδιόλου χειμωιατικό.

Μπορούμε να δώσουμε τις καλές κουρτίνες, να τις κρεμάσουμε μία νύχτα στον αέρα για να ξεμυρίσουν από τα τσιγάρα, να τις καθαρίσουμε από κάθε λεκέδακι ή λεκέ. Μόνης μας η στο καθαριστήριο αν είναι από μοντέρνο ύφασμα που δεν ξέρουμε αν περιέχει πλαστικές κλωστές και τι είδους. Και κατόπιν να τις φυλάξουμε στη θέσι τους, για τον επόμενο χειμώνα.

Ας κατεβάσουμε τώρα και τα στήρια, χρειάζονται πλυσίμο καλό. Πρώτα 2—3 κρύα νερά, κατόπιν μία - δυο χλιαρές σαπουνάδες, έλαφο κολάρισμα με θραστή κόλλα που θα μπει στο τελευταίο ξεβγάλισμα. Προσοχή στο άπλωμα. Στην αρχή διπλωμένα ώστε να στραγγίσουν χωρίς να ξεκρεμάσουν οι άκρες. Άμα στραγγίσουν τα νερά τους τα ανοίγουμε και τα κρεμάμε με πολλά ματαλάκια, κυρώντας και πάλι τις άκρες προς το κέντρο (σε πλάτος 1—2 πιθαμές) για τον ίδιο λόγο. Άν έχετε δάσει δασστή κόλλα πρέπει πρώτα να στεγνώσουν καλά και μετά να τα βρέξετε για σίδερο. Και να τα κρεμάσετε πάλι.

Τα χρωματιστά καλύμματα των επίπλων δίνουν ανοιξιάτικη όψη και στο πιο μελαγχολικό δωμάτιο. Τα έχετε φυλάξει ασιδερώτα. Σιδερώστε τα λοιπόν εγκαίρως, είναι μια δουλειά που τρώει πολλές ώρες. Προσέξτε τα μήπως θέλουν και κανένα μαντάρισμα (θα βάλετε όμως από κάτω ένα κομμάτι (ίδια πανί)). Πιο καλά θα είναι αν έχετε όρεξη γούρμα για να βάλετε ένα μεγάλο κομμάτι, αφού αφαιρέσετε τα λυωμένα, προσέχοντας τα σχέδια ή τις ρίγες της ύφανσεως, ώστε να μη φανή το μπάλωμα.

ΤΑ ΝΤΟΥΛΑΠΙΑ

Τα ντουλάπια χρειάζονται ένα καλό-καλό ξεσκονισμα και καθαρίσμα. Στα ντουλάπια των ρούχων θα χρονотριβήστε περισσότερο για να κωτάξετε ποιά ρούχα θα φύγουν στην άκρη. Χοντρά παλτά, χοντρά πλεκτά, άρχισαν να μη φοριούνται. Κρεμάστε τα στον αέρα και στον ήλιο και μετά βάλτε τα σε σακκούλες ναύλων και αφήστε τα κάπου να κρέμονται πρόχειρα. Ο καιρός την άνοιξη είναι πενταγνώμος και μπορεί ξαφνικά ν' αλλάξει. Έγώ δεν θυμάμαι νύχτα Άναστέασης που να μην έκανε κρύο.

Βγάλτε κάτω όλα τα γυαλι,

κά, στρώστε καινούργια χαρτιά ή καθαρά κολληρισμένα πανιά, πλύνετε και σκουπίστε καλά (να μη μείνι άπάνω τους ίχνος υγρασίας) όλα τα γυαλικά και πιατικά, ώστε αν τα χρειαστήτε το Πάσχα να τα δητε καθαρά, χωρίς σκόνες. Με την ευκαιρία αυτή σημειώστε και πόσα έσπασαν ή ράισαν, για να τα συμπληρώσετε αέν καιρώ.

Άνοιξτε το ντουλάπι των τροφίμων να μείνι όλη την ημέρα διάπλωτα ανοιχτό, να αερίστη καλά. Ξεκαθαρίστε κάτι μικρο - υπόλοιπα που μένουν σε κουτιά και σακκούλες ν' αδειάζει ο τόπος. Ρίξτε μία ματιά στις γυάλες με τα γλυκά. Τώρα με την αλλαγή του καιρού καμιά φορά παίρνουν ν' αφρίσουν. Ξαναδέστε όποιο σας φανή ύποπτο.

Τώρα θα καθαρίσουμε πέρα για πέρα το σπίτι. Το κλασικό ανοιξιάτικο ξεσκονισμα. Καθαρίσμα τοίχων, πλυσίμο κουφωμάτων (με κρύα σαπουνάδα και μαλακά πανιά για να μη φαγωθή η μπογιά). Τίναγμα και καθαρίσμα των παντζουριών από τη σκόνη, γιατί αυτή η σκόνη που φωλιάζει στα παλιά ιδίως παντζούρια, μπαίνει και μάς λερώνει σιγά - σιγά κάθε μέρα τα έπιπλα. Και άμα βραχή γίνεται μια αηδιαστική λάσπη που κολλά στο έξωλο.

ΤΟ ΠΑΤΩΜΑ

Και μετά, το πάτωμα. Νά γίνη λαμπερό και καθαρό σαν καθρέφτης. Τα μωσαϊκά και τα πλακάκια γυαλίζουν με τη λαμπρότητα, τα σανίδια με παρκέτινη. Και όπως έχουμε εθισμένη, μην αφήνετε σανίδια άσπρα που χρειάζονται βαφτάρα και σφουγγαρίσματα. Και το πιο άπλο σανίδι γίνεται ποσέ ώραίοτατο.

Άν οι τοίχοι σας είναι λερωμένοι, άσπρίστε τους. Άν οι μπογιές έχουν φαγωθή στα κουφώματα, βάψτε τα, τώρα είναι η κατάλληλη εποχή. Έργασθητε μόνοι σας, ο σύζυγος και σεις, ή πάρτε ένα καλό τεχνίτη αν αμφιβάλλετε για την ικανότητά σας. Όπως δηποτε όμως κάντε προσεκτικά το λογαρίσμο, οι λαδομπογιές κοστίζουν αρκετά.

ΜΠΛΟΥΖΕΣ, ΠΟΥΛΟΒΕΡ

Τέλειωσε το σπίτι. Άς ιδούμε τώρα τι χρειάζομαστε έμεις. Τα χειμωιατικά φορέματα άρχισαν να βαραίνουν. Τώρα έρχεται η σειρά των ταγιέρ. Τα περυσινά ίσως χρειαστούν μία μικρή προσαρμογή ή διαρθρωμα. Μία λεπτή πλεχτή μαλλινή μπλούζα είναι άπαραίτητη αυτή την εποχή. Προφταίνετε να την πλέξετε ή αν δεν έχετε καιρό, αγοράστε την έτοιμη. Με 35, 38, 42, 50 δρχ. θα βρητε στην αγορά ώραίотατα. Η μπλούζα αυτή θα σας εξυπηρετήσει σε περιπτώσεις που θα φύγετε σε έκδρομή και θα περάσετε το Πάσχα έξω από το σπίτι σας. Για την έκδρομή σας θα

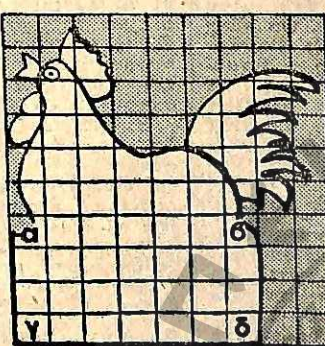
χρειαστήτε και ένα παλτό ή το τρέντς-κόουτ, αναλόγως, όπως θα πάη ο καιρός. Όπως δηποτε όμως, μη φύγετε χωρίς παλτό, γιατί το ύπαιθρο διαφέρει τόσο από την πόλι. Για τον άντρα σας φροντίστε να έχη καθαρά στη διάθεσή του κερμαρινά ή ένα πουλόβερ με μονίικια. Και για τα παιδιά, όμως, τα μάλλινα πουλόβερ πρέπει να παρθούν μαζί.

Άν μείνετε σπίτι σας, οι περισσότεροι μένουν γιατί πάντα υπάρχουν σε κάθε οικογένεια ηλικιωμένοι που δεν μπορούμε να τους αφήσουμε μόνους, τότε χρειάζεστε κι' άλλα πράγματα. Κουλούρια, τσαουρέκια, γλυκίσματα. Και ένα πασχαλινό στόλισμα του σπιτιού. Κάντε τα αυγά κόκκινα ή χρωματιστά και στολίστε τα επάνω με χαλκομανίες ή λουλουδάκια ή πουλιες. Βάλτε στα μεγάλα έπιπλα από ένα κολαδάκι ή πιάτο με τα αυγά αυτά. Βάλτε κοντά τους ή μέσα σε ανοιγμένα τσόφλια αυγού μικρά κίτρινα κοτοπουλάκια.

Πώς δα έτοιμάσετε χάρτινα ή τσόχινα πουλιά

Για κάθε τετράγωνο του σχεδίου που παραθέτουμε, θα υπολογίσετε 2½ πάντους. Τα χαρτιά θα κολληθούν με προσοχή, ή φετρίν θα ραφτή.

Ο ΚΟΚΟΡΑΣ



Σχέδιο: 9X10 τετράγωνα = 22,5 X 25 πάντοι. Χρώματα: Σαίρ (κρεατί) 18X7,5 π. Λουρίδα πράσινη 18X4 π. Άπό λίγο κτυπητό γαλάζιο για την ούρά, πορτοκαλί για το ράμφος, κόκκινο για το λειρί. Ότιδήποτε μαύρο για το μάτι.

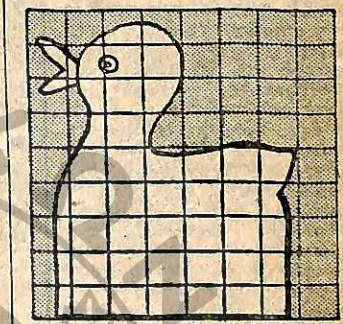
Κατασκευή: Θα κόψετε δύο όμοια κομμάτια από το σαίρ, θα τοποθετήσετε τη μύτη, την ούρά, το λειρί, θα τα ενώσετε από το α—β. Ένώστε την πράσινη λουρίδα (στο στενό μέρος της) και βάλτε την γύρω στο σώμα του κόκορα χαλά στο σώμα του κόκορα χαλά (έπάνω στα σημεία γ—δ) στερεώστε την καλά. Κόψτε την επάνω μεριά της άκανονία να μοιάζει με χλόη. Γεμίστε το κεφάλι ΜΟΝΟ με δαμάκι.

Η ΚΙΣΣΑ

Σχέδιο: 13X8 τετρ. = 32,5 X20 πάντοι. Χρώματα: Μαύρο 17,5X14 πάντοι. Δύο κομμάτια γκριζοπράσινο για τη φωλιά της 10X5,5 π. Λίγο πράσινο για τα φύλλα και πορτοκαλί για τη μύτη και τα μάτια.

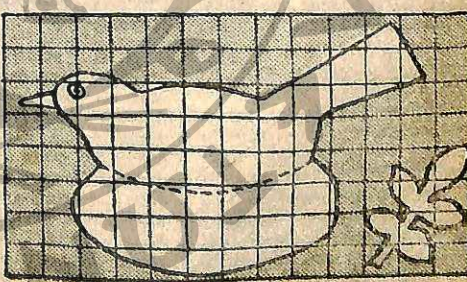
Κατασκευή: Όπως και τον κόκορα, έτσι και για το πουλί. Γεμίστε το κεφάλι και την ούρά με δαμάκι. Κόψτε τις άκρες της φωλιάς σε μύτες μικρές (με ειδικό ψαλίδι γίνονται πιο κανονικές) και ενώστε τη φωλιά με το πουλί. Βάλτε φύλλα.

ΤΟ ΠΑΠΑΚΙ



Σχέδιο: 8X9 τετρ. = 20 X22,5 π. Χρώματα: 17,5 X 12,5 π. άσπρο. Λουρίδα γαλάζια 17,5X4 π. Λίγο πράσινο για τα χαρταράκια, για να είναι στο φυσικό χρωματισμό της χλόης, πορτοκαλί και μαύρο για τη μύτη και το ματάκι.

Κατασκευή: Άν και πως γράφομε παραπλώς και για τον κόκορα.





«Η Γυναίκα» σ'ας συμβουλεύει:

● Συμβουλές για το ράβιμο

«Αν έχετε να ράβετε απλά πραγματάκια στο σπίτι σας μόνη σας αυτό θα σας ευκολύνει αργότερα να ράβετε και καλύτερα φορέματα δικά σας ή άλλων μελών της οικογένειάς σας. Αλλά ποτέ δεν θα μάθετε να ράβετε καλά αν δεν γνωρίζετε ώριμες λεπτομέρειες όπως: ραίτητες για το ράβιμο. Να μεταχειρίζεστε την κατάλληλη βελόνα. Μά δελόνα με μεγάλο μάτι που να μπορεί εύκολα να περνάει μέσα στην ύφανση. Έάν δυσκολευόσασταν να περάσετε την κλωστή, να παίρνετε μακρύτερες λεπτότερες ραίτητες. Να προσπαθήτε να κάνετε πέντε ή έξι μικρές βελονιές με «αε» πέρασμα της βελόνας, άνεδοκατεβάζοντας μαλακά τη βελόνα καθώς τη σπρώχνετε μέσα στο ύφανση. Θα κερδίσετε καιρό και θα κάνετε καθαρότερες, μικρότερες βελονιές. Τό να τρυπώνετε αυτό που θέλετε να ράψετε προηγουμένως, δεν σας κάνει να χάνετε καιρό, όπως νομίζουν πολλές γυναίκες. Να τρυπώνετε κάθε δυσκολία ραφής με αντίθετο χρώμα κλωστή ώστε να μπορείτε εύκολα να την τραβήξετε μετά και θα κερδίσετε τον καιρό που θα χάνετε παλεύοντας με τη ραφή για να ανάγκάζετε στο τέλος ότι πήγε στραβά και πρέπει να τη φτιάξετε από την αρχή. Να χρησιμοποιήσετε το σίδερο όποτε χρειάζεται κι αν ράβετε και να σιδερώσετε την πρώτη σειρά από τις βελονιές πριν να κάνετε τη δεύτερη σειρά στη γαλκική ή στη διπλή ραφή. Μην κόψετε διπλή χοντρή ραφή στο τελείωμα, αλλά ή να κάνετε μονή ραφή ή να ράβετε από πάνω την άκρη του ύφανσης ή να γυρίσετε τις άκρες προς τα μέσα.

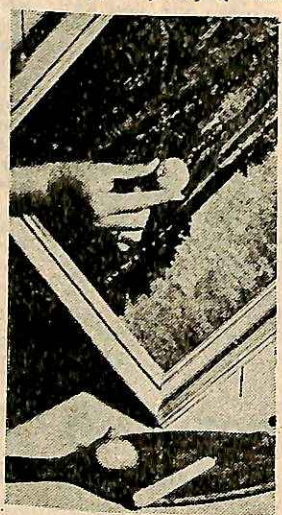
● Παρκετίνη

Πολλή παρκετίνη δεν κάνει όμορφο παρκέ. Απεναντίας το πάτωμα κολλάει και πιάνει κάθε τι που υπάρχει στο πα-

πούτσι. Το ώραίο παρκέ γίνεται με άπολυτα καθαρό σανίδι, καθαρά πανιά, ανώλογη παρκετίνη και πολύ, πάρα πολύ, τρίψιμο.

● Πώς καθαρίζονται οι πινάκες

Οι έλαιόγραφες γίνονται συχνά θαμπές από τη σκόνη και τη ζεστή της σόμπας ή του



θερμοσίφωνα. Για να τις καθαρίσετε και να τις κάνετε σαν καινούργιες, τρίψτε τις καλά με ένα κρεμμύδι κομμένο στα δύο. Επαναλάβετε τη δουλειά αυτή μέχρις ότου οι πινάκες καθαριστούν τελείως.

● Τα άνοξειδωτα έπιπλα

Τα άνοξειδωτα έπιπλα χρειάζονται πρώτα ένα καλό ξεσκόνισμα,



κατόπιν πλύσιμο με χλιαρή σαπουνάδα, ξεβγάλμα με σκέτο νερό και καλό σκούπισμα με πανί που δεν αφήνει χνούδι.

● Οι πλάκες γραμμοφώνου

Για να καθαρίσετε τις πλάκες του γραμμοφώνου σας που έχουν μείνει ξεσκέπαστες και έχουν γεμίσει σκόνη, άναμσα στις χαραμάδες πάρτε ένα μαλακό κομμάτι ύφανση με μία ή δύο παρσφίνες και σκουπίστε τις. Μη βάζετε πολύ λάδι γιατί θα γεμίσουν οι χαραμάδες.

● Το στόλισμα του τραπέζιου

Τα λουλούδια έθεωρούντο ως πριν από λίγα χρόνια το μόνο κατάλληλο στολίδι του τραπεζιού που στρώνεται για ένα γεύμα. Μά τώρα συνήθίζονται πολλά και τά... λαχανικά.

Ένα καλαθάκι, μία πιατέλα γεμάτη με πολύχρωμα λαχανικά, στολίζει όμορφα το τραπέζι. Τα λαχανόφυλλα και τα κολοκύθια π.χ. ώραία τοποθετημένα κάνουν μία πολύ καλή διακόσμηση. Άλλο στολίδι για το τραπέζι είναι επίσης μπιμπέλο από ψηλό ή από μέταλλο ή όσπρη. Έάν έχετε μικρό χώρο στη μέση του τραπεζιού σας, τα βάζετε και στις άκρες όπου υπάρχουν χώρος. Βάζετε τα πηλινά στη μέση και τα μεταλλικά στις άκρες. Προτιμούνται τα ζώα και τα πουλιά.

Στην Αμερική συνήθίζουν πολύ τελευταία να στολίζουν το τραπέζι με το τελευταίο είδος που θα προσφέρουν στους καλεσμένους. Άν είναι ένα τυπικό γεύμα που θα τελειώσει με καφέ και γλυκό, τοποθετούν τα γλυκά σε μία πιατέλα από γυαλί με άσημενες γαρνιτούρες στη μέση του τραπεζιού. Θα κάνουν καλύτερη ακόμα έντυπωση και θα έχη περισσότερη πρωτοτυπία αν περιβάλλετε την πιατέλα με φύλλα από κισσό ή άλλα φύλλα από άειθαλή φυτά.

● Το άρωμά σας

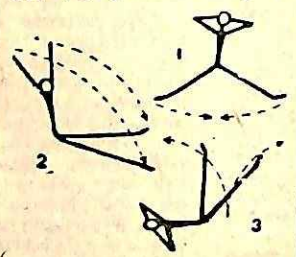
Μη δάσετε ποτέ το άρωμά σας πάνω στα φορέματά σας γιατί με τον καιρό χάνει την πρώτη μυρωδιά που έχετε διαλέξει. Να βάζετε το άρωμα πάνω στα μαλλιά σας ή στο δέρμα σας γιατί αυτά πλένονται συχνά κι έτσι δεν μένει επάνω τους για να αλλοιωθεί. Και τα μαυριλάκια σας που πλένονται επίσης συχνά μπορείτε να τα βρέξετε με το άρωμά σας. Ακόμα μπορείτε να βρέξετε ένα πολύ μικρό κομμάκι μαλλοβαμβακό ύφανση με το άρωμά σας και να το κρύψετε κάπου επάνω σας. Για να διαλέξετε μία μυρωδιά να γυμνέτε λίγο απ' αυτήν στην παλάμη σας και να τη μυρίσετε άφοδ την αφήσετε λίγη ώρα να εξατμισθεί. Μόνο έτσι θα καταλάβετε πότε ένα μαλακό κομμάτι ύφανση με μία ή δύο παρσφίνες και σκουπίστε τις. Μη βάζετε πολύ λάδι γιατί θα γεμίσουν οι χαραμάδες.

Μην πετάτε τις φλούδες απ' τα μήλα. Μην πετάτε τις φλούδες από τα μήλα. Αφήστε τις σ' ένα δοχείο με νερό όλη τη νύχτα

και το πρωί, πριν απ' το πρόγευμα, πιείτε το νερό αυτό. Έπενεργεί σαν καταπραυντικό των νεύρων και ωφελεί στον οργανισμό.

● Για να ρίξετε την κοιλιά σας

1. Καθισμένη στο πάτωμα με τα χέρια στο σθέρκο και το θώρακα γυμμένο προς τα πίσω, σηκώνετε τα πόδια τεντωμένα, τα άπομακρύνετε όσο μπορείτε και τα ξαναπησιάζετε. Έν συνεχεία χωρίς ν' άκουμ πήσουν στο πάτωμα τα σηκώνετε μαζί και κατόπιν τα ξανακατεβάσετε.



Κάνετε αυτή την άσκηση 15 ως 30 φορές, ανάλογα με την άντοχή σας χωρίς ν' άγγίζετε το πάτωμα ούτε να χάσετε την ισορροπία σας.

2. Καθισμένη με τα πόδια σηκωμένα, άγγίζετε τις μύτες των ποδιών με τα χέρια, διατηρώντας τις γάμπες τεντωμένες (έκπνέετε). Ρίξετε το θώρακα προς τα πίσω και αφήστε τα πόδια, πλησιάζοντας όσο μπορείτε περισσότερο το πάτωμα, αλλά χωρίς να το άγγίζετε και χωρίς να χάσετε την ισορροπία σας (εισπνέετε). Κάνετε αυτή την άσκηση 10 ως 20 φορές.

3. Ξαπλωμένη άνωσκελα, με τα χέρια στο σθέρκο και τα πόδια τεντωμένα, σηκώνετε τα καθέτως διαγράφοντας ένα ημικύκλιο με το καθένα (εισπνέετε) και ξανακατεβάστε τα (έκπνέετε). Κάνετε αυτή την άσκηση 15 ως 30 φορές.

● Μην πετάτε τις φλούδες απ' τα μήλα

Μην πετάτε τις φλούδες από τα μήλα. Αφήστε τις σ' ένα δοχείο με νερό όλη τη νύχτα



και το πρωί, πριν απ' το πρόγευμα, πιείτε το νερό αυτό. Έπενεργεί σαν καταπραυντικό των νεύρων και ωφελεί στον οργανισμό.

● Το ξεραμένο θερμικό

Έάν έχει ξεραθεί το θερμικό των παπουτσιών σας μη το πετάξετε. Κοπανίστε το με το πίσω μέρος ενός παλιού κουταλιού και ύστερα βρέξτε το με λίγες σταγόνες νεφτι και θα γίνονται πάλι μια άπαλή πάστα.

● Φρέσκα λουλούδια

Συμβαίνει πολλές φορές να θέλετε να μεταφέρετε λουλούδια σε ταξίδι ή να στείλετε σε κάποιον μία άνθοδέσμη. Στις περιπτώσεις αυτές αντιμετώπιζετε το πρόβλημα: πώς θα τα διατηρήσετε φρέσκα; Νά ή λύση! Κόβετε το μίσχο τους κατά δύο εκατοστά και τόν βουτάτε σ' ένα δοχείο, όπου, σ' μπαίν - μαρι θα έχετε λυώσει κερι. Κα' αυτόν τον τρόπο θα διατηρη-



θούν φρέσκα και ζωηρά επί πολύ διάστημα.

● Βιταμίνη Γ και κάπνισμα

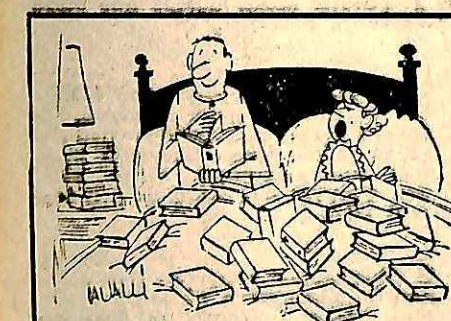
Ήταν από πολύ καιρό γνωστό ότι υπό την επίδραση της νικοτίνης, τα περισσότερα από τα όργανα του σώματος άποφέρουν από έλλειψη βιταμίνης Γ. Άλλα μόνα τώρα τελευταία έγιναν λεπτομερείς έρευνες επάνω σ' αυτό. Έτσι διαπιστώθηκε ότι ή νικοτίνη, που είναι ισχυρό, ως γνωστόν, δηλητήριο, έξωδωτερωίνεται από τη βιταμίνη Γ, ή ποσότητα της οποίας ύστερα απ' αυτό έλαττώνεται σημαντικά. Έτσι οι καπνιστριες έχουν ανάγκη μεγαλύτερης ποσότητας της βιταμίνης αυτής από εκείνες που δεν καπνίζουν και φυσικά πρέπει να τρώνε περισσότερες σαλάτες, λαχανικά και χορταρικά.

ΕΝΑΣ ΑΝΔΡΑΣ ΜΟΝΟΛΟΓΕΙ!...

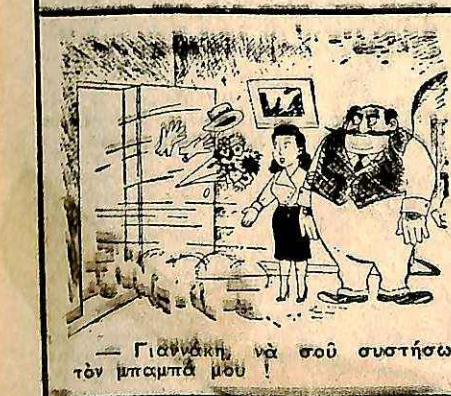
(...ήτοι, πώς ένας άνδρας βλέπει διάφορα ζητήματα που ενδιαφέρουν τη γυναίκα καθώς και άλλα που ενδιαφέρουν όλους)

ΉΔΑΙ πριν έγνωρη το σύστημα της άπας, ένα άλλο άφθρητων σύστημα, το έσθον, έχρημοποιείτο από την άνηρωπότητα. Το έσαν θέσε, εις μεγάλην έρασημην οι Βαβυλώνιοι, τών όποιων ή άνηρωπότητα — άς έωτο έν παρσδω — άνηρξεν ή πρώτη και ή μόνη πραγματική εις την ζωήν, και τών όποιων οι γυναίκες είχαν καθήκοντα, ένάντι του γένους, τα όποια όμμερον θεωρούνται φριζώδη. Δοιάν την δεσποτίαν του συστήματος αυτού την ύστατα μέγαν σήμερον ή άνηρωπότητα όλοήλρησε! Με αυτό μετρά τον χρόνον της και τας θέσεις της άπας. Η ήμερα άναίρεται εις τέσσερα έξώμερα, ή ώρα εις 60 πρώτα λεπτά, το λεπτόν εις 60 δευτερά. Καί ό κίνυλος εις 360 μούρας, ή μούρα εις 60 λεπτά και 3.600 δευτερόλεπτα. Αί δε μικρά και μεγάλα δωδεκάεδρα δεν έλαβαν άξίωμ από κανένα είδος έμπορίου όταν χωρεί μετρήσεις μονάδων.

ΤΟ ΚΑΤΙΝΙΣΜΑ βλάπτει περισσότερο τις γυναίκες από τους άνδρες. Έτα με έδεδομένη προχθε έας ιατρος, άλλ' όμολογώ ότι τον ήκουσα με διαπίστωση. Έκείνο που μπορεί να δεχθή γυναίκα έσθον είναι ότι το κατίνισμα βλάπτει έσθον και τις γυναίκες και τών καθένα άναίρεται της ιδιοσύνησας της. Πράγματι, είναι πιστοποιημένο ότι άλλα άτομα διασπασται περισσότερο και άλλα όλιγοτερον. Σημειώσθον ότι πολλοί εις την έλληνικήν ύπαρξιν άναίρεται κείμεια έναντι των κατίνισματος. Πρώτος έγραψεν ό Νεω. Μαυροκοδότος (1670—1730) ειδικόν έβόλον υπό τον τίτλον «Ψόγος της νικοτίνης». Ό συγγραφέας έπικρίνει ζωηρά τους κατίνιστας με άρχαιοπορετή λόγια της έπαιτης του, διότι «καταδωροχθίζουσι τον καπνον και εις τον στομάχον έκπέμπουσι χλίβανον την γαστέρα ποικιμενον». Οι άκα-



— Έπί τέλους, Πολύβιε! Νά άποφασίζης, πριν πέσης ποίο διβλίό θα διάβασής!



— Γιατί, να σου συστήσω τον μπαμπά μου!

ΠΕΡΙΠΑΤΟΙ στις άθηναϊκές ΜΠΟΥΤΙΚ

«CHRISTIANE»

Μία πολύ κομψή μπουτίκ άνακαλύψαμε στη Φακίωνος Νέγρη 9 και θα ήταν παράδεισι να μην την άναφέρουμε από τη στήλη μας.

Την προσοχή μας τραβήξε ή πολύ προσεγμένη έστρώση της, που τη στολίζουν με πολύ σίκ φούστα από λαχούρι με κόκκινο χρώμα, μια πολύ μοντέρνα μπλουζά, και πολύ περιέργια πασαμάνια, έφαιδιστα λουλούδια που μοιάζουν με αληθινά και πολύχρωμα μπλεζό.

Μέσα έδρακαμε μία μεγάλη συλλογή από φοδύτες, μπλουζές, φορεματάκια, άξενούρα, μπλεζό, τοποθετημένα σ' ένα πολύ ευχάριστο περιβάλλον, που σε πρέσβετεί τόσο ώραία από το πρώτο έθιμα.

Οι φοδύτες είναι φτιαγμένες από διάφορα έκλεκτά ύφανση και με όμορφα χρώματα σε άμυγλιέ και από σχέδια. Άριστάτερες είναι οι τόσινες φοδύτες, ραμμένες σε πολύ κλάος γρι και γαρνιρισμένες με χρυσά κουμπάκια. Είδαμε ακόμα άμυγλιέ φοδύτες πολύ φαντασί, κεντημένες ή άπλικαρνιμένες σε πολύ κομψά σχέδια.

Θαυμάσαμε τη μεγάλη συλλογή σε μπλουζάκια έλλα από ύφανση και έλλα από πλεκτό. Μπλουζάκια άμυγλιέ σε μαύρο χρώμα με νεοκλίτε, κεντημένα στο χέρι με φλός σε διάφορα χρώματα, χρυσή κλωστή, παγιέτες και πουλιές. Πλεκτά μπλουζάκια, πολύ περιποιημένα με έρωματικά μαλλιά σε κλωστή σχέδια που το κάθε ένα είναι και ένα πολύ σίκ μοντέρνα. Πολύ νεανική μια μαρινιέ μπλουζά σε μαύρο άσπρο, που γίνεται περίφορος συνδυασμός με ένα μαύρο παντελόνι.

Άρρεσε ιδιαίτερα ένα σέτ από τσάντα και ζώνη δουλεμένα με χρυσή κλωστή, φερμένα από τις 'Ινδίες. Άμετρήτα είναι τα παρσιάνικα μπλεζό, που είναι όλα έντελως πρωτότυπα.

Η έλκτικότητα της μπουτίκ, που λείπει τώρα στο Παρίσι, γυρίζοντας θα φέρη άσφαλώς ό,τι καινούργιο λανσάρεται εκεί.

«FLORINA»

Στην ίδια γειτονία που όρίσκειται ή προηγουμένη, άνακαλύψαμε μία ακόμα κομψή μπουτίκ, τη «Florina», που όρίσκειται στην όδο Πατισίων 165.

Είδαμε σ' αυτήν, μία μεγάλη συλλογή από φοδύτες άμυγλιέ, σπόρ, μπλουζές, πλεκτά και από ύφανση έσθον, ζώνες, μπλεζό, χαριτωμένα καθράκια και γαστροάκια μεταλλικά με ψεύτικα λουλούδια πολύ διακοσμητικά, που όμορφαίνουν τόσο πολύ ένα σέτι. Οι φοδύτες είναι από φετρίν, άπλικαρνιμένες οι περισσότερες με φετρίν αντίθετου χρώματος. Πολύ σίκ είναι μία φοδύτα από φετρίν μπλε ροζ, άπλικαρνιμένη με μαύρη φετρίν. Σ' το τελείωμα της πολύ κλάος φοδύτας, υπάρχει μία σειρά από άνοιγμένες δονατίες που καταλήγουν σε ένα δολανάκι από μαύρη πάλι ναντελά.

Είδαμε ακόμα άνοιγιάτικες φοδύτες από πτί καρπό που είναι τόσο της μόδας και άλλες πάλι σε μονόχρωμο ύφανση σε μοντέρνα σχέδια.

Θαυμάσαμε τα άριστάτα μπλουζάκια από έρωματικά μαλλιά, έλλα πλεγμένα στο χέρι σε όμορφο τύπο, που έπικρατούν τα ριγέ σε διαφόρους χρώματισμούς και άλλα της μηχανής σε παστέλ χρωματισμούς.

Πολύ άμυγλιέ είναι τα άσπρα μπλουζάκια της μπουτίκ, πλεγμένα στο χέρι. Έχουν στο νεοκλίτε μία φάσα τουλίπης, άπλικαρνιμένη με γαλανόκι χρυσό και γαρνιρισμένη με σπράς.

Σε νεανική γραμμή είναι τα μπλουζάκια από κρεπ έσθον με πούα κόκκινα ή πράσινα. Έχουν έσθον μαυρίκια και μία κορβελάτα κάτω από το στήθος στο χρώμα του πούα, που το δίνει μοντέρνα γραμμή.

Μεγάλη συλλογή σε έντελως πρωτότυπες ζώνες από δέρμα. Πάντα στις ζώνες ύπαρχουν χάντρες και σπράς. Είπαμε ύπαρχουν πολλές διαφορετικές από την 'Ιταλία και 'Ισπανία.

ΕΘΝΗ ΣΕΝΤΖΑ

Τὰ ἀξιοσούα εἶναι ἐκεῖνα πού δι-
νουν περισσότερο τὸν τόνο τῆς μό-
δας σὲ μιὰ ἐμφάνισι, πού συμπληροῦ-
ναι καὶ ἀξιοποιοῦν τὸ σύνολο.

Τὰ ἀξιοσούα εἶναι ἐκεῖνα πού δι-
νουν περισσότερο τὸν τόνο τῆς μό-
δας σὲ μιὰ ἐμφάνισι, πού συμπληροῦ-
ναι καὶ ἀξιοποιοῦν τὸ σύνολο.

1 Παπούτσια και τσάντα με δέουσα
 από κρετόν, έμπορική δεμένα με δερ-
 μα μπόξ. Ή τσάντα είναι διπλή και
 μπορεί ν' αναποδογυρισθῇ και νά
 κρατηθῇ από τῇ μεριά τοῦ δέρματος.

2 Μοντέρνα γόβα από σεβρό με φαιρδεία παρέτα ή όποία κουμπώνει μ' ένα σκούρο ώραιό κουμπί.

3 Καπέλο της Κλώντ Σαϊν Συό. 'Η καλότα είναι από μουςελίν σε μπάντες ντραπέ περσιστές ή μία μέσα από την άλλη. Το μπράτσο της μικρής αυτής τούκ γίνεται από σατέν σ' ανοιχτότερο τόνο και γαρνίρεται με ένα διακριτικό μπίζου.

4 Κανονισμός από χονδρή ψάθα παγία-
σόν σε τάνους ντεγκραντέ γκοί, ά-
σπρο και μπέζ. Γορνίρεται με μου-
σελίν γκορί και μπέζ.

5 Παπούτσια μοντέρνα από δέρμα
φώκιας σε σχήμα μοκάσιν.

6 Κανοντιέ σουπλ με μικρό υπόο άπο μαύρο θαλούδο και καλότα ζερσεύ. Γαρνίρεται με τούλι λευκό ή σε χρώμα παστέλ.

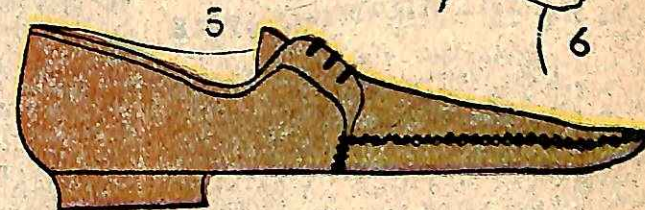
7 Γάντια λευκά άζουρè από δèρμα σουέντ ή σουετίνα.

Β 'Ανοιξιάτικο φόρεμα που αλλάζει
 ὡς με την ἐναλλαγή ἀέσουσας. "Ε-
 χει τὸ μοντέρνο χαρκατηγικό ντε-
 κολτέ ὀβάλ, μιά στρουγγιλιὰ μικρὴ
 πὰτ γιὰ κομψωμα, κορσὰς φλου,
 παρ σίγγει στὴ μέση με μιά φαρ-
 δεϊὰ ζώνη.

9 Μιά ωραία καρφίτσα από φύλλα χρυσά, στολισμένη με μικρά στράς. Μιά πέρλα συγκρατεί τη βάση των φύλλων.

10 Φόρεμα ίσιο με ντεκολτέ οβάλ. Γύρω απ' αυτό μια πāt συγκρατεί μικρά άκτινωτά πολύ ψηλά στο κορσάξ. Μανίκι τρουά - κάρ.

71 Κλίπ ή σκουλαρίκια από πέπλα
καί μαύρα συνθετικά διαμάντια.



ΣΚΕΦΟΝΚΑΤΕ ΠΟΤΕ

από ποῦ προήλθαν

μερικές γνωστότατες

παροιμιώδεις ἐκφράσεις;

ΡΩΤΗΣΤΕ ΜΑΣ ΚΑΙ ΘΑ ΣΑΣ ΑΠΑΝΤΗΣΟΥΜΕ

ΕΛΕΝΗ Χριστίδου (Επανωμή Θεσσαλονίκης): Την προέλευση της παροιμιάς «Οὐκ ἔστιν ἐκφράσις ἡ Μαρίας καὶ...» την ἐξηγήσαμε στὸ προπερασμένο τεῦχος τοῦ περιοδικοῦ μας. **ΛΙΑΝ, Ἀθήναι.**— Ἡ λέξις **ΤΣΙΚΝΟ-ΠΕΜΠΤΗ**, λένε πὼς δῆλκε καὶ ἐπεκράτησε ἐπειδὴ τὴν ἡμέρα αὐτὴ οἱ γυναῖκες, ἰδίως τῶν κτηνοτρόφων, καίνε ἐλαίμια (ἐὺγκι), χοιρινὸ στὴν κατσαρόλα τους γιὰ νὰ τοῖς κνίσουν (μυρίστη) τὸ σπῆτι, «γιά τὸ καλὸν». Στὴν Κρήτη πάλι, λένε πὼς προήλθε ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι τὴν ἡμέρα αὐτὴ οἱ γυναῖκες ἐκχιώνονται στὰ παράθυρα τῶν σπιτιῶν γιὰ νὰ παρακολουθεῖσιν τὴν παρέλασι τῶν μασκαραδῶν, καὶ ἀφίνουν τὸ φαί τους νὰ καί (τσικνώσῃ) ἀπάνω στὴ φωτιά.

ΠΩΣ ΤΟ ΤΡΙΒΟΥΝ ΤΟ ΠΙΠΕΡΙ

Ἡ κυρία Καλλιόπη Καθῆρα ἀπὸ τὴν οὖρον Παπαδιαμαντοπούλου 99 (Ἀθήναι), μὰς ἐρωτᾷ γιὰ τὴν προέλευσις τῆς ἐκφράσεως «Πὼς τὸ τριβουν τὸ πιπери». Τὸ πιπери ἦταν τὸ πιά ἀγαπημένο μπαχαρικό τῶν Βυζαντινῶν, ποὺ ἀγαπᾶσαν τὶς πικάντικες σάλτσες καὶ τὰ πολλὰ μυρωδικὰ στὰ φαγητὰ τους. Ἀκόμα καὶ οἱ αὐτοκράτορες συνήθιζαν νὰ τραγοῦν κρεμμύδια καὶ σκόρδα καὶ μασσοῦσαν κατόπιν γαρύφαλα γιὰ νὰ φύγῃ ἀπὸ τὸ στόμα τους ἡ βραδεία ὀσμη. Οἱ ἑμπόροι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης κουβαλοῦσαν μετὰ τσουβάλια τὰ πιπери ἀπὸ τὰ θάλα τῆς Ἀσίας καὶ τὸ πούλουσαν πανάκριβα. Τὰ νὰ ἐπάρκουν ὅτις ἀνάγκης τους, ἀρχίσαν νὰ παραγγέλνουν κι' αὐτὰ πιπери καὶ νὰ τὸ πούλουν ὄχι πιά σὲ κάκους —ὥπως γινώσκον ὡς τότε— ἀλλὰ κομπανισμένο, σκόνη. Φυσικὰ ἐστὶ πούλιόταν πρὶ ἀκριβὰ. Ὡστόσο οἱ καλόγεροι δὲν ὑπερούσαν νὰ δουλέψουν εὐκόλα, ἐπειδὴ τὸ πιπери χωνόταν στὴ μύτη καὶ στὰ μάτια τους. Γι' αὐτὸ ἀναγκάζονταν νὰ προσλαμβάνουν καλογεραπίδια καὶ νὰ τὰ κατάρφουν νὰ μόνον στὴ θέσι τους γιὰ πού. Ἐστὶ τὸ κομπανισμὸς τοῦ πιπери μαρτυρῶντες καλογερούς. «Ὅταν καίεσαι ἀπ' αὐτοὺς ἐπέφετε σὲ παραπτώμα, τοῦ ἔλεος οἱ συνδεδεμένοι σου; «Τώρα θὰ μᾶς πῶς τὸ τριβουν τὸ πιπери». Καὶ ἀπὸ τότε ἔμεινε ὁ λόγος.

ΤΟΥ ΕΔΩΣΑ ΣΥΧΩΡΟΧΑΡΤΙ

Μετὰ τὴν ἄλωση τῆς Πόλεως, οἱ ὀθωμανικὲς στρατιές ἀρχίσαν νὰ ἀπλώνονται σὲ ὁλόκληρη τὴν Εὐρώπη. Ἡ μὲτα τὴν ἄλωση, ἐπρεψαν οἱ διάφορες χώρες. Οἱ ὀθωμανικοὶ λαοί, ποὺ ἔβλεπον τὸν κίνδυνο νὰ πλησιάζῃ, ἀπαφάνισαν νὰ τὸν σταματήσουν. Τὰ μέσα ὅμως ποὺ διέθεταν τότε, ἦσαν ἐλαχίστα. Δὲν εἶχαν οὔτε ἀρκετὰ καράβια, οὔτε κατὰλληλα ὅπλα, οὔτε χρήματα γιὰ νὰ κινήθουν.

Τὴν ἐποχὴ ἐκείνη ὁ πέμπτος Κάλλιστος δ' ἦταν ἀνθρώπος ἑβραῖος, δραστήριος καὶ ἀποφασιστικός. Γιὰ νὰ σώσῃ λοιπὸν κάπως τὴν κατάσταση, σκόπευε παντοῦ ἐκπαινετὰς ἱεροκήρυκες, ποὺ ἀρχίσαν νὰ προπαγανδίζουν γιὰ ἓνα ἱερὸ ἀγῶνα ἐναντὶ τῶν ἐβραίων τοῦ χριστιανισμοῦ. Ἀπὸ κάθε πᾶσι ποὺ περνοῦσαν, οἱ ἱεροκήρυκες ἐπισκέπτονταν τοὺς πλούσιους καὶ τοὺς παρακλῆσαν νὰ βοηθήσουν χρηματικῶς. Αὐτοὶ ὅμως ἀδιαφοροῦσαν λέγοντας ὅτι «στὶς τόσες ἀμαρτίες ποὺ ἔχομε δὲν πειράζει νὰ προσθέσουμε

ἄλλη μίση». Ὁ Κάλλιστος λοιπὸν, γιὰ νὰ τοὺς ἀπαλλάξῃ... ἀπὸ τῆς ἀμαρτίας αὐτῆς, ἀρχισε νὰ τοὺς πούλῃ «συχωρχάρτια», ποὺ τὸ ἀντίτιμὸ τους ὀρίστηκε μεχρὶ 20.000 δοῦκάτα. Μὲ τὰ χρήματα αὐτὰ ἀγοράστηκαν πολλὲς γαλέρες καὶ ἀφθονὸς ὀπλισμὸς. Ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τότε ἔμεινε ἡ γνωστὴ σὲ ὅλους μας φράσι «ταῦ ἔδωσα συχωρχάρτια» ποὺ τὴ λέμε συνήθως γιὰ κάποιον ποὺ μὰς πειράξῃ καὶ δὲν τοὺ κρατᾷμε κακία.

ΦΙΛΗΣΕ ΒΡΕΜΕΝΕΣ ΠΟΔΙΕΣ

Πὼς δῆλκε αὐτὴ ἡ φράσι καὶ ἐπεκράτησε; μὰς ἐρωτᾷ ἡ κυρία Ἀσπασία Δημητρίου ἀπὸ τὴ Νέα Σμύρνη. Τὴν ἐποχὴ τοῦ Βυζαντίου, στὰ μάτια τῶν λαῶν ὁ βασιλεὺς ἦταν πρόσωπο ἱερὸ. Στὶς ἐπισήμες τελετὲς τοῦ προσαγγέλλουν «φιλοχρηστον» καὶ «κισποστολον», «δεύτερων Δαυὶδ» καὶ «Ἀποστολὸν Παύλον, τοῦ θείου ἡ παντοπία εἶναι ὁ Χριστὸς». Ἡ ἀντίληψις αὐτὴ τοῦ λαοῦ γιὰ τὸν αὐτοκράτορα τοῦ ἀφείλετο κυρίως ἀπὸ τὴν μεγαλοπρέπεια μὲ τὴν ὁποία ἐμφανίζονταν μεσὰ κι' ἔξω ἀπὸ τ' ἀνάκτορα, τριγυρισμένος ἀπὸ τοὺς αὐλικούς του. Ἐκτὸς αὐτοῦ οἱ Βυζαντινοὶ αὐτοκράτορες πλησίαζαν πολὺ σπάνια τὸ λαὸ κι' ὅταν κάποιος ἀπὸ κατώτερη κοινωνικὴ τάξι ζητοῦσε «ἀκρόσιν», ἔπρεπε νὰ περάσῃ ἀπὸ χίλιες διὰ διατυπώσεις, ὥστε νὰ φτάσῃ μπροστὰ του. Φυσικὰ ὑπῆρχαν καὶ ἀρκετοὶ αὐτοκράτορες, ποὺ εἶχαν καταργήσει ὅλες αὐτὲς τὶς ἐμφυσιές. Ὁ πρῶτος πρῶτης ποὺ ἤθελε νὰ τοὺς μιλήσῃ, εἶχε τὸ δικαίωμα νὰ παρουσιασθῇ μπροστὰ τους. Τέτοιοι ἀγαπᾶσαν αὐτοκράτορες ἦσαν ὁ Κωνσταντῖνος ὁ Μέγας καὶ ὁ Κωνσταντῖνος ὁ Παλαιολόγος. Ἀντίθετα ὁ Ἰουστινιανὸς, ὁ Ἀναστασιος, ὁ Λέων ὁ Α' καὶ ὁ Θεωρήσιμος ἔχθροι τοῦ λαοῦ. Κι' αὐτὸ ἐπειδὴ ἦσαν ἀπρόσιτοι καὶ κανεὶς δὲν ὑπερῶρε νὰ τοὺς πλησιάσῃ. Ὁ Ἰουστινιανὸς π.χ. ὅταν ἐπείτα ἀπὸ πολλὰς παρακλήσεις τῶν αὐλικῶν τοῦ ἀποφασίζε νὰ δεχθῇ κάποιον σὲ ἀκρόσιν, τὸν ἔδωκε παραγγυμένως νὰ φιλῇ μίαν βρεμνὴ ἀπὸ ἄλλος «ποδεάν», δηλαδὴ ἓνα μισθόγυρο. Μόνον ἐπειτα ἀπὸ αὐτὸ τῶν ἐπείτα νὰ μιλήσῃ. Ἀπὸ τὸ γεγονός ὅμως αὐτὸ ἔμεινε ὡς τὰ χρόνια μὰς ἡ παροιμιά «Φίλησε... βρεμνὲς ποδῆς», ποὺ τὴ λέμε γιὰ κείνον ποὺ παραπαρᾷ νὰ πετύχουν κάποια βουλή τοῦ καὶ δὲν τὰ καταρῶνουν.

ΣΑΡΑΝΤΑ ΤΟ ΒΕΡΥΚΟΚΟ

Αὐτὴ τὴ φράσι τὴ μεταχειρίζεσθε ὅταν θέλουμε ν' ἀπαρῶμε κατὶ καὶ μὰς φέρνεται ἀκριβὰ. Ἐχερὲ ὁλόκληρη ἱστορία. Τὸ καλοκαίρι τοῦ 1930 οἱ Ἕλληνες παραγωγοὶ φρούτων διαμαρτυρήθηκαν στὴν κυβέρνησι, ἐπειδὴ ἡ ἀγορανομία τους ὑποκρίνε νὰ πωλῶν τὰ προϊόντα τους κάτω τοῦ κόστους. Ἡ κυβέρνησις ποὺ κατόλαβε τὸ δικαίωμα τοὺς ἀφῆκε ἐλεύθερους νὰ κανονίζουν ὅπως θέλουν αὐτοὶ τὶς τιμὲς. Οἱ παραγωγοί, ὅμως, γιὰ νὰ ἐκμεταλλεύονταν τὴν περίστασι, ἐκρυσαν τὰ προϊόντα τους κι' ἀρχίσαν νὰ τὰ διακτενοῦν στὴν κρυφὴ (τῶτε) ἀγορά. Τὰ πούλουν δὲ σὲ ἐξωφρενικὰς τιμὲς. Ἦλθε ἡ ἀλυσὴ μέρα, ποὺ τὰ βερύκοκα πωλῆθηκαν σαράντα δραχμὲς ἡ ἀκά! Ἀπὸ τὸ γεγονός αὐτὸ ἔμεινε καὶ ἡ φράσι «σαράντα τὰ βερύκοκα».

ΤΑΚΗΣ ΝΑΤΣΟΥΛΗΣ

ΧΙΟΥΜΟΡ

— Δὲν καταλαβαίνω, κυρία, γιατί ἔλα τὰ ἀνέκδοτα πράγματα στὸν κῆρυμ εἶναι γένους θηλακού.
— Καὶ ποῦ τὸ βλέπεις αὐτό;
— Ὅσοι: Ἀπιστία, ἀλιθιότης, μικροπρέπεια, ἀγένεια, ἀνωμολογία, ἀπάτη, πονηρεία κ.λπ.
— Αὐτὸ συμβαίνει γιὰτὶ ἐκεῖνοι ποὺ ἔμειναν τὰ λαβικά ἦτον ἄντρες.

— Ὁ γιὰτὸς: Κυρία μου, πρέπει νὰ μὴ σὰτε καλά τὸ φαγητὸ σας. Γιατί, σὰς τὰ ἔδωσε ὁ Θεὸς τὰ δόντια;
— Ἡ κυρία: Δὲν μοῦ τὰ ἔδωσε κανένας Θεός. Τ' ἀγόρασα!

Μετὰ τὴν πρώτη ΣΥΝΑΝΤΗΣΙ

Αἴσθημα ἱκὴ ψυχολογία

ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ πολλὰς φορὲς σὲ μίαν μικρὴ οἰκογενειακὴ γιορτῇ, σὲ ἓνα γάμο, σὲ μίαν ἀθλητικὴν ἢ ἄλλη συγκέντρωσι, νὰ ἔχετε γνωρίσει ἓνα νεὸ, γιὰ τὸν ὁποῖο νὰ αἰσθανθῆκατε ξαφνικὰ μίαν ζωερὴ συμπάθεια. Δὲν μιλάμε γιὰ τὴν «κεραυνόβολα» ἐρωτᾷ. Αὐτὸς συμβαίνει σπάνια καὶ συνήθως μόνον στὰ ρομάντσα. Μιλάμε γιὰ τὸ συνήθισμένο πρῶτον, ποὺ πρῶτονιστὲς του εἶναι οἱ πρὶν πρὶν κοπέλλες στὸν κόσμῳ τούτῳ. Ἀρχίζει μὲ τὴν ἀνταλλαγὴ μερικῶν φράσεων ἐγκοιδιότητος καὶ δὲν ἀργεῖτε νὰ ἀντιληφθῆτε ὅτι γεννιέται μεσὰ σας μίαν ἀμοιβαία ἐλξι. Χορεύετε μαζί του... Πρὶν νὰ σὰς ἀφήσῃ, σὰς λέει: «Θὰ μπορέσω νὰ σὰς ξαναδῶ;» «Μὰ δέβαια», ἀπαντᾷς, «νὰ ἔνα χαμόγελο. «Θὰ σὰς τηλεφωνήσω» λέει αὐτὸς (μεταχειρίζεται ἀκόμα τὸν παλαιὸν τικὸ) ἢ «Θάρω» νὰ σὰς περιμένω στὴν σχολᾶςτε ἀπὸ τὸ γυμνασιὸν σας». Καὶ τὸ σφίξιμὸν τοῦ χεριοῦ, ὅταν τὸν ἀποχωρεῖτε, ἓνα θερμὸ καὶ μακρὸ χαιρετισμὸν, ἐκφράζει τὴ συγκίνησι ποὺ δονεῖ τὴν καρδίαν σας.

Ἡ ΠΡΩΤΗ ΑΠΟΓΟΝΤΕΥΣΙ

Ἄν ὅμως, περιμένετε μερικές ἡμέρας μὲ ζωερὴ ἀνυπομονήσιν ποὺ σὰς καθίσταται νευρική; Τὸ μυστὸν σὰς ἦταν στραμμένο διαρκῶς στὴν εἰκόνα «ἐκείνου» ποὺ σὰς τραβοῦσε σὰν ἓνας γλυκὺς ἀντικαταπρὶσμός. Κάθε ὥρα ποὺ περνοῦσε σὰς φαινόταν αἰωνιότητα. Περιμένετε τὸ ραντεβὺ ποὺ σὰς εἶχε ὑποσχεθῇ, ποὺ ἦταν τὸ πρῶτον ραντεβὺ σας; ἓνα γεγενησὶς δηλαδὴ ποὺ στὴν ἀνάμνησιν μίαν κοπέλλαν μένει γιὰ πάντα ἀδέσχετο, ποὺ τίποτα δὲν μπορεῖ νὰ τὸ ἐξαφανίσῃ. Ἀντίθετα σιγὰ - σιγὰ καταληφθῆκατε ἀπὸ μίαν παρὰξεναν ἀνησυχίαν: τὸ τηλεφῶνον χτυποῦσε, μὰ δὲν ἦταν γιὰ σὰς. Ἀνάμεσα στοὺς ἀνθρώπους ποὺ βρίσκατε δυὸ φορές τὴν ἡμέραν μπροστὰ στὴν πόρτα τοῦ γραφείου σας, μετὰ τὰ ἀναζητοῦσατε κείνον;

Οἱ ΠΙΘΑΝΕΣ ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ

Ὅταν βρίσκασθε μπροστὰ σ' ἓνα τέτοιο ἐνδεχόμενον, ἡ ἀπαγορευμένη σας εἶναι ἐννοητῇ. Δὲν πρέπει, ἐν τούτοις, νὰ ἀπαγορευθῆκατε διαρκῶς στὰ μυαλὰ σας τὰ πρὶν ἀσκήματα πράγματα. Ἄν ὁ νεὸς ποὺ ἐπὶ τῆς μεσῆς ἦταν καρδία σας τὴν ἀγάπην δὲν φανῆκε, μπορεῖ νὰ ἔχῃ κάποια δικαιολογίαν. Μπορεῖ π.χ. ν' ἀρρώστησῃ, ὅποτε μπορεῖ νὰ εἰσαγεῖ σίγουρον ὅτι μὴ εἶναι καλά θὰ φροντίσῃ νὰ σὰς τηλεφωνήσῃ ἢ θάρῃ νὰ σὰς δῇ. Μπορεῖ πάλι νὰ τὸν ἐμπόδισαν ζητήματα τῆς δουλείας του, οἰκογενειακὲς ἀνταρξίαι, ἢ ἡ χρὰς ποὺ θὰ δοκιμάσετε ὅταν τὸν ξαναδῆτε, θὰ σὰς ἀπρὸξήμωσιν γιὰ τὴν ἀπεγορευμένην δοκιμᾶσθε.

ὍΤΑΝ Ἡ ΕΙΡΩΝ ΕἶΝΑΙ ἩΘΕΛΗΜΕΝΗ

Φανταστῆτε ὅμως, ἀντίθετα, ὅτι ἡ σιωπὴ τοῦ νεοῦ εἶναι ἡθελημένη, γίνεται δηλαδὴ σκόπιμη. Μπορεῖ νὰ συλλογισθῆτε καὶ νὰ καταλάβετε ὅτι πιάνοντας σχεσίαν μαζί σας μεχρὶς ἓνας σημεῖον, δὲν θὰ ὑπερῶρε πρὶν νὰ γυρίσῃ πίσω καὶ κατὰ συνέπειαν θὰ ἐπρεπε νὰ δεκαβαρῇ κατὰ τρόπο ὀριστικῶς τὴν ἀπόστασίν του. Δὲν εἶναι ὅμως σὲ θέσιν νὰ μὴ σ' ἓνα τέτοιο ὅρον ἢ γιὰ τὴν ὥραν δὲν μπορεῖ ν' ἀντιμετωπίσῃ ἐπὶ τὴν γὰρ.

ΜΗΝ ΑΠΕΛΠΙΖΕΣΤΕ

Ἡ ἀπογοήτευσίς σας, ὅμως, δὲν πρέπει νὰ σὰς ἀδηγήσῃ στὴν ἀπελπίσιν. Ἰσως ἐστὶ νὰ ἐξοφλήσῃτε ἓνα κίνημα, μίαν πικρὴ δοκιμᾶσθ. Μὰ ἀκόμα κι' ἂν ἡ μετὰ τὴν ἀνιμωμένη σας σημασίαν τὴν κατάσταση ἐνὸς ἐνέργου, μὴν στενοχωρεῖσθε παρὰ σάτερον ἀπὸ ὅσα εἶναι ἀναγκαῖα: εἴσθε νὰ μὴ ἡ ζωὴ συνεχίζεται.



ΜΠΛΟΥΖΑΚΙ ΜΕ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΝΤΕΚΟΛΤΕ

■ Τὸ νεανικό αὐτὸ μπλουζάκι παρ' ὅλο ποὺ εἶναι ἀπλὸ καὶ πολὺ εὐκόλο νὰ πλεχθῇ, ἔχει ἓνα ἀέρα ἐντελὸς παριζιάνικο. Τὸ στρογγυλὸ αὐτὸ ντεκολτέ κολακεύει περισσότερο αὐτὲς ποὺ ἔχουν ἓνα ὥραιο, ἓνα κύνειο, ὡς ποῦμε, λαιμό. Ὁπωσδήποτε ὅμως, εἶναι ἀλήθεια πὼς τὸ μπλουζάκι αὐτὸ ἔχει μίαν νότα φρεσκάδας.

ΥΛΙΚΑ : 250 γραμ. μαλλὶ Πανγκουὲν Σούπερ Μπεμπέ 3 κλωνο σὲ χρῶμα πράσινο, 50 γραμ. μαλλὶ τῆς ἰδίας ποιότητος σὲ χρῶμα ἄσπρο. Βελόνες Νο 2 καὶ 2½. 4 κομπία.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ : Λάστιχο 1 +1π=1π καλὴ, 1π ἀνάποδη. Ζέρσεϋ=1 βελὸν καλὴ, 1 βελὸν ἀνάποδη.

ΔΕΙΓΜΑ : Γιὰ ἓνα τετραγώνον 10 ἑκατ. πλέξετε 34π ἐπὶ 45 βελόνες.

ΕΜΠΡΟΣ

Βάλετε στὶς χονδρύτερες βελόνες 164π μὲ τὸ πράσινο μαλλὶ καὶ πλέξετε 2 ἑκατ. λάστιχο 1+1π. Συνεχίστε μὲ ζέρσεϋ, κλείνοντας καὶ στὶς 2 ἄκρες κάθε 6π βελὸν ἀπὸ 1π (12 φορές), κατόπιν προσθέστε καὶ στὶς 2 ἄκρες κάθε 6π βελὸν ἀπὸ 1π (12 φορές).

ἀπὸ 1π (11 φορές) κάθε 2π βελὸν ἀπὸ 1π (6 φορές). Προσθέστε κατόπιν καὶ στὶς 2 ἄκρες ἀπὸ 6π καὶ ἀπὸ πλέξετε 8 βελόνες ἵσως προσθέσετε καὶ 4π βελὸν ἀπὸ 1π (12 φορές). Ὅταν θὰ ἔχετε γενικὸ μᾶκρος 47 ἑκατ. σχηματίστε τὸ ντεκολτέ κλείνοντας τοὺς 20 μεσαίους πόντους. Πλέξετε κάθε κομμάτι χωριστὰ καὶ ἀντικριστὰ κλείνοντας πρὸς τὸ μέσον κάθε 2π βελὸν ἀπὸ 3π (6 φορές), 4π (4 φορές) καὶ 6π (4 φορές).

ΠΛΑΤΗ

Βάλετε στὶς χονδρὲς βελόνες 146π μὲ τὸ πράσινο μαλλὶ καὶ πλέξετε 2 ἑκατ. λά-

ΔΙΟΡΘΩΣΙΣ ΠΛΕΚΤΟΥ

Στὸ προηγούμενον τεῦχος, ὅπου παραδρομὴ τοῦ τυπογράφου ἓνα μέρος τῆς ἐξηγήσεως τοῦ πλεκτοῦ τῆς σελίδος 32 μὲ τὸν τίτλον «Μοντέρνες ζακέτες» ἔγινε δύο φορές. Θὰ παραλείψετε ἐπομένως τὸ μικρὸν τμήμα τῆς 4ης στήλης τῆς σελ. 32 ποὺ ἀποτελεῖται ἀπὸ 8 ἄσδες. Ἀπὸ τὸ τέλος τῆς 3ης στήλης τῆς σελ. 32 θὰ πάτε κατ' εὐθείαν στὴν πρώτη στήλη τῆς ἐπόμενης σελ. 33.

στιχο 1+1π. Συνεχίστε μὲ ζέρσεϋ κλείνοντας καὶ στὶς 2 ἄκρες ἀπὸ 1π κάθε 10π βελὸν (4 φορές), κάθε 8π βελὸν (4 φορές), κατόπιν προσθέστε καὶ στὶς 2 ἀπὸ 1π κάθε 8π βελὸν (8 φορές) καὶ 2π βελὸν (6 φορές). Κατόπιν προσθέστε καὶ στὶς 2 ἄκρες ἀπὸ 6π καὶ ἀπὸ 4π βελὸν ἀπὸ 1π (12 φορές). Ὅταν τὸ πλεκτὸ σας ἔχῃ γενικὸ μᾶκρος 45 ἑκατ. πλέξετε τοὺς 20 μεσαίους πόντους καὶ στὶς 2 ἄκρες κάθε 2π βελὸν ἀπὸ 3π (11 φορές). Στὸ σημεῖον αὐτὸ σχηματίστε τὸ ντεκολτέ κλείνοντας τοὺς μεσαίους 20π. Πλέξετε κάθε κομμάτι χωριστὰ καὶ ἀντικριστὰ κλείνοντας πρὸς τὸ μέσον κάθε 2π βελὸν ἀπὸ 5π, 4π (6 φορές) καὶ τοὺς τοχρόνους γιὰ τὸν ὦμον 4π (4 φορές), 3π (3 φορές).

ΛΩΡΙΔΑ ΤΟΥ ΝΤΕΚΟΛΤΕ

Βάλετε στὶς λεπτὲς βελόνες 27π μὲ τὸ ἄσπρο μαλλὶ καὶ πλέξετε 76 ἑκατ. λάστιχο 1+1π.

ΠΑΤ

Βάλετε στὶς λεπτὲς βελόνες 27π μὲ τὸ πράσινο μαλλὶ καὶ πλέξετε λάστιχο 1+1π. Ὅταν θὰ ἔχετε πλέξει 5 ἑκατ. ἐν ὅλῳ σχηματίστε μίαν κάθετη κουμπωτρίτσα κατὰ τὸν ἐξῆς τρόπο: χωρίζετε τοὺς πόντους στὴ μέση πλέκοντας τὸν μεσαῖον πόντον 2 φορές. Πλέξετε κατόπιν 12 βελόνες στοὺς μισοὺς δεξιούς πόντους καὶ κατόπιν 12 βελόνες στοὺς ἀριστεροὺς πόντους. Ἐνώστετε πάλι ὅλους τοὺς πόντους πλέκοντας μαζί τοὺς μεσαίους 2π. Συνεχίστε μὲ λάστιχο 1+1π καὶ ὅταν θὰ ἔχετε πλέξει 9 ἑκατ. κλείστε τοὺς πόντους. Κάνετε ἄλλα 3 πᾶτ ὅμοια.

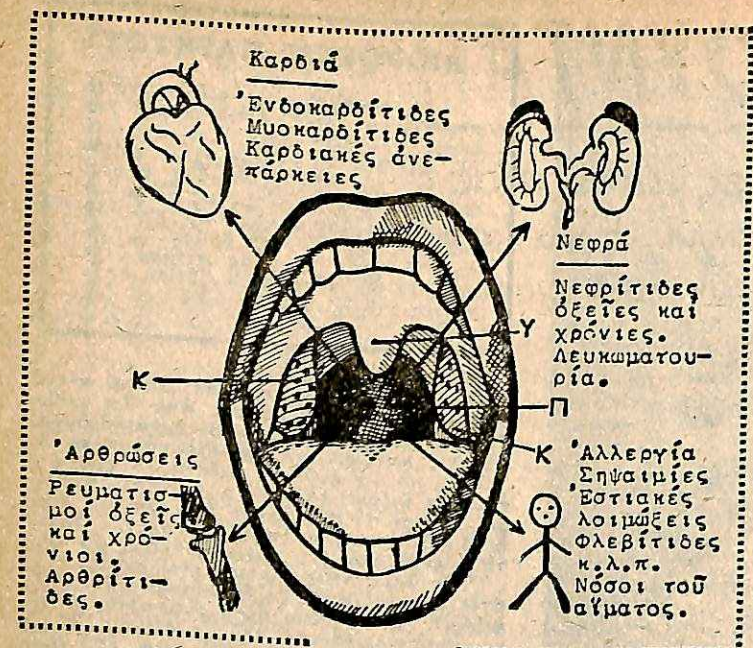
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε τὰ κομμάτια ἀπὸ τὴν ἀνάποδην μὲ δρεγμένο πανί. Κάνετε σὲ κάθε πλάγι τοῦ ἔμπροσ ἀπὸ μίαν λοξὴν πένσα πὺλ νὰ ἔχῃ βάθος 1,5 ἑκατ. καὶ μήκος 8 ἑκατ. Ὅταν τὴν ἀρχίσετε 26 ἑκατ. ἀπὸ τὸ κάτω μέρος καὶ θὰ τελειώσῃ στὰ 31 ἑκατ. Ράψετε τὶς πλαιγινὲς ραφὲς καὶ τὶς ραφὲς τῶν ὤμων. Γυρίστε ἓνα στριψωμάκι 1,5 ἑκατ. γύρω στὰ μανίκια καὶ στὸ ντεκολτέ. Κλείστε στρογγυλὰ τὴν λωρίδα τοῦ ντεκολτέ, δεξιολώνοντας λίγο μὲ τὸ σίδερο τὴν ἐξωτερικὴν τῆς ἀκρῇ. Τὴν ἄλλαν ἀκρὴ ράψετε μὲ κρυφὲς δε- λονιὲς γύρω στὸ ντεκολτέ. Κάνετε φαστὸνι γύρω στὶς κουμπωτρίτσες τῶν πᾶτ καὶ ἐνώστετε τὶς δύο ἔμπροσ μὲ ἀπόστασι 14 ἑκατ. μετὰ τοὺς δύο ντεκολτέ καὶ δύο στὴν πλάτη μὲ ἀπόστασι 11 ἑκατ. μετὰ τοὺς. Τὰ πᾶτ αὐτὰ θὰ κουμπώνουν στὰ κομμάτια ποὺ θὰ ράψετε πιάνοντας καὶ τὴν ἀστρὴ λωρίδα.

Χ. Κ.

ΧΙΟΥΜΟΡ

— Ἐλάτε νὰ φάμε μαζί αὔριο δράδυ, λέγει ἡ νεόπλουτη σ' ἓνα πού τὸν γνώρισε ἐκείνη τὴν ἡμέραν.
— Ἀδύνατο, κυρία μου, ἔδωκα τὸ λόγο μου νὰ πάω στὸν «Ὁθέλλο»!
— Δὲν πειράζει!! Δὲν πειράζει!! ἀπαντᾷ συγκαταβατικῶς ἡ νεόπλουτη, πᾶρτε τὸν κι' αὐτὸν μαζί σας.
— Νὰ τὸν πάω μαζί μου;
— Ναί, ναί... δὲν πειράζει... Ἡμεῖς μαγειρεύουμε πάντα πολὺ! Ἐνοια σας, θὰ φθάσῃ γιὰ ὅλους τὸ φαγητό...



ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΙΣ ΑΜΥΓΔΑΛΙΤΙΔΕΣ!

ΜΠΟΡΕΙ πρώτ' απ' όλα μια αμυγδαλίτιδα να είναι η άρχη μιας άλλης λοιμώδους αρρώστειας, ιδιαίτερα στα παιδιά. Η οστρακία και η διφθερίτιδα αρχίζουν περίπου έτσι. ΜΠΟΡΕΙ ύστερα μια αμυγδαλίτιδα, όσο απλή κι' αν σας φαίνεται, να προκαλέσει διάφορα άλλα βαρεία νοσήματα. Η οξεία και σε συνέχεια ή χρόνια νεφρίτιδα είναι η πιο συχνή επιπλοκή. Ακολουθούν οι ρευματισμοί, οι αλλεργίες, αι καρδιοπάθειες και ένα σωρό άλλες αρρώστειες. Πολλοί έπαυαν από τα νεφρά τους και έχασαν την υγεία τους μόνο και επανειλημμένες οξείες αμυγδαλίτιδες προσβολές. Γι' αυτό μην παραμελήτε ποτέ τον πονόλαιμο. Χρειάζεται κι' εδώ προσοχή. Όταν υπάρχει πυρετός ή κατακλίσει στο κρεβάτι είναι απαραίτητη. Και πρό παντός μην αμελήτε να καλέτε το γιατρό σας!

Ο γαργαρισμός εξ άλλου παραμένει και σήμερα ακόμη ένα από τα καλύτερα μέσα για την καταπολέμηση της αμυγδαλίτιδος. Αρκεί ένα ποτήρι νερό, θραυσμένο προηγουμένως, με το τί ή οικογένεια συνθηρίζει, μια κουταλιά οξυζενέ, ή λίγο άτρος σας δώση μια ειδική γαργάρα. Δεν χρειάζεται το νερό να είναι καυτό. Μπορεί έτσι να σας κάνει εύκαυστα. Χλιαρό, ζεστό, αλλά εύκολα ανεκτό, αρκεί. Κάνετε καλύτερα τους γαργαρισμούς ύστερα από κάθε λήψη τροφής. Η γαργάρα με ασπιρίνη (μια ασπιρίνη σε ένα ποτήρι νερό) είναι επίσης καλή.

ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ, ΠΩΝ ΒΛΕΠΕΤΕ ΚΑΙ ΟΙ ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΤΙΣ ΣΥΝΟΔΕΥΟΥΝ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΙΣ ΑΜΥΓΔΑΛΕΣ



1 Τό ξέρετε καλά πως τις περισσότερες φορές η εξέταση των αμυγδαλών σε ένα παιδί είναι υπόθεσις σχεδόν... δραματική. Τα παιδιά είναι σχεδόν αδύνατο να άναχθούν το κουτάλι και τα κλάματα ακο-

ΟΙ ΑΜΥΓΔΑΛΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΟΥΝΤΑΙ;

ΦΑΝΤΑΣΘΗΤΕ, ένα πέρασμα ανάμεσα σε δυο θεόρατα θούνα, ένα στενό και μοναδικό πέρασμα που θυγαίνει σε μια πολιτεία. Το πέρασμα αυτό να είναι το μοναδικό από το οποίο μπορεί κανείς να φτάση την πολιτεία, κι' αυτό γιατί γύρω - γύρω της είναι θούνα άγρια και άπότητα. Η πολιτεία τάχει όλα και οι κάτοικοί της χαίρονται τη χαρά και τη ζωή. Την περιουσία τους, τις γυναίκες τους, τα παιδιά τους, τα καλά και τα αγαθά τους. Και φαντασθήτε ακόμα έναν άγριο στρατό από πειρατές που έχει βάσει όρκο να κερσέψη την πολιτεία και με άγριες πολεμικές κραυγές έχει σταθή μπροστά στο στενό αυτό πέρασμα προσηλαθύντας να το έκπορθήσει για να μη μέσα στους πλατειούς δρόμους και τους ώραιους της κήπους. Δεν τα καταφέρνει όμως ο κουρσάρος στρατός να μη γιατί το στενό πέρασμα το υπερασπίζονται διαλεκτοί στρατιώτες της πολιτείας οχυρωμένοι σε δυο μεγάλα και άτράνταχτα φρούρια που είναι στις δυο πλευρές του. Χιλιάδες και μυριάδες κουρσάροι σκοτώνονται κάθε μέρα και πέφτουν κάτω από τα τείχη των φρουρίων. Οι έφοδες, ή μια ύστερα από την άλλη συντρίβονται και τα κάστρα περφήνα και ζωντανά προστατεύουν την πολιτεία. Ο πόλεμος είναι καθημερινός κι' ή πολιτεία κινδυνεύει κάθε ημέρα. Όμως ο καλός Θεός έφτιαξε εκείνο το στενό με τα φυσικά κάστρα που καίνε και συντρίβουν τις επιθέσεις του έχθρου.

Καμιά φορά, μερικοί κουρσάροι καταφέρνουν ν' ανεβούν επάνω στα ψηλά τείχη και τα κάστρα κινδυνεύουν. Τότε όμως χτυπάει συναγερμός ή πολιτεία όλόκληρη άγωνιά και στέλνει ενισχύσεις για την άμυνα. Τις περισσότερες φορές κι' όταν ή πολιτεία κυβερνιέται από συνετούς άρχοντες και καλούς νόμους, ή κρίσι ξεπερνιέται και οι κουρσάροι γκρεμίζονται από τα τείχη. Τότε ή πολιτεία ξαναγεννιέται και οι χαρμόσυνες καμπάνες χτυπούν...

Υπάρχουν όμως κι' άλλες φορές, λιγότερες εύτυχώς, που τα κάστρα πατιώνται. Η ό έχθρος θα ήταν δυνατός, ή οι φρουροί θα κοιμόντουσαν στις σκοπιές τους, ή ο συναγερμός δεν θα χτύπησε, ή οι κυβερνήτες και οι νόμοι δεν θα ήταν καλοί, ή έφεδρείες δεν θα υπήρχαν... Αδιάφορο τι από αυτά, όμως τα κάστρα πατιώνται. Και τότε ή πολιτεία κινδυνεύει κίνδυνο μεγάλο... Τα κάστρα άχρηστεύονται λιγότερο ή περισσότερο, ή άλλες πάλι φορές ο έχθρος τα χρησιμοποιεί για όρηπτήρια του πιά και επιτίθεται από αυτά εναντίον της πολιτείας. Στέλνει ομάδες από συμποτερ και ανατιναχτές μέσα στην ίδια την πολιτεία και χτυπάει τους δρόμους της και τα εργοστάσια της, τους στρατώνες και τις αποθήκες. Η πολιτεία τότε διατρέχει άμεσο κίνδυνο... Τα κάστρα της, τα κάστρα που τα είχε για άμυνα της, έγιναν στα χέρια του έχθρου, μαχαίρι στην πλάτη της και στην καρδιά της. Αν θέλη να ζήσει και να γλυτώσει από μεγαλύτερες καταστροφές πρέπει να θυσιάση τα κάστρα κι' άς πονέση πολύ από αυτή τη θυσία...

Αμα τα πατημένα κάστρα ανατιναχθούν, ο έχθρος δεν θα έχη πιά όρηπτήριο να χτυπή ή την πολιτεία και οι συμποτερ ή που μπήκαν μέσα της θα αποναθούν και σιγά-σιγά θα παραδοθούν ή θα έξοναθούν αφού δεν θα πέρνουν πιά ενισχύσεις. Έτσι μονάχα ή πο-



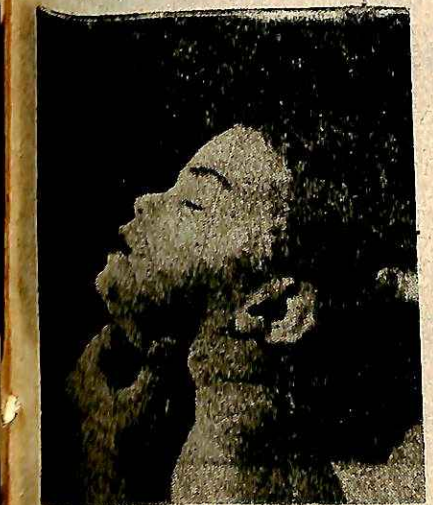
λώς γίνονται εύκολα αντίληπτες με την ψηλάφισι όπως δείχνει ή εικόνα. Τέτοιες είναι οι αμυγδαλές στις χρόνιες υπερτροφικές μορφές. Τότε, με το άνοιγμα του στόματος, οι αμυγδαλές φαίνονται στο δά-

Μια έρώτησις, που έχει πάρα πολλές άπαντήσεις

λιτεία θα σωθή... Σκληρή ή θυσία αλλά απαραίτητη... Και φαντασθήτε τους κυβερνήτες και τους σοφούς της πολιτείας να κάνουν συμβούλιο αν θα πρέπει να ανατιναχθούν τα κάστρα... Δεν σας θυμίζει αυτό το παραμυθάκι το συμβούλιο που γίνεται από δικούς και από γιατρούς αν θα πρέπει να θυγούν οι αμυγδαλές; Δεν σας θυμίζει; Για δές τε το διπλανό σχέδιο να δείτε πόσο παριάζει το παραμυθάκι με την πραγματικότητα...

Δές τε λοιπόν το σχέδιο αυτό που στο κέντρο του παριστάνει ένα άνοιχτο στόμα (το στόμα δεν το άνοίγει έτσι πάλωρα κανείς μόνο όταν είναι χαχας ή όταν θέλη να χασμουρηθή, αλλά και όταν εξέταζε-ται από το γιατρό). Βλέπετε τα χείλη, τα δόντια την υπερώα (Υ) ή σταφυλή ή σταφυλίτη όπως τον λέγαμε και μεις στα χωριά μας πριν γίνουμε γραμματισμένοι. Με το γράμμα Π σημειώνεται το άνοιγμα του στόματος, με το όποιο το περιβάλλον επικοινωνεί με το έσωτερικό του ανθρώπου δια μέσου του λάρυγγος (άερας) και του οισοφάγου (τροφής). Το Π δηλαδή είναι το «πέρασμα» προς την πολιτεία. Ο έχθρος της υγείας του ανθρώπου, τα μικρόβια δηλαδή (να οι πειρατές του παραμυθιού) μόνο από εκεί βρίσκουν πέρασμα για να μπουν στο έσωτερικό του οργανισμού και να τον μολύνουν, όπως άκρίβως οι κουρσάροι για να πατήσουν την πολιτεία. Βέβαια είναι και το δέρμα μα από αυτό δεν μπορούν να μπουν τα μικρόβια αν δεν υποστή μια δλάβη, ένα τραύμα...

ΕΝΟΣ ΜΙΚΡΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ



θος σαν δυο χοντρά καρύδια, άλλοτε άρχα άλλοτε κόκκινα και άλλοτε με άσπρες θούλες και σχεδόν φράζουν το λαιμό. Ανάμεσα τους δεν υπάρχει πια μόνο ένα μικρό πέρασμα (σχισμή).

τό δέρμα είναι τα ψηλά θούνα της πολιτείας. Οι αμυγδαλές (Κ) είναι τα κάστρα. Δυό, μια δεξιά μια άριστερά, φράζουν το άνοιγμα του στόματος, το πέρασμα δηλαδή προς το έσωτερικό του οργανισμού. Αποτελούνται από έναν ειδικό ιστό, άδροισμα λεμφοζιδίων όπως λέγεται λατρικά, και έχουν άμυντική άποστολή. Ίσως και κάποιο άλλο, άγνωστο ως τώρα προορισμό να έχουν, κείνο όμως που ξέρουμε σήμερα σίγουρα, είν' ότι άποτέλουν ένα θαυμάσιο άμυντικό όπλο κατά των μικροβίων που άφθονούν μέσα στην κοιλότητα της μύτης και του στόματος. Και άφθονούν τα πάσης φύσεως μικρόβια μέσα στις κοιλότητες αυτές γιατί αυτές βρίσκονται σε έπαφη με το έξωτερικό περιβάλλον (άερας, τροφές, χέρια, διάφορα άντικείμενα κ.λ.π.). Έδώ καλό είναι να ξέρουμε ότι ίσως λεμφοζιδιακές ύπαρχει εκεί όχι μόνο στις αμυγδαλές, αλλά και γύρω-γύρω.

Οι αμυγδαλές δεν είναι δαγανα «συμπαγή», δεν άποτέλουν δηλαδή μια συνεχή μάζα, αλλά, άκριβως έπειθε άποτελούνται από πολλά λεμφοζιδια έχουν μερικά «κενά» μέσα τους που λέγονται «κρύπτες». Όταν οι αμυγδαλές πάθουν μια μολυνσι οξεία, μια οξεία φλεγμονή, τότε διογκώνονται και πονούν. Γίνονται υπεραιμικές και μαλακές. Πόνον σχηματίζεται σαν άποτέλεσμα της πάλης των μικροβίων και του οργανισμού και το πόνον αυτό κατακλύζει τις κρύπτες (πτώματα από τους πειρατές κι' από τους στρατιώτες της πολιτείας στην Ιστοριούλα μας). Αν ή φλεγμονή ή οξεία πάραση με πλήρη νίκη του οργανισμού, ό όποιος κινητοποιεί τις έφεδρείες του δυνάμεις, τότε τα πύνα καθαρίζονται εκεί τοπικά, το πόνον διαλύεται, άπορροφάται, ή διόγκωσις υποχωρεί, ό πόνος σιγά-σιγά εξαφανίζεται και όλα ξαναγυρίζουν στο φυσιολογικό. Αυτό συμβαίνει συνήθως.

Όμως κάτι μένει από κάθε τέτοια φλεγμονή - προσβολή οξείας αμυγδαλίτιδος. Μια κάποια ευαισθησία. Και αν οι φλεγμονές αυτές επαναλαμβάνονται από άπορροφίσι, από έκθεσι αλόγιστη σε ιδρώματα - ψύξεις κ.λ.π. οι αμυγδαλές δεν γιαιτρεύονται τελείως ύστερα από κάθε οξεία προσβολή ή χρόνια αμυγδαλίτις έπακολουθεί. Είτε υπερτροφική, είτε κρουπτική πυώδης, είτε πώλωσης, είτε άτροφική κ.λ.π. Μην σας υπερδεύουν τα όνόματα και οι όροι. Έχει σημασία μονάχα να ξέρετε ότι μια χρόνια πλέον αμυγδαλίτις σημαίνει κατάκτησι του φρουρίου από τον έχθρο και το πρόβλημα της άφαιρέσεως με μια μικρή χειρουργική επέμβασι μπαίνει άπαραιτήτως. Το ίδιο πρόβλημα μπαίνει και όταν σε μια οξεία αμυγδαλίτιδα προσκληθή έστω και ή παρσμηκή δλάβη

άλλά και μια κατευθυντήρια γραμμή:

ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΕΛΗΤΕ ΠΟΤΕ ΤΙΣ ΑΜΥΓΔΑΛΕΣ ΣΑΣ ■ ΕΝΑ ΤΙΠΟΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΣΤΟΙΧΙΣΗ ΤΗ ΖΩΗ ■ ΟΙ ΑΜΥΓΔΑΛΕΣ ΕΙΝΑΙ ΦΡΟΥΡΙΑ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ, ΟΤΑΝ ΟΜΩΣ ΚΥΡΙΕΥΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΧΘΡΟ (Μικρόβια, έστιες πύου), ΤΟΤΕ ΜΕΤΑΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΕΝΤΡΑ ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ■ ΟΤΑΝ ΚΑΤΑΣΤΡΑΦΟΥΝ ΕΙΝΑΙ ΠΙΑ ΑΧΡΗΣΤΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ■ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΑΥΤΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΟΥΝΤΑΙ, ΝΑ ΒΓΑΙΝΟΥΝ

ένός άλλου όργάνου ή μια άλλη αρρώστεια. Και νομίζω ότι αυτό άκριβώς είναι το σπουδαιότερο θέμα στις αμυγδαλές. Να γνωρίζετε ότι μια απλή οξεία αμυγδαλίτις μπορεί θαυμάσια να προκαλέσει ρευματισμούς, ή νεφρίτιδα και να προστατεύε-τε τους έαυτούς σας και τους δικούς σας από μια τέτοια τρομερή συνέπεια με σύνεσι και προσοχή. Σύνεσι και προσοχή που επιβάλλουν ξαπλώμα άμέσως στο κρεβάτι έφ' όσον υπάρχει και ελάχιστος πυρετός και σχολαστική περιποίηση του πάσχοντος για 1, 2, 3 είκοσιτετράωρα ως ότου ή φλεγμονή περάση. Τα διάφορα σχέδια και εικόνες που παραβέτω θα σας βοηθήσουν να κατανοήσετε περισσότερο το άπλο, αλλά μεγάλο αυτό πρό-βλημα.

ΔΡ ΝΙΚ. Ι. ΖΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΑΜΥΓΔΑΛΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΓΑΙΝΟΥΝ ΟΤΑΝ:

Πέσουν στα χέρια του έχθρου και γίνουν έστιες μολύνσεως για τον οργανισμό ή γίνουν άχρηστες. ΑΥΤΟ ΜΟΝΟΝ ΟΙ ΔΥΟ ΓΙΑΤΡΟΙ, Ο ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ ΣΑΣ και ο ειδικός λαρυγγολόγος, θα τό άποφασίσουν ΣΕ ΚΟΙΝΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ. Μάθετε όμως και σεις μερικές προϋποθέσεις, χωρίς φυσικά να κάνετε το γιατρό. ΟΤΑΝ ΛΟΙΠΟΝ:

1. Οι προσβολές της οξείας αμυγδαλίτιδος είναι πολύ συχνές. Όταν δηλαδή υπάρχει ειδική ευπάθεια και μέσα στο χειμώνα παθαίνει κανείς 4, 5, 6 φορές αμυγδαλίτιδα με πόνον, πυρετό κ.λ.π.
2. Οι αμυγδαλές κινδυνεύουν να γίνουν ή έγιναν κιάλας έστία μολύνσεως και αίτια θλάβης άλλων όργάνων, όπως π.χ. των νεφρών, της καρδιάς κ.λ.π. (νεφρίτις, οξείες ρευματισμοί, καρδιοπάθειες, νοσήματα του αίματος κ.λ.π.).
3. Οι αμυγδαλές είναι διογκωμένες, ποτλώδεις ή πυώδεις ή με πυώδεις κρύπτες όχι μόνο στο διάστημα του παρσυσμού, αλλά και πάντοτε. Αυτό φυσικά μόνον ό γιατρός μπορεί να τό επιβεβαιώση.

Άλλωώς, με ψήλλου πήδημα, οι αμυγδαλές δεν πρέπει να βγαίνουν. Είναι χρήσιμες και άπαραιτήτες στον όργανισμό.

ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ

1. «Κεντήματα» στο δάθος του λαιμού, άκριβως εκεί που γίνεται αίσθησι ή κατάποσις και προς τό ένα ή και τα δύο πλάγια.

2. Αίσθημα ξηρότητας και καύσου (καούρας) στο πίσω μέρος του στόματος, δεξιά ή άριστερά ανάλογα με την αμυγδαλή που πάσχει.

3. Πόνος και αυτόματος, αλλά πρό παντός κατά την κατάποσι. Ο πόνος αυτός είναι τόσο έντονος πολλές φορές ώστε ή κατάποσις γίνεται δύσκολη ή αδύνατη για τις στερεές και σκληρές τροφές. Ο πόνος άνατανάκλα προς τό γειτονικό αΐτι.

4. Πυρετός έλλοτε μικρός, μόνον δέκατα και έλλοτε μεγάλος, 38, 39, 40 ή και 41ο, στην οξεία φάσι.

5. Γενική άδιαθεσία, «κακουχία», έννευρισμός.

6. Η τοπική εξέταση από τό άνοιγμα του στόματος δεί-δει την εξέσι εικόνα: Το δάθος του στόματος και το σταφυλί-της είναι κόκκινα, υπεραιμικά. Περισσότερο κόκκινο το μέρος της έρεθισμένης αμυγδαλής.

Η αμυγδαλή (ή και οι δυο) προβάλλουν, φαίνονται σαν δυο μικρά ή μεγαλύτερα καρύδια κόκκινα. Άλλοτε έχουν μικρά άσπρα σημαδία επάνω τους (οι κρύπτες μεγάτες πύον) και άλλοτε άσπρες μεμβράνες (καμ μια φορά γίνεται σύγχυσις με τη διφθερίτιδα).

ΘΕΡΑΠΕΙΑ

1. Άντισηψία του στόματος με γαργάρες και της μύτης με αλοιφές που κυκλοφορούν ή με σταγόνες εύκαλυπτόλ.

2. Καραμέλες του Βαλντά ή Μέγκελζους ή ότι άλλες περιέχουν βαλσαμικά κάνουν καλό γιατί άνακουφίζουν και μαλακώνουν τοπικά.

3. Ζεστά ποτά (τσάι, γάλα, ήλιο, χαμομήλι). Ζεστές και χλιαρές πορτοκαλάδες, λεμονάδες, ρευσιτή ζεστή τροφή ώστε να άποφεύγεται ό έρεθισμός.

4. 2 - 3 - 4 κομπρέσες με οινόπνευμα στη διάρκεια της ήμέρας.

5. Άποφυγή κάθε σκληρής ή έρεθιστικής τροφής, ή κρούου παγωμένου νερού.

6. Βούλωμα των αΐτιών με λίγο βαμβάκι.



Ένα κομψό ΤΑΓΙΕΡΑΚΙ από πιέ ντέ πούλ

Το πιέ ντέ πούλ είναι το υφασμα που θριαμβεύει φέτος. Φορέματα, ταγιέρ, ανσάμπλ. Θα φορεθούν πολύ απ' αυτό και σ' όλες τις ποιότητες και χρώματα. Φυσικά το πιέ κομψό είναι πάντοτε το μαυρόασπρο, αλλά έχουν δοθεί ωραίοι συνδυασμοί χρωμάτων σ' αυτό το ντεσέν. Στην εικόνα μας ένα ωραιότατο ταγιέρ απ' αυτό το υφασμα. 'Η ζακέτα εφαρμόζει στη μέση από

δυο ραφές στο πλάι, οι οποίες σχηματίζουν και μονοκόμματα τσέπες σκεπαστές. Κουμπώνει ως επάνω κι' έχει για κορδόνι στρογγυλό ντουμπλαρισμένο με άλλον από ασπρο πικέ. 'Η τριγωνική γραβάτα έχει μια κουμπότρυπα στη μέση, μέσα στην οποία περνά ένα κουμπί και στερεώνεται καλά πάνω στη ζακέτα. Τα μανίκια του ταγιέρ αυτού είναι άνδρικά και ή φούστα ίσια, στενή.

ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΧΟΜΕΝΟ ΤΕΥΧΟΣ:

Ένα υπέροχο ρομάντσο.

ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΗ Η ΓΥΝΑΙΚΑ;

Μια θαυμάσια μυθιστορηματική βιογραφία της

Μάνιας Σκλοντόφσκα

που δεν είναι άλλη από τη διάσημη Πολωνέζα έπιστήμονα

ΜΑΡΙΑ ΚΙΟΥΡΙ

που ανέκαλυψε το χημικό στοιχείο «ράδιον» με το οποίο θεραπεύονται σήμερα ένα σωρό ασθένειες.

ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΥΤΗ Η ΓΥΝΑΙΚΑ;

Συγκλονιστικό μυθιστόρημα γραμμένο από τον Πολωνό συγγραφέα

ΟΣΚΑΡ ΒΑΝ ΤΑΟΥΣΙΝΣΚΥ

Η καταπληκτική ζωή μιας μεγάλης γυναίκας: της ΜΑΡΙΑΣ ΚΙΟΥΡΙ

Από το έρχομενο τεύχος

ΕΠΙΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΧΟΜΕΝΟ:

ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ Ο ΜΑΡΑΣΜΟΣ

του γυναικείου αθλητισμού μας:

Η Ελλάδα, η χώρα όπου γεννήθηκε η ολυμπιακή ιδέα, η χώρα όπου πρωταγωνήσαν οι ολυμπιακοί αγώνες, έρχεται σήμερα τελευταία στον κόσμο, όταν αφορά τον γυναικείο αθλητισμό! Αυτό πρέπει να λειψή!

Μια σταματημένη του περιοδικού μας, για την ανασυγκρότηση του ελληνικού γυναικείου αθλητισμού

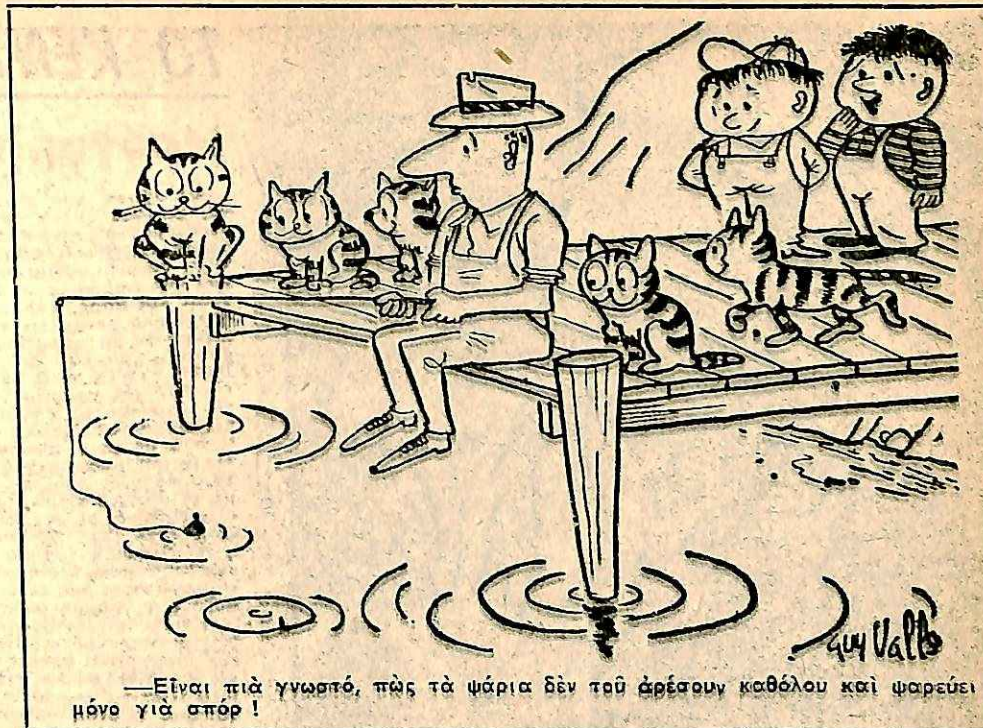
- Θ' αποκλυφθούν τα αίτια του μαρασμού
- Θα κατανοηθούν οι υπεύθυνοι
- Θα υπερβείχθῃ τί πρέπει να γίνει

ΤΕΛΟΣ, ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΧΟΜΕΝΟ:

ΜΕΙΝΕΤΕ ΝΕΕΣ!

Τέσσερα εξαιρετικοί ενδιαφέροντος άρθρα του συνεργάτη μας ιατρού δρ. Νικ. Ι. Ζακοπούλου.

- Πώς θα επιδοθούνε το γήρας
- Πώς θα ξαναγίνετε νέες
- Το αίωμα πρόβλημα της ζωής κάτω από το φως της σύγχρονης επιστήμης
- Από τα έλκυσια της ζωής, τον βορρά, τον Μπογκομόλετ, τον βασιλικό πολτό και τις ορμόνες
- Το άμειρο του φάουστ γίνεται πραγματικότητα;



—Είναι πιά γνωστό, πώς τα ψάρια δεν του άρεσαν καθόλου και ψαρεύει μόνο για σπόρ!

ΣΚΗΝΕΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

ΤΟ "ΣΤΡΗΠ-ΤΗΣ"

ΥΠΟ ΗΛ. Ι. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Ο ΛΑ ήταν ρόδινα κι' ευχάριστα και ταιριασμένα. Ο άντρας να προλαβάνη τις επιθυμίες της γυναίκας, η γυναίκα να μαντεύη τις θέσεις του άντρα — κι οι σμηνήσεις τους μυστικές, θρηστικές, κυνηγημένες απ' την «κακογλωσσία» του κόσμου, γεμάτες χτυποκάρδια κι' αγωνία, αλλά κι' αγάπη και τρυφερότητα και κατανόηση κι' απόλυτην αρμονία. Έπειτα — τί πιο φυσικό; — ήρθε ο γάμος και άργότερα — αλήθεια, τί παράξενο! — μέρα με την ημέρα, η δυσαρμονία, οι αντιθέσεις και μια διάσπασι ψυχική, τόσο μεγάλη, τόσο πλατειά, που τυφλά νάχη μπροστά της το χάος! Καμμία πνευματική συγγένεια άνοησά τους. Να τους στα λ' βίγκ - ρουμ του σπιτιού, ο ένας μακριά από τον άλλο — ο άντρας στην εφημερίδα του, η γυναίκα στο περιοδικό της. Και σ'ε λίγο, για να λεχθή κάτι, έστω και χωρίς σημασία...

Ο ΑΝΤΡΑΣ — Τό ψυχικό; Η ΓΥΝΑΙΚΑ — Γιατί; Παράξενο σου φαίνεται; Ο ΑΝΤΡΑΣ (σαστιαμένος). — Όχι, αλλά... δεν το είχα σκεφτή!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ — Για σκέψου το λίγο! Στην περίπτωση αυτή, βλέπεις, δεν μπορείς να εκλέξεις «έκ των προτέρων» μια ψυχή ωραίοτατη, γιατί απλούστατα, αυτή δεν την βλέπεις! Έστερα, συναντήσαι μαζί της διαστικά, φευγαλέα, έπηρεάζσαι από γρήγορες εντυπώσεις και, με δυο γιά, δεν προφταίνεις να εξακριβώσης την ποιότητά της. Κατ' αρχήν, τη βρίσκεις πολύ σπουδαία, πολύ εξαιρετική...

Ο ΑΝΤΡΑΣ (με περιέργεια). — Και μετά; Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Έ, μετά, έρχεται ο γάμος, που αυτός — τώρα το σκεπτόμαι — είναι ένα είδος... «στροφή» των... ψυχών! Κάθε μέρα, κάθε ώρα φεύγει κάτι από πάνω από την ψυχή, απ' το χαρακτήρα. Και γίνεται ένα σιγανό απογύμνωμα, ώσπου κάποια μέρα μένει μπροστά σου η ψυχή του άλλου... τίτσηση, χωρίς καν το φύλλο της συκής! (δυνατό γέλιο ελαφνικό, που συγγενεύει πάρα πολύ με κλάμα) Έ, λοιπόν, στο τέλος αυτού του «στροφή» δεν χειροκροτείς πάντα! Ο ένθουσιασμός δεν είναι αναπόφευκτος! Μπορεί να υπάρξη και... απογοήτευση! Απ' αυτής της πλευράς, το «στροφή» — της για το οποίο μιλάω εγώ, έχει πιο μεγάλο ενδιαφέρον! (Νέο γέλιο, και τώρα είναι κλαυσιγέλιος) Γιατί, σου παρουσιάζει κάτι εκπλήξεις... μα, κάτι εκπλήξεις!

Ο ΑΝΤΡΑΣ — Λές; Η ΓΥΝΑΙΚΑ (με φόρα). — Λέω, βέβαια! Τι άλλου είδους «στροφή» είναι αυτό που μου κοπανάς; Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Νά, μιλάω για το «στροφή» — της το ψυχικό.

Ο ΑΝΤΡΑΣ — Λοιπόν, αυτό το «στροφή» — της πολύ της μόδας έγινε τώρα — Όλο για δούτο κοπανάνε οι εφημερίδες!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (έγκραταί πέντας το περιοδικό της). — Πώς το είπες; Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Στροφή — της!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Τί είναι αυτό; Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Νά, βγαίνει στη σκηνή μια χορεύτρια και, καθώς χορεύει υπό τους ήχους μιας μουσικής, πετάει ένα — ένα τα ρούχα που φοράει, ώσπου μένει με το «φύλλο της στροφής», ενώ το νούμερο κοινόν χειροκροτεί!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Και για τί χειροκροτεί; Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Δεν χρειάζεται και πολύ μυαλό! Ένα απογύμνωμα, που γίνεται σιγά - σιγά, δεν μπορεί, παρ'ότι προκαλή τον ένθουσιασμό!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (σά να την άπασχολή κάποια σκέψη). — Πάντα; Ο ΑΝΤΡΑΣ (που δεν μπορεί να την καταλάβη). — Καί βέβαια πάντα! Είναι... αυτόνοητον!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (αργά). — Α, έτσι λές... (μικρή σκέψη). Γιατί υπάρχουν και απογυμνώματα που γίνονται αργά - αργά και... (σταματάει).

Ο ΑΝΤΡΑΣ (μ' ενδιαφέρον). — Καί; Η ΓΥΝΑΙΚΑ (δοδειά άμαρηνή). — Απογοητεύουν! Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Σαχλαμάρες! (έπιτόλαιο) Πώς μπορεί όμως ν' απογοητεύσουν αφού για το «στροφή» — της διαλέγουν εκ των προτέρων πάντα κοπέλλες ωραίοτατες;

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (στοχαστικά). — Καλά αυτό... Άν όμως, το «στροφή» — της εί- ναι άλλου είδους; Ο ΑΝΤΡΑΣ (κατάπληκτος). — Νά με πάρη ο διάβολος, αν σε καταλαβαίνω! Όπως... συνήθως, είσαι άκατανόητη!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Λές; Ο ΑΝΤΡΑΣ (με φόρα). — Λέω, βέβαια! Τι άλλου είδους «στροφή» είναι αυτό που μου κοπανάς; Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Νά, μιλάω για το «στροφή» — της το ψυχικό.

Ο ΑΝΤΡΑΣ — Τό ψυχικό; Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Γιατί; Παράξενο σου φαίνεται; Ο ΑΝΤΡΑΣ (σαστιαμένος). — Όχι, αλλά... δεν το είχα σκεφτή!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Για σκέψου το λίγο! Στην περίπτωση αυτή, βλέπεις, δεν μπορείς να εκλέξεις «έκ των προτέρων» μια ψυχή ωραίοτατη, γιατί απλούστατα, αυτή δεν την βλέπεις! Έστερα, συναντήσαι μαζί της διαστικά, φευγαλέα, έπηρεάζσαι από γρήγορες εντυπώσεις και, με δυο γιά, δεν προφταίνεις να εξακριβώσης την ποιότητά της. Κατ' αρχήν, τη βρίσκεις πολύ σπουδαία, πολύ εξαιρετική...

Ο ΑΝΤΡΑΣ (με περιέργεια). — Και μετά; Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Έ, μετά, έρχεται ο γάμος, που αυτός — τώρα το σκεπτόμαι — είναι ένα είδος... «στροφή» των... ψυχών! Κάθε μέρα, κάθε ώρα φεύγει κάτι από πάνω από την ψυχή, απ' το χαρακτήρα. Και γίνεται ένα σιγανό απογύμνωμα, ώσπου κάποια μέρα μένει μπροστά σου η ψυχή του άλλου... τίτσηση, χωρίς καν το φύλλο της συκής! (δυνατό γέλιο ελαφνικό, που συγγενεύει πάρα πολύ με κλάμα) Έ, λοιπόν, στο τέλος αυτού του «στροφή» δεν χειροκροτείς πάντα! Ο ένθουσιασμός δεν είναι αναπόφευκτος! Μπορεί να υπάρξη και... απογοήτευση! Απ' αυτής της πλευράς, το «στροφή» — της για το οποίο μιλάω εγώ, έχει πιο μεγάλο ενδιαφέρον! (Νέο γέλιο, και τώρα είναι κλαυσιγέλιος) Γιατί, σου παρουσιάζει κάτι εκπλήξεις... μα, κάτι εκπλήξεις!

Ο ΑΝΤΡΑΣ — Λές; Η ΓΥΝΑΙΚΑ (με φόρα). — Λέω, βέβαια! Τι άλλου είδους «στροφή» είναι αυτό που μου κοπανάς; Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Νά, μιλάω για το «στροφή» — της το ψυχικό.

Ο ΑΝΤΡΑΣ — Λοιπόν, αυτό το «στροφή» — της πολύ της μόδας έγινε τώρα — Όλο για δούτο κοπανάνε οι εφημερίδες!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (έγκραταί πέντας το περιοδικό της). — Πώς το είπες; Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Στροφή — της!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Τί είναι αυτό; Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Νά, βγαίνει στη σκηνή μια χορεύτρια και, καθώς χορεύει υπό τους ήχους μιας μουσικής, πετάει ένα — ένα τα ρούχα που φοράει, ώσπου μένει με το «φύλλο της στροφής», ενώ το νούμερο κοινόν χειροκροτεί!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Και για τί χειροκροτεί; Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Δεν χρειάζεται και πολύ μυαλό! Ένα απογύμνωμα, που γίνεται σιγά - σιγά, δεν μπορεί, παρ'ότι προκαλή τον ένθουσιασμό!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (σά να την άπασχολή κάποια σκέψη). — Πάντα; Ο ΑΝΤΡΑΣ (που δεν μπορεί να την καταλάβη). — Καί βέβαια πάντα! Είναι... αυτόνοητον!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (αργά). — Α, έτσι λές... (μικρή σκέψη). Γιατί υπάρχουν και απογυμνώματα που γίνονται αργά - αργά και... (σταματάει).

Ο ΑΝΤΡΑΣ (μ' ενδιαφέρον). — Καί; Η ΓΥΝΑΙΚΑ (δοδειά άμαρηνή). — Απογοητεύουν! Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Σαχλαμάρες! (έπιτόλαιο) Πώς μπορεί όμως ν' απογοητεύσουν αφού για το «στροφή» — της διαλέγουν εκ των προτέρων πάντα κοπέλλες ωραίοτατες;

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (στοχαστικά). — Καλά αυτό... Άν όμως, το «στροφή» — της εί- ναι άλλου είδους; Ο ΑΝΤΡΑΣ (κατάπληκτος). — Νά με πάρη ο διάβολος, αν σε καταλαβαίνω! Όπως... συνήθως, είσαι άκατανόητη!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Λές; Ο ΑΝΤΡΑΣ (με φόρα). — Λέω, βέβαια! Τι άλλου είδους «στροφή» είναι αυτό που μου κοπανάς; Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Νά, μιλάω για το «στροφή» — της το ψυχικό.

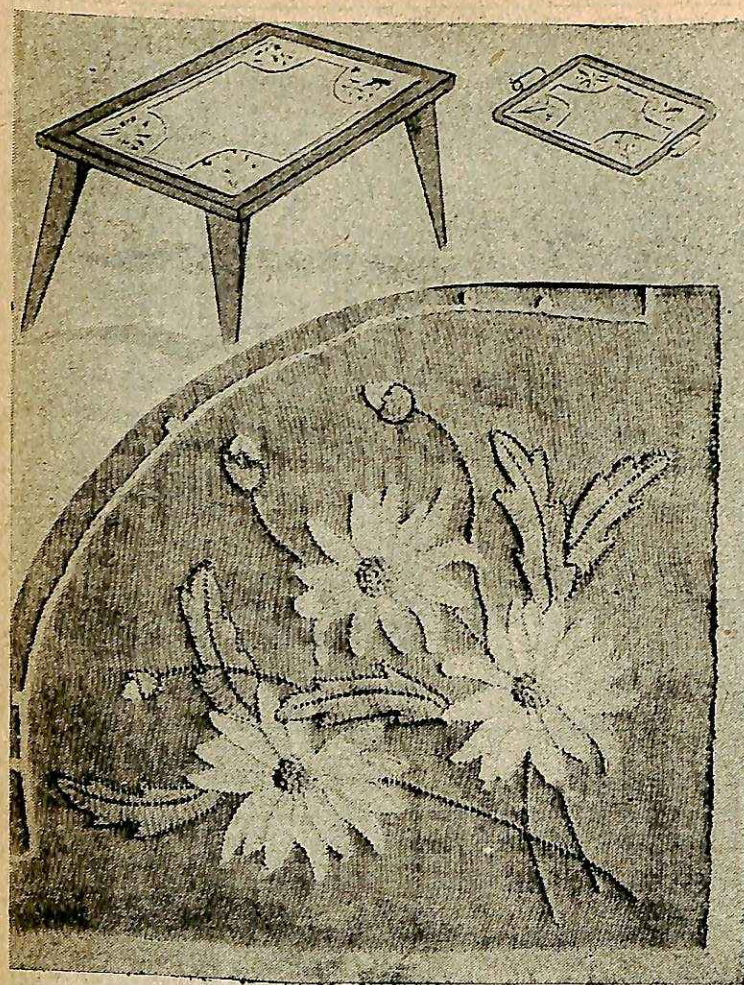
Ο ΑΝΤΡΑΣ — Λοιπόν, αυτό το «στροφή» — της πολύ της μόδας έγινε τώρα — Όλο για δούτο κοπανάνε οι εφημερίδες!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ (έγκραταί πέντας το περιοδικό της). — Πώς το είπες; Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Στροφή — της!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Τί είναι αυτό; Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Νά, βγαίνει στη σκηνή μια χορεύτρια και, καθώς χορεύει υπό τους ήχους μιας μουσικής, πετάει ένα — ένα τα ρούχα που φοράει, ώσπου μένει με το «φύλλο της στροφής», ενώ το νούμερο κοινόν χειροκροτεί!

Η ΓΥΝΑΙΚΑ. — Και για τί χειροκροτεί; Ο ΑΝΤΡΑΣ. — Δεν χρειάζεται και πολύ μυαλό! Ένα απογύμνωμα, που γίνεται σιγά - σιγά, δεν μπορεί, παρ'ότι προκαλή τον ένθουσιασμό!

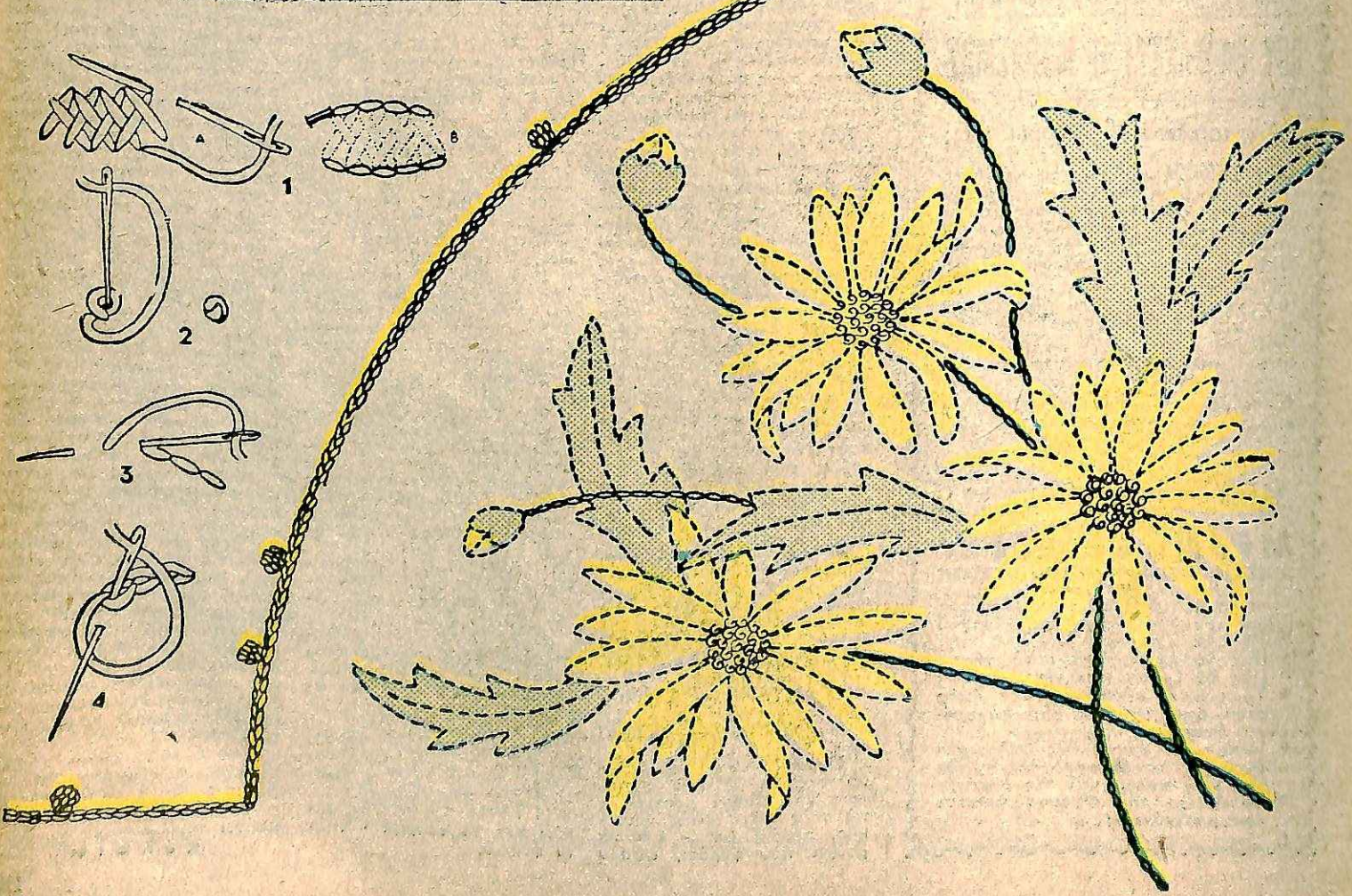
Αύλαιο



ΤΟ ΚΕΝΤΗΜΑ ΤΗΣ D.M.C.

Μαργαρίτες του άγρου

Θά δώσετε στο σπίτι σας ένα έντελως ανοιξιάτικο τόνο, κεντώντας ένα τραπέζομαντηλάκι με τα χαρακτηριστικά μαγιάτικα λουλούδια, τις μαργαρίτες. Είναι ένα ωραίο σχέδιο που κεντιέται σε λευκή οργάντζα ή οργαντίνα, σε ό,τι σχήμα και μέγεθος θέλετε. Αυτό το σχέδιο που σας παραθετούμε είναι για σεμναίν, αλλά φυσικά γίνεται και καρέ, δάαλ, στρογγυλό ή κι' ολόκληρο τραπέζομαντηλό με πολλά πετοχτά μπουκετάκια. Σ' αυτή την περίπτωση θα παραλείψετε φυσικά την εσωτερική διαχωριστική γραμμή. Θα χρησιμοποιήσετε κλωστές μουλινέ D.M.C. (NTE-MI-ΣΕ) κίτρινο No 444, κίτρινο ανοιχτό No 507 και πράσινο No 703. Αρχίζετε το κέντημα από την ανάποδη με τη θελονιά που αν' όμπρ (σχήμα 1) κεντώντας τα πετάλα κάθε μαργαρίτας και τα μπουμπουκία με το σκούρο κίτρινο, τα δε φύλλα και τους γαλκούς των μπουμπουκιών με το πράσινο. Το υπόλοιπο κέντημα θα γίνει από την καλή: Οι καρδιές των λουλουδιών με το ανοιχτό κίτρινο με τη θελονιά κομπάκι (σχήμα 2), οι μίσχοι και οι ίνες των φύλλων θα γίνουν πράσινο γαζάκι (δελ. 3). Η εσωτερική διαχωριστική γραμμή θα γίνει αλυσίδα (σχήμα 4) με το ανοιχτό κίτρινο. Για το τελείωμα του κεντήματος σας θα γυρίσετε ένα λεπτό στριφωμάκι κι' εκεί πάνω θα κεντήσετε από την ανάποδη μία γραμμή που αν' όμπρ με το ανοιχτό κίτρινο. Επίσης το κέντημά σας μπορείς να κεντήσετε με χρήση κίτρινης κίτρινης πάλ οργαντίνας και κεντήσετε τις μαργαρίτες άσπρες με κίτρινους σπόρους (No 444) και πράσινα φύλλα (No 703). Επίσης μία άλλη καλή ιδέα είναι να κεντήσετε το μπουκέτο με τα ίδια χρώματα (άσπρο, κίτρινο, πράσινο) πάνω σε σιέλ ή πράσινη οργαντίνα. Τίποτα όμως δεν σας εμποδίζει να αναπτύξετε τη δική σας φαντασία στο κέντημα.



ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ
ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ
ΤΟΥ Α. ΚΡΟΝΙΝ

Η ΚΥΡΙΑ ΜΕ ΤΑ ΓΑΡΥΦΑΛΛΑ

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ
Η Κάθριν Λόρμερ, που σε ηλικία 35 ετών διευθύνει έναν οικοειδών τέχνη από Λονδίνο, αντιμετώπιζε οικονομικές δυσκολίες. Αγοράζει λοιπόν μία περιφημη μινιατούρα με τα Γαρυφαλλά, προς 10.000 λίρες, με το σκοπό να τη μεταπωλήσει στην Αμερική, στον πλούσιο έμπορο ειδών τέχνης Μπράντ, σε διπλάσια τιμή. Η «Κυρία με τα Γαρυφαλλά» είναι ένα ιστορικό πρόσωπο, η Λουκία ντε Κερσού, κόρη του Γάλλου πρέσβη στην Αύλη του Έρρικου Η', που έγινε μοναχή επειδή ο άρραβωναστικός της σκοτώθηκε σε μονομαχία στις παραμονές του γάμου τους. Η άνεση της Κάθριν, η Νάνσυ, μία ήθοποιος 24 ετών, που η Κάθριν την προστατεύει από μικρή, της γνωρίζει τον άρραβωναστικό της, τον Κρίς Μάντεν, Αμερικανό επιχειρηματία. Στην αρχή, η Κάθριν δεν τον συμπαθεί καθόλου, αλλά σιγά-σιγά διαπιστώνει πως είναι άνθρωπος με μεγάλη καλλιέργεια. Γνωρίζονται περισσότερο, κι' η Κάθριν του διηγείται τα δύσκολα χρόνια της ζωής της και τη σταδιοδρομία της. Έν τώ μεταξύ, ένας παλιός γνωστός της, ο πλούσιος σαρναντενιέρ Τσάρλυ Άπτον, ένας γοητευτικός άνθρωπος, που δεν έχει δουλέψει ποτέ στη ζωή του, την φλερτάρει επίμονα και τη ζητάει σε γάμο, αλλά η Κάθριν αναστέλλει διαρκώς την απάντησή της. Μία μέρα, η Νάνσυ παρακαλεί την Κάθριν να μεσολαβήσει στον γνωστό της θιασάρχη Σαμ Μπέρτραμ για να της δώσει ένα ρόλο που της ταιριάζει πολύ σ' ένα έργο που θα παιχθεί στην Αμερική. Έτσι, θα μπορούσαν να πάνε κι' οι τρεις μαζί στην Αμερική. Η Κάθριν πείθει τον Σαμ, και φεύγουν πραγματικά κι' οι τρεις τους — η Κάθριν για να πουλήσει τη μινιατούρα της, η Νάνσυ για να παίξει στο έργο, κι' ο Μάντεν, που πρόκειται να την παντρευτεί στην Αμερική, για να επιστρέψει στο εργοστάσιό του. Μέσα στο πλοίο, η Κάθριν κι' ο Μάντεν παρακολουθούν μία κινηματογραφική παράσταση, μα ξαφνικά αρχίζει τρικυμία, και καθώς ο Μάντεν πιάνει την Κάθριν στην αγκαλιά του για να μην πέσει απ' το καθίσμά της, εκείνη καταλαβαίνει πως είναι έρωτες μίλι μαζί του. Αυτή η διαπίστωση της φέρνει μεγάλο κλονισμό, γιατί αγαπάει πολύ την άνεσή της, και κλείνεται στην καμπίνα της, αποφεύγοντας όσο μπορεί μία νέα συνάντησι με τον Μάντεν. Αλλά ο Μάντεν κι' η Νάνσυ συναντώνται τυχαία μαζί της στη γέφυρα.

Με κάποιο ελαφρό δισταγμό, ο Μάντεν τη διέκοψε: —Ανησυχήσαμε για σένα, Κάθριν. Αισθάνεσαι πραγματικά καλύτερα; —Είμαι έντελως καλά. Κουράστηκα πολύ τελευταία. Πρέπει ν' αναπαυθώ ως το τέλος του ταξιδιού. —Ο Μάντεν δεν είχε ήσυχάσει ακόμα. —Ήταν πολύ παράξενο που δεν σε είδαμε στο τραπέζι. Και στη γυμναστική, το πρωί...Μου έλειψες πολύ. —Λυπούμαι. Την κύτταξε επίμονα, σά να του προκαλούσε λύπη η αδιαφορία των απαντήσεών της. Η Νάνσυ απομακρύνθηκε σιωπηλά τραγουδώντας προς το τραπέζι του πίκ - πόγκ, μα εκείνος δεν φαινόταν διατεθειμένος ν' αφήσει την Κάθριν. —Πήρες τα γαρυφαλλά μας; —Ναι, Κρίς... Αλλά σε πα-

ρακαλώ, μη μου ξαναστέλνεις λουλούδια... Αλήθεια, δεν πρέπει! —Ο Μάντεν φάνηκε ακόμα πιο λυπημένος. Κάποια ξαφνική παρόρμησι τον έκανε να πη: —Μήπως σε στενοχώρησα σε τίποτα; —Η Κάθριν τον κύτταξε πολλή ώρα κι' αποτόλμωσε να μάτια της. —Υπάρχει καμμία ανάγκη να τσακωθούμε σήμερα; ψιθύρισε με φιλικό τόνο. Και βέβαια δεν μούχεις κάνει τίποτα! Απλώς, έχω ανάγκη να μείνω λιγάκι μόνη. —Ο Μάντεν κοκκίνησε, και μία έκφρασι αγώνιας φάνηκε στα χαρακτηριστικά του. —Επειτα, την κύτταξε όπως συνήθως. —Συγγνώμη, Κάθριν, απάντησε ήρεμα, έχω χάσει το χρονογράφο μου. Συναχώρησε με που σ' ενόχλησα!

Την άφησε και πήγε να βρῆ τη Νάνσυ. Η Κάθριν ξάπλωσε στη σαλὶ λόγκ της, με το βιβλίο της στα γόνατά της, και φάνηκε απορροφημένη απ' την ένατένισι της θάλασσας και του αέρα. Κανείς δεν θα μπορούσε να μαντέψει το βασανιστήριο της, ούτε το απόρητο και πικρό φορτίο που βάραινε την καρδιά της. Είχε την εντύπωσι πως είχε βυθίσει ένα μαχαίρι στο στήθος της. Η μόνη μικρή άσπίδα παρηγορίας που της έμενε ήταν το αίσθημα πως είχε αρχίσει να εφαρμόζει αυτή τη νύχτα της φοβερῆς απνίας της. Με οποιαδήποτε θυσία, έπρεπε να διατηρήσει την εντιμότητά της. Και θα προστιμούσε να πεθάνει καλύτερα, παρά να βλάψει έτσι και τοσοδά την ευτυχία της Νάνσυ. ΟΙ δύο επόμενες μέρες πέρασαν πολύ γρήγορα. Πλησίαζαν πια στη Νέα Υόρκη. Το ταξίδι ήταν εξαιρετικά ευνοϊκό, κι' υπήρχαν ελπίδες να συναντήσουν τον πλωτό φάρο του Ναντάκεϊ την Παρασκευή το πρωί. Καταλαβαίνοντας πως δεν ήταν πια μακριά το τέλος του ταξιδιού, οι επιβάτες έδειχναν μεγαλύτερη κοινωνικότητα, γίνονταν πιο εκδηλωτικοί, αλλά η Κάθριν, με το πρόσχημα πως είχε ανάγκη να ξεκουραστεί, διατηρούσε μία ευγενική επιφυλακτικότητα, αν και μερικές φορές αναγκάστηκε ν' ακολουθήσει το ρεύμα. Γενικά, πάντως, κατάφερε ν' απομονωθεί. Πολλές φορές αισθανόθηκε άπνοια της το φευγαλέο κι' ανήσυχο βλέμμα του Μάντεν, αλλά γλύτωσε απ' το μαρτύριο του να δροβήι μόνη μαζί του ως το βράδυ του μεγάλου πατροπαράδοτου χορού.



5ον —Ε! φώναξε η Νάνσυ. Πως πάει το κεφάλι; —Πολύ καλύτερα. Πολύ βολικά εγκατεστημένη, η Κάθριν τους υποδέχθηκε γελώντας. —Επειτα, γυρίζοντας προς τη Νάνσυ, είπε: —Νόμιζα πως θέλατε να παίξετε πίκ - πόγκ... —Ναι, αλλά ο αγώνας αυτός είναι σωστό μαρτύριο για μένα. Ξέρεις την αμείλικτη ενοργητικότητα του Κρίς!

Αυτός ο χορός, με την αναπόφευκτη συνοδεία της σαμπάνιας, των καμπετι και των άλλων διασκεδάσεων του Καρναβαλιού, της φαινόταν σαν ή πιά σκληρή δοκιμασία, στην οποία μπορούσε να υποβληθεί ή αντίστασι της. Ήταν αδύνατο να γλυτώσει απ' αυτό το χορό. Στην αρχή, τα πράγματα δεν πήγαν πολύ άσχημα, γιατί μπόρεσε στο γεύμα να συνομιλήσει με τον πλοίαρχο και την κυρία Μπλάντουελ, και να κάνει πως έδειχνε μεγάλο ενδιαφέρον για τις ναυτικές ικανότητες του ενός και τις φλυαρίες της άλλης. Όταν όμως η όρεξη άρχισε να παύει, όταν οι προβολείς έριξαν τα πολύχρωμα φώτα τους ανάμεσα απ' τις κιονοστοιχίες της μεγάλης αίθουσας κι' οι επιβάτες άρχισαν να χορεύουν, τότε η Νάνσυ δεν πόνεσε να σπάσουν. Δεν μπορούσε να μείνει εκεί καθισμένη, ναυογενναστή.

—Μ' αγαπάς, Νάνσυ; ρώτησε ο Μάντεν με κομμένη φωνή.



και να κυττάζω όλη αυτή τη χαρούμενη κίνηση με έγκαρδια κι' άμεριμνο ύφος. Μερικές στιγμές, φοβόταν μήπως προδωθή. Αυτό το αίσθημα την έκανε να χάνει την αυτοπεποίθησή της, και μπορούσε να την οδηγήσει σε σφάλματα.

Ο γερο-καπετάνιος την παρακάλεσε να χορεύει μαζί του, κι' η Κάθριν, παραξαισμένη, δέχτηκε, γιά να γλυτώσει απ' την αβάντσια. Αφού έκανε μαζί της μερικούς γύρους στην αίθουσα, την ξανάφερε στη θέση της.

Έκείνη τη στιγμή, η Κάθριν συνάντησε το βλέμμα του Μάντεν. Ός τότε, δεν είχε χορεύσει παρά με τη Νάνσυ. Τώρα όμως την πλησίασε γιά να της ζητήσει κι' αυτή ένα χορό.

Για μία στιγμή, που της φάνηκε πιο μεγάλη από έναν ολόκληρο χρόνο, η Κάθριν κύτταζε το τραπέζι, και το χτυποκάρδι της της έφερε ίλιγγο. Προσπάθησε να ξεφύγει.

—Δεν χορεύω καλά!

—Χορεύεις περίφημα, τό διαπίστωσα προάλλοι.

Η Νάνσυ τότε πλησίασε, κρατώντας ένα τσιγάρο ανάμεσα στα δάχτυλά της με τα κακόκκινα νύχια. Φορούσε ένα μαύρο φουστάνι, που υπογράμμιζε τη χρυσή λάμψη των ξανθών της μαλλιών, και άσημενια ποππούσια με ψηλά τακούνια. Φαινόταν έτσι πιο γοητευτική παρά ποτέ, και αφάνταστα νέα.

—Εμπρός, Κάθριν, φώναξε μ', ένα ενθουσιαστικό χαμόγελο, κάνε του αυτή τη χαρά, γιά μένα!

Δεν υπήρχε άλλη λύσις. Η Κάθριν σπρώχθηκε κι' έκανε μερικά βήματα με τον Μάντεν. Εκείνος είχε περάσει το χέρι του γύρω απ' τη μέση της, και παρ' όλο που δεν ήταν κανένας άσος, παρακολουθούσε καλά το ρυθμό της μουσικής.

Γιατί δεν ήθελες να χορέψης μαζί μου; ρώτησε τέλος, με μια έντελώς φυσική και ήρεμη φωνή.

Τώρα που κάθε υποχώρησή της είχε κοπεί, και που τα χέρια του την εσφίγγαν δυνατά, η Κάθριν αισθανόταν τους παλμούς της καρδιάς της ν' αντιχούν στους κροτάφους της σαν σφυροκοπήματα. Δαγκώνοντας τα χείλη της, χροιάστηκε να έπιστρατεύσει όλη της την ενεργητικότητα γιά να διαγραφεί στα χείλη της ένα αχνρό χαμόγελο.

—Είμαι πολύ γριά...

—Ανοησίες! απάντησε εκείνος με το ήσυχο γέλιο του.

28

Μου φαίνεται μάλλον ότι τώρα μόλις αρχίζει να ληξ.

—Σκεπτόμουν επίσης τόσα άλλα πράγματα — την αύριονή μας άφίξε στη Νέα Υόρκη, τις δουλειές μου, το μέλλον μου...

Σώπασαν μία στιγμή. Η μουσική τους λίκνιζε με το ρυθμό της. Η Κάθριν ενδιώθη το βλέμμα του Μάντεν να βασιλεύει απάνω της.

—Όποτε τα δικά μου σχέδια δεν σ' ενδιαφέρουν; ρώτησε εκείνος άργα.

—Μα ναι, βέβαια!

Προσπαθούσε να διατηρήσει έναν επίσημο, αδιάφορο τόνο στη φωνή της.

—Θα μείνεις λιγάκι στη Νέα Υόρκη;

—Ναι, είχα σχεδιάσει να περάσω εκεί μερικές μέρες με τη Νάνσυ και μαζί σου, και να σ' ασχολήσω ως οδηγός μέσα στην πόλη. Είχα την ελπίδα πως θαρχόσαστε μαζί μου στο Βέρμونت, γιά να γνωρίσετε τη μητέρα μου και μερικούς φίλους του Γκραντβίλ.

Η Κάθριν έκανε μία γκριμάτσα στενοχωρίας.

—Φοβούμαι πως δεν θα μπορέσω ναρθώ.

—Εγώ όμως, πήγα στη μητέρα σου, της απάντησε μ' ένα ευλόγιο και πειστικό χαμόγελο.

—Εγινε σιωπή. Η Κάθριν καταλάβε.

—Καλά, έκανε παραξαισμένη, θα προσπαθήσω να τα καταφέρω.

—Τι εύχενικό αυτό εκ μέρους σου! φώναξε ο Μάντεν. Πρέπει να γνωρίσης το τοπίο του Βέρμونت. Μου άρεσε τόσο πολύ όταν περνούσα εκεί τις διακοπές μου, στην παιδική μου ηλικία... Γι' αυτό τ' αγαπώ ακόμα και σήμερα.

—Εγινε μία καινούργια παύση, κι' έπειτα, ξαφνικά, ο Μάντεν εξακολούθησε, με γρήγορη αλλά πάντα συγκρατημένη φωνή:

—Τι συμβαίνει λοιπόν ανάμεσά μας, Κάθριν; Τι είναι αυτό που δεν πάει καλά πια;

—Ήταν ποσο ώραία, και τώρα όλα άλλαξαν. Με αποφεύγεις. Οί άλλοι δεν το προσέχουν, μα εγώ το βλέπω. Το μόνο που μπορώ να σου πω, Κάθριν, είναι το εξής: Είσαι ένα θαυμάσιο πλάσμα! Η φίλια σου μου είναι ανεκτίμητη, όχι μόνο επειδή θα είμαι ο άντρας της Νάνσυ, μα και γιά τον ίδιο τον εαυτό μου. Δεν μπορώ όμως άρρωγε να ξαναζητήσω αρμονικά μαζί!

Παρ' όλη την αυτοκυριαρχία της, η Κάθριν αισθανόταν να την διαπερνά ένα είδος θανάσιμου φόβου. Είχε θελήσει με κάθε θυσία ν' αποφυγή τον Μάντεν, από άγαπητη προς τη Νάνσυ, και ξαφνικά διαπίστωνε πως αυτή η ολκωπτική αλλαγή στάσεων ήταν μία αβεβαιότητα. Δεν ήξερε πια τί να κάνει, κι' ένιωθε ένα αίσθημα βωβαίας κατάθλιψης.

—Κάνεις λάθος, μέλλεις, σου είπα πάς αυτές τις μέρες ήσουν αναστατωμένη, αλλά αυτό δεν έχει κανένα νόημα με τη φίλια μας.

—Θέλω να πω πως δεν πιστεύω σε τίποτα ή ίδια;

—Κούνησε το κεφάλι της.

—Α, ώστε έτσι; έκανε ο Μάντεν.

Σώπασε, κι' έπειτα είπε, μ' ένα χαμόγελο γεμάτο άμνησιν:

—Όποτε λοιπόν, είναι άλλη-θαι πως δεν μπορεί να γίνει τίποτα;

—Η μουσική σταμάτησε, και ξαναγύρισαν στο τραπέζι τους. Κάποιος είχε γεμίσει το πατήρι της Κάθριν. Τό άδειασε μόνη μίας, κι' η συμπάνια της έδωσε κάποια παροδική δύναμη.

Όταν κύτταξε γύρω της, είδε τον Μάντεν να χορεύει πάλι με τη Νάνσυ, κι' ο γιαιτρός τού πλοίου πλησίασε γιά να της προτείνει να χορέψουν. Έπειτα χορεύε με τον κ. Πύμ, που δεν παρέλειπε ποτέ να της ζητήσει ένα χορό, και τέλος, μία άκομα φορά με τον πλοίαρχο. Κατόπιν, έπωφελήθηκε απ' το γεγονός ότι μερικοί έφευγαν γιά να βρ' κι' αυτή κάποια δικαιολογία και ν' αποσυρθεί στην καμπίνα της.

Της ήταν αδύνατο να διαβάσει, και ούτε μπορούσε να ελπίσει πως θα κοιμόταν. Ξάπλωσε, κι' άρχισε να παλεύει άπεγνωσμένα με τις σκέψεις που την πολιορκούσαν. Γύριζε πότε απ' τη μία μεριά και πότε απ' την άλλη, και μόλις κατά το πρωί έπεσε σε βαθύ ύπνο.

Όταν η καινούργια την ξύπνησε, το πλοίο έμπαινε κιάλας στο Λιμάνι, και μπροστά της κυλούσε ένας άργα το πανόραμα της Νέας Υόρκης. Αυτό το θέαμα, κι' η προσπάθεια ότι έφτανε επί-λους στο τέρας αυτού του ταξιδιού, ξανάδωσαν στην Κάθριν κάποια αυτοπεποίθησι.

Ντύθηκε γοργά κι' ανέβηκε στη γέφυρα. Ήταν αποφασισμένη να μην αφήσει να φανή τίποτα, να μην υποχωρήσει, και να κρατήσει την άποφασί της ως το τέλος.

Στην άπάνω γέφυρα, είδε τη Νάνσυ και τον Μάντεν. Κυττάσαν τη σιλουέτα της πόλης που ζωγραφιζόταν ψηλά στον ουρανό, σ' α μία σύγχρονη Α-

—Αισθάνεται σαν τον Χριστόφορο Κολόμβο! Έκανε η Κάθριν στ' αστεία.

—Πολύ σωστά, απάντησε η Νάνσυ, και μισεκλείνοντας τα μάτια, ψιθύρισε με κατανύξη: Μόνο που, αυτή τη φορά, η Αμερική εν' έκείνη που πρέπει να με ανακαλύψει!

Ο κ. Πύμ πλησίασε, με περισσότερο σεβασμό από κάθε άλλη φορά. Γυρίζοντας προς την Κάθριν, ψιθύρισε με μυστηριώδες ύφος:

—Οι ρεπόρτερ έχουν έρθει στο πλοίο, μίς Λόρμερ, και μπορείτε να τους δεχθήτε γιά λίγα λεπτά, όπως είναι η συνήθεια;

Η Κάθριν κατάλαβε τη φιλική διάθεσι που τον κατείχε. Ήθελε να της δώσει τη δυνατότητα να έκμεταλλευθεί γιά δημοτικούς σκοπούς την είδησι της άφίξεώς της με τη μινιατούρα. Κανείς δεν είχε τ' άπ' την πτήση της σημασίας της δημοσιότητας από τον σιωπηλό κ. Πύμ. Γυρίζοντας το κεφάλι, η Κάθριν παρατήρησε την οιάδα των ρεπόρτερ που πλησίαζαν άργα.

Ήταν όλοι σκεδόν νέοι, με άνασκηκωμένους γιάκας, και χαμηλωμένα καπέλα, και με ύφος ανθρώπων τολμηρών κι' επιδέξιων.

—Καλημέρα, μίς Λόρμερ, είπε ο πρώτος, άγγίζοντας τη άκρη του καπέλου του.

Η Κάθριν άναγνώρισε τον Κέλλυ, άντιπρόσωπο μίας άπ' τις κυριότερες βραδυνές έφημερίδες.

—Χαίρομαι που σ' άσ έφτα-βλέπω, εξακολούθησε ο ρεπόρτερ. Τι γίνεται; Άσ' α ίσ' α-ρία, αυτός ο μικρός πινάκας που φέρτε μαζί σας απ' την Εύρώπη, έ;

Η Κάθριν έτοιμαζόταν να

περιγράψει τη μινιατούρα με τα πιο γοητευτικά χρώματα, όταν ξαφνικά το βλέμμα της έπεσε πάνω στη Νάνσυ, που περπατούσε με την σκηνή με ζωηρά περιέργεια. Την έπιασε τότε να στήριξη μια σάρωση μονο-επας όλες τις προσωπικές της έγχοχλήσεις. Χωρίς να σκεφτεί περισσότερο, δήλωσε:

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Αισθάνεται σαν τον Χριστόφορο Κολόμβο! Έκανε η Κάθριν στ' αστεία.

—Πολύ σωστά, απάντησε η Νάνσυ, και μισεκλείνοντας τα μάτια, ψιθύρισε με κατανύξη: Μόνο που, αυτή τη φορά, η Αμερική εν' έκείνη που πρέπει να με ανακαλύψει!

Ο κ. Πύμ πλησίασε, με περισσότερο σεβασμό από κάθε άλλη φορά. Γυρίζοντας προς την Κάθριν, ψιθύρισε με μυστηριώδες ύφος:

—Οι ρεπόρτερ έχουν έρθει στο πλοίο, μίς Λόρμερ, και μπορείτε να τους δεχθήτε γιά λίγα λεπτά, όπως είναι η συνήθεια;

Η Κάθριν κατάλαβε τη φιλική διάθεσι που τον κατείχε. Ήθελε να της δώσει τη δυνατότητα να έκμεταλλευθεί γιά δημοτικούς σκοπούς την είδησι της άφίξεώς της με τη μινιατούρα. Κανείς δεν είχε τ' άπ' την πτήση της σημασίας της δημοσιότητας από τον σιωπηλό κ. Πύμ. Γυρίζοντας το κεφάλι, η Κάθριν παρατήρησε την οιάδα των ρεπόρτερ που πλησίαζαν άργα.

Ήταν όλοι σκεδόν νέοι, με άνασκηκωμένους γιάκας, και χαμηλωμένα καπέλα, και με ύφος ανθρώπων τολμηρών κι' επιδέξιων.

—Καλημέρα, μίς Λόρμερ, είπε ο πρώτος, άγγίζοντας τη άκρη του καπέλου του.

Η Κάθριν άναγνώρισε τον Κέλλυ, άντιπρόσωπο μίας άπ' τις κυριότερες βραδυνές έφημερίδες.

—Χαίρομαι που σ' άσ έφτα-βλέπω, εξακολούθησε ο ρεπόρτερ. Τι γίνεται; Άσ' α ίσ' α-ρία, αυτός ο μικρός πινάκας που φέρτε μαζί σας απ' την Εύρώπη, έ;

Η Κάθριν έτοιμαζόταν να

περιγράψει τη μινιατούρα με τα πιο γοητευτικά χρώματα, όταν ξαφνικά το βλέμμα της έπεσε πάνω στη Νάνσυ, που περπατούσε με την σκηνή με ζωηρά περιέργεια. Την έπιασε τότε να στήριξη μια σάρωση μονο-επας όλες τις προσωπικές της έγχοχλήσεις. Χωρίς να σκεφτεί περισσότερο, δήλωσε:

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Αισθάνεται σαν τον Χριστόφορο Κολόμβο! Έκανε η Κάθριν στ' αστεία.

—Πολύ σωστά, απάντησε η Νάνσυ, και μισεκλείνοντας τα μάτια, ψιθύρισε με κατανύξη: Μόνο που, αυτή τη φορά, η Αμερική εν' έκείνη που πρέπει να με ανακαλύψει!

Ο κ. Πύμ πλησίασε, με περισσότερο σεβασμό από κάθε άλλη φορά. Γυρίζοντας προς την Κάθριν, ψιθύρισε με μυστηριώδες ύφος:

—Οι ρεπόρτερ έχουν έρθει στο πλοίο, μίς Λόρμερ, και μπορείτε να τους δεχθήτε γιά λίγα λεπτά, όπως είναι η συνήθεια;

Η Κάθριν κατάλαβε τη φιλική διάθεσι που τον κατείχε. Ήθελε να της δώσει τη δυνατότητα να έκμεταλλευθεί γιά δημοτικούς σκοπούς την είδησι της άφίξεώς της με τη μινιατούρα. Κανείς δεν είχε τ' άπ' την πτήση της σημασίας της δημοσιότητας από τον σιωπηλό κ. Πύμ. Γυρίζοντας το κεφάλι, η Κάθριν παρατήρησε την οιάδα των ρεπόρτερ που πλησίαζαν άργα.

Ήταν όλοι σκεδόν νέοι, με άνασκηκωμένους γιάκας, και χαμηλωμένα καπέλα, και με ύφος ανθρώπων τολμηρών κι' επιδέξιων.

—Καλημέρα, μίς Λόρμερ, είπε ο πρώτος, άγγίζοντας τη άκρη του καπέλου του.

Η Κάθριν άναγνώρισε τον Κέλλυ, άντιπρόσωπο μίας άπ' τις κυριότερες βραδυνές έφημερίδες.

—Χαίρομαι που σ' άσ έφτα-βλέπω, εξακολούθησε ο ρεπόρτερ. Τι γίνεται; Άσ' α ίσ' α-ρία, αυτός ο μικρός πινάκας που φέρτε μαζί σας απ' την Εύρώπη, έ;

Η Κάθριν έτοιμαζόταν να

περιγράψει τη μινιατούρα με τα πιο γοητευτικά χρώματα, όταν ξαφνικά το βλέμμα της έπεσε πάνω στη Νάνσυ, που περπατούσε με την σκηνή με ζωηρά περιέργεια. Την έπιασε τότε να στήριξη μια σάρωση μονο-επας όλες τις προσωπικές της έγχοχλήσεις. Χωρίς να σκεφτεί περισσότερο, δήλωσε:

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Έφερα κάτι πολύ πιο ένδιαφέρον. Η μινιατούρα δ' έχει τόση σημασία, ή τουλάχιστον μπορεί να περιμνή, έ;

—Αισθάνεται σαν τον Χριστόφορο Κολόμβο! Έκανε η Κάθριν στ' αστεία.

—Πολύ σωστά, απάντησε η Νάνσυ, και μισεκλείνοντας τα μάτια, ψιθύρισε με κατανύξη: Μόνο που, αυτή τη φορά, η Αμερική εν' έκείνη που πρέπει να με ανακαλύψει!

Ο κ. Πύμ πλησίασε, με περισσότερο σεβασμό από κάθε άλλη φορά. Γυρίζοντας προς την Κάθριν, ψιθύρισε με μυστηριώδες ύφος:

—Οι ρεπόρτερ έχουν έρθει στο πλοίο, μίς Λόρμερ, και μπορείτε να τους δεχθήτε γιά λίγα λεπτά, όπως είναι η συνήθεια;

Η Κάθριν κατάλαβε τη φιλική διάθεσι που τον κατείχε. Ήθελε να της δώσει τη δυνατότητα να έκμεταλλευθεί γιά δημοτικούς σκοπούς την είδησι της άφίξεώς της με τη μινιατούρα. Κανείς δεν είχε τ' άπ' την πτήση της σημασίας της δημοσιότητας από τον σιωπηλό κ. Πύμ. Γυρίζοντας το κεφάλι, η Κάθριν παρατήρησε την οιάδα των ρεπόρτερ που πλησίαζαν άργα.

Ήταν όλοι σκεδόν νέοι, με άνασ

μερίδες και τις κύτταξε με προσοχή.

—Ναί, είναι πολύ καλά, αν σκεφτή μάστιχα κανείς πως είναι το ντεμπούτο σου στην 'Αμερική!

—Η Νάνσυ γελούσε και τεντωγόνταν σαν γατούλα που την χαϊδεύουν.

—Κι' όλοι είναι τόσο ευγενικοί μαζί μου! Ο Κρίς είναι ασύγκριτος. Δεν μπορείς να φανταστείς πόσο τον αγαπώ! Σκέψου πως επιμένει να παντρευτούμε άμεσα μετά την πρώτη παράστασι. Και μου φαίνεται πως θάναι πολύ καλά έτσι. Θάμωνα με πραγματικό παραμυθι αν, με την πρώτη μου επαφή με το κοινό, εξασφαλίσω κιόλας την επιτυχία μου — γιατί διασώζομαι, αγαπητή μου, πως θα είναι μεγάλη επιτυχία — και συγχρόνως παντρευόμουν με έντελως ρομαντικό τρόπο! Συμπράξεις τον Κρίς, δεν είν' έτσι, χρυσή μου;

—Το ξέρεις πολύ καλά. —Κι' εκείνος σ'ε συμπαθεί, εξακολούθησε η Νάνσυ, και σ' έχει σε μεγάλη εκτίμηση. Μου μιλάει για σένα πρό όλιγου. Θα ευχαριστιόταν πολύ αν έρχοσουν να φας μαζί μας στο «Ουώλντορφ», αύριο ή καμιά απ' αυτές τις μέρες.

—Η Κάθριν την κύτταξε κατάπληκτη.

—Θέλες να πής πως μένει στο «Ουώλντορφ»;

—Μα βέβαια, αγαπητή μου, γιατί όχι; Ξέρω πως θα προτιμούσε ένα πανδοχείο, μα έμεινα μ' αρέσει ή πολυτέλεια, και τόν έπεισα.

—Μα το «Ουώλντορφ» είναι τρομερά ακριβό! Είπε η Κάθριν απαντώντας. Είσαι πραγματικά σίγουρη πως μπορείς να προσφέρει στον εαυτό του όλ' αυτά — αυτές τις μετακινήσεις, αυτά τα λουλούδια, αυτά τα όωρα και τα πολυτελέστερα ξενοδοχεία; — Αν δεν μπορείς, δεν είναι σωστό να τόν παρακινής έτσι!

—Δεν έφερε καμιά αντίρρηση, απάντησε η Νάνσυ, ύψωνοντας τους ώμους.

—Μα φαντάζεσαι πως θα τόκανε ποτέ; Είναι πολύ ευγενής άνθρωπος. Συχαίνωμαι να μιλάω γι' αυτό τα ζητήματα, Νάνσυ, αλλά πρέπει να μαστε ειλικρινείς αναμεταξύ μας στο κεφάλαιο αυτό!

—Η Νάνσυ χαμογέλασε όσο πιο έλκυστικά μπορούσε.

—Μην ανησυχείς, χρυσή μου. Όλα είν' εντάξει με τόν Κρίς. Στο Κλήβελαντ, θεωρείται σπουδαίο πρόσωπο. Έχω μια διαίσθησι πως έτσι συμβαίνει. Μη με κυττάς αυστηρά! Δεν έχω όρεξι να τσακωθώ γι' αυτά τα ζητήματα. Φουκίστηκα κιόλας τ' απόγευμα με τόν Κρίς, γι' αυτό το ταξίδι στο Βέρμونت.

Σάπασαν κι' οι δύο. Ήταν φανερό πως η Νάνσυ περνούσε μια από κείνες τις στιγμές της της απόλυτης γενναίας, που είχαν ως συνέπεια να-η υπορρί κανείς να της αποσπάσει τίποτα.

—Νομίζεις, ρώτησε η Κάθριν για να σπάσει τη σιωπή, πως ο Κρίς θάθελε να σε παρουσιάσει στη μητέρα του;

—Ναί, αναστρέφει η Νάνσυ με ύπαταγη. Και σ' όλους τους θεούς και σ' όλους τους ερδέλφους, όπως στη Βρετανία! Και, υποθέτω, σ' όλους τους κατασκευαστές του χωριού. Θάθελε να πάμε εκεί την Πέμπτη



Η καθαρίστρια. — Αυτό που φτιάξατε δεν είναι τίποτα. Μπορείτε να σχεδιάσετε ένα σπίτιάκι χωρίς να σηκώσετε το μολύβι;

για δύο - τρεις μέρες. 'Ακριβώς τη στιγμή που θα είμαι λιγισμένη στις πρόδες! Καταλαβαίνεις τί σημαίνει αυτό; Μέσα στην καρδιά του χειμώνα, θα πρέπει ν' αφήσω τη Νέα 'Υόρκη για μια πρώτη κάπου στην έξοχή!

—Υπάρχουν άνθρωποι που αγαπούν την έξοχή.

—Με γειά τους, με χαρά τους!

—Πρέπει να πάς, είτε η Κάθριν με σοδαρή φωνή. Είναι καθήκον σου!

—Τότε νάρθεις κι' εσύ μαζί μου, απάντησε η Νάνσυ με τρωμένη.

—Καλά, απάντησε η Κάθριν. Είμαστε σύμφωνα ως μη φιλούμε πια γι' αυτό... Άνοιξε το ραδιόφωνο, ν' ακούσουμε λίγη μουσική.

X I

Την Παρασκευή το πρωί, η Κάθριν πήρε στις οχτώμισι την ταχεία που θα την πηγαίνε στο Γκραϊνσβιλ. Ήταν μόνη, γιατί η Νάνσυ κι' ο Μάντεν είχαν φύγει την παραμονή. Καλά εγκατεστημένη σε μια καλή πολυθρόνα του «πουάμαν» όπου βασίλευε μια ευχάριστη ζέστη, σκούτισε με τα γάντια της το τζάκι, για να βλέπει έξω το χειμωνιάτικο τοπίο. Με διαρκώς μεγαλύτερη ταχύτητα και θόρυβο, το τσάινο αρμούσε μέσα στη χιονισμένη υπαίθρο, προς τις απέραντες εκτάσεις. Η μέρα πέρασε. Και το βράδυ, η Κάθριν άλλαξε τσάινο και πη — μια μικρή τοπική γασμυή. — Επειτα ξεκίνησε πάλι, με κατεύθυνσι προς τα δυτικά. Ο ήλιος, κατακκκινός, σκόρπιζε στη σκληρή και γυμνή γη, όλα τα πλούτη τ' ουρανού. Μισή ώρα αργότερα, ο έλεγκτης πέρασε στο Βαγιόνι. — Σε λίγα λεπτά φθάνετε στο Γκραϊνσβιλ, κυρία μου, είτε ευγενικά.

Η Κάθριν ήταν λιγάκι συγκινημένη. Το σάβμα ότι έφτανε έπί της στο τέρας του ταξιδιού ανακατευόταν με πολλή περιέργεια, αναταραχή και ένα είδος φόβου. Η άνω μηχανή σφύριζε, τα φρένα έφριξαν και το τσάινο σταμάτησε.

Η Κάθριν ήταν ή μόνη που κατέβηκε στη στενή αποβάθρα. Με τη βαλίτσα στα πόδια της, με τα μάγουλα κατακκκινά απ' τόν άέρα και την κορδιά σφιγμένη απ' την άσκηση, κύτταξε τόν έρημο σταθμό. — Ξαφνικά, μια μορφή ξεπρόβαλε απ' το μισοσκόταδο και προχώρησε άωγά. Ήταν ένας άδυνατος γέρος. Είχε ψηλόλιγνα πόδια και φορούσε ένα δερμάτινο σακάκι με κουκούλη. Μέσα στην τελευταία αυλή, το ήλιοκαμένο του πρόσωπο χαμογελούσε άοριστα.

—Σεις είστε ή μίς Λόρμερ; ρώτησε μ' έκτασή. — Ονομάζομαι Χίκευ.

Πήρε τη βαλίτσα της. — Ελάτε. Τ' αυτοκίνητο είναι έξω, στην πλατεία.

Τόν ακολουθούσε ως τ' αυτοκίνητο, ένα παιμπαλαιο, κουπέ, με ψηλές ρόδες, αλλά τόσο περιποιημένο ώστε ή πράσινη κορσέρη του γυάλιζε, και τα μεταλλικά του κομμάτια έμοιαζαν σαν από κρύσταλλο. Ακόμα και τα λάστιχα ήταν πρόσχετικά πλυμένα. Περήφανος για τη μηχανή του, ο Χίκευ βοηθούσε την Κάθριν ν' ανέβη, και ξεκίνησε με φρόνιμη βραδύτητα. Κατέβηκαν τόν κεντρικό δρόμο με άργυ ρυθμό. Οι διαδρόμοι ήταν πολύ λίγοι, αλλά καθέναν ο Χίκευ τόν χαιρετούσε συνώνως το χέρι του.

—Δεν υπάρχουν πολλές κόσμος, παρατήρησε μ' έγκάρδιο τόν, στην Κάθριν. Έχουν πάει όλοι για πατινάζ. Ο καιρός είναι ό,τι πρέπει, και κάνουν σαν τρελλοί... Ο κ. Κρίς μου είπε να σας ειδοποιήσω ότι θα τούς βρήτε κάτω στο υπόστεγο. — Έχετε ωραίο μέρος για πατινάζ;

—Θαυμάσιο! Σε άκτινα τριάντα μιλίων από δω, ή λίμνη είναι παγωμένη. Στάματσε το αυτοκίνητό του. Δύο νερί με πατινία τόν είχαν χαιρετήσει γελώντας, κι' άκείνος, με μια θαυμάσια χειρονομία, τού κάλεσε ν' ανέβουν. Ήταν μια νέα κι' ο άδελφός της, μακρινοί συγγενείς τού Μάντεν, όπως έξηγησε εμπιστευτικά ο Χίκευ στην Κάθριν όταν ξαναεξέκλιναν.

—Η Κάθριν ήταν ή μόνη που κατέβηκε στη στενή αποβάθρα. Με τη βαλίτσα στα πόδια της, με τα μάγουλα κατακκκινά απ' τόν άέρα και την κορδιά σφιγμένη απ' την άσκηση, κύτταξε τόν έρημο σταθμό.

—Ξαφνικά, μια μορφή ξεπρόβαλε απ' το μισοσκόταδο και προχώρησε άωγά. Ήταν ένας άδυνατος γέρος. Είχε ψηλόλιγνα πόδια και φορούσε ένα δερμάτινο σακάκι με κουκούλη. Μέσα στην τελευταία αυλή, το ήλιοκαμένο του πρόσωπο χαμογελούσε άοριστα.

—Σεις είστε ή μίς Λόρμερ; ρώτησε μ' έκτασή. — Ονομάζομαι Χίκευ.

εύλωττία του ήταν άσπείρευτη. Έχοντας επίγνωσι τών προνομίων του ως γερο-υπηρέτη, που έξερι έπί πλέον πως όλος ο κόσμος τόν θεωρεί μοναδικό φαινόμενο στο είδος του, εξακολούθησε να μιλά, ενώ η Κάθριν θαύμαζε το ωραίο χειμερινό τοπίο. Ο δρόμος κατέβαινε προς τη λίμνη με στροφές κατά μήκος της παγωμένης άχνης, που ήταν φυτεμένη με τίτες κι' άλλα δέντρα. Μακρινοί λοφοί διαγράφονταν άμυδρά στη δύσι. Το μέρος όπου γινόταν το πατινάζ ήταν κιόλας δρατό από μακριά και, στην ανατολή, ύψωνόταν ο άωχος δίσκος της σεληνης.

Το μυστήριο της ώρας και ή γοητεία τού τοπίου έμπνύσαν στην κορδιά της Κάθριν ανησυχητικές ανηχήσεις. — Έμεινε άκίνητη καθώς ο γερο-Χίκευ κατέβαζε τούς δύο συμπτωματικούς επιβάτες τού κοντά σε μια ιδιωτική αποβάθρα, δίνοντάς τους κάθε λογής συμβουλές και νουθεσίες, και συνιστώντας τους, ιδίως, να μην άργήσουν να γυρίσουν για το φαγητό. — Επειτα ξανάβλεπε μπροστά το όχημά του, και το ώδηγησε προς ένα κατάστρο σπιτάκι, που βρισκόταν στη στροφή τού δρόμου, μέσα σ' ένα μικρό κήπο από μυλιές. Ήταν ένα άπλό κτίριο άποικιακού ρυθμού, χωρίς αξιώσεις, με μια πρόσοφι Αυτοκρατορίας χωρίς καμιά διακόσμηση. Σε λίγο, το αυτοκίνητο σταμάτησε μπροστά στην πόρτα, που άνοιξε άμεσα. — Η κ. Μάντεν βγήκε στο κατάφλι κι' έδωσε το χέρι της στην Κάθριν.

Η Κάθριν ά γνώρισε άμέσως τη μητέρα τού Κρίς. Ψηλή και λεπτή, έμοιαζε πολύ με το γιοί της. Το πρόσωπό της είχε την ίδια ήρεμη έκφρασι που υπήρχε και στο πρόσωπο τού Μάντεν. Είχε την ίδια αυτοπεποίθησι, την ίδια σταθερότητα, που απέκάλυπτε την έσωτερική πειθαρχία μιας δόκληρης ζωής καμμένης από ύπαμονή, καλωσύνη και άνετικότητα. Κυττάζοντας την Κάθριν μ' ένα παράρξια βαθύ βλέμμα, όπου διαδύεζε κανείς μια θερμή κι' έγκάρδια ύποδοχη, είπε, μετά τούς πρώτους χαιρετισμούς:

—Πρέπει να είστε παγωμένη. Πέραστε γρήγορα μέσα να ζεσταθείτε!

—Ανέβηκε μαζί της τη σκάλα και την έβαλε σ' ένα δωμάτιο. Μια ωραία φωτιά έλαμπε σ' ένα σιδερένιο όλλανδικό τζάκι, κι' έρριχνε τις αντογυιές της στον ουρανό τού κρεβατιού και στις ώρες τού κουρτινέ, στον βαρύ σκαλιστό κομρ και στις όγκώδεις καρέκλες.

—Ελπίζω πως θάστε καλά εδώ, είπε ή κ. Μάντεν με μια ξαφνική στενοχώρια, που έκανε την Κάθριν να πονέει. Είναι πολύ λιτά, γιατί είμαστε όπλοι άνθρωποι.

—Μα είναι θαυμάσια, όλωσ. διόλου θαυμάσια! φώναξε ή Κάθριν.

—Η κ. Μάντεν χαμογέλασε ήρεμα. — Έμεινε άκόμα λίγο στο κατάφλι, βεβαιώθηκε πως η Κάθριν δεν της έλειπε τίποτα, άνήγγειλε ότι θα σερβιζόταν σε λίγο, κι' άποσύρθηκε.

Μισή ώρα αργότερα, η Κάθριν κατέβηκε στο σαλόνι. Ένα θαυμάσιο φωτισμένο δωμάτιο, που έδινε στο χαλ, κι' όπου ήταν μαζεμένο άκείνη τη στιγμή,

γιά, έια άπροσδόκητο πλήθος. Οι παγοδρόμοι είχαν γυρίσει, κι' είχαν φέρει μαζί τούς πολλούς φίλους και γείτονες. Η Κάθριν πήρε έτσι μια πρώτη ιδέα της πολύ εύρεσια φιλοξενίας που άποτελούσε έθιμο στο σπίτι τού Λαϊκήναιν.

Ο Μάντεν κι' η Νάνσυ στεκόταν μπροστά στο τζάκι, με τα δυο γελαστά άδέρφια που είχε πάρει ο Χίκευ στ' αυτοκίνητο, και που τα σύστησαν τώρα στην Κάθριν με τα ανώματα Λιούκ και Μπέττυ Λού. — Όχι πολύ μακριά τούς ήταν καθισμένοι, άλύγιστοι, στην κοινιστή πολυθρόνα τού, ένας γέρος με ζωηρό άλλά έυνοπιο πρόσωπο, ο θεός Μπέν — Έμμετ, άδελφός της κ. Μάντεν. — Άπέναντι, καθόντουσαν ο δάσκαλος τού Γκραϊνσβιλ κι' ή άδελφή τόν. — Επειτα ήταν ο Ντόκ — Έντουαρντ, κοντός και χαμμένος σ' ένα χοντρό πανωφόρι, ο Πόπ Ουώλτερς, χοντρός και φαλακρός, με μάτια που μισόκλειαν, γεμάτα πονηρία, κι' ο Σάμου Μπέννιτ, έγγονος τού Μπέν, που ή μύτη του ήταν γεμάτη πανάδες, και που, όπως ο Λιούκ, είχε στο στήθος τού το έμβλημα κάποιας λέσης.

Τέλος, πίσω — πίσω, καμιά είκοσιάρια νεό και νέες με άνοιχτοχρώμα πουλόδερ, με τα μάγουλα φημένα απ' τόν άέρα και φωτεινά μάτια, φλυαρούσαν και γελούσαν.

Η Κάθριν δεν χρειάστηκε παρά μια στιγμή για να κινή τη βόλα όλης αυτής της συγκέντρωσης. Χάρις στην κ. Μάντεν, που έπαιρνε το ρόλο της πολύ κατάκριτα, έπιασε γνωριμία με όλους. Ήταν άνθρωποι άπλοι, χωρίς τίποτα το χτυπητό. Καταλάβαινε κανείς πως δούλευαν σκληρά για να κερδίσουν τη ζωή τούς, αλλά όλοι έδειχναν μια αυθόρμητη και ελικρινή έγκραδιστήτα, που έκανε μεγάλη έντύπωσι στην Κάθριν. — Άμέσως αισθάνθηκε άνετα ανάμεσά τούς.

Δέ βρήκε καθόλου την εύκαιρία να μιλήσει με τη Νάνσυ και τόν Μάντεν, γιατί ή κ. Μάντεν την πήρε απ' το μπράτσο, κι' όλη ή συντροφία πέρασε στη γειτονική τραπεζαρία. — Επειτα απ' το μεγάλο αυτό ταξίδι, η Κάθριν είχε πολλή όρεξι κι' έφαγε με λαίμαργία. Μέσα σε μια πόσο πολυαριθμη συγκέντρωσι, κανείς δεν την προσέχε. Ο Μάντεν, που φορούσε ένα γκρι πουλόδερ τού πόλο, ήταν καθισμένος στην άκρη τού τραπεζιού, μόνιμα άπασχολημένος με το να περηνά τα πιτάτα. Η Νάνσυ είχε μια έκφρασι σχεδόν μωπωρική. Με το ταίγιο στο ένα χέρι και το πρσούρι στ' άλλο, κάμπιζε τρώγοντας, χωρίς να προσέχει τη φλυαρία τού Σάμου — Έμμετ, που καθόταν δεξιά της. Ξαφνισμένη, η Κάθριν σούφρωσε άθελα, τα φύδια της. — Άλλά οι δύο της γείτονες, ο Ουώλτερς κι' ο Ντόκ — Έντουαρντ, δεν της άφισαν τόν καιρό να σκεφτή.

—Δοκιμάστε αυτό το κρασί, μίς Λόρμερ, της έλεγε με σοδαρό ύφος ο Ντόκ — Έντουαρντ. Το έχει πατήσει ή ίδια ή Σούζαν Μάντεν! Δεν υπάρχει καλύτερο πράγμα για να διώχνη το κρού.

Η Κάθριν δοκίμασε το κρασί και το βρήκε έξαιρετικό. Γύρισε γελώντας προς τόν Έντουαρντ:

—Θα πρέπει να το παίρνετε

μαζί σας όταν πηγαίνετε να δήτε τούς αρρωστους σας! Θα είναι δυσάρεστο, αυτή την εποχή, να βρίσκεται κανείς διαρκώς στους δρόμους.

Την κύτταξε χωρίς να καταλαβαίνει, κι' έπειτα έβαλε δυνατά γέλια.

—Κάνετε λάθος, είτε τέλος, ο κόσμος με λείει Ντόκ, αλλά δεν είμαι γιατρός. (ΣΗΜ. Ντόκ είναι συντηρησις τού Ντόκτωρ — γιατρός). Έχω άπλως το μικρό φορμακείο στη γωνία τού κεντρικού δρόμου, πλάι στην έκκλησία τών Βαπτιστών.

Η Κάθριν κακκκινσε, γιατί αυτή ή μικροπαραξήγησι την είχε στενοχωρήσει. — Εκείνος όμως εξακολούθησε ήρεμα, και με την ίδια μεταιόφρονη έγκραδιστήτα:

—Εμείς εδώ δεν κάνουμε τούς σπουδαίους, μίς Λόρμερ. Νά, κυττάξτε τόν Κρίς Μάντεν! Έχει κάνει μια πού ωραία καριέρα, αλλά δεν δέχασε ποτέ τόν γερο-Τζό Έντουαρντ, που τόν πήγαμε στο ψάρεμα όταν ήταν άκόμα έωτα έτών κουτσούδελο!

—Άλλθεις; ρώτησε μ' ενδιαφέρον ή Κάθριν.

—Ναί. Κάθε φορά που ο Κρίς έρχόταν εδώ, στο θείο του Μπέν. Θάπρεπε να βλέπατε τόν μικρό όταν φάρεμε για πρώτη φορά ένα μεγάλο σολωμό!

Η Κάθριν φαντάστηκε άμέσως τη μικρή σκηνή, το ήλιολουστο σκάφος που θα ταλαντευόταν στον άνεμο, το καλαμί που θα γέρνε απ' το βάρος, το μωρί με τ' άσημμένα λείπια που θάπεφτε με υπάκωφο γδούπο στο σανίδι, και το παιδικό, ξαναμμένο άλλά και προσεχτικό, περιέργο πρόσωπο τού Κρίς. Διαπίστωσε ξαφνικά τη στερεότητα τών δεσμών που έωναν τόν Κρίς με τόν τόπο γεννήσεως της μητέρας του, και

μαζί σας όταν πηγαίνετε να δήτε τούς αρρωστους σας! Θα είναι δυσάρεστο, αυτή την εποχή, να βρίσκεται κανείς διαρκώς στους δρόμους.

Την κύτταξε χωρίς να καταλαβαίνει, κι' έπειτα έβαλε δυνατά γέλια.

—Κάνετε λάθος, είτε τέλος, ο κόσμος με λείει Ντόκ, αλλά δεν είμαι γιατρός. (ΣΗΜ. Ντόκ είναι συντηρησις τού Ντόκτωρ — γιατρός). Έχω άπλως το μικρό φορμακείο στη γωνία τού κεντρικού δρόμου, πλάι στην έκκλησία τών Βαπτιστών.

Η Κάθριν κακκκινσε, γιατί αυτή ή μικροπαραξήγησι την είχε στενοχωρήσει. — Εκείνος όμως εξακολούθησε ήρεμα, και με την ίδια μεταιόφρονη έγκραδιστήτα:

—Εμείς εδώ δεν κάνουμε τούς σπουδαίους, μίς Λόρμερ. Νά, κυττάξτε τόν Κρίς Μάντεν! Έχει κάνει μια πού ωραία καριέρα, αλλά δεν δέχασε ποτέ τόν γερο-Τζό Έντουαρντ, που τόν πήγαμε στο ψάρεμα όταν ήταν άκόμα έωτα έτών κουτσούδελο!

—Άλλθεις; ρώτησε μ' ενδιαφέρον ή Κάθριν.

—Ναί. Κάθε φορά που ο Κρίς έρχόταν εδώ, στο θείο του Μπέν. Θάπρεπε να βλέπατε τόν μικρό όταν φάρεμε για πρώτη φορά ένα μεγάλο σολωμό!

Η Κάθριν φαντάστηκε άμέσως τη μικρή σκηνή, το ήλιολουστο σκάφος που θα ταλαντευόταν στον άνεμο, το καλαμί που θα γέρνε απ' το βάρος, το μωρί με τ' άσημμένα λείπια που θάπεφτε με υπάκωφο γδούπο στο σανίδι, και το παιδικό, ξαναμμένο άλλά και προσεχτικό, περιέργο πρόσωπο τού Κρίς. Διαπίστωσε ξαφνικά τη στερεότητα τών δεσμών που έωναν τόν Κρίς με τόν τόπο γεννήσεως της μητέρας του, και

μαζί σας όταν πηγαίνετε να δήτε τούς αρρωστους σας! Θα είναι δυσάρεστο, αυτή την εποχή, να βρίσκεται κανείς διαρκώς στους δρόμους.

Την κύτταξε χωρίς να καταλαβαίνει, κι' έπειτα έβαλε δυνατά γέλια.

—Κάνετε λάθος, είτε τέλος, ο κόσμος με λείει Ντόκ, αλλά δεν είμαι γιατρός. (ΣΗΜ. Ντόκ είναι συντηρησις τού Ντόκτωρ — γιατρός). Έχω άπλως το μικρό φορμακείο στη γωνία τού κεντρικού δρόμου, πλάι στην έκκλησία τών Βαπτιστών.

Η Κάθριν κακκκινσε, γιατί αυτή ή μικροπαραξήγησι την είχε στενοχωρήσει. — Εκείνος όμως εξακολούθησε ήρεμα, και με την ίδια μεταιόφρονη έγκραδιστήτα:

—Εμείς εδώ δεν κάνουμε τούς σπουδαίους, μίς Λόρμερ. Νά, κυττάξτε τόν Κρίς Μάντεν! Έχει κάνει μια πού ωραία καριέρα, αλλά δεν δέχασε ποτέ τόν γερο-Τζό Έντουαρντ, που τόν πήγαμε στο ψάρεμα όταν ήταν άκόμα έωτα έτών κουτσούδελο!

—Άλλθεις; ρώτησε μ' ενδιαφέρον ή Κάθριν.

κατάλαβε γιατί ήταν τόσο γνωστός, σεβάστος κι' αγαπητός. Ήταν τώρα φτασμένος, είχε μεγάλες έπιτυχίες. Κι' όμως, ήταν πάντα το άγοράκι της Σούζαν — Έμμετ, στο Γκραϊνσβιλ.

Όταν τέλειωσε το φαγητό, ξαναγύρισαν στο σαλόνι. Σ' ένα τραπέζι καθήσαν εκείνοι που θάπαιζαν μπριτζ, και σ' ένα άλλο οργανώθηκε μια παρτίδα «Άκμωλ Κρήκερς», ενός πρελά ζωηρού παιχνιδιού. — Όσο για την Κάθριν, ο νεαρός Σάμου — Έμμετ την παρακάλεσε να τού πησι κάσταν στη φωτιά.

Καθισμένη στη γωνία τού τζακιού, η Κάθριν έπηρεαζόταν απ' την άμέριμνη ευθυμία τού προεβάλλοντος. Στο στρογγυλό τραπέζι όπου προήδρευε ο Μάντεν, ο θόρυβος γινόταν όλο και πιο μεγάλος. Μιά - δυο φορές, ή Κάθριν νόμισε πως ο τόνος της φωνής τού Κρίς έδειχνε μια κάπως προσποιητή ευθυμία. Μα ή ζέστη της φωτιάς τη βύθισε σιγά - σιγά σε μια ευερεγτική ύπνηλεια. Μισή ώρα αργότερα, χαιρέτισε διακριτικά την κ. Μάντεν και γλύστρησε στο δωμάτιό της.

Λίγο άφού βρέθηκε εκεί, μπήκε μέσα ή Νάνσυ, με το αναπόφευκτο ταίγιο στο χέιλι.

—Είσαι ευχαριστημένη που υπάρεσε να το σκάσεις; — Γιατί να το σκάσω; απάντησε ή Κάθριν ξαφνισμένη.

—Η Νάνσυ δεν απάντησε, μα άκουσε γευρικά τούς ώμους. — Πώς, Νάνσυ, φώναξε ή Κάθριν, δεν αισθάνεσαι ωραία εδώ;

—Η Νάνσυ σούφρωσε τα φύδια: — Είναι πολύ ωραία, χρυσή μου... Ίσως λιγάκι άσπεία.

—Άσπεία; επανέλαβε ή Κάθριν, καταπληκτη.

—Η Νάνσυ έγεννε καταφασικά. — Εβλέπε πως ή Κάθριν δεν

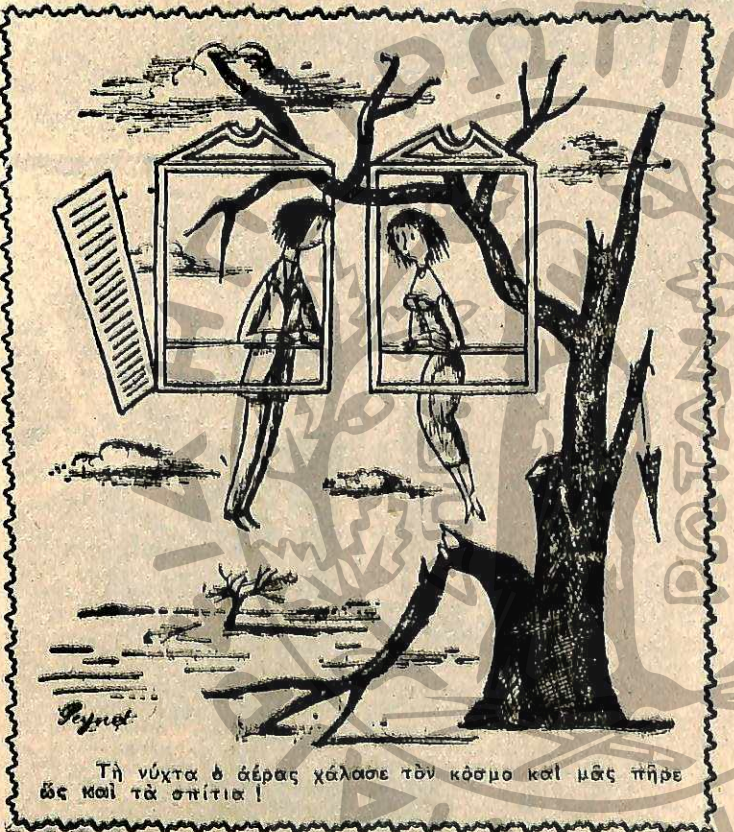
—Τι πράγμα; — Μα την παράστασι μου, φυσικά! Δεν καταλαβαίνεις τί αντιπροσώπευι για μένα το έπαγγελμα που κάνω; Βέβαια, έχω τόν Κρίς και είμαι τρελά ευτυχισμένη μαζί του. Άλλά υπάρχει και τ' άλλο... Έχω ανάγκη από έπιτυχία, Κάθριν, απ' τη μέθη της έπιτυχίας!

Συγκινημένη απ' την όρμητικότητα της, ή Κάθριν έμεινε σιωπηλή. Για πρώτη φορά άναμετρούσε την έντασι τού πάθους που είχε ή Νάνσυ για το θέατρο. Σοδαρές αμφιβολίες την πολιορκούσαν. — Η Νάνσυ ήθελε τη δόξα, έστω — άλλά είχε άραγε αυτά που χρειαζόταν για να την κατακτήσει; — Η όμορφιά, ή εξυπνάδα και το ταλέντο άσφαλώς δεν της έλειπν. Άραγε όμως είχε έκείνη την άπιστη ιδέα της, που χωρίς αυτήν δεν υπάρχει μεγάλος καλλιτέχνης — το βάθος και τη στερεότητα τού χαρακτήρος; Ξαφνικά, ή Κάθριν κυριευτηκε από αγωνία. Φοβόταν για λογαριασμό της Νάνσυ.

—Δε νομίζεις πως ζητάς κάπως πολλά απ' τη ζωή; ρώτησε με ύποκορη φωνή. — Ίσως, απάντησε ή Νάνσυ, μα αυτό μου είναι άπαράιτητο.

Πλησίασε την Κάθριν, τη φίλησε, κι' εξαφανίστηκε απ' το δωμάτιο.

ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Η συνέχεια



Τη νύχτα ο άέρας χάλασε τόν κόσμο και μας πήρε ως και τα σπιτάκια!

ΠΟΛΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΑΝΣΑΜΠΛ

● Και η πιο κομψή γυναίκα θα βρή σ' αυτό το ανσάμπλ κάτι που θα τη γοητεύσει. Είναι πράγματι τόσο κομψό και ταιριάζει τόσο πολύ στην ελληνίδα με το άερατο της σώμα. Θα τη χαρή σε πολλές περιπτώσεις γιατί παρουσιάζει δύο εμφανίσεις, ανάλογα με τον καιρό.

1. ΚΑΠΑ

ΥΛΙΚΑ: 350 γραμμ. μαλλί Πηγουνέ «Μπεμπέ» 4κλωνο σε χρώμα άσπρο. Βελόνες Νο 3.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ: Φανταζιζι πλέξις = 1η βελόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη. 2η βελόνα: καλή. Έπαναλάβετε συνεχώς αυτές τις 2 βελόνες. Ζέρσευ = 1 βελόνα καλή, 1 βελόνα ανάποδη.

ΔΕΙΓΜΑ: Για ένα τετράγωνο 10 εκατ. πλέξετε 31π επί 46 βελόνες.

ΔΕΞΙ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ

Βάλετε στις βελόνες σας 40π και πλέξετε με τη φανταζιζι πλέξι, προσθέτοντας αριστερά κάθε 2η βελόνα από 15π (2 φορές) και 14π (3 φορές). Συνεχίστε χωρίς μεταβολές έως ότου έχετε γενικό μήκος 13 εκατ. Από το σημείο αυτό κλείστε αριστερά από 1π κάθε 20η βελόνα (3

φορές), κάθε 14η βελόνα (2 φορές), κάθε 10η βελόνα (3 φορές), κάθε 4η βελόνα (6 φορές), και κάθε 2η βελόνα (15 φορές). Μετά τη 15η αυτή φορά, αφήστε τους 25 δεξιούς πόντους να περιμένουν και πλέξετε μόνο τους αριστερούς, κλείνοντας αριστερά κάθε 2η βελόνα από 2π (6 φορές), 3π (9 φορές). Ταυτοχρόνως κλείστε και για το ντεκολτέ δεξιά κάθε 2η βελόνα από 3π (2 φορές), 2π (3 φορές), 1π (5 φορές), και κατόπιν κάθε 4η βελόνα από 1π (2 φορές). Πάρτε πάλι στις βελόνες σας τους πόντους που είχατε αφήσει να περιμένουν και πλέξετε κλείνοντας αριστερά κάθε 2η βελόνα από 3π (2 φορές), 2π (3 φορές), 1π (5 φορές) και κάθε 4η βελόνα από 1π (2 φορές). Κατόπιν κλείστε δεξιά από 3π (2 φορές).

Πλέξετε και το αριστερό μπροστινό αντικρυστά.

ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΠΛΑΤΗ

Βάλετε στις βελόνες σας 28π και πλέξετε με τη φανταζιζι πλέξι, προσθέτοντας αριστερά κάθε 2η βελόνα από 13π (6 φορές). Κατόπιν κλείστε σ' αυτήν την πλευρά από 1π κάθε 12η βελόνα (5 φορές), κάθε 10η βελόνα (9 φορές), κάθε 6η βελόνα (2 φορές), κάθε 4η βελόνα (4 φορές). Κλείστε κατόπιν προς αυτή τη μεριά κάθε 2η βελόνα από 1π (12 φορές) * 1 φορά 2π * 1 φορά 1π * (2 φορές), 2π (2 φορές) και 3π (4 φορές). Στο σημείο αυτό κλείστε δεξιά για να σχηματίσετε το ντεκολτέ κάθε 2η βελόνα από 6π (2 φορές), 3π (2 φορές), 2π (2 φορές), 1π (2 φορές), ενώ θα εξακολουθήτε να κλείνετε αριστερά * 1 φορά 4π, 1 φορά 3π * (4 φορές).

Πλέξετε και το δεξί μέρος της πλάτης αντικρυστά.

ΛΟΞΟ ΤΟΥ ΛΑΙΜΟΥ

Βάλετε στις βελόνες σας 8π και πλέξετε ζέρσευ κλείνοντας δεξιά και προσθέτοντας αριστερά από 1π κάθε 2η βελόνα. Όταν θα έχετε πλέξει 13 εκατ. εν όλω κλείστε αριστερά κάθε 4η βελόνα από 1π ενώ θα εξακολουθήτε να κλείνετε δεξιά κάθε 2η βελόνα από 1π έως ότου εξαληθούν όλοι οι πόντοι.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε τα κομμάτια από την ανάποδη με νωπό πανί. Ράψτε τη μεσαία ραφή της πλάτης καθώς και τις πλαγινές ραφές. Γυρίστε στο κάτω μέρος ένα στρίφωμα 2 εκατ. Κατόπιν γυρίστε σε κάθε μπροστινό τη μίστρα που θα έχη φάρδος 8 εκατ. Κάνετε ένα μικρό στρίφωματάκι στο ντεκολτέ της πλάτης και φόδραρετέ το με το λοξό που έχετε πλέξει. Κάνετε 4 κουμπιότρες σε κάθε μπροστινό, 2 ε-

κατ. από την άκρη. Για να σχηματίσετε την κάθε κουμπιότρυπα θα κάνετε πρώτα 2 παράλληλα γοζάκια που να απέχουν μεταξύ τους 3 χιλιοστά. Κρατήτε το πλεκτό ανάμεσα από τα γοζιά και κάνετε φεσά-νι γύρω από την κουμπιότρυπα. Την πρώτη κουμπιότρυπα θα κάνετε 10 εκατ. από το κάτω μέρος και τις επόμενες με 12 εκατ. απόστασι μεταξύ τους. Οι κουμπιότρες αυτές θα κουμπώνουν στα κουμπιά που είναι ραμμένα στη μπλούζα.

2. ΜΠΛΟΥΖΑ

ΥΛΙΚΑ: 300 γραμμ. μαλλί 4κλωνο Πηγουνέ «Μπεμπέ» σε χρώμα άσπρο. Βελόνες Νο 3. 7 κουμπιά μικρά και 8 κουμπιά μεγάλα. 2 πηγές κορδέλα γκρό, 4 εκατ. φάρδος.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ: Ζέρσευ = 1 βελόνα καλή, 1 βελόνα ανάποδη. Φανταζιζι πλέξι = 1η βελόνα: 1π καλή, 1π ανάποδη. 2η βελόνα: καλή. Έπαναλάβετε συνεχώς αυτές τις 2 βελόνες.

ΔΕΙΓΜΑ: Για ένα τετράγωνο 10 εκατ. πλέξετε 31π επί 46 βελόνες.

ΔΕΞΙ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ

Βάλετε στις βελόνες σας 89π και πλέξετε με τη φανταζιζι πλέξι κλείνοντας αριστερά κάθε 2η βελόνα από 1π (10 φορές). Όταν το πλεκτό σας θα έχη γενικό μήκος 18 εκατ. προσθέστε αριστερά κάθε 2η βελόνα από 1π (9 φορές). Σε γενικό μήκος 32 εκατ. σχηματίστε τη μασχάλη κλείνοντας αριστερά κάθε 2η βελόνα από 4π, 3π, 2π (2 φορές), 1π και κατόπιν κάθε 4η βελόνα από 1π (2 φορές). Όταν η μασχάλη έχη ύψος 10 εκατ. προσθέστε αριστερά κάθε 4η βελόνα από 1π (7 φορές). Όταν τέλος η μασχάλη έχη ύψος 16 εκατ. σχηματίστε την όμο κλείνοντας αριστερά κάθε 2η βελόνα 3π (3 φορές). Στη συνέχεια αυτό σχηματίστε το ντεκολτέ κλείνοντας δεξιά κάθε 2η βελόνα από 10π, 4π, 3π (2 φορές), 2π (2 φορές), 1π (3 φορές) και κατόπιν κάθε 4η βελόνα από 1π (2 φορές) ενώ ταυτοχρόνως θα εξακολουθήτε να κλείνετε για τον ώμο κάθε 2η βελόνα 3π (9 φορές) και 4π (4 φορές).

Πλέξετε το αριστερό μπροστινό αντικρυστά.

ΠΛΑΤΗ

Βάλετε στις βελόνες σας 150π και πλέξετε με τη φανταζιζι πλέξι κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 8η βελόνα από 1π (7 φορές). Όταν το πλεκτό σας θα έχη γενικό μήκος 17 εκατ. προσθέστε και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (9 φορές). Σε γενικό μήκος 30 εκατ. σχηματίστε τις μασχάλες κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 2π (2 φορές), 1π (2 φορές), και κάθε 4η βελόνα από 1π (3 φορές). Όταν η μασχάλη έχη ύψος 10 εκατ. προσθέστε και στις 2 άκρες κάθε 4η βελόνα από 1π (7 φορές). Όταν τέλος η μασχάλη έχη ύψος 16 εκατ. σχηματίστε

τους ώμους κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 3π (11 φορές) και 4π (6 φορές). Όταν θα υπολείπονται τα 3 τελευταία κλεισίματα σχηματίστε ταυτοχρόνως το ντεκολτέ κλείνοντας τους μεσαίους 20π. Πλέξετε κάθε ώμο χωριστά και αντικρυστά κλείνοντας προς το μέσον κάθε 2η βελόνα από 4π (2 φορές).

ΛΟΞΟ ΤΟΥ ΛΑΙΜΟΥ

Βάλετε στις βελόνες σας 8π και πλέξετε ζέρσευ κλείνοντας δεξιά και προσθέτοντας αριστερά από 1π κάθε 2η βελόνα. Όταν θα έχετε πλέξει 28 εκατ. κλείστε αριστερά κάθε 4η βελόνα από 1π ενώ θα εξακολουθήτε να κλείνετε και δεξιά από 1π κάθε 2η βελόνα, έως ότου τελειώσουν όλοι οι πόντοι.

ΛΟΞΟ ΤΩΝ ΜΑΝΙΚΙΩΝ

Πλέξετε ένα λοξό όπως πλέξετε για το λαιμό αλλά όταν θα έχετε πλέξει 34 εκατ. αφήστε τους πόντους να περιμένουν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε τα κομμάτια από την ανάποδη με νωπό πανί. Κάνετε σε κάθε μπροστινό από 1 λοξή πένα με 1,5 εκατ. βάθος και 12 εκατ. μήκος. Την κάθε πένα θα αρχίσετε 19 εκατ. από το κάτω μέρος και θα την τελειώσετε στα 27 εκατ. Ράψτε τις πλαγινές ραφές και τις ραφές των ώμων. Κάνετε ένα στρίφωμα 2 εκατ. στο κάτω μέρος. Γυρίστε ένα μικρό στρίφωματάκι στο κάθε μπροστινό. Ντυμπλάρετε τα μπροστινά με τη γκρό κορδέλα. Γαζώστε το πλεκτό με την κορδέλα και το ίδιο γαζι επαναλάβετε 4 εκατ. από την άκρη. Με το δεύτερο αυτό γαζι θα ενώσετε και μια δεύτερη κορδέλα μόνο στο δεξί μπροστινό, που θα έχη μήκος 43 εκατ. Θα φθάνη έως το κάτω στρίφωμα και θα χρησιμεύει για σου-πάτ στο οποίο θα έχετε κάνει 7 κουμπιότρες, την 1η 2 εκατ. από το κάτω μέρος αυτής της κορδέλας και τις άλλες με 6 εκατ. απόστασι μεταξύ τους. Στην κάθε άκρη αυτής της κορδέλας θα κάνετε ένα στρίφωματάκι και θα τη στερεώσετε με κρυφές βελονιές. Επλώστε την 1η γραμμή του λοξού των μανικιών και ενώστε τις 2 άκρες πιάνοντας τους πόντους έναν-έναν. Κάνετε ένα μικρό στρίφωματάκι στο κάθε μανίκι και ράψτε το λοξό του. Ράψτε τα μικρά κουμπιά στο αριστερό μπροστινό και τα 4 μεγάλα για να ενώνεται η κάρτα σε 7 εκατ. απόστασι από την κάθε άκρη του μπροστινού. Το πρώτο θα τοποθετήσετε στα 7 εκατ. από το κάτω μέρος και τα άλλα με 12 εκατ. απόστασι μεταξύ τους.

ΧΙΟΥΜΟΡ

Ο Λελές ένας παιδάκι ηλικίας δέκα χρονών τηλεφώνη στη δασκάλα του: — Κυρία. Ο Λελές Λελάκης είναι πολύ άρρωστος σήμερα και δεν θα μπορέσει ναρθ στο σχολείο.

Λυπούμαι πολύ γι' αυτό, απάντησε η δασκάλα. Μπορώ να μάθω ποιός τηλεφώνη; Και ο Λελές απάντησε με φυσικότητα και παιδική αφέλεια: — Ομιλεί ο πατέρας μου, Κυρία.



Οι σκάλες

ΑΡΤΗΡΙΕΣ ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ

ΣΕΝΑ σπiti, μικρό ή μεγάλο, ή σκάλα είναι το πιο κοινό μέσο συγκοινωνίας α.α.μ. στα διάφορα πατώματα. Είναι σα μια αρτηρία που δίνει ζωή στα διάφορα μέρη ενός οργανισμού.

● Παλιές και μοντέρνες σκάλες

Στα παλιά σπiti, οι σκάλες αντιπροσώπευαν ένα διακοσμητικό στοιχείο που οι αρχιτέκτονες αφιέρωναν σ' αυτό όλο τους το ταλέντο. Ήταν, πλατείες, άνετες, μεγαλοπρεπείς, με κάθε λογής διακοσμήσεις και ιδιαίτερες στα μεγάλα αρχοντικά σπiti, στους πυργούς ή στα δημόσια κτίρια. Στα μοντέρνα σπiti όμως, όπου όλα είναι φτιαγμένα με το κριτήριο της οικονομίας, οι σκάλες έχουν μόνο πρακτικό χαρακτήρα, χωρίς καμιά ιδιαίτερη —ας πούμε— προσωπικότητα. Όταν μάλιστα υπάρχει σ' ένα σπiti άσπαστρο, τότε η σκάλα μοιάζει με άεσουρά που το χρησιμοποιοούν μόνο οι ένοικοι του πρώτου και του δευτέρου πατώματος. Οι άλλοι ένοικοι περιμένουν να χαλάσει το άσπαστρο, για να καταδεχτούν να πατήσουν στη σκάλα.

● Τάξις και καθαριότητα

Όπως δειχθήτε όμως οι σκάλες, μικρές ή μεγάλες, πρέπει να είναι πάντα καθαρές, είτε φωτίζονται απ' τον φεγγίτη, είτε είναι βυθισμένες στο ημίφως. Η σκόνη που μαλεύεται στα σκαλιά, τα αποσπάρματα, τα χαρτάκια που έρριξε κάτω κάποιος απρόσεκτος ένοικος, κάνουν πολύ κακή εντύπωση σ' έναν ένο. Το ίδιο ισχύει για τα χροστικά που σκόρπισε κάποιος νοικοκυρά, καθώς γυρίζει με το δίχτυ της απ' τα φώνια, για τη λάσπη που αφήνουν πάνω στα σκαλιά τα παπούτσια τις θροχερές μέρες ή για τις μουλιτζούρες που γίνονται πάνω στους τοίχους της σκάλας.

Η καθαριότητα και η τάξις ενός σπιτιού φαίνεται κυρίως απ' τις σκάλες του. Σε μερικά σπiti η καθαριότητα της σκά-

λας διατηρείται μ' έναν «διάδρομο», ένα χαλί δηλαδή που πίνει όλα τα σκαλιά. Το μειονέκτημα όμως του «διαδρόμου» είναι πως λερώνεται και φθείρεται εύκολα. Σε πολλά μοντέρνα σπiti, ξε άλλου, η υπαρκτός μιάς σκάλας της υπαρκτός βοηθεί στο να διατηρηθεί καθαρή η κεντρική.

● Η καλή ανάστροφη

Ακόμα και στις σκάλες, όπως και στο δρόμο μά κι όπουδήποτε άλλου, κάθε άνθρωπος πρέπει να συμπεριφέρεται σύμφωνα με τους κανόνες της καλής ανατροφής. Όταν ένας κυριος ανεβαίνει τις σκάλες μαζί με μια κυρία, εκείνη πρέπει να προηγηθεί. Όταν όμως κατεβαίνουν, πρέπει να προηγηθεί εκείνος. Ο ίδιος κανών εφαρμόζεται όταν πρόκειται για δυο κυρίες. Στο ανεβασμα προηγείται η πιο ηλικιωμένη κυρία ή εκείνη που έχει μίαν ανώτερη κοινωνική θέση. Φυσικά υπάρχουν και εξαιρέσεις, όπως π.χ. όταν διορκάσατε στο σπiti σας και θέλετε να δείξετε το δρόμο σ' έναν γνωστό σας.

Όταν ανεβαίνουν άργα μια σκάλα, μπορείτε ν' αφήσετε να περάσουν μπροστά εκείνοι που σας ακολουθούν, όταν μάλιστα πρόκειται για ένοικους.

Στις σκάλες, ο άντρας πρέπει να αφήσει τη γυναίκα να περνά απ' τη μεριά που είναι τα κάγκελα, σε ένδειξη σεβασμού. Το ίδιο ισχύει όταν πρόκειται για έναν ηλικιωμένο ή αξιοσεβαστό κύριο.

ΠΑΙΔΙΚΟ ΧΙΟΥΜΟΡ

Ο ΟΚΝΗΡΟΣ ΜΑΘΗΤΗΣ

Στο μάθημα της εκθεσης ο δάσκαλος είχε δώσει στα παιδιά να γράψουν το θέμα: «Τι θα έκανατε αν είχατε χίλια εκατομμύρια».

Όλοι οι μαθηταί άρχισαν να γράφουν την έκθεσή τους. Ο Κωστάκης όμως καθόταν με τα χέρια σταυρωμένα, πράγμα που έκανε το δάσκαλο να τον μαλώσει για την όκνηρία του αιτή.

Γιατί κάθεται, Κωστάκη; που είπε. Δεν έχεις, λοιπόν, να γράψεις τί θα έκανες αν είχες χίλια εκατομμύρια;

Ο Κωστάκης τέντωσε τα χέρια του επάνω στο θρανίο, τέντωσε και τα πόδια του και απάντησε:

— Πώς δεν ξέρω, κύριε! Θα έκανα ό,τι κάνω τώρα: Θα καθόμουν.

ΤΟ ΜΗΛΟ

Ο Γιαννάκης, που είναι έξη χρονών παιδάκι, την ώρα που έπαιζε με τη Μαιρούλα παρεξηγήθηκε μαζί της και τη χτύπησε. Η Μαιρούλα έμπηξε τα κλάματα και η μητέρα του Γιαννάκη έτρεξε να τον μαλώσει.

Τι σου έκανε και τη χτύπησε τη Μαιρούλα; του φώναξε.

Και ο Γιαννάκης απογοητευμένος της εξήγησε: — Παίξαμε, μαμά, τον Άδαμ και την Εβ. Κι' αντί να με δαλίσει με πειρασμό με το μήλο που κρατούσε, αυτή κάθισε και το έφαγε!

"Ανοιξι!

Στό Παρίσι...

στή Ρώμη... ή Βιέννη...

στήν 'Αθήνα!



*Ηρθε η εποχή να πετάξουμε τα βαριά παλτά και τα ζεστά ρούχα και να χαρούμε τον ωραίο καιρό με πιο ελαφρά και άνετα φορέματα. Η μόδα έλλωστε φέτος μας εύκολυνει πολύ να αναβρούμε τον εαυτό μας και να ελευθερωθούμε απ' ό,τι μας καταπίεζε όλα τα τελευταία χρόνια. Τι το ωραιότερο από ένα ντεπιές τώρα την άνοιξη, ένα ανσάμπλ, ταιγιέρ ή φουστάνκι όχι όμως εφορμωστό και στενό όπως φορούσαμε ως τώρα, αλλά ευρύχωρο, που να μη μας έμποδιζε πουθενά; Διαλέξαμε για σας ό,τι ωραιότερο λανσάρεται στα μεγάλα ευρωπαϊκά κέντρα της μόδας, ό,τι φοριέται ή θα φορεθί στο Παρίσι, στη Ρώμη και στη Βιέννη.

1 Ανσάμπλ τρουά - πιές. Φόρεμα - ταιγιέρ ντεπιές και επανωφόρι. Η ζακέτα έχει πέτα κλασικά, ψεύτικες τσέπες ψηλά στο στήθος, μανίκια τρουά - κάρ με μανικοκόλλησι. Κουμπώνει με τέσσερα κουμπιά χωρίς να σφίγγει πολύ τη μέση. Οι ραφές του στήθους ανοίγουν κάτω - κάτω και ακριβώς πάνω στις πιέτες «σολείγγ» της φούστας. Το επανωφόρι γίνεται σε ίσια γραμμή, χωρίς να σταυρώνει καθόλου.

2 Ένα απλό και μοντέρνο φορμωτό από ελαφρύ μάλλινο ή μεταξωτό ύφασμα. Κουμπώνει από πάνω ως κάτω και η φούστα του είναι κομ-

μένη λοξή. Έχει τετράγωνο ντεκολτέ και μια ζώνη από το ίδιο, η οποία σταυρώνει και δένει πίσω.

3 Ντε - πιές «φλού» από γκρι - άρζαν φανταζί ύφασμα. Η φούστα ίσια σχηματίζει σούρες στη μέση. Η ζακέτα είναι κοντή και κουμπώνεται ως το λαιμό ο οποίος είναι άρκετα «παρμένος». Ένα ξεχειλωτό ίσιο γιακαδάκι σταματά σε αρκετή απόσταση από το κέντρο και ενώνεται με μια πāt η οποία κουμπώνει με δυο κουμπιά. Μανίκια κομμένα τρουά - κάρ.

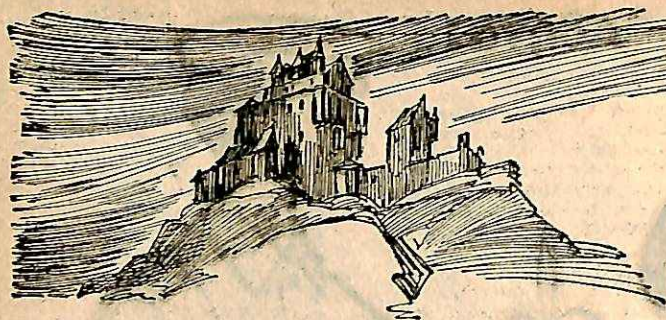
4 Ανσάμπλ από φούστα και ζακέτα σε νέα γραμμή, που φοριούνται με μια μπλούζα ευπριμέ. Η φούστα έχει δυο πιέτες στο κάθε πλάι. Η ζακέτα έχει μια ωραία ντεκούπ στο πλάι ή οποία τονίζεται με φαρδύ γαζί και σχηματίζει τσέπη, γαννίρεται δε στο τέλος με δυο κουμπιά. Είναι χωρίς γιακά, «παρμένη» αν φάρμ, με μανίκια τρουά κάρ και φοδρωρισμένη με το ίδιο ύφασμα της μπλούζας. Η μπλούζα είναι κλειστή στο λαιμό με γραβάτα, οι άκρες της οποίας κουμπώνουν στα κουμπιά ανοίγματος του κορσάκι.

5 «Βορέζ» μοντέλο του Μπαλμάν από

ζερσεύ άσπρο ρελιασμένο με μπλε μανρέν. Έχει μανίκια σμιζιέ και γυρω στο λαιμό μια πāt η οποία προεκτείνεται στο κούμπωμα και αρκετά χαμηλά. Τσέπες σχιστές, κουμπία μπλε.

6 Ανσάμπλ άσπρο-μπλε του Παπουγυλό ντεκολτέ και είναι ρελιασμένο με μπλε σασέν. Μια ίσια τσεπούλα ψηλά είναι το μόνο στολίδι καθώς και η ρελιασμένη ζώνη από το ίδιο. Η ζακέτα είναι ίσια με γιακά ρελιασμένο με μπλε καθώς και οι μούστρες της.

7 Ντε - πιές από ελαφρύ μάλλινο. Η ζακέτα κουμπώνει ως επάνω και κλείνει μ' ένα ίσιο γιακαδάκι. Τσέπες στα πλάγια και πāt για τελείωμα. Μανίκια τρουά - κάρ. Φούστα όλο πιέτες.



ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑΤΙΚΟ
ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ
ΤΗΣ ΕΜΙΛΥ ΜΠΡΟΝΤΕ

ΤΑ ΑΝΕΜΟΔΑΡΜΕΝΑ ΥΨΗ

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ: «Ο κ. Λώκουντ, καινούργιος νοκάρης της έλλας κηρύσσας Γκρέιντς», ηγείται να έπισηφθί τον ιδιότροπο ιδιοκτήτη του Χίθκλιφ, που μένει στα ελαιοδομαμένα Υψη, ένα πύργο που τον χτυπάει σχεδόν πάντα ο βορρικός. Η νύφη του Κάθριν, κόρη του πεθαμένου του γιου, κι' ο υπηρέτης του Τζόζεφ, που φέρονται πολύ φιλόξενα, κι' έξ' τόσο σκυθρωπός είναι κι' ο Έρνον Έρνω, ο έδερφορ της Κάθριν, που φαίνεται να την μισεί, όπως κι' ο Τζόζεφ. Ο Λώκουντ φιλοξενείται άναγκαστικά στ' «Αγιοδομαμένα Υψη», και στο δωμάτιο όπου κοιμάται βρίσκει ένα έθελό με άρνησκαίσιμα κάποιος Κάθριν Λίντον, γραμμένα πριν από 25 χρόνια. Τη νύχτα έλπει έναν έρωτα, πώς τάχα η Κάθριν Λίντον ήταν έξω απ' το παρόντο και τον έκτελε να την αφήσει να μπει μέσα. Βάζει μια κραυγή, κι' όταν διηγείται τ' όνειρο στον Χίθκλιφ, που ήρθε να δει τι συμβαίνει, παρατηρεί πως τ' όνομα της Κάθριν Λίντον του φέρει μεγάλη αναστάσι και πόνο. Τό πρωί, ο Λώκουντ διαπιστώνει πως ο Χίθκλιφ φέρει έναν άνδρα στην νύφη του (την Κάθριν Χίθκλιφ), κι' όταν γυρίζει στο «Θράσκος Γκρέιντς» η κ. Ντήν, η οποία οικόνομος του σπιτιού, του αποκάλυπτει ότι η έλλα αυτή άνακε κάποτε στην οικογένεια Λίντον, πως η Κάθριν Λίντον ήταν γυναίκα του παλιού άφεντικού της Έντγκαρ Λίντον και πως ο Χίθκλιφ, που είναι τώρα πάρα πολύ πλούσιος, είχε παντρευτεί την άδελφή του άφεντικού της, την Ισαβέλλα Λίντον. Η κ. Ντήν αποκάλυπτει επίσης ότι ο Χίθκλιφ ήταν ένα γυφτόπουλο που ο γέρο Έρνω του είχε περιπατήσει σ' ένα δράμο του Λίβερπουλ, και που το παιδί του, ο Χίντλεϋ κι' η Κάθριν τόχαν δει με ζήλεια στην αρχή, γιατί ο γέρος τοόδεχνε μεγάλη συμπάθεια. Η Κάθριν όμως τον συμπάθησε κι' αυτή σιγά σιγά, κι' έδωσαν όλη την ήμερα μαζί, στα χωράφια και στους άλτους. Μετά το θάνατο του γέρο Έρνω, ο Χίντλεϋ άρχισε να φέρει έναν άνδρα, ο Έρνω, ο Χίθκλιφ γύρισε μέσα στη θύελλα απ' έξω, και διηγήθηκε στην κ. Ντήν ότι είχαν πάει με την Κάθριν στο Θράσκος Γκρέιντς (στη έλλα όπου βρίσκεται τώρα ο Λώκουντ), και πως εκεί ο Έντγκαρ κι' η Ισαβέλλα Λίντον ήσαν μέσα στην Κάθριν, που την είχε δαγκώσει στο πόδι ένα σκυλί του κτήματος. Οι Λίντον αναμνησκόνταν τι γύρισε η Κάθριν στα χωράφια με το γυφτόπουλο.

«Α, ναί! Στοιχηματίζω πως θαύται το παρμένο εκείνο εύρημα του μακαρίτη του Έρνω απ' το τσίβι του στο Λίβερπουλ — ίνδύοντο η Άμερικάνικο ή Σπανιόλο άποπαιδί, ποίος έέρει!»

—Κακότροπο παιδί, όπως και νάχη το πράγμα, παρατή-

ρησε η ήλικωμένη κυρία, κι' αλωσδιόλου ακατάλληλο για ένα καθώς πρέπει σπιτί! Άκούσες τη γλώσσα του, Λίντον; Μ' ένοχλεί που θα την άκουσαν και τα παιδιά...»

«Ξανάρχισα να βλαστημάω — μη μου θυμώσης, Νέλλυ — κι, έτσι είπαν του Ρόμπερτ να με διώξη. Έγώ άρνήθηκα να φύγω χωρίς την Κάθν, μα έκείνος με τραβήξε στον κήπο, μούβαλε ένα φανάρι στο χέρι μου, με διαβεβαίωσε πως θα πληροφορούν τον κ. Έρνω για τη διαγωγή μου, κι' αφού μούτρε να τρώ δινό, άμπάωσε την πόρτα πίσω μου. Οι κουρτίνες του σαλονιού ήταν άκόμα μισάνοιχτες σε μια γωνιά, κι' έτσι πήγα στην προηγούμενη θύρα μου, στο περβάζι, και κύτταξα μέσα. Ήσαν άποφασισμένοι αν η Κάθριν ήθελε να φύγει να σπάσω όλα τα τζάμια τους σε χίλια κομμάτια, έσπου να την αφήσουν. Όμως, αυτή καθόταν στον καναπέ ησυχη. Η κυρία Λίντον της έβγαλε το γκαίκο άδιάδροχο πούχαμε παρει μαζί μας πριν

φύγωμε γι' αυτή την έκδρομή, κανώντας το κεφάλι της και μαλώνοντάς την, γιατί ήταν βλέπεις «κυρία», κι' η γριά έκανε διάκρισι άνάμεσα σ' εκείνην και σ' εμένα. Έπειτα η υπηρέτρια έφερε μια λεκάνη με ζεστό νερό και της έπλυνε τα πόδια, κι' η κυρία Λίντον έτοιμάσε ένα ποτήρι γάλα κι' η Ισαβέλλα άδειασε στα γόνατά της ένα πιάτο με γλυκά, κι' ο Έντγκαρ στεκόταν σε μια γωνιά με το στόμα άνοιχτό. Τέλος, στέγνωσαν και χτένισαν τα άμωφα μαλλιά της, της φέρεσαν ένα ζευγάρι μεγάλες παντούφλες και κύλισαν την πολυθρόνα της κοντά στη φωτιά. Έτσι την άφησαν, χαρούμενη, να μαυρίζη τα γλυκά της, στο σκυλάκι και στον Σκώλκερ, τσιμπώντας τη μουςούδα του καθώς τον τάζει. Κι' είδα τα γαλάζια μάτια των Λίντν' αστράφουν από χαρά, γι' αυτό θάυμασμο για την όμορφιά της. Είναι, βλέπεις, τόσο άφάνταστα άνώτερη της... άνώτερη από όποιονδήποτε στον κόσμο, δεν βρίσκεις, Νέλλυ;

ΜΟΝΑΔΙΚΗ
ΓΙΑ ΤΗΝ
ΥΓΕΙΑ ΣΑΣ

Επιστημονικής
Υγιεινολογικής
κατεργασίας
και συνδέσεως
ΗΓΓΥΗΜΕΝΟΝ
ΠΡΟΪΟΝ

ΘΡΕΠΤΙΚΟΝ-ΕΥΠΕΠΤΟΝ

Από Άγνόν Ελαιόλαδον



«Τον σκέπασα και έίπα σβύνοντας το κερί: «Θα έχουν συνέπειες που δεν περιμένεις, Χίθκλιφ! Είσαι διορθωτός. Και να μου το μπής πως ο κ. Χίντλεϋ θ' ανακαστή να καταφύγει στα κραί!». Τα λόγια μου βγήκαν, περισσότερα αλήθεια απ' ό,τι ήθελα. Η άτυχη αυτή περιπέτεια έκανε τον Έρνω έξω φρενών. Κι' έπειτα ήρθε ο Λίντον, το άλλο πρωί, δίνοντάς να διορθώση την κατάστασι, αλλά στην πραγματικότητα για να τα πιάσει για τον κακό δρόμο όπου ώδηγούσε την οικογένειά του, πράγμα που κανε τον άλλο να το πάροχ στα σοβάρα. Δεν έδειξε τούτη φορά τον Χίθκλιφ, αλλά έκανε προσεχτικό πως με πρόθυμ λέει που θα έγεινε Κάθριν, θα τον έδιωχναν. Κι' η γυναίκα του ανέλαβε να βάλει την κυρία άδειασε τις σε τάξι στον γυνίξ στο σπιτί — όχι βέβαια με τη βία, αλλά με το καλό.

«Η Κάθν έμεινε στο «Θράσκος Γκρέιντς» πέντε δόλορες έβδομάδες — ως τα Χριστούγεννα. Ός τότε, το πόδι της έγινε έντελώς καλά, κι' ο τραύμα της διορθώθηκε πολύ. Η κυρία Έρνω πήγαμε και την έβλαψε συχνά, κι' άρχισε έφραμίζοντάς την άναγκαστικά σχέδιο πηγαίνοντάς της σ' ένα φάσμα ρούχα κι' άραβέζοντάς της άδονες καλές για να της εξμίσση την άξιοπρέπειά της. Η Κάθν άπ' το άφεντικό της άπ' ό,τι έτρε, όταν έφτασε ο καιρός γυρίσει πίσω, αντί για το έσκούρωτο άγριακρίπσο που περιμέναμε να άρμήσει στο σπιτί, είδαμε να ότρη ένα πολύ ήμερωμένο πρόσωπο. Κατέθηκε απ' το άφεντικό της μούρα άλογο με άξιοπρέπειαν, με τις καρδιάς της μούρες καλοκαίρι μες και λύτες κάτω απ' το καστόρι της με τα φτερά, και φέροντας μια μαύρα κάπα που ήταν άναγκασμένη να τη σηκώνη με τα δυο χέρια για να μη πτώ στο σπιτί. Ο Χίντλεϋ την κατέβασε απ' τ' άλογα έθουσιασμένως, φωνάζοντας: «Τι όμορφη που είσαι, Κάθν! Παρά λίγο να μη σε άναγκάζω! Τώρα πιά μούξες στην άληθινή κυρία. Η Ισαβέλλα Λίντον δεν μπορεί να συγκριθί μαζί της — δεν νομίζεις, Φράνσις;»

«Η Ισαβέλλα δεν έχει τα φυσικά της προσόντα, άπ' ό,τι η γυναίκα του, μα η Κάθν πρέπει νάχη το νού της να μη έσναρχιση τ' άσχημα σεσίματά της. Έλληνε την μίς Κάθριν να γδυθί — ποό σιχα, άγοστήτη μου, να χαλάσει τις μπούκλες σου... Άσσε με σου λύσω το καπέλο...»

«Τίς έβγαλα την κάπα, κι' από μέσα φάνηκε ένα άφαιρο κεντητό μεταξωτό φουστάνι και παπούτσια γυαλιστερά. Ήσαν τόσο χαρούμενη για το ντύσιμό της, ώστε όπου τα σκυλάκια άωρησαν για να την καλωσορίσουν, δεν τα άγγιξε καλά-καλά, για να μη της έσώσουν τ' άμωφα φουστάνι. Με όλην σε άπαιδα, γιατί ήσαν γεμάτη άλεύρι απ' τα Χριστουγεννιάτικα γλυκά που έίωνα. Κι' έπειτα γύρισε να βοή τον Χίθκλιφ. Τότε ο κύριος κι' η κυρία Έρνω κυτάχτηκαν άνησυχοι γι' αυτή τη συνάντησι, γιατί απ' αυτήν θα έκοταν, ως έλε άρισμένα σιμείο, αν μπορούσαν να έλπιζον πως θα καταφέρουν να τους χωρίσουν όριστικά.

«Μα ο Χίθκλιφ δεν φαίνονταν πουνά. Άν, πριν λεψη ή Κάθριν, τον άφαιαν χωρίς καμμία φροντίδα, τώρα πια το κακό είχε παρσινεί. Κανείς, άκτος από μενα, δεν ενδίαφρόντο ποτέ να του θυμίση πως ήταν Βρώμικος, και να του πη πλούσι, τουλάχιστον μια φορά τη βδομάδα, γιατί έζωρε με τα παιδιά δεν άγαπουν από μόνο τους πολύ την κατάρνηση. Τα μαλλιά του ήσαν άχτένιστα κι' άκούρεται τα ρούχα του είχαν πιά λυώσει, τρεις μήνες μες στην ασπρη και τη σκόνη, και το πρόσωπο και τα χέρια του ήσαν καταμαυρα απ' τη βρώμα. Είχε κρυφή λοιπόν πίσω απ' τον καναπέ όταν είδε να μπαίνει στο σπιτί μια τόσο φανταστική και χαριτωμένη δεσποινίδα, απ' την άναμνησκόντα, έβγαζε, αυτός, συντροφισσα που ποίμενε.

«Δεν είν' εδώ ο Χίθκλιφ; έσναρσίζον η μικρή, βγάζοντας τα γάντια της.

«Τα δάχτυλά της είχαν έσναρσίζον τόσο καιρό που ήσαν κλειδωμένη στο σπιτί, χωρίς να κάνει τίποτα.

«Χίθκλιφ, μπορείς να έμφανίσης! Άφάνει ο κ. Χίντλεϋ, διασκεδάζοντας προκαταβολικά με τη γελοιοποίησι του μικρού, εύχαριστήμενος που θα τον υποχρέωνε να παρουσιαστή έτσι, μαυρισμένος από άποκρουστικό, μπροστά στην κομψή δεσποινίδα. «Μπορείς να έμφανίσης για να κατασείσεις την μίς Κάθριν, όπως κι' οι άλλοι υπηρέτες;»

«Μα η Κάθν, όταν τον είδε στον κρυφώνα του, έτρεξε και τον σφιχταγκάλισε και τοόδεσε πολλά φιλά στο μάγουλο, το ένα μετά το άλλο, κι' ύστερα, όταν σταμάτησε, τραβήχτηκε και τον κύτταξε καλά και έζέσπασε στα γέλια. Φωνάζοντας:

«Πώ, πώ! Τι μαύρος και θυλωμένος φαίνεστε! Και τί άστείος και μωτρωμένος! Ίσως έπειδή συνήθισα τον Έντγκαρ και την Ισαβέλλα Λίντον, που είναι τόσο διαφορετικοί... Λοιπόν, Χίθκλιφ, με έζέσπασε όλοέλας;»

«Είχε δικιο που έκανε την έρώτησι γιατί ο άλλος από τροπή μαζί και περπατάει, είχε άπαμεινεί άκίνητος, εκεί που βρισκόταν, συνεισισμένος και βουβός.

«Δώσε το χέρι, Χίθκλιφ, έίπε ο κ. Έρνω, τάχα καταδεχτικά. Μία φορά στις τόσες, στο έπιτόρειο.

«Δεν θα το δώσω». Έξέπασε το άγόδι. «Δεν υποφέω πιά να με ποιογέλατε έτσι. Δεν το υποφέω!»

«Και θα έφευγε έντελως απ' τον κύκλο που είχε σχηματίσει γύρω του, αν η μίς Κάθριν δεν τον έανάπαζε πάλι.

«Δεν ήθελα να σε περιγελώ, Χίθκλιφ», έίπε. «Μα να, ή υπήρξα να συγκληθώ!»

«Ελα, δώσ' μου, έπί τέλους, το χέρι σου! Γιατί είσαι μωτρωμένος; Έγώ στα έίπα αυτά γιατί μού φάνηκε παρόξενος! Άν πάς να πλύης και να γετίνης τα μαλλιά σου, όλα θα είναι καλά...»

«Κύτταξε σκεπτική, το σκούρα δάντυλα που κοστούσε μες στα δικά της, κι' έπειτα το άσυστάνι της, που άσφαλώς δεν θα είχε κερδίσει τίποτα απ' την έπαφή μαζί του.

«Δεν ή-αν άναγκη να μ' άγγισι! Ά απάντησε — έκείνος, παρακολούθοντας το βλέμμα της κι' άποτραβώντας άπότομα το χέρι του. «Έγώ έτσι θάμαι πάντα! Μ' άρσσει να είμαι βρώμικος, και να είμαι βρώμικος!»

«Κι' άμέσως άωρησε, με το κεφάλι έμπρός, έξω απ' το δωμάτιο, μεσα στα γέλια του κυρίου και της κυρίας, και προς μεγάλη άνησυρία της Κάθριν, που δεν μπορούσε να καταλάβη πως οι παρσινές της είχαν φέρι τόσο λυπηρό άποτέλεσμα.

«Αφού περιποήθηκα τη δεσποινίδα, που χρειαζόταν πιά καιμαρίεσα μ' όλα αυτά τα στολίσια της, κι' έβαλα τα γλυκά μου στο φούρνο, κι' άναψα σ' ένα τσιπίτι χαρούμενες φωτιές, όπως ταίριαζε στην ήμερα που ήμερωνε, έτοιμάστηκα να καθίσω και να τραγουδήσω τα κάλαντα άλαμωναχη, χωρίς να λογαριάζω τις διαβεβαίσεις του Τζόζεφ πως οι σκοποί που διάλεγα έμοιάζαν περισσότερο με τραγούδια παρά με κάλαντα, κι' έτσι δεν ταίριαζαν στην ιερότητα της ήμερας. Έκείνος είχε κλειστή στην κάμαρά του και προσευχόταν, κι' ο κ. κι' η κ. Έρνω διασκεδάζαν τη δεσποινίδα με τα διάφορα πράγματα που της είχαν άγοράσει για να τα χαρίσιν στους Λίντον, γι' άναπόδοσι τής καλωσύνης τους. Τους είχαν καλέσει να περάσουν τα Χριστούγεννα στ' Άνεμοδαρμένα Υψη, κι' η πρόσκλησις είχε γίνει δεκτή μ' έναν όρο. Να μη βρίσκται στη συντροφιά των παιδιών της κ. Λίντον έκείνο το χαιμίνι, που διασκόρβλαστημούσε...»

«Ευείνα λοιπόν μόνη, με τα τραγούδια μου. Χάσκηκα τη ζεστή μυρωδιά απ' τα γλυκά που ψήνονταν στο τζάκι, καθώς και το γυαλισμένο ρολόι που ήσαν στολισμένο με κλαδιά, τις άσημένιες κανάτες που ήσαν άρδιασμένες σ' ένα δίσκο, γεμάτες γλυκόμυλο για το δείπνο, και ίδίως το καλοσφούγγισμένο και καλοπλυμένο πάτωμα, άψογο και πεντακάθαρο, που ήσαν πάντα το ίδιαίτερο μεράκι μου. Χάρηκα όλ' αυτά τα καθαρά πράγματα, κι' έπειτα θαμήθηκα τον γέρο — Έρνω — που κατέβαινε όταν όλα ήταν έτοιμα, μ' έλεγε προκομμένη κοπέλα και μούβαζε στο χέρι ένα σελίνι, για το καλό. Κι' έπει — συλλογίστηκα — αν άδυναμία του για τον Χίθκλιφ, και το φόβο του μήπως το παιδί αυτό έμεινε παρπατεμένο όταν θα πέτανε. Με τη σκέψι αυτή, θυμήθηκα, όπως ήσαν φυσικό, την ταρινή κατάνη του παιδιού, κι' απ' το τραγούδι το γύρισα στο κλάμα. Μου ήθελε όμως μια ιδέα, πώς θατον καλύτερα να προσπαθώ να διορθώσω, όσο περνούσε απ' το χέρι μου, αυτή την κατάσταση, παρά να καθώμαι να τον μοιρολογώ. Κι' έτσι σηκώθηκα και πήγα στην αυλή να τον βρώ. Ήταν εκεί κοντά, μέσα στο σταύλο, όπου έστρωνε το άπαλό τρίχωμα του καινούριου πουλαριού και τάζει τ' άλλα ζωντανά, όπως συνήθζε.

«Κάε γρήγορα, Χίθκλιφ, του έίπα. Είναι πολύ ώρα στην κουζίνα, κι' ο Τζόζεφ είναι άπάνω, στο δωμάτιό του! Κάε γρήγορα, κι' άσε με να σε ντύσω, ώρα πια πριν έρθη μες Κάθν. Τότε θα μπορέσετε να καθήσετε οι δυο σας μαζί, μόνοι στο παρασώνι, και να κουβεντιάσετε ως την ώρα του δείπνου!

«Έκείνος όμως, συνέχισε τη δουλειά του χωρίς να γυρίση να με δει.

«Ελα λοιπόν, θάρρης; έσναείπα. Σας έχω έτοιμάσει λίγο γλυκό για τον καθένα, και στην κατάσταση που είσαι, θα χ-αστή τουλάχιστον μισή ώρα για να σ' έτοιμάσω!»

«Περίμενα πέντε λεπτά, μα μη παίρνοντας άπάντησι, τον άφρησα. Η Κάθριν έκείνο το βράδυ δείπνησε με τον άδερφό της και τη νύφη της, κι' έγώ έκανα παρέα με τον Τζόζεφ. Το δείπνο ήταν πολύ δυσάρεστο, γεμάτο γκρίνια και τσακωμάτα. Το γλυκό και το τυρί τού Χίθκλιφ έμειναν στο τραπέζι όλη τη νύχτα. Κατάφερα να εξακολουθήσι τη δουλειά του, χωρίς λόγο, ως τις έννιά, κι' έπειτα πήγε και κλείστηκε, βουβός κι' άμύλητος, στην κάμαρά του. Η Κάθριν έμεινε ως άργά, δίνοντας ένα σωρό διαταγές για την υποδοχή των καινούργιων φίλων της. Κάποια στιγμή ήρθε και στην κουζίνα να μιλήσει με τον άλλοτε άχωριστο φίλο της, μα έκείνος έίχε φύγει, κι' η Κάθριν ρώτησε άπλως τί του συμβαίνει, κι' έπειτα έσναφουγε. Το πρωί ο Χίθκλιφ σηκώθηκε νωρίς. Μια κι' ήταν γιορτή και δεν είχε δουλειά, πήγε να διασκεδάση την κακοκαρία του στους βάλτους, και δεν έσναφάνηκε όσπου όλη η οικογένεια έφυγε για την έκκληση. Ή πένα κι' η συλλογή φαίνεται πως τον είχαν συνεφέρει. Τριγύρισε για λίγο γύρω μου, κι' έπειτα, παίρνοντας κουράσιο, μου έίπε έσνανικά:

«Νέλλυ, κάνε με ώραιο. Θάμαι καλό παιδί!

«Ήταν καιρός, Χίθκλιφ, έίπα. Στενωχώρησε πολύ την Κάθριν. Την άκανες να μετανοήσι που γύρισε στο σπιτί... Έδειξες πως ζήλεις, γιατί τάχα έκείνη τη φροντίζομε περισσότερο από σένα!

«Ο Χίθκλιφ δεν μπορούσε να φανταστή πως ήσαν δυνατόν να ζήλψη την Κάθριν, μα η ιδέα πως την έκανε να στενωχωρηθί τόσο, τον άνησύχησε πολύ.

«Τό έίπε η ίδια πως την πίκραιναν; ρώτησε με πολύ σοβόρο ύφος.

«Έκλαψε όταν της έίπα πως είχες φύγει πάλι το πρωί.

«Χμ, έκλαμα κι' εγώ χτές το βράδυ, απάντησε, κι' είχα πολύ περισσότερους λόγους από κείνην...»

«Βέβαια! Είχες το λόγο πως πήγες στο κρεβάτι με περφόρα καρδιά κι' άδειαν στομάχι! Η παρσινεία φέρνει πάντα συμφορές... Όμως, αν μετάνιωσες τώρα για την εύθελία σου, πρέπει να της ζητήσεις συγγνώμη όταν έρθη. Πρέπει να σηκωθείς και να της πης πως θα τη φιλήσεις. Τέλος πάντων, έσύ έζέεις καλύτερα από μένα τί ποείναι με της πής. Άλλά να τα κάνεις όλ' αυτά με την καρδιά σου, κι' όχι σε να τη νομίζεις έξη έπειδή έβαλε ένα ώραιο φουστάνι.

NEKKI
Τό θαύμα της Τεχνικής

ΑΥΤΟΜΑΤΩΣ
Ράβει, κεντά άμέτρητα σχέδια.
Κάνει κουμπότρυπες.
Κάνει κάθε έργασια γρήγορα και ξεκούραστα.

NECCHI supernova
Η ραπτομηχανή έκπληξης.

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Μ. & Ι. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ: ΔΡΑΓΑΤΖΙΟΥ 8 - ΤΗΛ. 30-053
ΘΕΣΣΟΝΙΚΗ: ΤΣΙΜΙΣΚΗ 29 - ΤΗΛ. 23-66

36

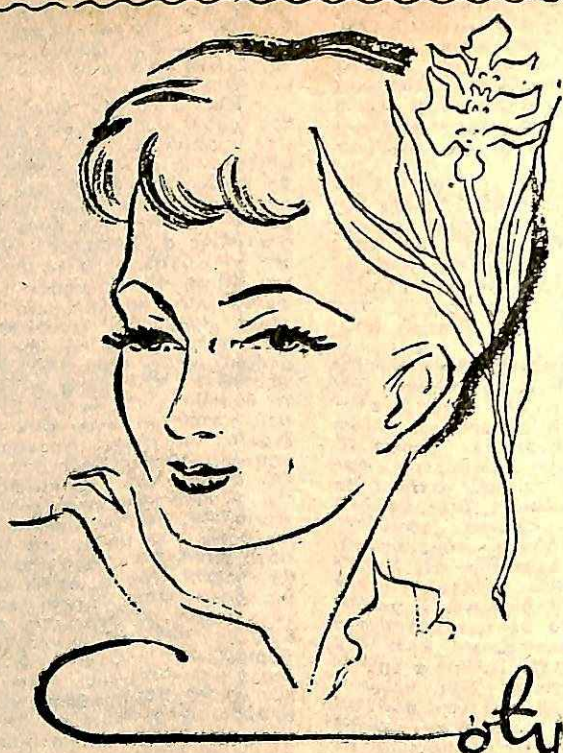
νι! Καί τώρα, αν κι' έχω να ετοιμάσω το φαγητό, θα κλέψω λίγο καιρό για να σε φτιάξω έτσι που ό "Εντυκαρ Λίντον θα μοιάζει, σά υπέριππος μπροστά σου. Καί μοιάζει, ξέρεις, γιατί παρ' όλο που είσαι μικρότερος έχεις διπλάσιο μπράι απ' αυτόν κι' είσαι καί πιό γεμάτος, θα μπορούσες να τον ρίξεις κάτω σ' ένα δευτερόλεπτο — δε νομίζεις;

«Το πρόσωπο του Χρήκλιφ φωτίστηκε για μια στιγμή, ύστερα όμως, συνέφαισε πάλι: — «Ω, Νέλλυ, έκανε άναστεμάζοντας, ακόμα κι' αν τον έ-ριχνα κάτω είκοσι φορές, αυτό δεν θα τον έκανε νάναι λιγότερο ώριος, ούτε εγώ θα γινόμουν καλύτερος... Πώς θα-θέλα να είχα ξανθά μαλλιά κι' άσπρο δέρμα, καί νάμουν ντυμένος καί να φερσίουν σαν κι' αυτόν, ή να είχα τουλάχιστον τά πολυτή του!

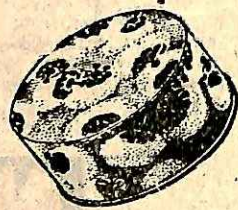
— «Και να φωνάζεις κάθε τόσο τη μαμά σου για να σε γλυτώσει; πρόσθεσε. Καί να πρέμεις αν κανένα χωριότατο παιδί σου δείξη τη γροθιά του, καί να κάθεται στο σπιτί όλη μέρα με την παραιμική ψυχάλα; «Ω, Χρήκλιφ, μην είσαι τόσο κουπός! "Ελα στον καθρέφτη, καί θα σε κάνω εγώ να ίδης εκείνο που θέλεις! Βλέπεις αυτές τις δυό γραμμές ανάμεσα στα μάτια σου; Κι' αυτά τ'α πικνά φρύδια, που σχηματίζουν ένα μισοφέγγαρο; Κι' αυτούς τους δυό μαύρους κατεργάρηδες, τ'α μάτια σου, που είναι βαθελά χωμένα στις κόγχες τους, καί που δεν άνοιγουν ποτέ θαρραλέα τ'α παράθυρά τους, μα πάντα γυαλίζουν πονηρά κάτω απ' τ'α ματόκλαδα, σ'α σπιούν, μάθε να κρύβεις τις άνήσυχες ρυτίδες, ν' άνοιγεις ειλικρινά τ'α βλέφαρά σου, καί να μεταβάλλεις τους κατεργάρηδες σε άθώους άγγέλους, που δεν δυσπιστούν σε κανένα καί δεν αμφισβállουν για τίποτα, καί πάντα βλέπουν τους άλλους σ'α φίλους, έκτός αν είναι σίγουρο πως έχουν να κάνουν μ' έ-χθρούς... καί τότε δεν θα κάνεις σαν τ'ο ιδιότροπο κουτάβι, που ξέρει πως τ'ο άξίζ'ουν όσες κλωπίες τ'ο δίνουν καί φαίνε-ται να έχθρεύεται, μαζι μ' έ-κείνον που τ'ο κλώτσησε, κι' ό-λο τ'ον άλλο κόσμιο για όσα τραβάει!

— «Μ' άλλα λόγια, βάθελος να είχα τ'α μεγάλα μπλε μάτια τ'ο "Εντυκαρ καί τ'ο ώριό που μέτωπο, άπάντησε εκείνος. Κι' εγώ τ'όθελα — άλλα αυτό δυστυχώς, δεν άρκει...

— «Η καλή καρδιά θα σε βοηθήσει νάχης ώριό πρόσω-πο, άγόρι μου, ακόμα κι' αν είσαι άόρατης! Κι' ή κακιά ψυχή κάνει καί τ'ο πιό όμορφο πρόσωπο άσχημότερο κι' απ' τ'ο πιό άσχημο. Καί τώρα που πλύθηκες καί χτενίστηκες καί συγυρίστηκες, έμένα τουλάχιστον μού φαίνεσαι όμορφος — δεν συμφωνείς κι' εσύ; Είσαι σαν πρίγκηπισσα που δεν θέλει να φαίνεται. Πιάσε ξέρει αν ο πατέρας σου δεν ήταν ο Αυτοκράτορας της Κίνας κι' ή μη-τέρά σου βασίλισσα τ'ων "Ινδι-ών, κι' αν ο καθένας τους δεν μπορούσε, με τ'ο εισόδημά τους μιάς έβδομάδας, ν' αγοράσει καί τ' "Ανεμόδοσιμένα "Υψη καί τ'ο Θράσιμος Γκρέιντζ μαζι; Καί ποιός μού λέει πως δεν σ' έφάρσαν από κεί τίποτα πειρα-τές, που σ' έκλεψαν για να γ-ήσουν λύτρη; "Αν ήσουν στη



Η πούδρα COTY δά-
δωση στο πρόσωπό σας
τήν φρεσκάδα της
άνοίξεως.



ΑΛΜΑ

Έκυκλοφόρησε τ'ο βιβλίον

**"ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΗ Η ΜΗΤΕΡΑ
ΟΤΑΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΤΗΣ"**
ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΥ ΜΙΧ. ΤΣΟΛΑΚΙΔΗ

Περιεχόμενα: εύχρηστο μέθοδο διειρητικής περιθαλψης, άναπό-
δωτος καί διατομής τ'ων θρεφών. Συμβουλαί γενικού ένδοξοφροντος
έκ τ'ην καθόλου άνάπτυξιν τ'ων παιδών. Πινάκες, Είκοτες,
"Αποτελεί ένα άπαραίτητον δώδμημα τ'ης νέας μητέρας καί διδει-
τάς άπάντησεις εις τ'α καθημερινά έρωτήματά τ'ης.
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΑ

θέσι σου, θάφτισχνα μιά τέτοια ιστορία! Αυτό θα μπορούσε να σου δώση τ'ο θάρρος να υπο-φέρης με άξιοπρέπεια όσα τρα-βάς εδω σαν παιδί τ'ο υποστο-τικό.

«Αυτά τ'οι είπα, κι' ή συνο-φρώσι τ'οιφουνε σιγά — σιγά, κι' άρχισε να φαίνεται πιό ώ-ριός, ότ'αν έαφνικά ή συζήτη-σί μας διακόπηκε απ' τ'ο θόρυ-βο που έκανάν οι ρόδες ενός άμαξιού που ανέβαινε τ'ο δρό-μο κι' έμπαινε στην αλλη. "Ο Χρήκλιφ έτρεξε στο παράθυρό κι' εγώ στην πόρτα, καί προ-φτάσαμε να ιδούμε τους δυό Λίντον να κατεβαίνουν απ' τ' ανάξι τους, τυλιγμένοι σε γου-νες καί παλτά, καί μαζι τους οι "Ερνώσ πάνω σ'τ' αλόγα — γιατί συχνά τ'ο χειμώνα πη-γαίνουν καθάλα στη λειπουργία. "Η Κάθριν πήρε τ'α παιδιά απ' τ'ο χέρι καί τ'α ώδήγησε στο

χώλ καί τ'άφερε μπροστά στη φωτιά, καί με τ'ή ζέστη ζωήρε-ψαν πάλι τ'α μαγουλά τους, που ήταν χλωμά.

«Επειδή τότε τ'ον Χρήκλιφ να κάνει γρήγορα καί να πάη να δείξη τ'ώρα τους ευγενικούς του τρόπους, μα για κακή του τύχη, τ'ην ώρα που άνοιγε τ'ην πόρτα της κουζίνας έπεσε π'α-νω στ'ον Χίντλεϋ. "Ο κύριος έ-νωχλήθηκε που τ'ον είδε έτσι καθάρ'ο καί κεφάλ'ο, θυμήθηκε καί τ'ην υπόσχεσι που είχε δώ-σει στην κυρία Λίντον, καί τ'ον έσπρωξε πίσω απότ'ομα, δια-τάζοντας τ'ον Τζόζεφ:

— «Κράτησε τ'ον μακριά απ' τ'ο χώλ. Στείλτον στη σοφίτα ώσπου να τελείωση τ'ο δείπνο! "Αν τ'ον άφήσω με τ'ους άλλους έστω κι' ένα λεπτό, θ' άρχισα να βάζω τ'α δάχτυλά του στην κρέμα καί να κλέβω τ'α φρούτα. — «Σας υπόσχομαι, κυρία,

τόλμησα να πώ, πως δεν πρό-κειται να κάνη τίποτ' απ' ό-λα αυτά! Θάνα καλό παιδί... "Αλ-λ'αυστε πρέπει κι' αυτός να φαί-λίγα γλυκά όπως οι άλλοι...

— «Εκείνο που θα φέρει ένα μπλόκιο έξω απ' τ'ο χέρι μου, αν τύχη καί τ'ον ξαναδώ κάτω π'ριν νυχτώσι! φώναξε ο Χίντ-λεϋ. Ξεκουμπισού, αλήτη! Πιάσε! Κάνεις καί νάξια τώρα; Στά-σου να σ' άρπάξω απ' τ'α ω-ραία σου σουλούφια, να δης αν δεν στα μακρύουν έναν πόν-το!

— «Είναι κιόλας αρκετά μα-κριά, είτε κοροϊδευτικά ο κ. Λίντον, παρουσιάζοντας τ'ο κε-φάλι του στην πόρτα. "Ανασ-τιέμαι πως δεν τ'ο φέρουν π'ο-νοκέφαλο! Μοιάζουν σ'α χαίτη αλόγου πάνω στα μάτια τ'ου...

«Αυτή τ'ην παρατήρησι τ'ην έκανε χωρίς να θέλη να τ'ον προσβάλη, μα ο Χήκλιφ, βί-σιος καθώς ήταν, δεν είχε διά-θεσι να παραδεχθή τέτοιες συ-βάθειες από κάποιον που άκό-μα καί τότε τ'ον μισούσε ως αντίζηλό του. "Αρπάξε μιά γα-γάβα με σιρόπι, τ'ο πρώτο πρά-γμα που βρέθηκε στα χέρια του, καί τ'ο πέταξε μ' έλη του τ'ή δύναμι στα μούτρα καί στα-λαιμό τ'ου νεαρού. "Εκείνος έ-βαλε άμέσως τα κλάματα, κι' ή Κάθριν με τ'ην "Ισαβέλλα έ-τρεξαν στην κουζίνα. Στο άνα-μεταξύ, ο "Ερνώσ είχε άρπά-ξει τ'ον ένοχο καί τ'ον κουδ'ά-λησε στο δαμάτιό του. Σίγου-ρα θα τ'ον ξυλοφόρτωσε γερά, γιατί γύρισε ξαναμμένος καί λαχανιασμένος. "Εγώ πήρα μιά πετσέτα, καί χωρίς πολλή δρε-θι, άρχισα να σκουπίζω προ-συχτικά τ'η μύτη καί τ'ο στόμα που μικρού Λίντον, παρατηρών-τας πως τ'ο άξίζε αυτό τ'ο π'α-θημα, για να μ'όθη άλλη οορά να μην άνακατεύεται. "Η άδελ-φή του άρχισε να κλάει καί να ζητάη να γυρίσουν σπιτί, κι' ή Κάθριν τ'α είχε χαμένα, καί ντε-πόταν για όλα.

— «Δεν έπρεπε να τ'ο μιλή-σης! μάλωσε τ'ον κ. Λίντον. Είχε τ'α νεύρα του. Τώρα μάς χάλασες τ'ο άπόγευμα, κι' εκεί-νον θα τ'ον δείρουν, αν δεν τ'ον έδειραν κιόλας — κι' εγώ δεν θέλω να τ'ον δείρουν! Τώρα πιό δεν μού κάνει δρεθι να φάω... Γιατί να τ'ο μιλήσης, καμμένα "Εντυκαρ;

— «Δεν τ'οι μίλησα ατόμου, άπάντησε ο νεαρός με άναψυ-χλικά, ξεφύγοντας απ' τ'α χέ-ρια μου, καί προσπαθώντας να σκουπιστ'η μόνος τ'ου πιά με τ'ο μαντήλι του. "Αλλάστε είχα υποσχεθ'ι καί στη μαμά π'ωι δεν θα τ'οι μιλούσα...

— «Ελα, μην κλάς τώρα, είπε ή Κάθριν περιφροντικά. Δεν σε σκότασαν κιόλας! Μην κάνεις περισσότερη φασαρία — ήσυχασε τώρα που κατεβαίνει ο άδερφός μου. Κι' εσύ, "Ισα-βέλλα, τί έχεις καί φωνάζεις; Σε πείραξε κανείς έσένα;

— «Εμπρός, έμπρός παιδιά, στο τραπέζι! φώναξε ο Χίντλεϋ γυρίζοντας κεφάλ'ος. Αυτό τ'ο βρωμ'παίδι με ζέστανε μιά χαρά, με τ'ο έξω που τ'οιδου-σαν στην κάμαρα. "Η μαίμου-θις είχε πηδήσει απ' τ'ο θείγλι τ'οι κεφαλόσκαλο στη στεγνή, κι' από κεί, μπουσου-λίντας, ως τ'ον άλλο φαγγίτη τ'ης κάμαρας. Με πολλά βάσα-να μπόρεσα να τ'ην κάνω να γυρίσι πίσω. Κι' ότ'αν βγήκε, βγήκε μαζι τ'ης κι' ο Χήκλιφ. "Εκείνη τότε με παρακάλεσε να τ'ον πάρω στην κουζίνα, μιά κι' ο Τζόζεφ είχε πάει στους γείτονες, για να γλυτώσει απ' τους σάτανικούς λαρυγγισμούς

τεράστιες μερίδες, κι' ή γυναί-κα του κρατούσε τ'ην κουβέντα ζωρή. "Εγώ σκεδύουν πίσω απ' τ'ην καρέκλα της, καί πό-νερα βλέποντας απέναντι τ'ην Κάθριν, με στεγνό μάτι κι' ά-διάφορο ύφος, να κόβη ένα κομμάτι χήνας στο πιάτο της. "Αναίσθητο παιδί, συλλογίστη-κα. Τί εύκολα που ξεχνάει τ'α βάσανα τ'ου παλιού της φίλου! Δεν τ'η φανταζόμουν τόσο έ-γαστρία... Μα ξαφνικά, κα-θώς σήκωσε τ'ο πηρούνι της για να φάη μιά μπουκιά, τ'ην άνακατέβαζε, άπειροχτη, τ'α μαγουλά της έγιναν κατακόκι-να, καί δάκρυα άρχισαν να κυ-λούν άπάνω τους. Για να κρύψη τ'ή σύγχυσι τ'ης, άφήσε να τ'ης πέση τ'ο πηρούνι, ώστε να μ'πο-ρέση να σκύβη κάτω απ' τ'ο τραπέζι, τάχα για να τ'ο ξα-ναπάρη. Τώρα βέβαια τ'ην συγ-νώρεσα, γιατί κατ'άλλα π'ως πάλευε με τ'ον έαυτό της, όλη τ'ην ημέρα, κι' έψαχνε μιά ευ-καιρία να ξεφύγη καί να μείνη μόνη, ή να πάη να δ'η τ'ον Χή-κλιφ, που ο κύριος τ'ον είχε κλειδώσει, όπως άνακάλυψα ό-τ'αν θέλησα να τ'οι πάω λίγο εαγητό.

«Τ'ο βράδυ είχαμε χορό. "Η Κάθριν παρακάλεσε τότε ν' ά-φήσουν έλεύθερο τ'ον Χήκλιφ, μιά κι' ή "Ισαβέλλα είχε μείνει χωρίς καθάλιερό, μα δεν θέ-λησαν να τ'ην άκούσουν, καί μ' έβαλαν έμένα να συμπληρώσω τ'ην έλλειψι! Με τ'ο χορό άνα-γα τ'ο κέφι, καί μεγάλωσε άκό-μα πιό πολύ ότ'αν ήρθε ή μ'παν-τα τ'οι Γκιμπερτον — καμιά δεκαπενταριά όργανα, τρουμπέ-τα, τρομπόνι, κλαρίνα, μπάσα, κόρνα καί μπασοβιόλες, χωρίς να λογαριάζουμε τους τραγου-διστές. Αυτή ή παρ'έα κάνει κάθε Χριστούγεννα ένα γύρο στα καλά σπιτία, όπου τους καλωσορίζουν καί τους κερνούν ένα σωρό πράγματα. "Επειτα απ' τ'α συνηθισμένα κάλαντα είπαν κι' άλλα τραγούδια καί γιορταστικά, που άρεσαν πο-λύ τ'ης κυρίας "Ερνώσ.

Και τ'ης Κάθριν τ'ης άρεσαν αυτά — μα βρήκε πρόσφασι πως θα φαίνονταν τάχα όμορ-φότερα αν τ' άκουγε κανείς απ' τ'η σκάλα, κι' έτσι χάρηκε στο σκοτάδι. "Εγώ τ'ην άκόλου-θησα. Οι άλλοι έκλεισαν κάτω τ'ην πόρτα τ'ου χώλ κι' ούτε μ'ας πήραν είδησι, γιατί ήταν τ'ώρα πολλές κάμαρες. "Η Κά-θριν δεν σταμάτησε στη σκάλα. Προχώρησε μακρύτερα, στη σο-φίτα, όπου είχαν κλειδώσει τ'ον Χήκλιφ, καί τ'ον φώναξε. Πει-σματωμένος εκείνος, δεν μιλού-σε στην αρχή, μα έπειτα τ'ον κατάφερε, κι' άρχισαν τ'ην κου-βέντα μες απ' τ'η σάνιδα. Τ' άφησα τ'α καμμένα να κουβε-ντίζουν ανένόχλητα, καί κατέ-θηκα στο χώλ, ώσπου να πά-νουν τ'α τραγούδια καί να βγούν τ'α τραταμένα για τ'ους τραγουδιστές. Τότε ξαναέβη-κα να τ'ους είδοποίησα. "Αντί- όμως να τ'ι βωό έξω απ' τ'ην πόρτα, άκουσα τ'η φωνή τ'ης μες στην κάμαρα. "Η μαίμου-θις είχε πηδήσει απ' τ'ο θείγλι τ'οι κεφαλόσκαλο στη στεγνή, κι' από κεί, μπουσου-λίντας, ως τ'ον άλλο φαγγίτη τ'ης κάμαρας. Με πολλά βάσα-να μπόρεσα να τ'ην κάνω να γυρίσι πίσω. Κι' ότ'αν βγήκε, βγήκε μαζι τ'ης κι' ο Χήκλιφ. "Εκείνη τότε με παρακάλεσε να τ'ον πάρω στην κουζίνα, μιά κι' ο Τζόζεφ είχε πάει στους γείτονες, για να γλυτώσει απ' τους σάτανικούς λαρυγγισμούς

τ'ης μπάντας, κι' εγώ σκέφτη-κα πως, μιά καί τ'ο παιδί είχε να φάη απ' τ'ην παραιμική, δεν θα πείραζε να ξεγελούσαμε για μιά φορά τ'ον κ. Χίντλεϋ. Κατε-θήκαμε, έβαλα τ'ον Χήκλιφ σ' ένα σκαμνι, μπροστά στη φω-τιά, καί τ'οιδωσα ένα σωρό λι-χουδιές. Φαίνόταν άρωστος καί δεν είχε άρεσι, καί δεν μ'πο-ρεσα, μ' όσα τούλεγα, να τ'ον διασκεδάσω. Με τ'ους άγκώνες πάνω στα δυό γόνατα καί τ'ο σαγόνι ανάμεσα στα χέρια, καθόταν βυθισμένος σε συλλο-γή. τ'ο ρώτησα τί σκεφόταν.

— «Συλλογίζομαι, πως θα έκοιμηθ'ον Χίντλεϋ, μού εί-πε. Δεν με νοιάζει πόσον και-

ρό θα περιμένω, φτάνει στο τέ-λος να τ'οι πληρώσω. "Ελ-πίζω μονάχα να προστάσω, π'ριν πεθάνη!

— «Ντροπή σου, Χήκλιφ! είπα εγώ. Μόνο ο Θεός είναι άρμόδιος να τιμωρή τ'ους κα-κούς. "Εμείς πρέπει να μαθαί-νουμε να συγχωρούμε...

— «Όχι, ο Θεός δεν θα αϊ-σθανθ'η τ'η χαρά που θα νοιώσω εγώ ότ'αν εκδικηθ'ω, άπάντησε. Θάθελα μόνο να βρώ τ'ον κα-λύτερο τρόπο... "Αφήσε με να σκεφτώ, καί καί θα σκαρώ-σω... "Όσο θα τ'ο σκέπτομαι αυτό, δεν θα αισθάνωμαι πόνο.

— «Όμως, κυρία Λώγκγουντ, ξεχνάω πως αυτές οι ιστορίες

δεν σας διασκεδάζουν πολύ... Λυπούμαι που άφησα τ'ον έαυ-τό μου να παρασυρθ'η σε τέ-τοιες φλυαρίες... Κι' είστε κα-τακουρασμένοι, καί νυστάζε-τε... Θά μπορούσα να σας πώ με λίγα μόνον λόγια όλα εκείνα που θέλετε να μάθετε απ' τ'ην ιστορία τ'ου Χήκλιφ...».

Και λέγοντάς τα αυτά, ή οι-κονόμος έκοψε τ'ην άφήγησί-της, σηκώθηκε κι' άπόθεσε τ'ο ράφιμό της. Μα εγώ δεν ένοιω-θα τ'η δύναμι να φύγω απ' τ'ο τζάκι, κι' ούτε νυστάξα καθό-λου.

— «Καθίστε, κυρία Ντήν, φώ-ναζε, καθίστε άλλη μιση ώρα. Καλά κάνετε καί μού λέτε τ'ην ιστορία έτσι με μικρολεπτομέ-ρειες, καί πρέπει να τ'ην τε-λειώσετε με τ'ον ίδιο τρόπο. "Ενδιαφέρομαι πολύ για όλα τ'α πρόσωπα τ'ης ιστορίας σας...

— «Κουτενι έντεκα, κύριε Λώγκγουντ...

— «Δεν έχει σημασία! Ποτέ δεν πέφτω να κοιμηθ'ω π'ριν απ' τ'α μεσάνυχτα. Καί στη μιά, καί στις δυό να κοιμηθ'η κανείς είναι καλά, για ένα που ξυπνάει τ'ο πρωί στις δέ-κα...

— «Δεν θάπρεπε να ξυπνάτε στις δέκα! "Όλο τ'ο πρωινό πάει έτσι χαμένο. "Οποιος δεν τελείωση τ'η μισή δουλειά τ'ης ημέρας τ'ου π'ριν απ' τ'ις δέκα, κινδυνεύει ν' άφήση καί τ'ην άλλη μισή άτέλειωτη...

— «Κι' όμως, καθίστε, κυρία Ντήν! Αύριο θα κοιμηθ'ω ως τ'ο άπόγευμα, γιατί προβλέπω ένα πολύ άσχημο κρουολόγημα...

— «Δεν σας τ'ο εύχομαι, κυ-ριε... Τέλος πάντων... Θά πρέ-πει όμως να π'ήσω τ'ια χρό-νια, στη διήγησί μου. Στ'ο διά-στημα αυτό, ή κυρία "Ερνώσ...

— «Όχι, όχι, δεν θα σας τ'ο επιτρέψω αυτό! Πρέπει να ξε-ρετε πως υπάρχει μιά ψυχική διάθεσι που άποζητάει τ'η λε-πτομέρεια! "Εχετε δη μερικές φορές που κάθεται κανείς μό-νος τ'ου κοντά στο τζάκι, κι' ή γάτα γλείφει τα γατάκια τ'ης μπροστά του, πάνω στο χαλί, καί τ'οιυχεται να παρακολου-θήση αυτή τ'η διαδικασία, καί νευριάζει αν τύχη καί σταμα-τήση ή γάτα τ'ην καθαρότητα που κάνει στα μικρά της;

— «Πολύ τεμπέλικη μού φαί-νεται αυτή ή διάθεσι!

— «Αντίθετα, είναι πολύ ζών-τανη, ίσως καί κομραστική! Πάντως, αυτή τ'η διάθεσι αι-σθάνομαι τώρα, καί σας παρα-καλώ να μη μ'οι στερήσετε αυ-τές τις λεπτομέρειες... Παρα-τήρησα πως ανάμεσα σε σας, που ζήτε εδω στην εξοχή, καί σ' αυτούς που ζούν στις πολι-τείες, υπάρχει τεράστια διαφο-ρά — όση διαφορά υπάρχει, για τ'ους ένοίκους, ανάμεσα στην άράχνη που μένει σ' ένα κέντρο καί σ' εκείνη που μένει σ' ένα μικρό δωμάτιο. Είναι φυσικό τ'η δεύτερη να τ'ην προ-σέχουν περισσότερο. Κι' όμως, τώρα που τ'οι καλοσκεπτομαι, βολικά πως αυτή ή βαθελά προσκόλληση στη λεπτομέρεια δεν εξαρτάται μόνο έτσι τυ-χαία απ' τ'η θέσι τ'ου παρατη-ρητή. Ζήτη εδω πέρα, μέσα σε σ'τη μόνωσι σας, πιό έντονα καί πιό συνειδητά από ένα, που προσέχουμε μόνο τ'ην έπιφάνεια, κυνηγάμε άδιάκοπα τ'ην άλλω-γη καί σταματούμε τ'ον καιρό μας σε άνόητα μικροπράγματα.

— «Εγώ, που σπνέμαι με πείσινα π'ωι μ'ή γάτα μπορεί να δι-σώρεση πάνω από ένα χρόνο, έότασα να πιστεύω πως εδω



Περίοδος ματαβατική.
"Ανασφάλσεις στην φύσι καί
στόν όργανισμό μας.

Τό δέρμα είναι τ'αλαι-
νωμένο από τ'ον χειμώ-
να. Τά κυτταρά τ'ον πρέ-
πει να τονωθούν καί να
βοηθηθ'η ή άνάπλασις των
ιστών του.

Μοναδική διά τ'ον σκό-
πον αυτόν είναι, λ'χουν οι
δερματολόγοι ή CREME
«Φυλλίς»

Πυλλίς

**ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΙ ΕΛΒΕΤΙΚΑΙ ΑΚΙΔΑΙ ΜΑΝ-
ΤΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΛΤΙΩΝ UNIVERSO**

- Δέν άφίνουν τ'ον πόνο.
- Αι μύται UNIVERSO προσαρμό-
ζονται εις όλα τ'α θελόνια.
- Παράγουν έργασιν δεκαπλα-
σίαν τ'ων άλλων θελονών.
- Έργασία καθαρά καί εύχάριτος
- Διά τ'ας άρχαρίους εύκολωτάτη
έκμάθησις.

ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΑ ΕΝΤΥΠΑ

ΜΠΑΡΜΠΑΤΟΣ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 4 (ΣΤΟΑ)



είναι δυνατή και μια αγάπη, που να βαστάει ο'λη τη ζωή! Βλέπετε, η μια περίπτωση μοιάζει με του πεινασμένου, που τον καθίζει ξαφνικά μπροστά σ' ένα γεμάτο πιάτο. Θα περιορίσει όλη του την όρεξη σ' αυτήν. Στην άλλη πάλι περίπτωση, είναι σαν να βάζεις τον πεινασμένο μπροστά σ' ένα βασιλικό τραπέζι, στρωμένο από Γάλλους μαγειρούς. Βέβαια θα το χαρή κι' αυτό, σαν σύνολο, αλλά κάθε φαγητό θ' απασχολήσει ιδιαίτερα την προσοχή και το ενδιαφέρον του.

—Ω, κι' εδώ είμαστε το Γ-διο όπως κι' άλλου, όταν μας γνωρίζετε καλά, παρατήρησε η κυρία Ντίν, κάπως θαλασμένη απ' την κουβέντα μου.

—Με συγχωρήτε απάντησα. Πρώτα - πρώτα σεις, αγαπητή μου φίλη, είστε μια χτυπητή αναίρεση αυτής της διαπίστωσης. Εκτός από ελάχιστες επαρκείς συνήθειες, που δεν έχουν μεγάλη σημασία, δεν βρίσκω στους τρόπους σας τίποτα απ' όσα συνήθισα να θεωρώ χαρακτηριστικά της τάξεώς σας. Φαντάζομαι πως το μυαλό σας έχει δουλέψει πολύ περισσότερο απ' ό,τι συνήθιζε ή πλειοψηφία των υποτακτικών. Κι' αυτό γιατί υποχωρήσατε να καλλιεργήσετε τις πνευματικές σας δυνατότητες, αφού δεν βρίσκατε ευκαιρία να ξεδείψετε τον καιρό σας σε άνοητες τρέλλες...

Η κυρία Ντίν χαμογέλασε. —Βέβαια, κι' εγώ θεωρώ τον εαυτό μου ώριμο και κάπως λογικό, είπε, όχι όμως γιατί έζησα σ' αυτά τα βουνά κι' έβλεπα ένα μόνο είδος ανθρώπων ή ένα είδος πράξεων, αλλά επειδή πέρασα από σύστηρη πειθαρχία, που μ' έμαθε να έχω φρονήσι. Κι' έπειτα διάβασα - διάβασα πολύ περισσότερο απ' ό,τι θα μπορούσατε να φαντασθείτε, κύριε Λόκ-γουντ. Δεν υπάρχει βιβλίο σ' αυτή τη βιβλιοθήκη που να μη το κύτταξα, και να μη κέρδι-σαι κάτι διαβάοντας το. Εκτός βέβαια απ' τα Έλληνικά, τα Γαλλικά και τα Λατινικά. Μα κι' εκείνα πάλι ξέρω να τα ξεχωρίσω... Τί περισσότερο περριμένετε απ' την κόρη ενός φτωχού υποτακτικού; Πάντως, αν επιμένετε να συνεχίσω την ιστορία μου σαν παραμύθι, θα πρέπει να βιαστώ, κι' αντί να πληθύνω τα τρία χρόνια που έλεγα, θα περάσω μόνο στο καλοκαίρι του 1778, δηλαδή εδώ και είκοσιτρία σχεδόν χρόνια...

«Το πρωί μιας διαφορής ημέρας του 'Ιουνίου, γεννήθηκε το πρώτο μωρό που έτυχε να ντυ-τέμω, τελευταίος απόγονος της παλιάς οικογένειας των Έρ-νσω. Έτυχε να φτιάχνει δε-μάτια στα χωράφια εκείνο το πρωί κι' η κοπέλλα που μας έφερε φαγητό ήρθε μια ώρα νωρίτερα, τρέχοντας μες απ' τα λειβάδια και φωνάζοντας: —Ω, να δείτε τι όμοιο που είναι! Το πιδό μωρόφο μωρό που γεννήθηκε ποτέ στον κό-σμο... Μόνο που ο γιατρός λέει πως η κυρία θα πεθάνει. Ήταν φυματικά όλο το υπό-κονο... Την άκουσα να το λέει στον κ. Χίντλεϊ. Φαίνεται πως δεν θα περάσει τον χειμώ-να... Πρέπει να σβήσει άμέσως στο σπίτι. Θα στο δώσουν έ-σένα να το ντυνέμης. Νέλλυ, θα το ταΐζεις με γάλα και ζάχαρη, και θα το φροντίζεις

Tide Πλένει υαθαρώτερα από υάθε τί!



Τό έχετε δοκιμάσει; *Αν όχι... τότε χάνετε. Χιλιάδες νοικοκυρές πρίν από σάς, ανεκάλυψαν πως: τό Τάϊντ, σέ άπορρυπαντικότητα δέν συ-κρίνεται μέ τίποτα στον κόσμο. Οί συνηθισμένες σκάνες και τά σαπούνια της μπουγάδας κάτι αφήνουν στο ρούχο, ένα γάρισμα. Τό ΤΙΔΕ δέν αφήνει τίποτα.

ΤΟ ΤΙΔΕ ΠΛΕΝΕΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΤΙ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΑΝ ΟΙ ΈΑΛΛΗΝΙ-ΔΕΣ ΝΟΙΚΟΚΥΡΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΗΜΕΡΑ. Τό Τάϊντ πωλείται σέ όλα τά καλά καταστήματα* έτσι, μπορεί κάθε νοικοκυρά εύκολα νά προμηθευθή την νέα αυτή θαυματουργή σκόνη.

Η καταπληκτική σαπουνάδα του ΤΙΔΕ καθα-ρίζει τά ρούχα χωρίς δυνατό τρίψιμο, λευκαίνει άπολύτως τά άσπρόρρουχα και ξαναζωντανεύει τά χρώματα. Άσφαλές! Οίκονομικό! Εύκολο στή χρήσι!

Tide Ο ΕΥΚΟΛΟΤΕΡΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΡΟΥΧΑ

μέρα - νύχτα... "Αχ, πως θα-θελα νάμουν στή θέσι σου — γιατί τό μωρό θα μείνει έντελώς

άφωστη;» ρώτησε, πετώντας τό δίκρανό μου.

«Έτσι φαίνεται, απάντη-σε τό κορίτσι. «Κι' όμως είναι γενναία και μιλάει σά να πρό-κειναι να τό δει όταν θα γίνει μεγάλος άντρας... Τάχει χαμέ-να απ' τη χαρά της — μά εί-ναι αλήθεια τόσο ωραίο, τό α-φιλότιμο! "Αν ήμουν στή θέσι της, είμαι βέβαιη πως δέν θα πεθαινα. Θα γινόμουν καλά και μόνο που θα τό κύτταξα, παρ' όλα όσα λέει ο Κέννεθ, ο για-τρός! Τρελλάθηκα μόλις τό εί-δα. "Όταν ή κυρά - "Άρτσοε έφερε τό άγγελούδι κάτω στον κύριο, στο χάλ, τό πρόσωπό του φωτίστηκε — μά ή παμπό-γρια προχώρησε άμέσως και τού είπε: "Έρσω, είναι εύπ-χημα που ή γυναίκα σου πρό-λαβε να σου δώσει αυτό τό γυιό. "Όταν ήρθε εδώ, κατά-λαβα άμέσως πως δέν ήταν πολλά τά ψωμιά της — και τώρα, πρέπει να στο πώ, είναι ζήτημα αν θα βγάλει τό χειμώ-να. Μην τό πόρως κατάκαρδα — είναι κάτι που δέν είναι στο χέρι σου να τ' αλλάξεις...

«Και τί απάντησε ο κύ-ριος;» εώτησα. —«Νομίζω πως βλαστήμησε. Μα δέν τον πρόσερα πολύ, για-τί τονώνουν στίς μυτες των ποδιών για να ιδώ τό μωρό», κι' άρχισε πάλι να μου τό πε-ριγράφει, έκστατική.

«Μά εγώ, περίεργη όσο κι' εκείνη, βιάστηκα να τρέξω στο σπίτι να τό δω μέ τά ίδια μου τά μάτια, παρ' όλο που στο βάθος αισθανόμουν συμπόνια για τον Χίντλεϊ. "Ήθερα πως είχε δοσμένη την καρδιά του σ' αυτά τά δυό είδωλα — τη γυναίκα του και τον εαυτό του — κι' άναρωτιόμουν πως θα κατόρθωνε να υποφέρει τό χα-μό της πολυαγαπημένης του. "Όταν φτάσαμε σ' "Ανέο-δαρμενέ "Υψη, τον βρήκα όρθιο στην εώπορτα, και περνώντας τον ρώτησα:

—Πώς είναι τό μωρό; —"Ετοιμο σχεδόν να πε-πατήσει, Νέλλυ!», μου είπε. —"Κι' ή κυρία; τάλπησα να ρωτήσω. "Ο γιατρός λέει πως... —Στό διάβολο ο γιατρός, μ' έκοψε κοκκινίζοντας. "Ή Φράνσις είναι μια χαρά. Σέ μια βδομάδα από σήμερα θα-χι κιάλας σηκωθεί. Πηγαίνετε άπάνω. Πές της πως έρχομαι, μά να υποσχεθί πως δέν θα μιλήσω. "Εφουα γιατί δέν στα-ματούσε ή γλώσσα της. Και πρέπει... πές της πως ο κ. Κέννεθ λέει ότι χρειάζεται ή-συχία...

«Διαβίβασα τό μήνυμα στην κυρία Έρνσω. Φαινόταν εύχαρι-στημένη, και μου απάντησε γελώντας:

—Μόλις έλεγα την πασαι-κοή λέει, "Έλλον, εκείνος έδω-νε άμέσως απ' τό δωμάτιο κλαίγοντας... Κολά, πές του πως υποσχομαι ότι δέν θα εα-ναιμιλήσω, μ' αυτό δέν με υπο-χρεώνει να μη γελώ μαζί του! "Ή κακομοιρούλα! "Όκ μια βδομάδα πρίν απ' τό θάνατό της δέν έχστε ούτε στιγμή τό κέφι της. Κι' ο άντρας της έ-πέμενε με πείσμα, με λύσσα, πως ή υγεία της καλύτερε-ι μέ την ήμερα. "Όταν ο μέσος δέν προειδοποίησε πως Κέννεθ δέν προείδοποίησε πως τό φάσμακά του ήταν άνώφε-λο σ' αυτό τό στάδιο της άσφα-στειας και πως ήταν πεπιτ-τό να τον βάζει σ' "Έεδα με άλλες έπισκέψεις, εκείνος απάντησε:

ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: "Η συνέχεια

Στίς δέκα, άκριβώς!

ΕΝΑ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΙΤΑΛΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑΚΙ

Η ΒΡΑΔΥΑ ήταν γλυκειά, άφριστατική, παρ' όλο που ήμαστε άκομη στα ήνα τού Γενάρη.

—Δέν πάμε μια βόλτα; ρώ-τησε τη γυναίκα μου άφου φά-γαμε.

—Εκείνη τεγνώθηκε στην πο-λυθόρα της και μου απάντη-σε με νωχέλεια:

—Είναι τόσο καλό εδώ. Προτιμώ να μείνω να τελειώ-σω τό μυθιστόρημα που δια-βάω. "Εγώ όμως πήγαμε να περπατήσω λίγο.

Φίλησα τη Λόρα και βγήκα. Στό βάθος του δρόμου ήταν τό καφεείο που συχνάζα και δι-αμνηθήκα πρὸς τά εκεί. Ήταν ένα καφέ - μπάρ αρκετά κοι-νό, τελευταία μάλιστα ο κα-ταστηματοάρχης είχε δώσει και μηχανήμα τηλεόρασης. Τό βράδυ αυτό θα έμφανίζοταν ήτο πρόγραμμα κάποια διάση-μη σταρ και τό κέντρο ήταν α-φρικτικά γεμάτο, μά τό γκαρ-σονι άνελαβε να με «τακτοποι-ήση». Με στρίμωξε πραγματι-σε μια γωνία, πλάι στον τη-λεφωνικό θάλαμο, όπου ήμουν υποχρεωμένος να σηκώνωμαι κάθε φορά που έρχόταν κάποιο-ς να τηλεφωνήσει. «Άλλά δε θαμνησαι, συλλογιστήκα», μη-πως θα μείνω πολύ εδώ; "Ισα-ισα θα χρειάζεται να πτώ έ-να καφέ και να καπνίσω ένα τσιγάρο...

Σ' αυτό τό διάστημα ήρθαν να τηλεφωνήσουν τέσσερα-πέν-τε άτομα. "Ο τελευταίος ήταν ένας νεαρός καμιά είκοσιάρη χρονών, ψηλός, συμπαθής, κα-λαϊτεμένος. "Ανοίξε την πόρτα του θαλάμου, μοιραυρίζοντας τον αριθμό που ήθελε να πάρη. Δύο, έννα, μηδέν, πέντε, πέν-τε. Δύο, έννα, μηδέν, πέντε, πέντε. "Έτσι κάνουν συνήθως όλοι όσοι έχουν άδύνατη μνή-μη. Στην άρχη χαμογέλασα, γιατί συχνά μου συμβαίνει κι' εμένα να κάνω τό ίδιο. Μα ξαφνικά σταμάτησα να χαμο-γελώ. "Ο αριθμός που έπανε-λάμβανε ο νεαρός, ήταν...ο δι-κάς μου.

Προσπαθήκα ότι μεταθέτω την καρέκλα μου και κατώρ-θωσα να μισανοίξω την πόρ-τα του θαλάμου. Τώρα μπο-ρούσα ν' άκούσω καθαρά τί τηλεφωνούσε στο σπίτι μου ο καμψός, συμπαθητικός άγνω-στος: «Ναί, αγαπή μου, ναι, αγαπή μου».

Παρ' όλο που μου είχε γυρι-σμένες τις πλάτες, καταλάβαι-να ότι χαμογελούσε εύχαριστη-μένος. «Μά βέβαια. Πως μπο-ρείς ν' άμφιβάλλης. Καλά, α-φού θέλεις να σου τό ξαναπώ. Σ' άγαπώ, σέ λατρεύω. Είσαι τώρα εύχαριστημένη; Πως; Δέν μπορείς; Ούτε για λίγα λε-πτά; Άδριο; Καλά, θα σου τη-λεφωνήσω πάλι αύριο στίς 10. Καληνύχτα».

«Ο καψός πάγωνε στο φλυ-τζάνι κι' εγώ αισθανόμουν να με λυβή κρύος ιδρώτας. "Ο νεαρός αυτός είχε τηλεφωνή-σει στο σπίτι μου. Και στο σπίτι μου δέν υπήρχε ούτε κα-μφοίρα, ούτε κανένα άλλο προ-σώπο, εκτός από τη γυναι-κα μου. "Επομένως τό τηλε-φώνημα ήταν για κείνη. Δέν

χωρούσε άμφιβολία. Πλήρωςα τον καφέ και γύρισα σπίτι. Μόλις με είδε ή Λόρα με κύτ-ταξε έκπληκτη.

—Πως; Γύρισες κιάλας; φώνασε. Μήπως οδίαθέτησες; Μήπως έχεις πονοκέφαλο;

—"Όχι. "Απλώς νυστάζω και πάω να κοιμηθώ, της ά-πάντησα άπότομα.

—Και δέν μου λες ούτε καληνύχτα; έκανε εκείνη παι-χνιδιάρικα.

—Καληνύχτα, είπα στεγνά. Φυσικά όλη τη νύχτα δέν έ-κλεισα μάτι.

Τό επόμενο βράδυ, άφου φά-γαμε, φέρσα τις παντόφλες μου, πήρα την έφημερίδα και ξάπλωσα άναπαυτικά σε μια πολυθρόνα.

—Μά δέν θα πäs άπόψε στο καφεείο; ρώτησε ή Λόρα.

—Δέν έχω διάθεση για κα-φέ, απάντησα.

—Πολύ καλά, είπε εκείνη, μά κατάλαβα πως ήταν νευ-ρική.

Στίς δέκα παρά τέταρτο, θυμήθηκε πως της είχαν τε-λειώσει τά τσιγάρα.

—Δέν πäs, αγαπή μου, να μου αγοράσεις ένα πακέτο; με παρακάλεσε.

—"Όχι, έκανα ξερά. Καλά θα κάνης να τό κόψης.

Εκείνη δέν επέμεινε, αλλά ήταν άνησυχη, νευρική και κά-θε τόσο κύτταζε προς τό δω-μάτιο που ήταν τό τηλεφώνο.

Στίς δέκα παρά δέκα ή γυ-ναίκα μου έκανε μια τελευταία άπόπειρα:

—"Άκουσε, χουσε μου, είπε με ύφος όσο πιο γλυκό μπο-ρούσε. Πήγαίνε, σέ παρακαλώ, να ρίξεις μια ματιά στο σω-λήνα του μπάνιου. Είναι χα-

λασμένος από μερες.

—Να φωνάξης τον ύδραυ-λικο, ξεσπάσα. "Εγώ δέν είμαι ύδραυλικός και τό ξέρεις.

Ζάρωσε και δέν είπε τίπο-τα πιά. Μα δέν σκεκόταν ή-συχη ούτε λεπτό.

Σε λίγο μου φάνηκε πως ά-κουσα από μέσα κάποιο θό-ρυθο, αλλά κατά πάσα πιθανό-τητα ήταν ή γάτα.

Στίς δέκα ακριβώς τό τη-λεφώνο χτύπησε.

Κύτταξα τη γυναίκα μου. Τώρα δέν κουνιόταν από τη θέσι της.

—Γιατί δέν πäs να δης ποιός είναι; τη ρώτησα.

Μά πρίν τελειώσω τη φράση μου, άκουσα κάποιον από τό μέσα δωμάτιο να μιλά στο τηλέφωνο. Ήταν μια γλυκειά γυναικεία φωνή που έλεγε:

«Ναί, αγαπή μου, ναι, αγα-πή μου. "Απόψε, "Α, όχι. Δέν μπορώ να σε δω ούτε άπόψε. Άδριο. Άδριο βράδυ κατά τις έννιά...»

Κύτταξα πάλι τη γυναίκα μου. Αισθανόμουν να έχω πά-ρει ύφος ήλθιο. Εύτυχώς ή Λόρα δέν με κυττούσε. Είχε σκυψει τό κεφάλι, σαν ένα παι-δί που κάνει μια άταξία και περιμένει να τό μαλώσουν.

—Είναι ή Ρεγάτα, είπε δει-λά - δειλά. "Η κόρη του μηχαν-ικού που καθεταί στο έπανω πάτωμα. "Ο πατέρας της της άπαγόρευσε να έρχεται σε ο-ποιαδήποτε έπαφή με τό νέο που άγαπάει κι' εγώ τη λυπή-θηκα και της επέτρεψα να έρ-χεται να του τηλεφωνάη από δω.

—Καλά, και πως μπηκε μέ-σα; ρώτησα.

—Της είχα δώσει τό κλει-δί της κουζίνας. "Ω, μη με μαλώσης, Καρλούτσιο, τό ξε-ρω πως είσαι λίγο γκρινιάρης σε κάτι τέτοια, μά είναι τόσο νέοι. "Ο έρωτας είναι για τους νέους.

Άλλά αυτή τη φορά δέν εί-πα τίποτα στη Λόρα, μόνο την

πήρα στην άγκαλιά μου και άρχισα να τη φιλά τρελλά, ό-πως ο είκοσάχρονος νεαρός θα φιλούσε τό κορίτσι του.

—Στό κάτω - κάτω, είπα, ο έρωτας δέν είναι μονάχα για τους άνηλικους.

ΜΑΡΙΟ ΜΑΡΙ



ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ ΣΑΡΚΟ

Παρασκευασμένα επί τη βάσει των τελευταίων επι-τευξεων της Βιοχημείας. Εφαμίλλα των καλύτε-ρων ευρωπαϊκών. Όδός Έρμού άριθ. 21 Τηλέφωνον 20.887

"ΒΕΓΚΑ", τό τελειότερο Γερμανικό ραδιόφωνο Άριστούργημα τεχνι-κής τελειότητας και έμφανίσεως.

"ΝΤΟΥΑΛ", τό περίφημο Γερμανικό Πικ-Απ. Μοναδι-κό εις τον κόσμο. Άπαραίτητο συμπλήρωμα του ραδιοφώνου σας.

Γεν. Αντ.: ΑΔΕΛΦΟΙ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ

Ο ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ



Μία τελευταία φωτογραφία της 'Ελίζαμπεθ Μανέ, όπως θα τη δούμε στην ταινία «Αλ Γκάρσον», από το γνωστό μυθιστόρημα του Βικτώρ Μαργκερίτ.

Κινηματογραφικά νέα

■ Η Άνιτα Έγκμπεργκ θυμάται όταν την κυτάζει ο κόσμος. «Δεν είναι εύκολο να κυτάζουν έτσι μια γυναίκα, επειδή ο Θεός την έκανε... καλοκαμωμένη»!

■ Ρώτησαν τη Τζέαν Κόλλινς ποιός ήταν ο μεγαλύτερός της αγώνας: «Να φορέσω κάποιο στενό θραυστό μου φόρεμα», ήταν η απάντησή της.

■ Η Κίμ Νόσκακ δηλώνει πως δεν είναι πολύ μορφωμένη, κι' ούτε αγαπά πολύ τη μελέτη έξω από τη δουλειά της. «Κατάρθωσα να δώσω το Γυμνάσιο, αλλά αυτό έγινε γιατί είχα πολλούς καθηγητές κι' όχι καθηγήτριάς!»

■ Το νέο αστέρι που σκανδαλίζει κάθε τόσο το Χόλλυγουντ, είναι η Ναταλί Γούντ. Έχει ξετρελλάνει όλους τους άρρενας συναδέλφους της. Μετά τον Τζαίμς Ντάν και τον Έλντν Πρίσλεϊ, τώρα στο προσκήνιο είναι ο Τζόν Άντλιν κι' ο Νίκου Χίλτον, με τον οποίον συνδέεται πολύ.

■ Ο Τζάκ Λέμον χώρισε από τη γυναίκα του Σύνθια και άρχισε να παρηγοριέται με τη συντροφιά της νέας στάρ Φελίσιτα Φάρ.

■ Ο Μάικ Τόντ έκρυβε τα χρόνια του ώπου να παντρευτεί την 'Ελίζαμπεθ Τάιλερ. Μετά δήλωσε πως την περνά τριάντα χρόνια!

■ Η νέα ταινία της 'Ωντρεχ Χέμπορν στην οποία πρωταγωνιστεί με τον Φρέντ Άσταϊρ, έχει τίτλο «Αστείο πρόσωπο». Ήδη προβάλλεται στην Αμερική με μεγάλη επιτυχία.

■ Ο Ντρίκ Πάουελ σκηνοθέτησε την ταινία στην οποία πρωταγωνιστεί η γυναίκα του Τζόννι Άλλυσον μαζί με τον Τζάκ Λέμον. Είναι μία νέα έκδοση της ταινίας «Ν. Υόρκη-Μαϊάμι».

■ Σε μία πόλη της Αγγλίας ώνόμασαν ένα δρόμο προς τιμήν του Πρίσλεϊ.

■ Λέγεται ότι ο Μάρλον Μπράντο θα προσθέσει άλλον ένα θρίαμβο στην καλλιτεχνική του καριέρα. Τη δημιουργία του ως Σακίνι στην ταινία «Το Αυγουστιάτικο Φεγγάρι».

■ Η Ρίτα Χάινγουορθ άρχισε το γύρισμα της νέας ταινίας της στο στούντιο της Κολόμπια. Στην ταινία αυτή πρωταγωνιστεί με την Κίμ Νόσκακ και τον Φράνκ Σινάτρα. Η Ρίτα όμως δεν έχει πια ρόλο γήσας στην ταινία αυτή. Τα σκήπτρα τώρα τα κρατά η Κίμ Νόσκακ.

■ Ο Ζύλ Ντασέν ήρθε πάλι στην Αθήνα με την παραγωγή Μπερρά και εξετάζουν τις δυνατότητες του γυρίσματος μίας νέας ταινίας στην Ελλάδα. Έν τω μεταξύ ο γαλλικός κινηματογραφικός τύπος εκθειάζει την ταινία «Ο Χριστός ξανασταυρώνεται» ή οποία τελικά θα προβληθεί με τον τίτλο «Οι φωτιές της Σαρακινάς».

Λώρην Μπακώλ, μιὰ γενναία γυναίκα

Ε ΠΙ δυό χρόνια η Λώρην Μπακώλ έζησε ξέροντας ότι ο αγαπημένος της σύζυγος Χάμφρεϊ Μπόγκαρτ είχε καρκίνο κι' ότι δεν είχε πιθανότητες να νικήσει τη φοβερή αρρώστια. Παίρνοντας θάρρος από τις αναμνήσεις μίας εύτυχισμένης συζυγικής ζωής αντιμετώπισε την ασθένεια και τον θάνατο με υπομονή και ψυχραιμία αξιοθαύμαστη, για το μέλλον των δυο παιδιών της, τα οποία τόσο αγαπούσε κι' εκείνος.

Η Λώρην Μπακώλ είχε παντρευτεί τον Χάμφρεϊ Μπόγκαρτ πριν ένδεκα χρόνια και ήταν τριάντα χρόνια μεγαλύτερος της. Αιθέσως πήρε την απόφασι πως μετά το γάμο της η δουλειά της θα έπαιξε δευτερεύοντα ρόλο στη ζωή της, και πραγματοποιήσε αυτή την απόφασι. Πρωταγωνιστούσε σε ταινίες μόνο όταν είχε ελεύθερο καιρό, και δεν δέχονταν ρόλους που θα μπορούσαν να την απρομακύνουν από την οικογένειά της. Είχε την κρίσι να άποφύγη ότι θα έδωσε σε κίνδυνο την οικογενειακή της ετυχία. Τέσσερις ζωές βράζονταν στην αγάπη και την αφοσίωσή της, στο θάβρο της. Φυσικά η σταδιοδρομία της δέχονταν όλο το βάρος. Η αρρώστια του συζύγου της έγινε άσφορη να άκυρωθούν πολλοί ρόλοι σε μεγάλες ταινίες που θα πρωταγωνιστούσε. Άλλά

αυτό ήταν άσήμαντο μπροστά στο καθήκον της.

Ότι ο άντρας της δεν έπρόκειτο να γίνει καλά ήταν κάτι το βέβαιο για τη Λώρην Μπακώλ. Είχε προετοιμάσει τον εαυτό της σ' αυτή τη σκέψη αν και δεν ήταν κάτι πολύ εύκολο. Ο θάνατος είναι σκληρός. Και στη Λώρην Μπακώλ έξ' ίσου φοβερός παρ' όλο ότι ήταν προετοιμασμένη.

Την παρέλυσε όλοτετα τις πρώτες μέρες. Άλλά είναι μιὰ γυναίκα που δεν γνώρισε τί θα πη φόβος. Σκέφτηκε πως μόνο με τη δουλειά θα μπορούσε να καταπολεμήσει τον πόνο που της έφερε αυτός ο θάνατος. Κι' άρχισε ήδη να προετοιμάζεται για το γύρισμα της πρώτης ταινίας της. Ξέρει και καταλαβαίνει πόσα κτηνήματα έδωσε στη σταδιοδρομία της και στη δουλειά της. Στα ένδεκα χρόνια της συζυγικής της ζωής έπαιξε σε απορροδικές ταινίες. Δυό χρόνια είχε αποτραβηχτεί για να γίνει ο γυιός της Στέφεν. Λίγο και ρό άργότερα και μόλις άρχισε να τη θυμάται και την άποζητά το κοινό σταματά πάλι για άλλα δυό χρόνια για να γίνει η Λέσλι. Τώρα δε είχε να πρωταγωνιστήσει σε ταινία έδω και δυό χρόνια με την αρρώστια του άντρας της. «Γραμμένα στον άνεμο» με τον Ρόκ

Χάντσον που είδαμε κι' έδω.

Οι άποψεις αυτές ήταν πλήγηματα για τη δουλειά της. Άλλά η Λώρην είναι αποφασισμένη να τα ύπερνικήσει. Το θάρρος κι' η αξιοπρέπεια με τα όποια αντιμετωπίζει την τραγωδία που συνέτριψε τη ζωή της είναι αξιοθαύμαστα. Μία έγγυσις ετυχίας για τα παιδιά της κι' ένας φόρος τιμής προς τον άντρα της ο θάνατος του οποίου ήταν μεγάλη άπώλεια για το Χόλλυγουντ.

ΤΑ ΣΚΑΝΔΑΛΑ ΤΗΣ ΛΙΝΤΑ ΚΡΙΣΤΙΑΝ

Το 1955 η Λίντα Κρίστιαν κι' ο Έντμοντ Πέρντομ διέλυαν δυό οικογένειες για να χαρούν τον έρωτά τους. Έναν έρωτα που όπως φαίνεται δεν σπινζόταν παρ'ά μόνο σ' ένα πέραστικό καπρίτσιο. Μετά ένα χρόνο και μάλιστα τα Χριστούγεννα του 1956 δεν μπόρεσε ούτε μιὰ κάρτα ευχητήριο να της στείλη γιατί δεν ήξερε ούτε που βρισκόταν. Η 'ωραία Λίντα ήταν στο Σαιντ Μόριτζ ζητώντας κάποιον εκατονμυριούχο για να συντηρηθή κατά τον τρόπο που την είχε κακομάθει ο άντρας της Τάυρον Πάουερ που ο Έντμοντ Πέρντομ δεν ήταν σέ θέσι να εξακολουθήσει. Η Λίντα Κρίστιαν θεωρήθηκε ως μιὰ από τις πιο άμυαλες κι' επιπόλαιες στάρ του Χόλλυγουντ.

Η ΑΠΟΓΟΝΕΥΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΕΝ ΧΑΙΝΖ

Όσες είδατε την ταινία «Αναστασία» με την Ίνγκριντ Μπέργκμαν θα θαυμάσατε την Ελεν Χάινζ στο ρόλο της αυτοκράτειρας. Η Ελεν Χάινζ είναι μεγάλη ήθοποιός του θεάτρου. Έπανήλθε στην οδονή για να παίξη σ' αυτή την ταινία. Τελευταία έπαθε την πρώτη άποτυχία της ζωής της. Έχασε ένα ρόλο που ήθελε να παίξει! Στην πλούσια από θριάμβους σταδιοδρομία της αυτό συνέβη για πρώτη φορά. Διάβασε το έργο του Ο. Ντλ «Ένα μακρύ ήμεροση το ξίδι μέσα στην νύκτα» που είναι η βιογραφία του Καρνελάς ρόλος δεν τη συγκίνησε περισσότερο όσο της μητέρας του συγγραφέως. Άλλά όταν έμαθε ότι ο Φρέντερικ Μάρτι θα πρωταγωνιστούσε στο έργο αυτό είχε έλπίσει να τον παίξει γιατί ο Φρέντ θα προτιμούσε τη γυναίκα του Φλόρανς Έλντριντ. Το άρα είναι ότι το έργο αυτό παίζεται στο δικό της θέατρο.

Ο ΡΟΝΤ ΣΤΑΪΓΚΕΡ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΗΣ

Οι παραγωγοί βρήκαν τον Ρόντ Στάϊγκερ καλή και θα τραγουδά ελαφρές ταινίες έχοντας όλους συμπαθητικούς.



Ο Γουίλλιαμ Χόλντεν είχε θερμή υποδοχή στο Τόκιο από Γαπωνέζες συναδέλφους του μόλις έφθασε εκεί πηγαίνοντας για την Κεϋλάνη για το γύρισμα της ταινίας «Η γέφυρα του ποταμού Κέά», στην οποία πρωταγωνιστεί μαζί με τον Άλεκ Γκίνες, τον Τζάκ Χόουκς και τον Σέσου Χαγιακάβα.



Μπριτζίτ Μπαρντό, το μικρό διαβολάκι της γαλλικής οδόνης

Το πικάντικο μπουράκι της και το προκλητικό σώματάκι κατέκτησε όλους ιδίως της: «Ο Θεός έπλασε τη Μπριτζίτ Μπαρντό που είδαμε κι' έδω. Η επιτυχία που γνώρισε τελευταίο αυτόν χρόνο είναι καταπληκτική. Πότε δε με τις ταινίες της πότε με τα σκανδαλάκια της κατορθώνει να βρίσκεται πάντα στο προσκήνιο της επικαιρότητας.

Η Μπριτζίτ Μπαρντό ήταν παντρεμένη με το σκηνοθέτη Ροζέ Βαντίμ ο οποίος την άνηλάσσει και την έκαμε αστέρι. Ο γάμος τους δεν κράτησε πολύ καιρό. Τώρα έχουν χωρίσει κι' η Μπριτζίτ τώρα έχει στενές φιλικές σχέσεις με το Ζαν Λουί Τριντινιάν το νέο Γάλλο ζέν-πρεμιέ. Θά είναι ο καλύτερος σύζυγος. Ποιός μπορεί να ξέρη τι κρύβεται μέσα στο καπριτσιόζικο κεφαλάκι της τρελλής Μπριτζίτ;

Στον κινηματογράφο άρχισε να παίξη τυχαία. Ο Ροζέ Βαντίμ είδε τη φωτογραφία της στο εξώφυλλο ενός περιοδικού. Τη ρώτησε αν ήθελε να παίξη σε μιὰ ταινία. Δέχτηκε. Κι' από τότε έχει παίξει σε πάνω από είκοσι έργα. Αυτό όμως δεν είναι πια τύχη. Είναι άναμνησθή τώσαν κόπων προσπάθειών, έλπιδων κι' απογοητεύσεων αλλά και θάρρους. Όταν άναλυσαιδάη κάτι το τεχνικό άποσπασμένο. Όταν άποτυχία κλαίει αλλά προχωρά μπροστά. Δεν έχει μάθει την δραματική τέχνη στα βράνια αλλά μπροστά στο φακό ή πάνω στη σκηνή του θεάτρου. Και το σχολείο αυτό ει να πιό σκληρό, πιό επικίνδυνο αλλά και καλύτερο.

Η Μπριτζίτ Μπαρντό γεννήθηκε στο Παρίσι το 1934, κι' όπως όλα τα παιδιά του πολέμου είναι πολύ πιο ώριμη από μιὰ γυναίκα της ίδιας ηλικίας αλλά της περασμένης γενιάς. Όταν άρχισε να παίζη στον κινηματογράφο ήξερε θαυμάσια την αγγλική και ελληνική αρχαία ιστορία αλλά δεν ήξερε ότι τα ποντικάκια δεν κάνουν αυγά ή ότι βλέπουμε απ' τη γη μόνο τη μιὰ πλευρά του φεγγαριού. Όλα αυτά της τα έμαθε ο άνδρας της Ροζέ Βαντίμ ο οποίος τη διδάξε πολλά πράγματα όπως διδάσκουν ένα μικρό παιδί.

Η Μπριτζίτ και τώρα ακόμη είναι μιὰ γυναίκα με πολλές άντιθέσεις. Δεν έφει να τηγαίνση ούτε ένα αυγό αλλά ή ίδια άλλαξε την ταπεταρία των έπιπλων της. Οδηγεί το σούτινγκ της καλύτερα από έναν επαγγελματία σωφέρ αλλά φοβάται τα... φαντάσματα! Γι' αυτό κι' ο Ροζέ Βαντίμ της χάρισε ένα σκυλί τον Κλόουν για να τη φυλάη από τα... πνεύματα! Το σκυλί αυτό ή Μπριτζίτ τ' αγαπά υπερβολικά και δεν σπινζόνται το πρωί από το κρεβάτι της αν δεν το πάρη λίγο στην αγκαλιά της.

Μετά τον Κλόουν αγαπά, τα άλλα σκυλιά, τα πουλιά, τον ήλιο, τα χρώματα, τη θάλασσα, τα λουλούδια, τα έπιπλα. Άμπερ, τη χλόη, τα γατάκια και τα μικρά ποντικάκια. Και τους άντρες! Ίσως να παίρνουν σειρά ανάμεσα στα... γατάκια και τα... ποντικάκια!

ΟΙ ΑΣΤΕΡΕΣ

Όλα αυτά κάνουν τη Μπριτζίτ Μπαρντό από τη μιὰ μεριά να φαίνεται πολύ ρωμαντική κι' απ' την άλλη ότι έχει ένα πρακτικό πνεύμα και άμεση αντίληψη των δυσκολιών της ζωής. Την ίδια άντιθεση παρουςιάζουν κι' οι προτιμήσεις της για τη μουσική. Άγαπά το Μότσαρτ. Μπετόβεν, Τσαϊκόφσκι, αλλά και τη μουσική του μάμπο καθώς και τα έρωτικά τραγούδια. Άπό μικρή σπούδασε χορό και κλασικό μπαλέτο και είναι περίφημη χορεύτρια αλλά ένθουσιασθηκε και με το ρόκ εντ ρόλ!

Άν όμως τη ρωτήσουν καμιά φορά γιατί είναι μελαγχολική άπάντα:

— Θά ήθελα να ζούσα την εποχή του ρωμαντισμού!

ΠΕΘΑΝΕ Ο ΜΑΞ ΟΦΥΛΣ

Τη στιγμή που γράφονται οι γραμμές αυτές έφθασε ή έδησι ότι ο διάσημος Αυστριακός σκηνοθέτης Μάξ Οφύλς πέθανε στο Άμβούργο από καρδιακή πάθησι.

Ο Οφύλς γεννήθηκε το 1902 και από μικρός έδειξε ότι ήταν ιδιοφυία. Σε ηλικία 23 έτών έγινε σκηνοθέτης του περιφημου Μπουρμγκέα τ.ε.ρ της Βιέννης. Σύντομα μετεπήδησε στον κινηματογράφο και το 1932 σκηνοθέτησε την περίφημη ταινία «Λιμπελάι» με πρωταγωνίστρια τη Λουίζα Ουλριχ και τον ώνόμασαν μάγο της οδόνης.

Όταν επεκράτησε το χιτλερικό καθεστώς ο Οφύλς εργάστηκε σε άλλα ευρωπαϊκά στούντιο και τέλος κατέφυγε στο Χόλλυγουντ. Άπό τις καλύτερες του ταινίες είναι: «Ο έξοριστος», «Το γράμμα μίας άγνωστης», «Ηδονή», «Μαντάμ Ντέ...», «Σχολείον έρωτος», για την οποία πήρε το βραβείο της Βρετανικής Κινηματογραφικής Έταιρίας και θεωρήθηκε ή καλύτερη γαλλική ταινία του 1950.

Η τελευταία ταινία του Μάξ Οφύλς είναι ή «Λόλα Μοντέζ» ή οποία προβάλλεται τώρα στην Αθήνα.

Ίταλικά στούντιο

★ Ο Βιτόριο ντε Σίκα που μάς έδωσε ως τώρα τόσα άριστουργήματα όπως «Ο κλέφτης των ποδηλάτων», «Θαύμα στο Μιλάνο», «Σούσια», «Ούμπερτο» και άλλα τελείωσε μιὰ ταινία με τίτλο «Η στέγη». Σ' αυτήν θίγει το πρόβλημα της στέγης που είναι όξυ σχεδόν παντού. Ένα πρόβλημα που καταπιέζει τόσους ανθρώπους οι οποίοι δεν ζητούν τίποτε πιό ανθρώπινο από του να έχουν μιὰ στέγη. Στην ταινία αυτή παραγωγός και σκηνοθέτης είναι ο ίδιος και πρωταγωνιστούν ή Γκαμπριέλλα Παλότα, ο Τζιόρτζιο Πιστούτζι και άλλοι πολλοί.

★ Ο Γκιουζέπε ντε Σάντις, σκηνοθέτης την ταινία «Άνθρωποι και λύκοι» την οποία θα δούμε σύντομα κι' έδω. Είναι έγχρωμη και σινεμασκοπική πρωταγωνιστεί ή Σουλδάνα Μάγκανο, ο Πέντρο Άρμεντάριθ κι' ο Υβ Μονταν. Ο Γκιουζέπε ντε Σάντις είναι εκείνος που μάς έδωσε την άξέχαστη ταινία «Πικρό ρύζι» (Πόθοι στους δάλτους) που λάνσασε την Σουλδάνα Μάγκανο. Η Ίδια πάλι ήθοποιός έρμηνευει έναν άλλο τύπο Ίταλίδας στην οδόν.

★ Ο Λουίτζι Ζάμπα που οι ταινίες του διακρίνονται για τη δύναμή τους, γύρισε τώρα τελευταία την ταινία «Χρόνος διακοπών» με πρωταγωνιστές τον Βιτόριο ντε Σίκα, Τζιοδάννα Ράλλι και την Άμπε Λένη.

★ Μιὰ μεγάλη ήθοποιός, ή Άννα Μανιάνι, ή οποία βραβεύθηκε στην Αμερική με το βραβείο Όσκαρ πρωταγωνιστεί στην ταινία «Όταν οι άγγελοι δεν πετούν» («Αδελφή Πετότσια») την οποία σκηνοθέτησε ο Μάριο Καμερίνι. Στην ταινία αυτή παίζει και ή Έλεονώρα Ρόσι Ντραγό και προσέβληθη θριαμβευτικά πέρυσι στο Φεστιβάλ της Βενετίας.

Ο ΤΖΩΡΤΖ ΡΑΦΤ

Ο Τζώρτζ Ράφτ βρίσκεται στη δύσι του. Παλιός ήθοποιός από τους καλούς, γέρασε πια και τον βλέπουμε τώρα άρανα σε ταινίες. Είχε δημιουργήσει έναν δικό του τύπο που δεν μπόρεσε κανείς να τον μιμηθεί. Άρχισε την κυριαρχία του ως χορευτής και είχε χορέψει στα μεγαλύτερα κέντρα του κόσμου. Άνέθηκε στο θέατρο και έπαιξε σε πάρα πολλές ταινίες. Άπό τις πωλές του άξέχαστες θα μείνουν το «Σκαρφέας», «Μπολερό», ή «Ρούμπιν». Τώρα παίζει στην ταινία «Ο γύρος του κόσμου σε 80 μέρες», την μεγάλη αυτή υπερπαραγωγή του Μάικλ Τόντ με άλλους σαράντα πέντε άστέρες.



ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ

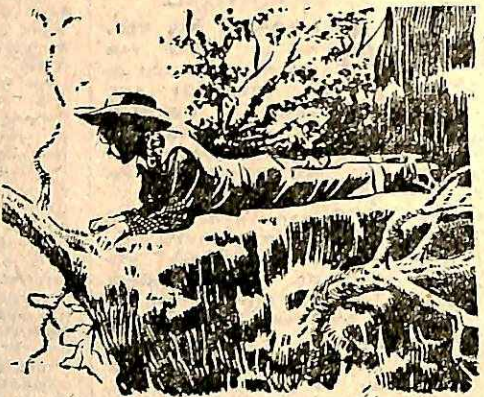
Νέα εικονογραφημένη περιπέτεια της Σύλβια, για τους μικρούς μας αναγνώστες

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ: Ο Τζαίμς Χώλ και η ερασιμότητά του έχουν έρθει στο Σάν Σουαρέζ για να ανακαλύψουν μια μυστηριώδη κλοπή βουβαλίων, που γίνεται στο μεγάλο αγρόκτημα Β 11. Ο Χώλ και η Σύλβια προσλαμβάνονται σαν υπάλληλοι στο ράντς. Η Σύλβια μαθαίνει από τη μαγειρίσα ότι ο διευθυντής του ράντς Τζέφ Κίντλινγκ έχει από την άλλη μεριά των βουνών έναν δικό του ράντς. Ο Κίντλινγκ λέει στην αστυνομία ότι την κλοπή των βουβαλίων την κάνει μια συμμορία που επιτίθεται κάθε τόσο έναντι του ράντς. Μια νύχτα ο Χώλ στέλνει τη Σύλβια σε ένα φαράγγι απ' όπου υποψιάζεται ότι περνούν οι κλέφτες των βουβαλίων.

2ον — Αυτό το μέρος θέλω να παρακολουθήσω. Ας υποθέσουμε, ότι ο Κίντλινγκ είναι ο κλέφτης των βουβαλίων του ράντς Β 11. Είναι πολύ πιθανό αυτό. Μπορεί από αυτό το δρόμο να περνάει τα κλεμμένα ζώα, σε μικρά κοπάδια από δύο ή τρία βουβαλία. Το κτήμα του κλέφτη που βρίσκεται στα σύνορα είναι ένας κρησινισμένος και σε σταθμούς διακομιδής: του είναι εύκολο να πουλήσει τα βουβαλία στο Νέο Μεξικό, πράγμα που δεν θα μπορούσε να κάνει στο Τέξας.

— Γιατί;
— Ξέρεις πως κάθε ζώο φέρνει τη σφραγίδα του ράντς στο οποίο ανήκει. Ο Τζέφ επομένως δεν μπορεί να πουλήσει στο Τέξας και για λογαριασμό του ζώα που έχουν τα αρχικά του ράντς Β 11. Πέρα από τα σύνορα κανένας δεν ανησυχεί για την προέλευση των ζώων. Πάρε το λάσσο σου, θα σου χρησιμεύσει ίσως για να περάσεις τα βράχια.

Μόλις βγήκε από το ράντς η Σύλβια πήρε το δρόμο που της είχε υποδείξει ο νομός της. Δεν άργησε να φτάσει σε ένα φαράγγι, που είχε στα πλαγιάς τεράστια βράχια. Ήταν ένας φυσικός δρόμος που οδηγούσε στο ράντς του Κίντλινγκ. Βάδισε άρκετες εκατοστάριες μέτρα χωρίς να βρει κανένα σημείο στο οποίο θα μπορούσε να κρυφτεί. Ύστερα ξαναγύρισε πίσω προς μια προεξοχή του βράχου που είχε συναντήσει περνώντας. Μικρές θαλασσιές είχαν φυτρώσει στο μικρό αυτό πλάτωμα. Η Σύλβια έριξε το λάσσο της προς μια απ' αυτές. Το σκοινί έπιασε σε ένα κλαδί και τότε η νέα σκορφάλωσε έπάνω κρατώντας το σκοινί. Ύστερα ξάπλωσε κείνη και περίμενε. Τα άστρα έλαμπαν, αναρίθμητα αυτή τη ζεστή καλοκαιριάτικη νύχτα. Η λάμψη του αλόγιου φεγγαριού, μετέβαλε σε άπακισμο αυτό το κοπίο με τα γύρω βράχια. Η απόλυτη σιγή διακόπτονταν κάπου - κάπου από την κραυγή ενός νυχτοπουλιού. Οι ώρες κυλούσαν αργά. Η Σύλβια πάλευε έναντι μιας έντονης επιθυμίας να κοιμηθεί, που την έμεινε το γεγονός ότι ήταν ξεπληρωμένη. Ένα νυχτοπούλι πέρασε από επάνω της. Το πουλί χάθηκε μέσα στο σκοτάδι που φараγγιού. Τα βλέφαρα της Σύλβια έκλεισαν. Δεν κοιμήταν, να πούμε την αλήθεια. Ήταν ένα είδος νάρκης που την είχε κυριεύσει. Ένοιωσε σαν να την λίκνιζε ή γαλήνη της φύσεως. Κάποια στιγμή ένας ασυνήθιστος κρότος την έκοψε να αναπνοή. Άνοιγοντας τα μάτια της, είδε σε απόσταση τριακσίον μέτρων από αυτήν, μισή ντουζίνα ζώων που οδηγούσε ένας καβαλάρης. Ο κάου-μπόυ ήταν μόνος και πήγαινε πίσω από το μικρό κοπάδι. Αμέσως, η Σύλβια αντέληψε τι μπορούσε να κάνει. Σηκώθηκε, αρπάζει το λάσσο της, έδεσε σφιχτά την άκρη του σκοινιού σε ένα κλαδί και, κρυμμένη, περίμενε. Τα βόδια πέρασαν από ύψος της νέας, η Σύλβια στριφογύρισε το λάσσο της, κι ύστερα το πέταξε. Η θηλιά πέτυχε τον καβαλάρη και τον αϊχμάλωτισε, δονώντας του τα χέρια πάνω στον κορμό. Ο καβαλάρης έβγαλε μια κραυγή εκπλήξεως, βέλησε να ανασταθεί έπάνω στους αναβατήρες και να απολλογή από τα δασμά του. Μια πέτρα ήρθε να χτυ-

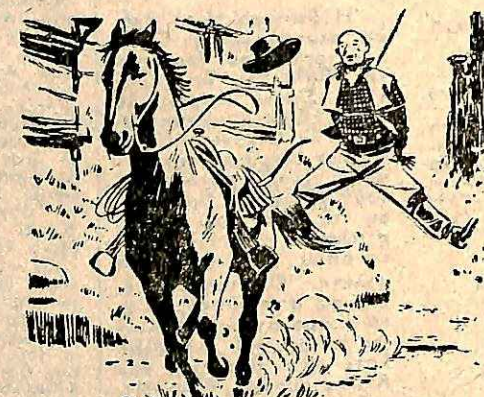


Η Σύλβια πάλευε έναντι της νύστας.

πήση τα καπούλια του ζώου. Το άλογο ώρμησε μπροστά, αφήνοντας τον αναβάτη κρεμασμένο στο κενό.

— Και τώρα, ως θαρσούμε το κέρασ! μουρμούρισε η Σύλβια.

Δύο φορές το κέρασ αντήχησε και ο ήχος του γεμισε το φαράγγι. Η Σύλβια έκανε ένα μεγάλο γύρο για να μπορέσει να κατέβει από το παρατηρητήριό της.



Ο καβαλάρης πιάστηκε στο λάσσο.

Τον έφτασε κοντά στον αϊχμάλωτό της, αναγνώρισε χωρίς έκπληξη, έξ άλλου, τον διευθυντή του ράντς Β 11.

— Μολονότι δεν έχετε τα μουλιά του 'Αβσαλώμ, πάθατε ότι έπαθε κι' εκείνος, Τζέφ Κίντλινγκ, είπε η Σύλβια σαρκαστικά.

Ο αϊχμάλωτος άρχισε να βρίζει και απείλησε τη Σύλβια να την υποβάλει στα



Μακριά φάνηκαν οι συνάνοχοι του Τζέφ.

φρικτότερα βασανιστήρια αν δεν τον άφινε άμέσως. Η νέα δεν μπόρεσε να μη γελάσει: ο Κίντλινγκ ήταν δεμένος από τη μέση και σε κάθε κίνηση που έκανε για να απελευθερωθεί στριφογύριζε στο κενό. Μακριά, αντήχησαν δυο πυροβολισμοί που ανησύχησαν λίγο τη Σύλβια. Ο ουρανός, λίγο λίγο, άρχισε να άσπριζει. Η αύγη έρχόταν. Ο καλπασμός ενός αλόγου ακούστηκε, μακριά ακόμα, ύστερα μεγάλωσε, πλησίασε. Στην είσοδο του φαράγγιου πρόβαλε η υψηλή σιλουέτα του Τζαίμς Χώλ. Η Σύλβια έβγαλε μια κραυγή ανακουφίσεως κι' έτρεξε προς το νομό της.

— Τόν κρατώ! είπε, δείχνοντας τον αϊχμάλωτο της κρεμασμένο απ' ένα σχοινί. Ο Τζαίμς Χώλ άρχισε κι' αυτός με τη σειρά του να γελάει για τη θέση που βρισκόταν ο Τζέφ Κίντλινγκ. Πήδηξε από το άλογο που και βγάζοντας ένα σκονάκι από την τσέπη του έδεσε τα χέρια του αϊχμάλωτου. Ύστερα τον έπιασε από τα πόδια, τον ανασήκωσε και του έβγαλε το λάσσο.

— Οι δυο σωματοφύλακες που μάς έδωσαν, είπε στο ληστή, με παρακολουθούν. Τους το έσκασα τραυματίζοντας τα άλογά τους. Είμαι όμως βέβαιος ότι πήγαν στο ράντς να ζητήσουν ενισχύσεις. Αν έρθουν οι φίλοι σου, θα κάνεις καλά να τους πής να απομακρυνθούν από το δρόμο μου. Σε περίπτωση που θα μου επιτεθούν, θα σου τινάξω τα μυαλά στον αέρα.

Τον έβγαλε πάνω στο αλόγο του και πήδηξε κι' αυτός στη σέλα, ακολουθώντας τον από τη Σύλβια που είχε πάρει το άλογο του Κίντλινγκ. Έβγαζαν από το φαράγγι όταν φάνηκαν έξω άντρες που έρχονταν από το ράντς. Ο Τζαίμς Χώλ ακούμπησε την κάννη του πιστολιού του στο στέρκο του αϊχμάλωτου του.

— Γυρίστε στο ράντς και αφήστε μας να περάσουμε! ούρλιαξε ο Κίντλινγκ. Είχε πια ζημερώσει για καλά όταν ο Τζαίμς Χώλ, η Σύλβια και ο αϊχμάλωτός τους έφθασαν στο γραφείο του σερφί του Σάν Σουαρέζ. Ο Τζαίμς Χώλ ένημέρωσε τον συνάδελφό του πάνω στην κατάστασι. Ύστερα τον παρεκάλεσε να ετοιμάσει μια μικρή ομάδα από δώδεκα έως δεκαπέντε άντρες για να πιάσουν τους συνάνοχους του Κίντλινγκ. Αυτό όμως, βλέποντας ότι η περίπτωση είχε πάρει άσχημο δρόμο, του είχαν σκάσει κιόλας προς τη διευθυνσι των συνόρων.

— Δεν πειράζει, είπε ο σερφίφς του Σάν Σουαρέζ. Κρατάμε τον κυριώτερο ένοχο.

Ύστερα, με θαυμασμό, πρόσθεσε: — Μέσα σε τέσσερες μέρες καθωρθάσατε να ξεσκεπάσετε τον Κίντλινγκ. Κι' εγώ επί πέντε χρόνια δεν είχα υποψιαστή τίποτα.

— Δεν έχετε εσείς μια τέτοια άσπιδα βαφτισιμιά, αγαπημένε συνάδελφε, πρόσθεσε ο Τζαίμς Χώλ χαμογελώντας.

ΤΕΛΟΣ

ΤΑ ΧΡΥΣΑ ΠΑΡΘΟΥΡΑ

Ένα παιδάκι, κάθε μέρα που πήγαινε στο σχολείο του κύταζε σε έναν πύργο που βρισκόταν στο λόφο, επάνω από το φτωχικό του καλύδι. Οι άχτιδες του ήλιου αντανακλούσαν επάνω στον πύργο και θαρρούσε πως τα παρθούρα του ήταν από χρυσάφι. Έτσι επιθυμούσε να είχε χρυσά παρθούρα και το δικό του σπίτι.

Μια μέρα ανέθηκε στο λόφο όπου βρισκόταν ο πύργος κι' είδε ότι τα παρθούρα του, που τόσο τα θαύμαζε και τα παθούσε, δεν ήταν χρυσάφνια αλλά κοινά παρθούρα.

Ένοιωσε απογοητευσι γι' αυτό κι' άρχισε να κατεβαίνει από το λόφο. Μα τότε είδε από εκεί πάνω ότι τώρα ήταν τα παρθούρα του πατρικού του καλυδιού που αντιφέγγιζαν τη χρυσάφια απόχρωσι των άχτιδων του ήλιου, έτσι που να τα κάνει να φαίνονται στα μάτια του χρυσά. Κατάλαβε ποια ήταν η αίτια κι' από τότε δεν έπαυθησε τα χρυσά παρθούρα.

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΚΕΔΑΖΟΥΝ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΑΣ

ΤΟ ΠΑΡΑΜΥΘΑΚΙ

Το μαργαριτάρια της σπηλιάς

ΜΙΑ φορά κι' έναν καιρό ζούσε πάνω σε ένα βουνό ένα κοριτσάκι που το έλεγαν 'Ελένη. Οι γονείς της 'Ελένης δεν ήταν μήτε πλούσιοι μήτε φτωχοί. Είχαν μερικά πρόβατα που από το γάλα τους έφτιαχναν τυρί και από το μαλλί τους ρούχα. Η μητέρα της είχε μια ντουλάπα με καθέστες και ο πατέρας της ένα φλάουτο για να διασκεδάει την πληή του την ώρα που έδωσε τα πρόβατά του.

— Άμα μεγαλώσω θα σάς τα αγοράσω έγω, έλεγε η μικρούλα.

Και οι γονείς της της χαίδευαν τα μαλλιά και χαμογελούσαν.

Μα όμως που μία μέρα συνέβη στην 'Ελένη μια έκαιρη περιπέτεια. Καθώς περιδιάβαζε στο βουνό κυνηγώντας πεταλούδες και κόβοντας αγριολούδα για την μαμά της, ανακάλυψε την είσοδο μιας σπηλιάς. Ήταν ένα στενό ανοίγμα σε ένα βράχο.

Η 'Ελένη, περιέργη χάθηκε μέσα. Δεν είχε κάνει όμως δυο βήματα κι' ένοιωσε κάτι το μούρο και μαλακό να την άγγιζε στον ώμο. Τραυμάμενη, η μικρούλα ώρμησε έξω κι' έτρεξε προς το μέρος όπου έδωσε τα πρόβατά του ο πατέρας της.

— Τι έπαθες; τη ρώτησε εκείνος όταν την είδε να καταβάνη λαλαλαλαμένη.

— Μ' έπιασε από τον ώμο το χέρι του διαβόλου, απάντησε η 'Ελένη. Ζώσε με.

Και πραγματικά, η μικρή είχε στον ώμο μερικές γρατσουνιές.

Κάποια νυχτερίδα στο έκανε αυτό, είπε ο τσοπάνος. Πού ήσουν;

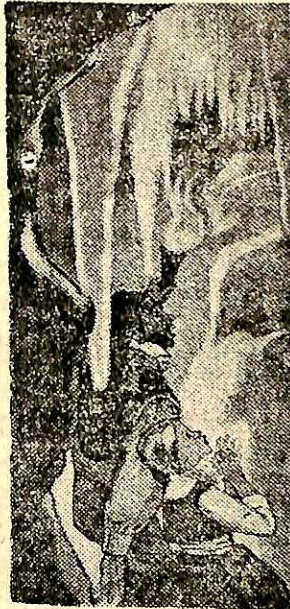
Τότε η 'Ελένη διηγήθηκε στον πατέρα της πως είχε προσπαθήσει να μπει σε μια μυστηριώδη σπηλιά.

— Πάμε μαζί να τη δούμε, της είπε ο πατέρας της.

— Μα, πατερούλη, ποδάμει.

— Δεν υπάρχει κανένας λόγος να φοβάσαι της είπε εκείνος και την πήρε από το χέρι.

Πρίν πάνε στη σπηλιά πέρασαν από το σπίτι και πήραν ένα σκονί και ένα δαυλί από το ρετσίνο. Δεν δυσκολεύτηκαν να ξαναβρούν την είσοδο του βράχου



Η μικρή κύταζε τους σταλακτίτες.

και πατέρας και κόρη πέρασαν μέσα. Ήταν μια πολύ όμορφη σπηλιά. Από την όροφη κρέμονταν θαυμάσιοι σταλακτίτες που έλαμπαν με χίλια χρώματα, όταν ο τσοπάνος άναψε το δαυλί.

— Τι ώραία που είναι! είπε η 'Ελένη. Είχε απομείνει με ανοικτό το στόμα. Δέ φοδόνταν πια καθόλου. Κύταζε τα όμορφα σχήματα, τα ώραία χρώματα και νόμιζε πως βρισκόταν σε μια μαγεμένη χώρα.

Ο τσοπάνος και η κόρη του προχώρησαν προς ένα ανοίγμα που οδηγούσε σε μια δεύτερη αίθουσα. Το ίδιο όμορφα ήταν και εδώ. Προχώρησαν ακόμα περισσότερο προς ένα διάδρομο απ' όπου έρχόταν ένα αδύνατο φως.

— Θάναι κομμάτι έσοδος, είπε ο τσοπάνος.

Προχώρησαν προς το φως, αλλά δεν ήταν έσοδος. Βρέθηκαν σε μια νέα και πιο λαμπερή αίθουσα με κολώνες σαν από κατάσπρω μάρμαρο. Στη μέση της αίθουσας, μέσα σε μια γούρνα ανακάλυψαν τέσσερα μαργαριτάρια, που το καθένα του ήταν μεγάλο σαν αυγό περιστρεφίου.

— Μαργαριτάρια σπηλιάς, αναφώνησε ο τσοπάνος, γονατίζοντας για να τα μαζέψει.

— Μα έγω, είπε η 'Ελένη, έννοιχα, ότι τα μαργαριτάρια πρόέρχονται από τη θάλασσα και βρίσκονται μέσα στα στρείδια.

— Αυτά εδώ σχηματίστηκαν από νερόσταγόνες που έφεταν άρ-

γα από τους σταλακτίτες επί χιλιάδες χρόνια. Δεν είναι ίδια με τα μαργαριτάρια της θάλασσας, μα είναι ίσως πιο σπάνια...

Έβαλαν το θησαυρό τους σε ένα μαντήλι και γύρισαν γρήγορα στο σπίτι τους για να διηγηθούν το μεγάλο νέο. Η ιστορία των μαργαριταριών έγινε γνωστή στην περιοχή γιατί δεν βρίσκονται συχνά τέτοια πράγματα. Ένας συλλέκτης παρουσιάστηκε και ο πατέρας της 'Ελένης του τα πούλησε σε καλή τιμή.

Έτσι η μητέρα της απέκτησε την ντουλάπα που ήθελε και ο πατέρας το φλάουτο για να περνάει τις ώρες του, όταν έδωσε τα πρόβατα.

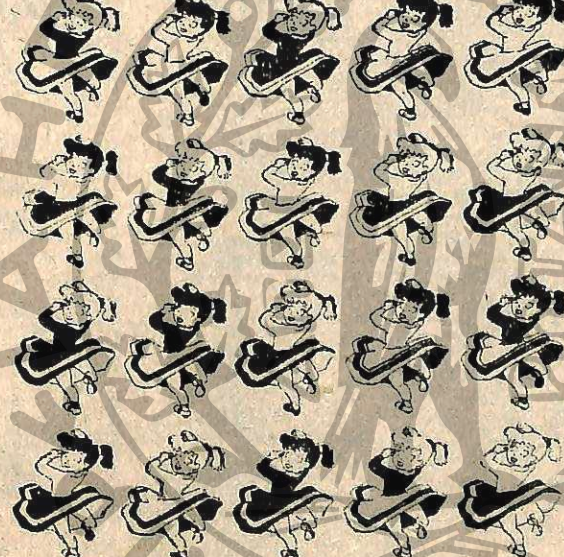
Μα πιο χαρούμενη κι' ευτυχισμένη απ' όλους είναι η μικρή 'Ελένη, που χάρις στην ανακάλυψή της μπόρεσε να δώσει μια τόσο μεγάλη ευχαρίστησι στους γονείς της. ΚΑΡΑΛΕΞΗΣ

ΤΟ ΠΟΥΛΙ

Θα αντικαταστήσετε κάθε τελεία με ένα γράμμα ώστε να σχηματιστεί καθέτως έννεα λέξεις. Αν κάνετε καλή διαλογή θα πρέπει να διαβάσετε οριζοντίως στη θέση των τελειών το όνομα ενός πουλιού. Με ρίκες από τις λέξεις αυτές είναι στην καθαρεύουσα.

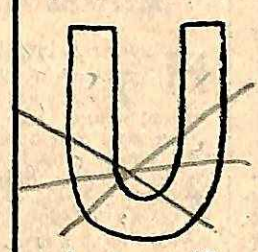
Είναι περίεργη όμως η διαπίστωση που έγινε από έναν ειδικό Γερμανό.

Α Α Τ Ο Ε Α Ρ Ο Ε
Ε Ο Ν Ν Ω Σ Ι Σ



ΟΙ ΜΠΑΛΑΡΙΝΕΣ

Από τις δέκα πέντε αυτές μπαλαρίνες δυο είναι έντελώς όμοιες. Να τις βρείτε σε ένα λεφτό.



Φέρετε κυττάζτε στη σελίδα των λύσεων.

ΤΟ ΠΕΤΑΛΟ

Κόψετε ένα κομμάτι χαρτί σε σχήμα πετάλου αλόγου, όπως βλέπετε στην εικόνα. Πώς θα τα καταφέρετε τώρα με δυο μόνο ψαλιδιές να κάνετε το πέταλο έφτα κομμάτια; Υπάρχει ένας τρόπος. Προσπαθήστε να τον βρείτε. Αν δεν τα καταφέρετε στην σελίδα των λύσεων.

Ο ΚΕΡΑΥΝΟΣ ΚΑΙ ΤΑ ΔΕΝΤΡΑ

Γιας ξέρετε αυτές τις λεπτομέρειες;

Ξέρουμε πόσο επικίνδυνο είναι να πηγαίνει κανείς κάτω από ένα δέντρο σε στιγμή καταιγίδας. Υπάρχει κίνδυνος να πέσει πάνω στο δέντρο αυτό ένας κεραυνός, οπότε θα μεταβληθεί σε κάρβουνο. Αυτό να μην το ξεχνάτε ποτέ, όσοι πηγαίνετε έκδρομες πάνω στα βουνά ή ακόμα και σε κάμπο, όπου όμως υπάρχουν δέντρα. Είναι χίλιες φορές προτιμότερο να βραχίτε παρά να ζητήσετε καταφύγιο κάτω από δέντρο. Συχνά, βλέπετε στο δάσος δέντρα καρβουνισμένα να στέκονται ολόμαυρα με τον κορμό τους και μερικά κλαδιά, ανάμεσα στα άλλα πράσινα δέντρα. Να ξέρετε ότι αυτά είναι χτυπημένα από κεραυνό.

Είναι περίεργη όμως η διαπίστωση που έγινε από έναν ειδικό Γερμανό.

με την... προτίμησι του κεραυνού προς ώριμα δέντρα. Ο επιστήμονας αυτός παρακολούθησε επί έντεκα χρόνια τις πτώσεις των κεραυνών σε ένα δάσος με ποικιλία δέντρων. Κατά το διάστημα αυτό έπεσαν πάνω στην έξη κεραυνοί πάνω σε θαλαμιδιές, είκοσι πάνω σε έλατα, τέσσερις πάνω σε πεύκα και δυο πάνω σε σημύδες. Πράγμα περίεργο, δεν έπεσε ούτε ένας κεραυνός πάνω σε δούα, μολονότι το δέντρο αυτό κυριαρχούσε στο δάσος. Φαίνεται ότι το ύψος της δούας δεν είναι τόσο καλός αγωγός του ηλεκτρίσμου.

ΕΠΙΓΡΑΦΗ

Πρόκειται για μια παροιμία. Μπορείτε να τη διαβάσετε;

Ι Α Τ Ε Ζ Α
Ι Ε Ρ Χ Ε Δ
Ο Ζ Υ Α Λ
Ο Κ Ι Α Τ Ε
Ν Ι Α Φ Υ Ο
Π Ο Ι Ρ Ω Χ

ΚΙΒΩΤΟΣ

Ο δάσκαλος παρέρθε δε θρησκευτικά και διηγώταν στους μαθητάς την ιστορία του Νώε και της Κιβωτού του.

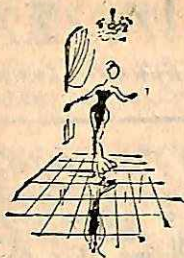
— Τώρα, παιδιά, έλπε στους μαθητάς ευθύς μετά το τέλος της αφήγησης του, ξέρετε να μου πητε πως περνούσε τον καιρό του ο Νώε μέσα στην Κιβωτό;

— Κανείς δεν ήξερε να απαντήσει.

— Έλάτε, πείτε μου, τους βοήθησε ο δάσκαλος. Η δική μου η γνώμη, λόγω χαρίν, είναι ότι ο Νώε περνούσε τον καιρό του με το ψάρεμα. Τι λέτε εσείς; Έχω δίκιο;

— Όχι, κύριε, απάντησε ένα από τα παιδιά. Ο Νώε δεν μπορούσε να ψαρεύει.

— Γιατί, παιδί μου; — Γιατί είχε για δόλωμα μέσα στην Κιβωτό, μόνο δυο... σκυλιά και!



ΜΙΑ ΚΑΛΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Σας δίδουμε έναν απλούστατο τρόπο για να γυαλίσετε τα πλακάκια και μωσαϊκά σας δίχως να γλυστρούν. Καθαρίζετε πρώτα τα πλακάκια και μωσαϊκά με νερό, τα αφήνετε να στεγνώσουν καλά και μετά τα περνάτε με ένα πανάκι βρεγμένο με υγρό στίλβωμα Tide. Αφήσατε το να στεγνώσει, επί 20 λεπτά. Τα πλακάκια και μωσαϊκά θα γυαλίσουν χωρίς τρίψιμο και επί πλέον δεν θα γλυστρούν.

ΜΕΝΤΙΟΥΜ

Έλένη Κικίδου

της Έταιρίας ΨΥΧΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ (ΒΡΑΒΕΙΟΝ ΤΗΛΕΠΡΩΤΕΙΑΣ ΜΑΚΡΑΣ ΑΠΟΣΤΑΣΕΩΣ).

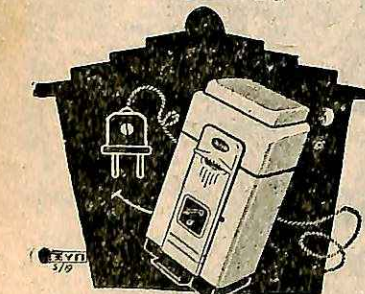
Επανελεγχθείσα εκ του Έξωτερικού δέχεται 9-1 π.μ. και 5-7 μ.μ. δόξας Μετσόβου 19 (στάσις Μουσείου), τηλ. 810. 975.

ΡΟΥΣΑ ΠΛΑΤΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ

Ιατρός
Μαιευτήρ Γυναικολόγος
Δέχεται καθ' έγκληση 9-12. 5-7
ως και επί συνεντεύξει.
Χαρ. Τοικούπη 113 Τηλ 613 610

Κ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ — ΖΩΓΡΟΜΑΛΙΔΟΥ, μαιευτήρ - γυναικολόγος, Άγίας Ζώνης 66 (Στάσις Καλλιφρονά), Αθήναι. Τηλ. 871-682, δέχεται 4-6 μ.μ.

Χαρούμενο ΣΠΙΤΙ



ΜΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ



ΕΙΣ ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ

Πώς μπορείτε να φτιάξετε μόνες ΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ ΣΑΣ

ΜΕΡΙΚΕΣ ΑΠΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Η ΑΓΟΡΑ καλλυντικών δεν επιβαρύνει καθόλου τον προϋπολογισμό της γυναίκας όταν ξέρει να περιορίζεται στα απαραίτητα και δεν υποκύπτει στον πειρασμό να δοκιμάζει όλα όσα της συνιστούν οι φίλες της. Δεν είναι άλλωστε μόνο οικονομικότερο, αλλά και αρκετά διασκεδαστικό το να ετοιμάζετε μόνες σας τα καλλυντικά σας. Τα φυσικά προϊόντα παρέχουν θαυμάσιες πρώτες ύλες. Αν διαθέτετε λίγο ελεύθερο καιρό και μια στοιχειώδη επιδεξιότητα, τίποτα δεν σας εμποδίζει να ετοιμάσετε ή ίδια ένα πλήρες... όπλοστάσιο καλλυντικών.

Υπάρχουν πολλές δοκιμασμένες συνταγές. Αλλά οι περισσότερες χρειάζονται τόσο πολλά βασικά υλικά, ή τόσο περίπλοκη παρασκευή, ώστε δε θ' αποφασίζετε ποτέ να τις ετοιμάσετε. Ίδου μερικές, διαλεγμένες ανάμεσα σ' εκείνες που χρειάζονται τα λιγότερα δυνατά υλικά, και που ή ετοιμασία τους παραμένει απλή.

● Για το ντεμακιγιάζ:
Το φρέσκο βούτυρο αποτελεί πρώτη τάξεως ντεμακιγιάν — το μόνο που ταιριάζει σ' όλα τα δέρματα. Βγάζετε το όμως καλά απ' το ψυγείο, σ' ασ μετ' τη χρήση, γιατί μπορεί το πρόσωπό σας να γίνει... τσαγκό. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ελαιόλαδο. Αν έχετε λιπαρό δέρμα, κατασκευάστε το ακόλουθο ντεμακιγιάν: Χτυπήστε τρία απράδια αυγών και προσθέστε τους, σταγόνα-σταγόνα, 150 δράμια άσπρο οινόπνευμα 40 βαθμών και 150 δράμια χυμό λεμονιού. Αυτό το παρασκεύασμα διατηρείται αρκετό καιρό.

● Για τη διατροφή και το μαλάκωμα του δέρματος:

Κόψτε λίγο χοιρινό ζυγύκι σε μικρά κομματάκια και λυώστε το σε μπαιν-μαρί. Έχετε ετοιμα δύο βάζα: το ένα μεγάλο, το άλλο πιο μικρό. Χύστε το λυωμένο χοιρινό ζυγύκι και στα δύο βάζα και προσθέστε, στο πιο μεγάλο, 8-10 σταγόνες βάμμα βενζόνης, πριν στερεοποιηθ' το ζυγύκι.

Χρησιμοποιήστε το καθαρό ζυγύκι για τα βλέφαρα και το δέρμα γύρω απ' τα μάτια και το ζυγύκι με το βάμμα βενζόνης για το πρόσωπο και το λαιμό. Λιπάνετε καλά τα πρόσωπό σας, μισή ώρα σχεδόν πριν απ' το ντεμακιγιάζ, που θα γίνει με ζεστό νερό και σαπούνι.

Για τα εύαισθητα δέρματα: Διαλύστε 15 γραμμάρια πατατάλευρο σε λίγο κρύο νερό. Χύστε τη διάλυση σε 200 γραμμάρια γλυκερίνης, που να έχη γίνει λίγο χλιαρή σε μπαιν-μαρί με μια κουτάλια του καφέ νερό. Ανακατέψτε μ' ένα ξύλινο κουτάλι, ζεσταίνοντας το σύνολο εις τους 85 περίπου βαθμούς. Βγάλτε την απ' τη φωτιά όταν ή κρέμα θα έχη γίνει ζελέ, και βάλτε την σ' ένα βάζο. Αν έχετε στυριά ή ερεθισμένο δέρμα, ετοιμάστε αλοιφή καμφοράς λυώνοντας σε

μπαιν-μαρί 50 γραμμάρια α-ναλυτό χοιρινό πάχος, στο οποίο προσθέτετε 15 γραμμάρια καμφοράς σε σκόνη. Ανακατεύετε απαλά ώσπου να λυώση ή καμφορά, και βάζετε το παρασκεύασμα σε βάζο.

● Για την τόνωση του δέρματος:

Το απλούστερο τονωτικό είναι το κρύο νερό. Το ωμό γάλα τόνώνει κι' αυτό το δέρμα (80 δράμια, με 150 δράμια χυμού λεμονιού). Χρησιμοποιήστε ένα κομματάκι πανί ή α να αλείψετε το δέρμα σας. Το γάλα είναι κατάλληλο κυρίως για τα στεγνά δέρματα.

Το ροδόνηρο είναι ένα από τα καλύτερα τονωτικά. Για να το ετοιμάσετε, βάλτε 150 δράμια πέταλα τριανταφύλλων σ' ένα γυάλινο ή πορσελάνινο δοχείο. Χύστε απάνω τους 150 δράμια φιλτραρισμένο νερό και δυο φουχτες χοντρό αλάτι. Πατήστε τα πέταλα μ' ένα ξύλινο γουδοχέρο και αφήστε το δοχείο κλειστό οχτώ μέρες, ανακατεύοντας τρεις φορές την ημέρα το περιεχόμενό του μ' ένα ξύλινο κουτάλι. Μετά απ' το χρονικό αυτό διάστημα, αναπατήστε τα πέταλα μερικά λεπτά με το γουδοχέρο και φιλτράρετε. Διατηρήστε το ρο-

δόνηρο σ' ένα μπουκαλάκι με γυάλινο βουλωμα.
● Για ν' ανοίξετε το χρώμα σας:
Χύστε ζεστό γάλα πάνω σε βιολέτες, κι' αφήστε το άκευτά εκεί. Βάλτε το έπειτα σ' ένα μπουκαλάκι και κάθε πρωί, αφού πλυθήτε, αλείψτε το πρόσωπό σας μ' αυτό το γάλα.

● Για το πολύ ευερέθιστο δέρμα και τα μπιμπίκια:

Αντικαταστήστε το σαπούνι με το ξηρό παρασκεύασμα: Λυώστε και κάνετε σαν αλοιφή 150 δράμια γλυκά αυγούδα μέσα σε λίγο γάλα. Έπειτα προσθέστε λίγο-λίγο 1 όκα περίπου γάλα, περάστε το απ' το τρυπητό και δρασσε το ώσπου να μείν' το μισό. Αυτό το αμυγδαλόγαλο είναι δ.τι χρειάζεται για το καθαρίσμα του δέρματός σας.

● Για να κάνετε απαλότερα τα χέρια σας:

Ανακατώστε το χυμό μιας ώριμης ντομάτας, μια κουτάλια γλυκερίνης και λίγο φιλό αλάτι. Περάστε το σύνολο από ένα λεπτό πανί. Χρησιμοποιήστε αυτό το παρασκεύασμα μετ' το πλύσιμο των χεριών σας και βάλτε έπειτα τάλκ.

● Για να ξανθύνετε τα μαλλιά σας:

Βράστε 150 δράμια άσπρο κρασί και 50 δράμια ρεβέντι ώσπου να μείν' το μισό. Περάστε το από ένα πανί, και, αφού βρέξετε τα μαλλιά σας με αυτό το υγρό, αφήστε το να στεγνώσει.

ΤΟΖΙΝ ΛΑΝΟΥΑ

Κολώνες Λοσιον

παραγωγής των εργαστηρίων μας από γνήσια ευρωπαϊκά έσάνς άνθρων σε πάντα σταθερή ποιότητα

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΓΩΝΙΑ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ - ΠΑΤΗΣΙΩΝ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ

δόνερο σ' ένα μπουκαλάκι με γυάλινο βουλωμα.

● Για ν' ανοίξετε το χρώμα σας:

Χύστε ζεστό γάλα πάνω σε βιολέτες, κι' αφήστε το άκευτά εκεί. Βάλτε το έπειτα σ' ένα μπουκαλάκι και κάθε πρωί, αφού πλυθήτε, αλείψτε το πρόσωπό σας μ' αυτό το γάλα.

● Για το πολύ ευερέθιστο δέρμα και τα μπιμπίκια:

Αντικαταστήστε το σαπούνι με το ξηρό παρασκεύασμα: Λυώστε και κάνετε σαν αλοιφή 150 δράμια γλυκά αυγούδα μέσα σε λίγο γάλα. Έπειτα προσθέστε λίγο-λίγο 1 όκα περίπου γάλα, περάστε το απ' το τρυπητό και δρασσε το ώσπου να μείν' το μισό. Αυτό το αμυγδαλόγαλο είναι δ.τι χρειάζεται για το καθαρίσμα του δέρματός σας.

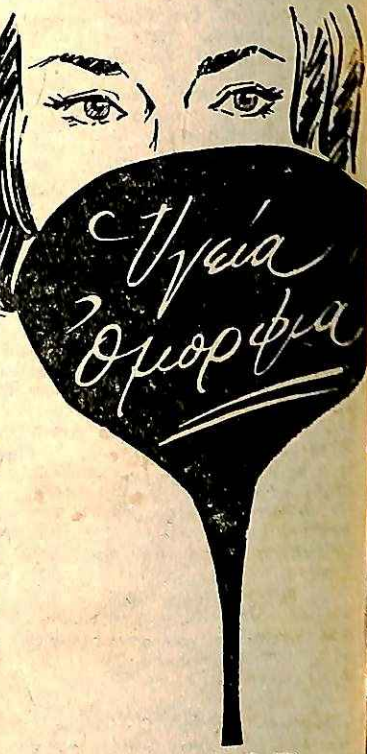
● Για να κάνετε απαλότερα τα χέρια σας:

Ανακατώστε το χυμό μιας ώριμης ντομάτας, μια κουτάλια γλυκερίνης και λίγο φιλό αλάτι. Περάστε το σύνολο από ένα λεπτό πανί. Χρησιμοποιήστε αυτό το παρασκεύασμα μετ' το πλύσιμο των χεριών σας και βάλτε έπειτα τάλκ.

● Για να ξανθύνετε τα μαλλιά σας:

Βράστε 150 δράμια άσπρο κρασί και 50 δράμια ρεβέντι ώσπου να μείν' το μισό. Περάστε το από ένα πανί, και, αφού βρέξετε τα μαλλιά σας με αυτό το υγρό, αφήστε το να στεγνώσει.

ΤΟΖΙΝ ΛΑΝΟΥΑ



ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΓΩΝΙΑ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ - ΠΑΤΗΣΙΩΝ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ

ΠΛΗΡΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑ

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑ

Σ ΠΑΝΙΑ, στην καριέρα του ως ψυχοναυτο, ο δόκτωρ Κλάιστ είχε δοκιμάσει μια τόσο μεγάλη χαρά. Χαμογέλασε στη νέα γυναίκα που καθόταν απέναντί του στο γραφείο του, απολαμβάνοντας τη στιγμή αυτή. Η περίπτωση της πελατίσας του ήταν από αυτές που ένας γιατρός τις βλέπει κυρίως από την επισημοτική τους πλευρά, χωρίς να ενδιαφέρεται για την αμοιβή του. Η πλήρης λοιπόν επιτυχία του στο επιστημονικό έργο τον έκανε να σκέπτεται ότι αξίζει να είναι κανείς γιατρός, παρά όλες τις λυψές που έχει το επάγγελμα.

Είχε πολύ βέβαιος, γιατρέ, ρώτησε ή νέα γυναίκα, με φωνή που έτρεμε από χαρά. — Μά ναί, απάντησε γελάοντας ο δόκτωρ Κλάιστ, είναι απόλυτα βέβαιος.

— Και δεν πρέπει να φοβάμαι ύπαισθησή;

— Όχι! Η κλεπτομανία είναι μια από τις ειδικότητες μου από πολλά χρόνια, κυρία Κλίντον. Με όλη μου τη μετριοφροσύνη, πιστεύω ότι γυμνάζω στον τμήμα αυτόν πολλή περισσότερη πράγματα από όποιονδήποτε άλλον ψυχοναυτο που θα πηγαίνετε να συμβουλευθήτε.

Σταμάτησε μερικά δευτερόλεπτα και ύστερα πρόσθεσε: — Δεν υπήρξα ποτέ πιο βέβαιος για μια ολοκληρωτική ίαση. Και καμμία περίπτωση δεν μ' έκανε ποτέ περισσότερο ευτυχισμένο.

Ο δόκτωρ Κλάιστ σκεπτόταν μέσα του ότι αυτό που έλεγε ήταν αλήθεια. Η έκτιμησή του για τον κύριο και την κυρία Κλίντον ήταν πολύ μεγάλη. Πάντοτε του έκανε μια ιδιαίτερη εντύπωση ο κύριος Κλίντον. Ο άνθρωπος αυτός, μέσα μηνες πριν, του είχε φέρει στο ιατρείο του τη σύζυγό του, μια νέα χαριτωμένη γυναίκα, καλλιερημένη, περίπου τριάντα ετών, που είχε όμως τα μανία να κλέβη από τα κασάκια διάφορα μικροπράγματα. Την προηγούμενη της ημέρας που ο σύζυγός της την την παρουσίασε, ή κυρία Κλίντον είχε συλληφθή γιατί είχε κλέψει ένα αντικείμενο αξίας 35 σέντς. Ο δικαστής την άφησε ελεύθερη, αλλά την παρέδωσε στον άνδρα της, συνιστώντας του τον δόκτωρα Κλάιστ.

— Θα σας είμαι αιώνια ευγνώμων, είπε ή κυρία Κλίντον. Δεν μπορείτε να φαντασθήτε μέχρι ποίου σημείου θα σας είμαι ευγνώμων.

— Μά ναί, ξέρω, απάντησε ο δόκτωρ Κλάιστ. Όλη αυτή ή ιστορία θα είναι για όλους μας, κατά τη γνώμη μου, πλούσια σε διδάγματα.

— Φοβάμαι πως υπήρξα μια άσθενής αρκετά λιγότερη, γιατρέ.

— Πολύ! παραδέχτηκε χαμογελώντας ο γιατρός.

— Και πολύ λίγο διατεθειμένη να σας ακούω.

— Έπίσης.

— Η κυρία Κλίντον άρχισε να

συγολεά. Ύστερα σηκώθηκε. — Βιάζομαι να τ' αναγγείλω στον Ουώλτ. Τον χρυσούλη μου! Καμμία φορά σκεπτομαι ότι τον έκανα να υποφέρει πολύ.

— Αυτή είναι συνήθως ή περίπτωση των συζύγων, απάντησε ο δόκτωρ Κλάιστ, κυρίως για έναν άνθρωπο σαν τον Ουώλτ. Μά τώρα αυτά ανήκουν στο παρελθόν. Σε περιπτώσεις όπως αυτή, ο ψυχοναυτοής ευχολογείται να σκεπτεται ότι δεν εθεροπείσθη έναν άνθρωπο, αλλά δύο. Η σκέψις αυτή ανακουφίζει πολύ τον επιστήμονα, να, σ' ας δεχθώ.

— Έκανε το γύρο του γραφείου του και συνάδευσε την επισκέπτριά ως την πόρτα.

— Είναι σχεδόν σαν... Ε, λοιπόν, σαν να είχα πεθάνει, κρι' ν' αναστήθηκα, είτε ή κυρία Κλίντον, ξωστή νεκρώσασσις!

Ο δόκτωρ Κλάιστ κούνησε το κεφάλι του.

— Και είναι ή τελευταία, δεδαίως, είπε, όπως είναι και ή τελευταία φορά που ήρθατε εδώ ως άσθενής. Έλπίζω όμως ότι θα έρχόσαστε τώρα σ' α φίλη. Να μ' αφήνετε και τον Ουώλτ αν μπορείτε. Μου άρεσει να θαυμάζω τον καρπό της εργασίας μου.

Επί κάμποσα λεπτά μετά που χαιρέτησε την κυρία Κλίντον, ο δόκτωρ Κλάιστ, ακίνητος πίσω από την πόρτα, άκουε τα ψηλά τακούνια της ν' απομακρύνονται με κατευθυνσι το άσανσερ. Ύστερα γύρισε, διευδύνθηκε άργα προς το γραφείο του και χώθηκε σε μια βαθειά δερμάτινη πολυθρόνα.

Ύπεροχη γυναίκα, σκέφτηκε, πραγματικά υπέροχη γυναίκα. Ήλυνε τον άνδρα της. Με τα μάτια κλειστά, ά για τρώς έγειρε προς τα πίσω και φαντάστηκε τη στιγμή που ο Ουώλτ θα μάθαινε από τη γυναίκα του το τέλος του εφιαλτικού τους. Ύστερα, σιγοτραγουδώντας εδωλε απ' το σφράκι του ένα κίτρινο μεγάλο μπλόκ, χαλακωμένο, και άρχισε να συντάσσει μια έκθεση που σκόπευε να διαβάσει στο προσεχές συνέδριο του Ίατρικού Συλλόγου για την πρόοδ' της ψυχοναυτικής. Η περίπτωση της κυρίας Κλίντον τον είχε βοηθήσει να κάνει ώριμες διαπιστώσεις για την κλεπτομανία, που βιάζοταν να τις ανακοινώση στους συναδέλφους του.

Εργαζόταν με ήλιο, περισσότερο από μια ώρα τώρα, όταν χτύπησε το τηλέφωνο.

Ήταν ή κυρία Κλίντον.

— Μου συνέβη κάτι γελαίο, δόκτωρ Κλάιστ.

— Άλήθεια, κυρία μου; Και τί σας συνέβη;

— Νά: πέρασα από διάφορα μέρη, προτού έρθω σε σας σήμερα το απόγευμα. Ξαναπήγα σε όλα αυτά τα μέρη προόλιγου και... είναι πολύ γε-

λατα και σκέφτηκα πως θα έκανα καλύτερα να τηλεφωνήσω σε σας... Έ, νά, έχασα τη σύνομιση μου, δεν ξέρω πού. Δεν καπνίζω πια πού έρθω σε σας, και είναι πολύ απίθανο να μ' έπρεπε από την τσάντα μου, νά...

— Απορώμαι, απάντησε ο δόκτωρ Κλάιστ, δεν είναι εδώ. Είπατε ότι ξαναπέρασατε από τα μέρη που είχατε πει πρώτ' έρθετε εδώ;

— Νάι. Η σιγοραβήκη αυτή είναι, θάρα, του Ουώλτ, στην επέτειο των γάμων μας. Γι' αυτό την αγάπησα πολύ, δόκτωρ Κλάιστ.

— Σήμερα ένα πράγμα έχει σημασία, κυρία Κλίντον, είπε εκείνος. Η είδηση της θεραπείας σας.

— Η κυρία Κλίντον σάπασε μια στιγμή και ύστερα είπε:

— Νάι, νομίζω πως έχετε δίκιο. Είναι αλήθεια, μια τέτοια λεπτομέρεια...

— Βέβαια!

Της είπε ώρεθωάρ και άκουμπησε σιγά το ακροατικό. Ύστερα έβγαλε από την εσώτερική του τσέπη την πλατινένια σιγοραβήκη. Απλήθηκε πού δεν καπνίζει. Άλλα ώρα σ' α, τί ικανοποιήσι εναιώθε να την έβρα μέσα στο σφράκι του γραφείου του, μαζί με άλλες τις άλλες...

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ROMPERT MARRAÏH

ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΩΝ & ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΩΝ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

«LADAS»

ΙΑΤΡΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΙΧ. ΛΑΔΑ

ΕΙΔΙΚΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΥ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 35 ΤΗΛ. 32.692 ΔΕΧΕΤΑΙ:

Από 10 π.μ. έως 3 μ.μ.

ΤΥΧΕΡΑ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ

Με ειδικούς λίθους επί τη βάση Ευρωπαϊκού αστρολογικού πίνακος. Επίσης με πέτρες τρυφουά, έναντιον του ματιώσματος. Μεγάλη ποικιλία γυαλιών ήλιων σε υπέροχα σχέδια. Έλβετικά αραλόγια, χρυσά σταυρά και παντός είδους χρυσά και έπίχρυστα κοσμήματα. Φορητά τιμολ, εύκρατα πληρωμένα. Κοσμηματοπωλείον:

Ι. ΒΑΡΟΤΣΗΣ

Άγίου Μάρκου 22 - Αθήνα ΤΗΛ. 22-582

HOOVER

ΣΠΙΤΙ ΚΑΘΑΡΟ - ΕΞΟΥΡΑΙΣΤΗ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ

ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ ΣΠΙΤΙ

ΣΠΙΤΙ ΚΑΘΑΡΟ

ΕΞΟΥΡΑΙΣΤΗ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ

ΧΑΡΟΥΜΕΝΟ ΣΠΙΤΙ

ΣΠΙΤΙ ΚΑΘΑΡΟ

ΕΞΟΥΡΑΙΣΤΗ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ

1.000.000 Νοικοκυρές στην Ελλάδα χρησιμοποιούν τα προϊόντα HOOVER και έγιναν διασημότητες μας.

Β. & Κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ

ΚΡ. ΑΔΑΔ 13 - ΤΗΛ. 24.742

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΣΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΠΑΣΧΑΛΙΝΗ ΚΟΥΖΙΝΑ

ΣΥΝΤΑΓΕΣ ΓΡΑΜΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΑΣΜΕΝΕΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗ «ΓΥΝΑΙΚΑ» ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΤΙΔΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ ΜΑΣ Κ. ΧΡΥΣΑ ΠΑΡΑΔΕΙΣΗ

- 1) 2 κουταλιές τσαγ. (κοφτή) αλάτι
3 κουταλιές τσαγ. (κοφτές) μπέικιν - πάουντερ

Εκτέλεσις:

Χτυπάτε το βούτυρο και ρίχνετε λίγη-λίγη τη ζάχαρη. Έξακολουθείτε το χτύπημα έως ότου το μίγμα γίνει αφράτο. Προσθέτετε, ένα-ένα, τ' αυγά, τη βανίλια ή το ξύσμα λεμονιού.

Κοσκινίζετε μαζί το αλεύρι, το αλάτι και την μπέικιν πάουντερ. Το ρίχνετε στο μίγμα του βουτύρου αλληλοδιαδόχως με το έδαφο, δηλ. ρίχνετε λίγο αλεύρι, λίγο γάλα κ.ο.κ. έως ότου εξατληθούν τα υλικά. Ζυμώνετε τη ζύμη και την αφήνετε στο ψυγείο σκεπασμένη αρκετές ώρες. Κατόπιν την ανοίγετε σε φύλλο πάχους 12 περίπου εκατοστών και την κόβετε σε διαφόρα σχήματα με κουπ-πάτ όπως περιγράφεται ανωτέρω. Αλείφετε την επιφάνεια με κροκάδι αβγού αραιωμένο με νερό και ψήνετε τα τσουρεκάκια σε μέτριο φούρνο (350ο Φαρενάιτ) επί 12 έως 15 λεπτά.

ΚΟΥΛΟΥΡΑΚΙΑ ΛΑΜΠΡΙΑΤΙΚΑ

Υλικά:

- 3) 4 φλυτζ. τσαγιού βούτυρο ή φυτίνη
1 φλυτζ. τσαγιού ζάχαρη
4 κροκάδια αβγών
4 1/2 φλυτζ. τσαγιού περίπου αλεύρι
8 κουταλιές τσαγιού (κοφτές) μπέικιν - πάουντερ

- Ελάχιστο αλάτι
Ξύσμα λεμονιού
6 κουταλιές σούπας γάλα
Ασπράδι αβγού
Ζάχαρη

Εκτέλεσις:

Χτυπάτε καλά το βούτυρο και ρίχνετε τη ζάχαρη τημηματικά και τα κροκάδια των αυγών, ένα-ένα. Έξακολουθείτε να χτυπάτε το μίγμα έως ότου γίνει αφράτο. Κοσκινίζετε μαζί τρεις φορές το αλεύρι, την μπέικιν-πάουντερ και το αλάτι. Ρίχνετε το μισό αλεύρι στο μίγμα του βουτύρου. Κατόπιν προσθέτετε το γάλα, το ξύσμα λεμονιού και το υπόλοιπο αλεύρι. Ζυμώνετε καλά τη ζύμη και προσθέτετε, αν χρειασθεί, λίγο ακόμη αλεύρι για να γίνει μέτρια. Τη χωρίζετε σε δύο μέρη και την ανοίγετε σε δύο ορθογώνια φύλλα 27 1/2 X 24 εκατ. και πάχους ενός περίπου εκατοστού. Τα διπλώνετε στα δύο κατά μήκος και τα κόβετε σε λουρίδες πλάτους 2 εκατοστών. Κρατάτε τις δύο άκρες κάθε λουρίδας, τις ξεκολλάτε και τυλίγετε προσεκτικά τη μία γύρω από την άλλη. Κολάτε την άκρη και το αφήνετε ίσιο σαν πάρι το σχήμα κουλουριού.

Αλείφετε την επιφάνεια των κουλουριών με ασπράδι αβγού και πασπαλίζετε επάνω ζάχαρη. Τα ψήνετε σε μέτριο φούρνο (350ο Φαρενάιτ) επί 20 περίπου λεπτά.

ΣΚΑΛΤΣΟΥΝΙΑ

(Ένα γλυκό νηστήσιμο για τις ημέρες της Μεγάλης Εβδομάδας)

Υλικά:

- 2 φλυτζάνια τσαγιού αλεύρι
1 κουταλιά (κοφτή) μπέικιν-πάουντερ
1 φλυτζάνι τσαγιού ταχίνι
Ελάχιστο αλάτι
1 φλυτζάνι τσαγ. φιλοκομμένοι χοιν-μάδες
1 φλυτζ. τσαγιού σταφίδα
1 φλυτζ. τσαγ. καρύδια
1 φλυτζ. τσαγιού σόδα
Λίγο μέλι
Ξύσμα πορτοκαλιού
Ανθόνερο, άχνοζάχαρη

2 κουταλιές παξιμάδι κοπανισμένο

Εκτέλεσις:

Κοσκινίζετε το αλεύρι με την μπέικιν-πάουντερ και με το αλάτι. Προσθέτετε το ταχίνι και ζυμώνετε καλά τη ζύμη. Την αφήνετε να σταθεί σε ψυγείο επί μία ώρα. Κατόπιν την ανοίγετε σε φύλλο λεπτό. Το κόβετε σε μικρούς δίσκους διαμέτρου 10 περίπου εκατοστών.

Περνάτε από μηχανή τη σταφίδα, τα καρύδια και τα σόδα. Προσθέτετε τους χουρμάδες, το κοπανισμένο παξιμάδι και λίγο μέλι ή τόσο όσο χρειάζεται για να γίνει το μίγμα μάλλον σφιχτό. Βάζετε έπειτα σε κάθε δίσκο από μία κουταλιά, θάβετε το δίσκο στις άκρες με λίγο νερό και τον διπλώνετε στα δύο ώστε να σχηματισθεί μισοφέγγαρο. Πατάτε τις άκρες με ένα πηρούνι για να κολλήσουν.

Βάζετε τα σκαλτσούνια στο ταψί και σε φούρνο μέτριο (350ο Φαρενάιτ) και τα ψήνετε επί 20 περίπου λεπτά. Πριν κολλήσουν τα ραντίζετε με ανθόνερο και τα τυλίγετε σε μπόλικη άχνοζάχαρη.

ΜΗΛΑ ΣΤΟ ΦΟΥΡΝΟ ΜΕ ΚΡΑΣΙ

Υλικά:

- 4 μεγάλα ξυνόμηλα
1 φλυτζάνι τσαγιού ζάχαρη
1 φλυτζάνι τσαγιού κρασί κόκκινο
1 κομματάκι κανέλα
4 γαρύφαλα
Ελάχιστο αλάτι

1/2 λεμόνι

Εκτέλεσις:

Καθαρίζετε τα μήλα και αφαιρείτε με ειδικό εργαλείο τους σπόρους. Τα βάζετε σε πιάτο φούρνου ή σε ταψάκι.

Αναμιγνύετε τη ζάχαρη, το κρασί, την κανέλα, τα γαρύφαλα, μια πρέζα αλάτι και το λεμόνι, αφού αφαιρέσετε τους σπόρους και το κόψετε σε πολύ λεπτά φετάκια. Ζεσταίνετε το μίγμα, χωρίς να το αφήνετε να πάρη βράσι, και το ρίχνετε επάνω στα μήλα. Τα σκεπάζετε και τα ψήνετε σε μέτριο φούρνο (350ο Φαρενάιτ) έως ότου μαλακώσουν. Τα περιχύνετε με το σιρόπι του κάθε 10 λεπτά και τα γυρίζετε συχνά.

ΚΑΝΑΠΕ ΑΠΟ ΚΑΒΟΥΡΙΑ ΚΟΥΤΙΟΥ

Υλικά:

- 1 κουτί καβούρια
3 κουταλιές μαγιονέζα
1 έως 2 κουταλιές (κοφτές) πολτός τομάτας ή κέτσουπ
Λίγο πιπέρι
Λίγο σέλινο ή μερικές ελές ψιλοκομμένες

Εκτέλεσις:

Χωρίζετε με ένα πηρούνι σε κομματάκια τα καβούρια και προσθέτετε τη μαγιονέζα, την τομάτα και το πιπέρι. Προσθέτετε εάν θέλετε, λίγο σέλινο ή ελές ψιλοκομμένες. Απλώνετε το μίγμα επάνω σε πιάτο ή σε κρεμαστικά. Η τομάτα βάζετε σε ένα μπολ, τοποθετείτε το μπολ μέσα σε πιάτο με κρεμαστικά ή ψωμάκια. Κάθε προσκεκλημένος τα ετοιμάζει μόνος του. Ακόμη μπορείτε να γεμίσετε με το μίγμα μικρές ταρτλέτες της μπουκιές.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Για να γίνουν τα μπεφτέκια σχάρας αφράτα ρίχνετε στον κιμά λίγο γάλα. Σε μισή ώρα κιμά προσθέτετε 2) 3 φλυτζ. γάλα, 1 αυγό, 1/2 φλυτζάνι τσαγιού φουρνιά κοπανισμένη, 1 κουταλιά φυτίνη, 1/2 κουταλάκι τσαγιού κοφτό αλάτι, λίγο πιπέρι, 1 κουταλάκι τσαγιού κοφτό σκόνη μουστάρδας, 1 κρεμμύδι τριμμένο και, εάν θέλετε, 1 πιπεριά πράσινη φιλοκομμένη. Ζυμώνετε καλά το μίγμα και το πλάθετε σε εξή μεγάλα μπιφτέκια. Τα βάζετε στη σχάρα, τα περιχύνετε με λίγη φυτίνη και αφήνετε να ψηθούν επί 20 περίπου λεπτά.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΤΗΣ ΜΑΓΕΙΡΙΚΗΣ ΣΤΙΣ

ΔΥΟ ΕΠΟΜΕΝΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ

Τούρτα σαβουαγιάρ

● Μια εύκολη για το Πάσχα τούρτα που δεν χρειάζεται ψήσιμο σε φούρνο.

Υλικά:

- 1 φλυτζ. τσαγ. βούτυρο φρέσκο ή Βιτάμ
1) 2 φλυτζ. τσαγιού άχνοζάχαρη
3 κροκάδια αυγών
Ελάχιστο αλάτι
1 κουταλ. σούπας (κοφτή) νεσκαφέ
75 δρόμια μπισκότα σαβουαγιάρ
75 δρόμια κρέμα σαντιγύ
3 κρυταλιές σούπας άμυγδαλα κομμένα και καδουρδισμένα

Εκτέλεσις:

Χτυπάτε το βούτυρο και ρίχνετε, λίγη-λίγη, τη ζάχαρη. Κατόπιν προσθέτετε τα κροκάδια των αυγών, το αλάτι και τον νεσκαφέ. Έξακολουθείτε το χτύπημα έως ότου το μίγμα γίνει αφράτο.

Βάζετε σε πιπέλια μία σειρά από



μπισκότα σε σχήμα οβάλ. Τα σκεπάζετε με τη μισή κρέμα. Κατόπιν βάζετε δεύτερη σειρά από μπισκότα και τα σκεπάζετε και αυτά με την υπόλοιπη κρέμα. Αφήνετε το γλυκίσμα στο ψυγείο μερικές ώρες και το σκεπάζετε με την κρέμα σαντιγύ. Καρφώνετε σε όλη την επιφάνεια τ' άμυγδαλα, αφού τα ξεμαρτίσετε, τα ξεφλουδίζετε, τα κόψετε σε μακρόστενα κομματάκια και τα ψήνετε. Το γλυκίσμα θα φαίνεται σαν σκαντζόχοιρος.

ΣΗΜ. Βράζετε μισό φλυτζάνι τσαγιού νερό και ρίχνετε ένα κουτάκι τσαγιού κοφτό νεσκαφέ και λίγη ζάχαρη. Αφήνετε τον καφέ να κρυώσει και ραντίζετε τα μπισκότα πριν τα σκεπάζετε με την κρέμα.

Ωραία λαμπριάτικη μυζηδόπη

Υλικά για τη ζύμη:

- 2 φλυτζ. τσαγ. αλεύρι
1) 2 φλυτζ. τσαγιού βούτυρο
1) 2 κουταλιές τσαγ. (κοφτό) μπέικιν-πάουντερ
2 κουταλ. σούπας (κοφτές) ζάχαρη
Ελάχιστο αλάτι

1) 2 φλυτζ. τσαγ. περίπου νερό

Υλικά για τη γέμιση:

- 300 δρόμια μυζηδόπη ανάλοπη
4 αυγά, χτυπημένα
3 κουταλ. σούπας (κοφτές) αλεύρι
1 φλυτζάνι τσαγιού ζάχαρη
1) 3 φλυτζ. τσαγιού κρέμα γάλακτος
Λίγη βανίλια ή ξύσμα λεμονιού
Ελάχιστο αλάτι
Κανέλα

Εκτέλεσις:

Κοσκινίζετε το αλεύρι με την μπέικιν-πάουντερ και με το αλάτι. Τρίβετε μέσα το βούτυρο, προσθέτετε τη ζάχαρη και υγραίνετε το μίγμα με το νερό. Ζυμώνετε ελαφρά τη ζύμη και την

ανοίγετε σε φύλλο χονδρό πάχους περίπου 2) 3 εκατοστών. Τη στρώνετε σε ένα ταψάκι διαμέτρου 26 περίπου εκατοστών εις τρόπον, ώστε να σκεπαστεί ο πυθμένας και τα πλάγια.

Λιώνετε τη μυζηδόπη σε ένα πηρούνι ή την περνάτε από σита. Προσθέτετε τ' αυγά, το αλεύρι, τη ζάχαρη, την κρέμα γάλακτος, λίγη βανίλια ή ξύσμα λεμονιού και ελάχιστο αλάτι. Αν το μίγμα είναι πολύ σφιχτό προσθέτετε λίγη ακόμη κρέμα, την όποιαν μπορείτε να αντικαταστήσετε με κρέμα του κουτιού νεστέ ή με γάλα έδαφο αδιάλυτο. Απλώνετε το μίγμα της μυζηδόπης μέσα στο ταψάκι, επάνω στο φύλλο, και το ισιώνετε με ένα μαχαίρι. Πασπαλίζετε την επιφάνεια με λίγη κανέλα και το φύλλο που εξέχει επάνω γύρω το κάνετε αλλாகωτό για να γίνει μια ομορφη μπουρνούρα.

Ψήνετε τη μυζηδόπη σε μέτριο φούρνο επί 45 έως 60 λεπτά. Τη σερβίρετε κρύα.

Συνήθειες αίτιες που χαλούν το κέικ

ΟΤΑΝ ΤΟ ΚΕΪΚ ΦΟΥΣΚΩΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΤΗ ΜΙΑ ΠΛΕΥΡΑ:

Η θερμοκρασία του φούρνου δεν είναι κανονική, ή το κέικ έχει τοποθετηθεί πολύ κοντά στα τοιχώματα του φούρνου, ή ο φούρνος είναι πολύ γεμάτος.

ΟΤΑΝ ΤΟ ΚΕΪΚ ΓΙΝΗ ΨΙΧΟΥΛΙΣΤΟ:

Το ανάκατεμα του χυλού δεν ήταν αρκετό, ο φούρνος πολύ ζεστός ή κρύος, πολύ ζάχαρη, ή λίγη, πολύ αλεύρι ή κακής ποιότητας, πάρα πολύ ή πολύ λίγο το υγρό, πάρα πολύ ή μπέικιν-πάουντερ.

ΟΤΑΝ ΓΙΝΟΥΝ ΤΡΥΠΕΣ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΚΕΪΚ:

Ο χυλός έχει χτυπηθεί περισσότερο από όσο χρειάζεται, ο φούρνος πολύ δυνατός, πολύ το αλεύρι, ή κακής ποιότητας.

ΕΑΝ ΠΕΣΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΠΟΥ ΘΑ ΨΗΝΕΤΑΙ:

Ανεπαρκής ή θερμοκρασία του φούρνου, πολύ ή ζάχαρη, λίγο το αλεύρι ή πάρα πολύ ή μπέικιν-πάουντερ ή η σόδα, πολύ το υγρό ή το βούτυρο.

ΕΑΝ ΞΕΧΕΙΛΗΣΗ ΑΠ' ΤΗ ΦΟΡΜΑ:

Δεν έχει ψηθεί όσο πρέπει.

ΕΑΝ Η ΚΡΟΥΣΤΑ ΓΙΝΗ ΣΚΛΗΡΗ:

Ανεπαρκής ή θερμοκρασία του φούρνου, πολύ ή ζάχαρη, ή μπέικιν-πάουντερ ή η σόδα, μικρή ή φόρμα.

ΕΑΝ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΗ ΤΗΝ ΩΡΑ ΠΟΥ ΒΓΑΙΝΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΦΟΡΜΑ:

Πολύ ζεστός ο φούρνος ή έχει παραψηθεί.

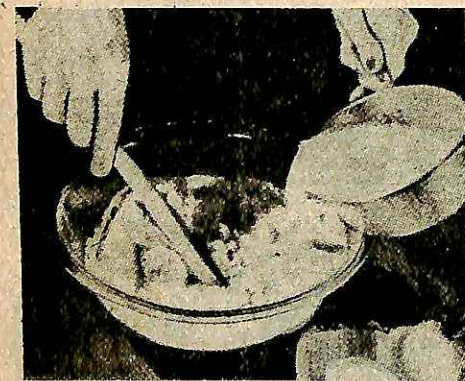
Ανεπαρκής ή θερμοκρασία του φούρνου, πολύ ή ζάχαρη, ή μπέικιν-πάουντερ ή η σόδα, έχει μείνει όμως, πολύ το βούτυρο, εάν είναι παντεσπάνι δε βγήκε με προσοχή από τη φόρμα, ή δεν έμεινε για να κρυώσει αρκετά μέσα στη φόρμα. Σε κέικ που είναι φτιαγμένα χωρίς βούτυρο στον τύπο του παντεσπάνι ή φόρμα αναποδογυρίζεται επάνω σε μία σχάρα και μένει έτσι ώσπου να κρυώσει το κέικ. Κατόπιν βγαίνει από τη φόρμα.

ΕΑΝ ΤΟ ΚΕΪΚ ΚΟΛΛΗΣΗ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΦΟΡΜΑ:

Πολύ ή ζάχαρη, ή φόρμα έμεινε αβουτύρωτη. Το κέικ, δεν έμεινε μέσα στη φόρμα τ' απαιτούμενα 5 ή 10 λεπτά μετά το ψήσιμο, καινούρια ή φόρμα.



■ Μπορείτε να πλάσετε τα τσουρεκάκια σε διάφορα άλλα σχήματα. Για το Πάσχα όμως θα είναι όμορφότερα να γίνουν πουλάκια κ.λ.π. Κουπ-πάτ πουλούν τα υαλοπωλεία.



ΤΑ ΛΑΜΠΡΙΑΤΙΚΑ Τσουρεκάκια σας

(Ανεβάζα)

Υλικά:

- 4 δρόμια μαγιά μπύρας
1 φλυτζάνι τσαγιού γάλα
1) 2 φλυτζάνια τσαγιού βούτυρο ή φυτίνη
4 1/2 φλυτζάνια τσαγιού περίπου αλεύρι
ελάχιστης ποιότητας
2) 3 φλυτζ. τσαγιού ζάχαρη
2 αυγά
1 κροκάδι αβγού
1 κουταλιά σούπας νερό

Εκτέλεσις:

Εικόνα 1: Βράζετε το γάλα και προσθέτετε το βούτυρο ή τη φυτίνη. Το αφήνετε έως του γίνη χλιαρό. Βάζετε μέσα σε λακάνη το αλεύρι και τη ζάχαρη και ρίχνετε το μίγμα της μαγιάς. Ανακατεύετε τη ζύμη έως ότου γίνει λεία. Προσθέτετε τα δύο αυγά.

Εικόνα 2: Χτυπάτε τη ζύμη επί 6 λεπτά, τη σκεπάζετε και αφήνετε να σταθεί σε χλιαρό μέρος έως ότου διπλασιασθεί σε όγκο.

Εικόνα 3: Ξαναζυμώνετε τη ζύμη για να ξεφουσκώσει και την ανοίγετε σε φύλλο πάχους ενός περίπου εκατοστού επάνω σε αλευρωμένο σανίδι. Την κόβετε με κουπ-πάτ σε σχήμα πουλιού, ή σε οποιοδήποτε άλλο σχήμα προτιμάτε.

Σκεπάζετε τα τσουρεκάκια και τ' αφήνετε σε χλιαρό μέρος έως ότου διπλασιασθούν σχεδόν σε όγκο. Αλείφετε την επιφάνεια με νερό, καρφώνετε ένα γαρύφαλο για μάτι και τα ψήνετε σε αρκετά δυνατό φούρνο (400ο Φαρενάιτ) επί 6 έως 7 λεπτά.

ΛΑΜΠΡΙΑΤΙΚΑ ΤΣΟΥΡΕΚΑΚΙΑ

(Με μπέικιν - πάουντερ)

Υλικά:

- 1 φλυτζάνι τσαγιού βούτυρο ή φυτίνη
2 φλυτζάνια τσαγιού ζάχαρη
2 αυγά
Βανίλια ή ξύσμα λεμονιού
2) 3 φλυτζ. τσαγ. γάλα έδαφο αδιάλυτο
4 φλυτζ. τσαγ. περίπου αλεύρι

52

κά τραπέζακια. Προσθέστε ένα - δυο λαμπανταίρ ή και λάμπες πορτατίφ επάνω σε τραπέζακι που θα βρίσκεται πλάι σε καναπέ ή σε πολυθρόνα.

Μ. Μ., Θεσσαλονίκη: Εύχαριστώ για τα καλά σας λόγια. Υπάρχουν μοντέρνα έπιπλα σχεδιασμένα πάνω σε κλασική γραμμή. Η σημερινή μόδα απαιτεί λίγο πολύ το ανάκατομα των στύλ και επομένως μπορεί ένα κλασικό έργο όπως το δικό σας να παραμείνει σε ατμόσφαιρα συγκρατημένη μοντέρνα. Εάν π.χ. τοποθετήσετε λαμπανταίρ ή πορτατίφ παλαιού στυλ τα οποία έλλωστε συνήθιζονται, δίπλα από τον γωνιακό καναπέ, θα δημιουργήσετε τέλεια ισορροπία.

Β. Κ., Πειραιά: Κατάστημα που θα έρθετε αντίκες έπιπλων και διακοσμητικών ειδών υπάρχει στην οδό Βουλής. Τα έπιπλα σε μαύρο χρώμα είναι πολύ της μόδας και επομένως μπορείτε να βάλετε πάνω σ' αυτά στρωματέξ. Στο χώρο να τοποθετήσετε μονόχρωμες κουρτίνες και λαμπανταίρ σε μοντέρνα γραμμή. Στην τραπέζα να κρεμάσετε πολυφωτο φέρ-φορξ ή εύλινο ή μουράνο (κρύσταλλο). Είς το χώλ να τοποθετήσετε άπλικες και λαμπανταίρ. Να αποφύγετε τη μεταλλική κορνίζα για το χώλ. Προτιμήστε την εύλινη έαμμένη στο χρώμα των κουρτινών ή σκεπάστε την με ένα φραμπάκι από το ίδιο ύφασμα της κουρτίνας. Πάνω από το μπουφέ προτιμήστε ένα μεγάλο καθρό.

ΠΟΛΑΝΤΑΝ, Λευκωσία - Κύπρου: Εύχαριστώ για τα καλά σας λόγια. Έπηρεα το δείγμα της στοφάς που χρησιμοποιήσατε για τα έπιπλα σας. Συμφωνώ να μη κρεμάσετε το ίδιο για κουρτίνες, θα έρθετε ελαφρότερο ύφασμα στην απόχρωση σωμόν, που περιέχεται σε μικρή αναλογία στη στοφά σας. Στην τραπέζα να τοποθετήσετε κουρτίνες ριγέ πράσινες και σωμόν. Για στόρ χρησιμοποιήσατε μόνο θουαλάς σε πλούσιες πτυχές.

ΑΝΥΠΟΜΟΝΗ ΜΙΚΡΟΥΛΑ, Άνδρο: Εύχαριστώ για τα καλά σας λόγια. Συμφωνώ με τα κομμάτια του σαλονιού. Για κουρτίνες τοποθετήστε σατέν και όχι θε-αυδο. Στο λίδιγκ - ρούμ τοποθετήστε έναν καναπέ - ντιβάνι, που να δίνει ανασταυτικές και χαμηλά τραπέζακια δημιουργώντας «ζεστές» γωνίες. Ένα μεγάλο μπάρ - βιβλιοθήκη ή κάτι σχετικό ανάμεσα με το χώρο που έχετε και ένα - δυο λαμπανταίρ. Για την κρεβατοκάμαρα, εύλο λουστραρι-σμένο σε ανοικτό χρώμα. Θα αποτελεήσει από τα έξής κομμάτια: 2 κρεβάτια με τα κομοδίνα τους, ένα τραπέζακι ψηλό με δυο καρεκλοπολυθρόνες. Όσο αφορά τη ντουλάπα, είναι καλύτερο να ο-πλιστεί έντοιχισμένη. Κουρτίνες θουαλάς με πολλές πτυχές. Για τον φατισμό έκτος από τις βενιέ-ζες που θα βάλετε στα κομοδίνα, τοποθετήστε και δυο πορτατίφ πάνω στην τουαλέτα σας. Για το μπάνιο συμφωνώ.

Γ. ΣΕΡΕΤΑΚΟΣ
...δικηγόρου
Ο Ω.: Εάν η αξία του ακινή-του, που θέλετε να μεταβιβάσετε δια πωλητηρίου είναι μικρότερα των δραχμών 220.000, ο φόρος μεταβιβάσεως (διά πωλητηρίου) είναι μεγαλύτερος του φόρου δω-ρεάς ή προικός. Συνεπώς δεν συμφέρει στο Δημόσιο να επιμ-νησύνει το κύρος του πωλητηρίου συμβολαίου και δεν πρόκειται να ούς δημιουργήσει η Έφορος αλω-ναιες. Αλλά μπορώ να σας πλη-ροφορήσω από τη στήλη αυτή, αν δεν σας άρκευν, θα κάμετε τον κόπον να μ' επισκεφθήτε στο γρα-φείο μου άποθεν θα λάβετε προ-θύμως πάσαν σχετική πληροφο-ρίαν και θα ενημερωθήτε πλήρως. ΔΗΜ. Ν. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
Δικηγόρος
Ελ., Βενιζέλου 39, Τηλ. 33.426
Αθήνα

...συντάξεως

ΜΑΙΡΟΥΛΑ ΟΛΛΑΝΔΕΖΟΥ: 'Η διεύθυνσις του κ. Ζακρούλου ει- ναι Θεμιστοκλέους 52. 'Ο κ. Μπα- κόπουλος δεν πήρε την εφημερίδα σας.

Ε. ΛΕΓΚΑ, Τάγκρα: Τα μυθι- σπορήματα που δημοσιεύθησαν στη «Τυναίκα» δεν έχουν έκδοσή σε βιβλία.

...κινηματογράφου

ΚΑΤΙΑ Π.: Σας απάντησα ι- διαίτερως.
Ρ. Β.

ΟΙ ΓΙΑΤΡΟΙ ΣΑΣ ΣΑΣ ΑΠΑΝΤΟΥΝ: Ο ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ

ΔΥΣΤΥΧΙΣΜΕΝΗ ΣΤΗ ΖΩΗ Α.Α.Α.: Γράφετε ότι έχετε άκα- τανίκητη και άσβεστη δίψα. 'Η πολυδίψια, ή πολυουρία και ή πο- λυφαγία είναι συμπτώματα δια- βήτου. Γι' αυτό πρέπει να κάνετε μια εξέταση των ούρων σας να ι- δοιμε μήπως έχετε σάκχαρο στα

ούρα σας. 'Εκτός τούτου, από την περιγραφή των άλλων σας συμ- πτωμάτων υποθέτω ότι έχετε νευ- ρωση του στομάχου. Βέβαια δεν είναι σωστό να σας δίνουμε φάρ- μακα χωρίς να ξέρουμε τι άφρι- δώς έχετε. Το καλύτερο όλων ει- ναι να εξετασθήτε από ένα καλό γιατρό. Πάντως, άσπου να γίνει αυτό σας συνιστώ να παίρνετε με- σιμέρι - άραδυ πρό του φαγη- τού μια κουταλιά Πασινερόλ και μισή άρα μετά το φαγητό ένα κουφέτο Νισκαρπόν.

ΧΑΛΔΑΙΟΥ: 'Εκάματε πολύ ά- σχημα που διακόψατε τη θεραπεία σας. Πρέπει να τη συνεχίσετε και θα γίνετε καλά.

ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΑ Χ.: Το «Αρ- τάν» είναι πολύ καλό φάρμακο για την άσθενεια του Πάρκινσον, αλλά δεν είναι σωστό να το παίρ- νη ή μητέρα σας συνέχεια, χωρίς παρακολούθησι από γιατρό και ά- νεξέλεγκτα. 'Επειτα, πρέπει από καιρό σε καιρό, ο γιατρός να άλ- λάξη το φάρμακο ανάλογα με τις αντιδράσεις και τα συμπτώματα, που παρουσιάζει η άρρωστη. 'Α- ναφορικά με το κάταγμα του πο- διο της και τις άγκυλώσεις που προέκυψαν από την άκνησία κα- λά έκάνατε και άρχισατε ήλεκτρο

θεραπίες, όπέρωθρες άκτίνες, μο- σάς και τα ταιαύτα. Μην άνησυ- χήτε, αυτά δεν πρόκειται να έ- χουν καμιά κακή επίδρασι στη υόσον του Πάρκινσον.

Ε. Α.: Σας είχαμ μπλέξει με την ψυχονάλυσι και σας έκαναν να αυτοαναλύσθε. Αύτως είναι ο λόγος για τον όποιον, έπειδή έά- λωστε μασέλα δοντιών, σας φαίνε- ται ότι το στόμα σας στραβώνει και ότι μερικές φορές έχετε κά- ποια δυσκολία στην άμμιλία σας. 'Αλλ' αυτά άγαπητή κ. Ε.Α. δεν είναι παθολογικά συμπτώματα ού- τε ίδέες, άπως γράφετε, αλλά εί- ναι συνέπεια της νέας καταστά- σεως πραγμάτων που δημιουργή- θηκε στο στόμα σας με την τοπο- θέτησι της μασέλας. 'Επομένως, και αν άκόμη είχατε χρήματα δεν ύπήρχε άνάγκη να συνεχίσετε την ψυχονάλυσι. 'Όλοι σχεδόν που έά- ζουν μασέλα, δυσκολεύονται να τη συνηθίσουν.

ΤΑΚΤΙΚΗ ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΑ: Σπό ότ' άριθ. 187 φύλλο του πε- ριοδικού άπατώντας σε γράμμα κάποιας άναγνώστριας με το ψευ- δώνυμο Α.Β.Χ.Ω., είχα γράψει στη στήλη αυτή, σχετικά με τους ύλινγους. 'Ελπίζω να το διαβά-

Η Μπύρα είναι ίσως πιο ιονωλικό απ' όσα λιά ποιά!



Οι έπίσημες άναλύσεις του Έπιστη- μονικού Ίνστιτούτου Διαιτητικής των Παρισίων ("BIERE ET SANTÉ", σελ. 28) άποδεικνύουν ότι 1 κιλό μύρας (2 μπουκάλια) είναι:

Πλούσιο σε ΦΩΣΦΟΡΟ
όσο ένα ώραίο μπαμπούνι

ΜΥΪΚΗ ΔΥΝΑΜΙΣ

Πλούσιο σε ΠΑΝΘΘΕΝΙΚΟ ΑΣΒΕΣΤΙΟ
όσο 3 γραμ. Βασιλικού πολτού

ΞΑΝΑΝΙΩΜΑ

Πλούσιο σε ΒΙΤΑΜΙΝΗ Β₂
όσο ένα μεγάλο ποτήρι γάλο

ΑΝΑΠΤΥΞΙΣ

Πλούσιο σε ΒΙΤΑΜΙΝΗ Π Π
όσο ένα μπουτί κόττας

ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ

Πλούσιο σε ΒΙΤΑΜΙΝΗ Β₆
όσο ένα καλό μπιφτέκι

ΚΑΛΗ ΠΕΨΙΣ

Έπί πλέον, ή μύρα περιέχει 46 άκόμη άρεπτικά στοιχεία άπαραίτητα για την υγεία.

Η μύρα καθιστά τον οργανισμό ισχυρόν, όταν πίνεταί κατά την διάρκειαν του φαγητού και κάθε φορά που διψάμε. Άπό σήμερα πίνετα τεκτικά μύρα, τό ποτό των δυνατόν λαών: Προσ- φέρετα και στους φίλους σας. Γευστική και άρο- σιατική, ή μύρα είναι μία πραγματικά άπόλαυσι.

Μπύρα ΦΙΕ

ΤΟ ΠΙΟ ΤΟΝΩΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΙΟ ΔΡΟΣΙΣΤΙΚΟ ΑΠ' ΟΛΑ ΤΑ ΠΟΤΑ.

...για κανέναν λεπτομερής δη- λωσις. Τηλεφωνήστε μου στον άρι- θμό 872-699 για να συνηθισθώ με σχετικά.

Β. Π., Πεντέλη: Σας συμβου- λεύω για το έξοχικό σας σπιτάκι να προτιμήσετε ένα ντιβανόκανα- πι σε άπλή και μαξιλάρια στη- σπρωματέξ. Ένα τραπέζι πλάτη από το ίδιο, ένα πολυ- κι μοντέρνο που έρρισκε κανείς σε άφθονία στην στυλ άπλό μοντέρνο θρανίτσες σε έσκαμπό ή και καρε- κάκι. Ένα άπλό λαμπανταίρ και ένα εύλινο με χάρτινι φέρ - φορξ. Έτσι θα δημιουργή- σετε ένα άπλό, χαρούμενο και ά- σπαστικό, σύνολο που ταιριάζει περισσότερο σε έξοχικά σπιτικά. Μπορείτε έπίσης σε στυλ ρουστί- νά τα φτιάξετε και μαξιλάρια με από κοινό εύλο και μαξιλάρια από ύφασμα ύφαντο. Μπορείτε σε το ύφασμα να τοποθετήσετε ή λίδιγκ - ρούμ να τοποθετήσετε σε είδος μπουφέ (όχι σε στυλ κλασικά) για να έπιασε να δημ- οσιεύσετε δυο - τρεις τό πολύ συ- ουργήσετε δυο πολυθρόνες, τρεις από καναπέ, και οι άλλες δυο από πεζάκι κ.λ.π. και οι άλλες δυο από πολυθρόνες μόνο με τα σχετι-

Καλλιτεχνικά κατασκευασμένα Πλούσια στολισμένα της μόδας και πολύ φθηνά



Είναι
οι χάνδρες
το ύάλινα
κοσμήματα
το μεταλλικό
κοσμήματα
το ύάλινα
κορβία
οι πέτρες
Ιμιτασιόν
τά Χριστουγεννιάτικα
στολίδια
της "JACO."



JABLONEX
Jablonec n.N. ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ:
ΜΑΤΘΑΙΟΣ ΜΑΚΡΥΩΝΙΤΗΣ
Αιόλου 78 Τηλ.: 33.583 και 882.169 - ΑΘΗΝΑΙ
Δ. Ν. ΤΣΕΛΕΝΤΗΣ
Θησέως 17 - Τηλ.: 33-768
ΗΡΑΚΛ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ
Μιαούλη 22 - Κορυδαλλός - Τηλ.: 492-791

σατε. Είναι περισσότερο ζήτημα διαγνωσεως παρά υποδείξεως φαρμάκου.

Ο ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Α.Π. ΒΙΟΛΕΤΤΑ: Μπορείτε να επαναλάβετε τη θεραπεία πάλι επί τρίμηνο. Όσο για το τελευταίο ζήτημα, έφ' όσον υπάρχει περίοδος κανονική, υπάρχει και η δυνατότης της κύησης.

ΛΕΥΚΟΣ ΚΡΙΝΟΣ Κ. Α.: Οι έλπίδες είναι πάρα - πολύ λίγες. Θα πρέπει να υποβληθεί σε θεραπεία με 6 ενέσεις Τεστοστερόν κατά μήνα, από μια ένεση κάθε 4

— 5 ημέρες και να παίρνει 2 δισκία Έθι την ημέρα. Μετά από διμήνη θεραπεία να προβη σε νέα εξέταση για τον έλεγχο της καταστάσεως.

ΠΟΛΥ ΔΥΣΤΥΧΙΣΜΕΝΗ Χ.Χ.: Να προσπαθήσετε με την παλαιά μέθοδο, παίρνοντας ταυτόχρονα πρωί - θράδυ από ένα δισκίο Μεσπερονό των 25 χιλ. επί 5 ημέρες αμέσως μετά την περίοδο. Τα δισκία θα τα διαλύετε κάτω από τη γλώσσα και θα καταπίνετε το σιέλο. Επί 10 ημέρες το μήνα να κάνετε από μια ένεση Στρυχνίνης την ημέρα. Τη θεραπεία αυτή θα την επαναλάβετε επί 2-3 μήνες.

ΑΝΝΑ Π. Σ., Πειραιεύς: Έχω τη γνώμη ότι η έγκυμοσύνη έχει κάποια έστω και μικρά έμβρυα επί της παθώσεως σας. Γι' αυτό θα πρέπει να κάνετε τη θεραπεία που κάνατε και πριν. Κατά τα άλλα να καταφύγετε σε κατάλληλο γιατρό προς παρακολούθηση κατά τη διάρκεια της έγκυμοσύνης και ο οποίος θα σας δώσει σαφείς και λεπτομερείς οδηγίες.

ΑΛΟΝ: 5 ημέρες πρό και 5 μετά την περίοδο, πρωί - θράδυ, να παίρνετε από ένα δισκίο Σιστομενίου. Σε περιπτώσεις που δεν έχετε αποτέλεσμα με τα δισκία, χετέ αποτέλεσμα με τα δισκία, που θα τα πάρετε και τον επόμενο μήνα, να κάνετε 3 ενέσεις Ω-

χρίνης των 25 χιλ. από τη 2η ή 4η μέρα της περιόδου, από μίαν ημερησίως, επί τρίμηνο.

ΜΙΚΡΗ ΚΥΡΙΑ: Να επισκεφτείτε το γάμο σας. Όσο για τους φόβους σας, ναστε βέβαιη πως είναι έντελώς αδόκιμοι.

ΚΑΠΟΙΑ ΠΟΥ ΥΠΟΦΕΡΕΙ: Να ακολουθήσετε τη θεραπεία, που σας συνέστησε ο γιατρός σας, είναι η πλέον ενδεδειγμένη. Όσο για τις εκκρίσεις μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πρωί - θράδυ από ένα δισκίο Σιστοπλίου. Τα δισκία θα τοποθετήτε εντός του κόλπου. Το θράδυ πριν τοποθετήσετε το δισκίο να κάνετε πλύσι με χλιαρό νερό (1 κιλό) και βάμμα Ιωδίου (40-50 σταγόνες μέσα στο νερό). Τα δισκία θα τα χρησιμοποιήσετε 5 ημέρες πρό και 5 μετά την περίοδο επί τρίμηνο.

ΜΙΚΡΗ ΔΥΣΤΥΧΙΣΜΕΝΗ: Είναι δυνατόν να κάνετε τη θεραπεία που θέλετε. Περισσότερες λεπτομέρειες μόνον προφορικά θα μπορούσαμε να σας δώσουμε.

ΚΑΡΙΑΚΑ Π. Ν. Σ.: Να κάνετε τις ενέσεις Έστρο - Πρό από μια ημερησίως και επί 5 ημέρες. Θεραπεία επί τρίμηνο. Θα πρέπει επίσης να δηλώσετε με απομνημόνιο, γιατί αυτό που επιθυμείτε πολλές φορές καθυστερεί. Ο έρχομός του.

ΛΕΥΚΑ: Όλα όσα γράφετε είναι ακρότητες και υπερβολές. Κατ' αρχήν πρέπει να αποφεύγετε όλες τις τροφές που περιέχουν πολύ αλάτι, τα πολλά όξινα, τα παχυντικά και τα πολλά κρέατα. Μπορείτε να τρώτε χόρτα, φρούτα, κομπότσες, λίγα ζυμαρικά, ρύζι, πατάτες, κρέας ψητό χωρίς λίπος ή ψάρι κ.λ.π.

ΕΛΕΝΑ Μ.Π. 46: Δεν θα πρέπει να ανησυχείτε. Να επισκεφτείτε το γάμο σας.

ΠΕΛΑΓΩΜΕΝΗ ΓΥΝΑΙΚΑ: Καρυστος - Εύβοιας. Πρέπει να πιστέψετε πιά η περίοδος σας σταμάτησε πιά. Τα ένοχλημάτα σας πιθανότατα οφείλονται στη διακοπή της περιόδου και με την πάροδο του χρόνου - με την προσρμογή του οργανισμού σας - θα υποχωρήσουν. Υποβληθείτε καλό είναι και να κάνετε τις Καταμηνιαίες και να παίρνετε οποιδήποτε άλλο καταπραυντικό όπως το Λαγκάκτιλ 2 δισκία την ημέρα ή ένα ένεση όταν καταλαβαίνετε πως μπαίνετε σε κρίση. Αν τα ένοχλημάτα σας παρατείνονται πέραν του τριμήνου κατά το οποίο θα κάνατε την ανώτερη θεραπεία τότε να καταφύγετε σε νευρολόγο.

Ο ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ

ΛΙΑΝΗ Κ. Π.: Οι πονοκέφαλοι είναι πολύ περίεργη και πολύ διαδεδομένη ιστορία. Οι Αμερικανοί λένε ότι σχεδόν όλοι οι άνθρωποι σήμερα υποφέρουν από πονοκεφάλους. Οι δικές σας δεν νομίζω ότι οφείλονται στην πίεση, που αλλοτε δεν έχετε. Μάλλον ενεργικοί φαίνονται να είναι. Νομίζω ότι ένα καλό αποτέλεσμα στον αγώνα κάθε πρωί θράδυ θα σας ωφελοούσε πολύ. Αποφεύγετε την ψύξη εκεί που πικιά.

Ε. Χ.: Νομίζω ότι τα ένοχλημάτα που μου γράφετε στην αρχή του γράμματός σας, είναι δηλαδή που σχετίζονται με το «Χρ... Χρ... Χρ...» των εντόμων, (όπως μου γράφετε) οφείλονται μόνο σε μια άλλη ψία και ελαφρή δυσκοιλιότητα. Βέβαια μόνο μια εξέταση θα λύσει το πρόβλημα, γιατί πολλά μπορεί να γράφετε. Ας είναι. Πάρετε αρχήν ένα καθαριστικό μονάδα, αλάτι κ.λ.π. και μετά την επόμενη ημέρα αρχίστε να παίρνετε πρωί, μεσημέρι, θράδυ το πράγμα από ένα χαπάκι. Αντενδύ και μετά το φαγητό από δύο χαπάκια φαστάν. Αλλά λίγο καιρό και όλα πάνε. Επίσης Καλμνεύρη 4-5 κουταλάκια του γλυκού την ημέρα. Όσο για την άλλη νηθείά σας, τι να σας πω, να

Η ΟΜΟΡΦΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΟΣ

ΔΗΤΡΕΥ: Πολύ ευχαριστώ, αγαπητή μου, να γίνει όπως θέλετε. Όταν διαβάσετε αυτές τις γραμμές το αγαλμα - κανών 18α - 172 (δηλαδή ακριβώς το δικό σας ύψος) θα είναι στο Θρακοπύρι. Μπορείτε επομένως να συγκρίνετε το σώμα σας με το κανόνα και να πάρετε τις φωτογραφίες που μου ζητάτε. Είναι εντελώς σύμπτωση το ότι στο αγαλμα, όπως και σε σας, η απόσταση από το πέλμα μέχρι την ημισφαίρι είναι κατά 4 εκατ. την ίδια σύμπτωση μέχρι το κέντρο. Θα σας πω φυσικά μετά από αυτό τον έλεγχο των αναλογιών σας τις πιθανότητες που θα έχετε εάν πάρετε μέρος στο διαγωνισμό της «Γυναίκας» και της «Αρσενικής Φύλης».

ΔΙΣΤΑΚΤΙΚΗ: Έχω γράψει λεπτομερώς ότι για την ομορφιά και τη φωτογένεια της γυναίκας δεν παίζει τόσο ρόλο το ψαλίδι, όσο τα αρμονικά ανα-

λόγια. Είναι συνήθεια πολύ διαδεδομένη κατά τον ένα ή τον άλλο τρόπο και ίσως αναπόφευκτη. Περισσότερα δεν μπορώ να σας πω από εδώ. Πάντως, να πάρετε να προσπαθήσετε, να αποφεύγετε τη συνήθεια, δεν είναι και δραματικές εκφράσεις. Η ομορφιά σχεσι φυσικά στο ένα ή το άλλο.

ΣΙΖΕΛ: Αποφεύγετε λοιπόν να πίνετε πρώτα τα φαγητά που σας φέρνουν περισσότερα ένοχλημάτα και κυρίως τα σπαστικά και τα παχυντικά κρέατα. Υστερα, κάνατε την έξη θεραπεία. Παίρνετε πρωί, μεσημέρι, θράδυ 15 σταγόνες από το φαγητό, λίγη σάουσα με λίγο νερό (το 1/2 του κουταλιού του γλυκού μέσα σε δύο κουταλάκια νερό) και ύστερα από το φαγητό από ένα χαπάκι. Αποφύγετε, πλύνετε καλά τα χέρια σας από το φαγητό (πάλι πρωί, μεσημέρι, θράδυ) από δύο χαπάκια. Αλλά είστε βέβαιη ότι έχετε γράφετε.

ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΠΟ ΑΡΡΩΣΤΕΙ: Αυτό το ψευδώνυμο που μου έχετε δεν μου άρεσε καθόλου. Αλλά και τα γράμματά σας με βοηθάει. Μου γράφετε ότι έχετε ρευμάτιση - αρθρίτιδα και ότι έχετε πάρει όλα σχετικά φάρμακα, χωρίς αποτέλεσμα. Αλλά είστε βέβαιη ότι έχετε γνωρίσει κάποιον καλύτερο κλπ. Άρα λοιπόν! Και αν αυτό που τυχαία θα σας γράψω, το έχετε κι' αυτό πάρει: δεν μου γράφετε τουλάχιστον ποιά έχετε χρησιμοποιήσει; Πάρτε και για τις αμοιβές, για να είστε βέβαιη ότι η μητρική επί- πλο μπορεί να είναι να σας πω: Πάρτε πρωί, μεσημέρι, θράδυ 15 σταγόνες από το φαγητό, λίγη σάουσα με λίγο νερό (το 1/2 του κουταλιού του γλυκού μέσα σε δύο κουταλάκια νερό) και ύστερα από το φαγητό από ένα χαπάκι. Αποφύγετε, πλύνετε καλά τα χέρια σας από το φαγητό (πάλι πρωί, μεσημέρι, θράδυ) από δύο χαπάκια. Αλλά είστε βέβαιη ότι έχετε γράφετε.

ΠΑΝΩΤΗΝ: Αργότερα, πάρτε από τα ένοχλημάτα και τα Γρατσιαί, θα λύσει για το Βελονισμό. Σας υπομονή και σε και όλες. Όλοι οι άλλοι που μου γράφουν μου τηλεφωνούν.

ΜΑΡΙΑΝ Κ.: Χαίρομαι πολύ που γίνετε καλά με τις συμβουλές μου. Σας εύχομαι θερμά να πάρετε και με την ελπίδα - να τις έχετε αναγνωρίστες που γράφουν ευχαριστίες και καλώς. Αρχή και δική μου του περίοδου είναι να σας δώσω και να σας εξηγήσω το νόημα.

ΝΙΚ. Ι. ΖΑΚΟΠΟΥΛΟΣ: Αισθητικών και Χειρουργικών Θεραπευτήριον «Αθηνών» Γ. Γ. Σ. 38. Τηλ. 611009.

λογισμένα σώμα και κεφάλι. Από το ύψος 1.62 έως το 1.72 η γυναίκα μπορεί να αναπτύξει μια τέλεια ομορφιά και πολύ καταπληκτική για την προβολή της στον κινηματογράφο.

ΕΡΑΣΙΤΕΧΝΙΑ ΔΙΣΘΗΤΙΚΟ: Ίδω οι αναλογίες που ζητάτε: Το αγαλμα - κανών του γυναικείου σώματος επιτελεσμένη από τον έκλεκτο γλύπτη μας Λάζαρο Λαμέρα, με βάση τις ακριβέστερες αναλογίες που του έδωσε ο αισθητικός Ιατρός και χειρουργός Έρρικος Γιαννής. Καθώς έγραψα και άλλοτε, για το αγαλμα αυτό έμετρήθησαν και επόχασαν καλλιτέχνες, μοντέλα και πελάτες του Θεραπευτηρίου «Αμερικανίδες, Ιταλίδες και Έλληνες γύρω από το ύψος του 1.72. Όλες οι αναλογίες αυτές έχουν ληφθεί από αυτή τη ζωή και δεν υπάρχει τίποτε το φανταστικό. Μόνο, δηλαδή, που δεν έχουν ληφθεί από ένα και το αυτό σώμα. Επομένως η ζωή μπορεί καλύτερα να δημιουργήσει ένα τέτοιο σώμα, σαν του αγαλματος. Κανόνα ανθρώπινου σώματος σε αγαλμα έφτιαξε ο Πολύκλειτος, προκειμένου όμως για ανδρικό σώμα. Η πρώτη προσπάθεια που γίνεται για κανόνα (δανικό) γυναικείου σώματος σε φυσικό μέγεθος είναι αυτή του Ιατρού Έρρικου Γιαννής. Είναι αλήθεια αυτό που πληροφορηθήκατε, ότι το έργο θα είχε από πολλούς αποκλήσεις, αν δεν είχε συναντήσει δυστυχώς τα εμπόδια και τη φθονερή αντίληψη και καταδίκη που συνήγαγε. Μια μέρα θα γίνουν όλα αυτά λεπτομερώς γνωστά.

ΔΑΝΑΗ: Ένα μεγάλο και πεπλεγμένο στήθος είναι δυνατό να χρειασθεί εν όλω δύο έως τρεις επεμβάσεις για να διαμορφωθεί απολύτως καλλιτεχνικά, σύμφωνα με τη μέθοδο του χειρουργού του Θεραπευτηρίου. Θα έπρεπε, για περισσότερες πληροφορίες, ή να είχα φωτογραφίες ή να εξεταστήτε.

ΝΑΝΑΝ Τ.: Παραπονιέστε για τους παχείς μηρούς σας. Εάν δεν ενδιαφέρεται να αδυνατίσετε όλα μαζί, καταλαβαίνετε ότι δεν είναι δυνατό να επιτύχετε ικανοποιητικά αποτελέσματα με όλα τα τοπικά μασάζ και αν επιχειρήσετε.

ΜΙΑ ΜΗΤΕΡΑ: Σας συνιστώ για την τόνωση της επιδερμίδας του προσώπου σας την ειδική κρέμα του Θεραπευτηρίου «Κολώνια». Για τη συγκράτηση της πύσσας και την προστασία του δέρματος από τις θάλασσες επιδράσεις, του περιβάλλοντος, την «Αλμπά» Με αυτές θα σας σταλούν πλήρεις σχετικές οδηγίες. Πρέπει να αναθεωρήσετε την αποσπαστική των κρεμών σε φιλικό πρόσωπο, που μένει στην Αθήνα.

ΠΑΝΩΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ Α.Κ.: Το όρεο θαλείον συνιστάται για την εξάλειψη του πολύ λεπτού χνουδιού και περιωρισμένου σε έκταση. Και πάλι ο' αυτές τις περιπτώσεις τα αποτελέσματα δημού θεραπείας δεν είναι πάντοτε βέβαια. Για περισσότερες λεπτομέρειες πρέπει να εξηγηθείτε από τον Ιατρό του Θεραπευτηρίου, ο οποίος είναι και ο μόνος αρμόδιος για να σας δώσει ενδεχόμενη τη σχετική συνταγή.

ΣΟΦΙΑΝ: Ενδιαφέρει και σας η αμέσως ανώτερη ανάπτυξη.

ΑΝΝΑ - ΜΑΡΙΑ: Σχετικά με τα μαλλιά σας, πρέπει να αποσπαστείτε από κομμωτήριο της εμπιστοσύνης σας.

ΗΡΩΪΔΑ ΚΥΠΡΟΥ: Δεν είναι πάντοτε εύκολο να φαρδύνουν τα λεπτά χείλη. Πρέπει να εξηγηθείτε για να έχετε απευθείας γνώμη από την περίπτωση σας θα επιτύχει ή επείσεως που θα χρειαστεί να γίνει.

ΤΟΝΥ ΓΙΑΝΝΗΛΟΥ: Αισθητικών και Χειρουργικών Θεραπευτήριον «Αθηνών» Γ. Γ. Σ. 38. Τηλ. 611009.



**Βρίσκονται πάντα
στην μήνα του μέλιτος !!!**

Είμαστε κι' όλοι παντρεμένοι. Εξή χρόνια και ο άνδρας μου είναι πάντα, έρωτευμένος μαζί μου όπως τις πρώτες μέρες. Συχνά μου λέει ότι είμαι πάντα τόσο ωμόρφη όσο και στην αρχή του γάμου μας. Βεβαίως είναι: λιγάκι υπερβολή αλλά δεν έχει δίκιο που θαυμάζει τόσο πολύ την επιδερμίδα μου. Τα χρόνια περνούν χωρίς να αφήσουν με ίχνη τους γιατί περιποιούμαι το δέρμα μου με Κρέμα TOKALON. Το θράδυ πριν κοιμηθώ μεταχειρίζομαι την Κρέμα TOKALON Ρόζ, τροφή για την επιδερμίδα. Τονώνει το δέρμα κατά τον ύπνο. Το πρωί λίγη Κρέμα TOKALON ημέρας και έτσι το δέρμα μου είναι προφυλαγμένο όλη την ημέρα. Διατηρείται καθαρό, θελούδινο και απαλό.

Θέλετε να δείτε πως η Κρέμα TOKALON θα ενεργήσει και στη δική σας περίπτωση; Δοκιμάστε την και θα εκπλαγείτε.



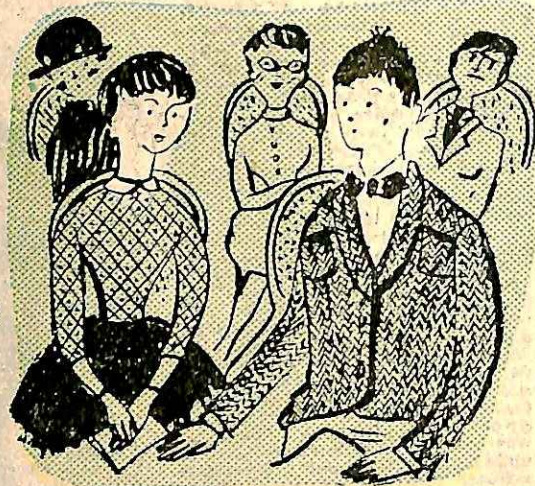
ΕΥΤΙΛΕΣ-ΠΑΝΑΔΕΣ-ΑΚΜΕΣ-ΕΛΛΕΣ
ΤΑΚΥΤΑΤΗ - ΥΠΕΡΒΥΝΗ - ΑΝΔΡΥΝΗ
ΡΙΖΙΚΗ 100%
ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ESTHETIQUE MODERNE
M^{re} KASTRIOTIS
ΠΑΛΕΤΙΝΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ
ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ 6 ΚΟΛΟΝΑΚΙ ΤΗΛ. 612-010

Παρενήφθη
Αλκα-Σελτζερ!
Ζητήστε το μοναδικό κατά
της ΝΑΥΠΑΚΤΙΚΗΣ ΣΑΜΠΟΝΑΝ
ΜΙΛΑΝΙΟΥ **Stephen's**

Οί νεαρές...

ΠΟΙΟΣ ΕΙΝΑΙ ΠΙΟ ΔΕΙΛΟΣ

ΕΝΑ ΜΙΚΡΟ ΨΥΧΟΛΟΓΙΚΟ ΔΟΚΙΜΙΟ



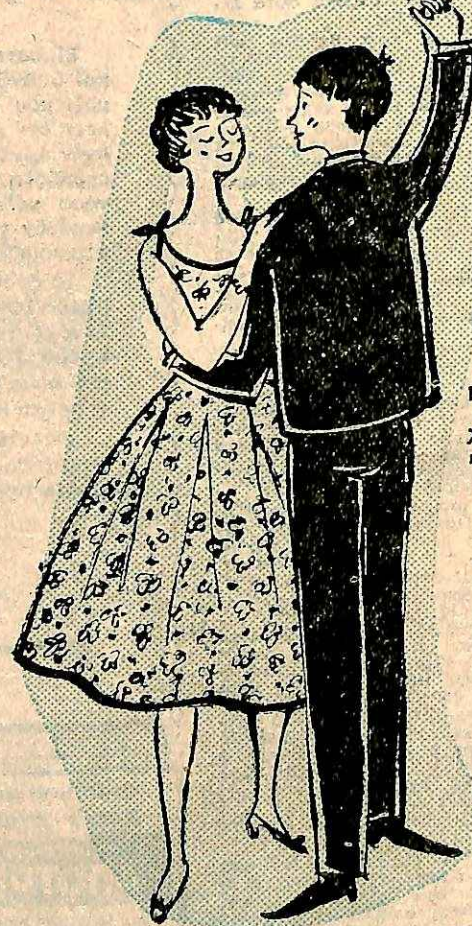
■ Στόν κινηματογράφο

ΕΚΕΙΝΗ

Τί θα κάνω αν μου σφίξη
το χέρι;
"Εχω ακούσει ότι έτσι γί-
νεται στόν κινηματογράφο!

ΕΚΕΙΝΟΣ

"Αν δέν τής σφίξω τὸ χέ-
ρι θά μέ βρῇ ἀπειρο καὶ γε-
λοῖο;
"Αν τὸ σφίξω, θά θυμώσῃ;



■ Χορεύοντας

ΕΚΕΙΝΗ

Θά τοῦ φανῶ
κεῦκολην ἂν δεχθῶ
ταϊκ-τού-ταϊκ;

ΕΚΕΙΝΟΣ

Εἶναι ἄραγε
ταγκό; Δέν εἶμαι
τόσο σίγουρος!



■ Στό σχολεῖο τους

ΕΚΕΙΝΗ

Θά μέ βρῇ σχο-
λαστική ἂν πάρω
καλοὺς βαθμούς;

ΕΚΕΙΝΟΣ

Τί θά σκεφτῇ γιὰ
μένα ἂν ἀποτυχῶ
στις ἐξετάσεις;



■ Στό σπίτι της

ΕΚΕΙΝΗ

"Αν τὸν συστή-
σω στή μαμά, μή-
πως ὑποθέσῃ ὅτι...;

ΕΚΕΙΝΟΣ

Θά ἔχω τὸ
ῥος νὰ τὴ ζη-
τῶ, τοῦ ἐκόςμου;



■ Στό σκούτερ

ΕΚΕΙΝΗ

Νά πιστώ ἀπὸ
τοῦ σκακκάι του ἢ
τὸν κρατήσω ἄ-
τῃ μέσῃ;

ΕΚΕΙΝΟΣ

Νά τὴν ἐκπλήξω
μὲ τίς ἱκανότητές
μου ὡς ὁδηγοῦ;



■ Στὴν πλάζ

ΕΚΕΙΝΗ

"Αχ, καὶ νὰ ἔ-
μοιαζα στὴν "Ε-
στερ Οὐίλλιαμς!

ΕΚΕΙΝΟΣ

Κρίμα! Δέν τῆς
θυμίζω τὸν Μάρλον
Μπράντο!



■ Μὲ συντροφιά

ΕΚΕΙΝΗ

Πῶς θά μπορέσω
νὰ προκαλέσω τὸ
θαυμασμό του; Εἴ-
μαι ὀρεκτὰ μυστη-
ριώδης;

ΕΚΕΙΝΟΣ

Θά κερδίσω τὴν
ἀγάπη τῆς ἂν τὴν
κάνω νὰ ζηλέψῃ;
"Αν δείξω ἐνδιαφέ-
ρον γιὰ ἄλλη;



■ Στό ἐστιατόριο

ΕΚΕΙΝΗ

Θά πρέπει νὰ διαλέξω κάτι
φαιδρὸ ἢ φτηνό; Τί ἄραγε πρέ-
πει νὰ κάνω γιὰ νὰ φανῶ εὐγε-
νῆς, τοῦ ἐκόςμου;

ΕΚΕΙΝΟΣ

Θά τὰ καταφέρω νὰ φάω σύμ-
φωνα μὲ τοὺς κανόνες καλῆς
συμπεριφορᾶς; Θά προσέξῃ μή-
πως τυχὸν ἀδεξιότητά μου;

...καὶ οἱ νεαροὶ



■ Τὸ πρῶτο ραντεβού

ΕΚΕΙΝΟΣ

Καὶ ἂν δέν ἔλθῃ; Οἱ νέες εἶναι τό-
σο παράξενες στὴν ἐποχὴ μας...

Η καλύτερη απόδειξη

ΓΑΛΛΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΥΠΟ ΚΡΙΣΤΙΑΝ ΦΟΥΡΝΙΕ

ΔΕΝ μ' άρεσει να μοιράζωμαι τη γυναίκα μου με τους άλλους!

— Τι θέλεις να πής;

— Μ' άρεσει η γυναίκα μου να είναι δική μου, χωρίς μοιρασίες... Ναι, μπορείς να χαμογελάς όσο θέλεις... Ναι, τα μάτια σου με κοροιδεύουν... Σκέπτεσαι: «Ο Μπίλλ είναι άνοητος... Παντρεύτηκε έναν άνοητο!»

Η Ζοσλύν έσκασε στα γέλια:

— Όποτε τώρα διαβάσεις και τη σκέψι μου; Θα μπορούσαμε να κάνουμε κανένα νούμερο στην επιθεώρησι οι δύο μας, Μπίλλ! Έτσι, ίσως και να ξελασπώνουμε... προσωρινά!

Δεν έπρεπε να το πη αυτό. Υπάρχουν μέρες που όλα ήχουν πολύ άσχημα.

Και τώρα λες πως αυτός ο άνοητος ο Μπίλλ είναι άνοητος να κερδίσει τη ζωή του! Έξακολουθήσε εκείνος. Άνοητος κι' άνοητος, αυτός ο Μπίλλ!

Η Ζοσλύν προσπάθησε να τον πλησιάσει, μα εκείνος της το άφηγόρεμε, με μια δικτατορική κινήσι.

Μπίλλ, του είπε εκείνη από μακριά, στο λέω σοβαρά πως κάτι δεν πάει καλά εδώ πέρα!

Ο Μπίλλ την κυττούσε ψυχρά: «Όταν δεν γελούσε, ή άνοιξι του προσώπου της έσβηνε, το μέτωπό της φαινόταν πολύ φουσκωτό, τα μάτια της δεν είχαν βάθος. Κι' όμως, έτσι που ήταν, όλοι οι νέοι την άγαπούσαν: Ο Ζάκ, ο Ζάν-Λουί, ο Τέντυ — κι' ο Γκαμπριέλ, μάλιστα, ο Γκαμπριέλ! Αυτός ιδίως προκαλούσε το θυμό του Μπίλλ.

Δεν έχω καμιά διάθεσι να μοιράζωμαι τη γυναίκα μου μ' έναν άλλον άνθρωπο, ούτε να κάνω το φίλο αυτού του συχαμερού κι' άνοητου πλάσματος...

Μα για ποιόν μιλάς; ρώτησε η Ζοσλύν με άνησυχη φωνή.

Για τον Γκαμπριέλ! έδήλωσε εκείνος σαν τα έβγαζε δικαστική απόφασι.

Άμέσως, ή άνοιξι άνθισε και πάλι στο πρόσωπο της Ζοσλύν:

Ο Γκαμπριέλ... Μα για σένα έρχεται στο σπίτι μας, καμμένο μου Μπίλλ — εσύ μου τον έπέβαλες. Έγώ τον έβρισκα όνειροπαρμένο, άδέξιο... Μου πατάει τα πόδια όταν χορεύη! Έπί τέλους, εσύ...

Με παίρνεις για ήλιθιο; Η για κανένα που κάνει πως δεν καταλαβαίνει; Νομίζεις πως δεν είδα τη χειρονομία σας τις προάλλες, όταν μπήκα χωρίς να χτυπήσω, γιατί νόμιζα πως ήμουν στο σπίτι μου;

Η Ζοσλύν έγινε κατάχλωμη κι' έτρεψε. Άραγε από φόβο, από θυμό, από τύψεις; Ίσως απ' όλ' αυτά μαζί, σκέφτηκε ο Μπίλλ ευχαριστημένος.

Ναι, ο Μπίλλ είχε μη μέσα ξαφνικά, κι' είχε δη το ξανθό πρόσωπο του Γκαμπριέλ σκυμένο πάνω απ' τ' άνοιχτά χέρια της Ζοσλύν. Με τη φαντα-

σία του είχε αναπαράστησει τη σκηνή: «Φαίνεται πως έκείνη θα χάιδε το πρόσωπό του...»

Η Ζοσλύν είχε εξηγήσει: «Ο Γκαμπριέλ έβρι να διαβάξη τις γραμμές του χεριού — έχει μεγάλη ικανότητα σ' αυτό...»

«Ψεύτρα», σκέφτηκε τότε ο Μπίλλ, «ή φωνή της είναι ή φωνή μιάς ψεύτρας!»

Ήταν δυνατόν να κάνει τα στραβά μάτια, και με το πρόσημα πως άγαπούσε τη Ζοσλύν να προστεθή στην παράταξι των θαυμαστικά άπατημένων συζύγων; Όχι, δεν ήταν από κείνους! ΟΧΙ!

Ο Μπίλλ άνάγγειλε στη Ζοσλύν:

Φεύγω απ' τη Μασσαλία. Παιρνών το Σάββατο το πλοίο για την Καζαμπλάνκα. Βρήκα δουλειά: Εισαγωγές - εξαγωγές! Πάνε πιά οι ψευτο-αρχιτεκτονικές μου και τα πράσινα άλογα! Η ζωή μου θ' αλλάξει!

Μα...εγώ; Έκανε ίκετευτικά το πρόσωπό της Ζοσλύν, χωρίς την άνοιξι του.

Εσύ... Θα σου στέλνω αυτά που θα χρειάζεσαι για να ζής!

Η Ζοσλύν τάχασε. Κατολάβαινε καλά, ή μήπως ο Μπίλλ είχε τρελλαθή; Έπειτα από ένα χρόνο γάμου, ήταν δυνατό να χωρίσουν έτσι, για το τίποτα; Του έλεπε, του έλεπε, όλα μάταια. Του πρότεινε να διώξη τον Γκαμπριέλ απ' το σπίτι τους, μα ο Μπίλλ έσκασε στα γέλια:

Νομίζεις ότι θα πέσω θυμωσ αυτής της κωμωδίας;

Είμαι τρελλός», συλλογίστηκε ή Ζοσλύν, «μα πως μπορεί κανείς ν' άποδείξει πως κάτι είναι άνυπαρκτο;» Ο θυμός άνακατεύεταν στην ψυχή της με την πίκρα και την άδυναμία.

Μέσ' στην καρδιά της, άκουγε άδιάκοπα το ρεφραίν ενός τελευταίου τραγουδιού: «Έχασα την άγάπη μου...»

Το Σάββατο, ο Μπίλλ πήρε πραγματικά το δρομώρι για την Καζαμπλάνκα. Η Ζοσλύν είχε έρθει στην αποβάθρα να τον άποχαιρετήσει, όπως κάνουν όλες οι πιστές γυναίκες.

Άλλά άνάμεσα τους υπήρχε ή σκληρότητα της σιωπής — κι' αυτή ή άνεπανόρθωτη άποστασις που θα δημιουργούσε το ταξίδι...

Έκείνη την ήμερα, ή Μασσαλία γιόρταζε την άφιξι ενός υψηλού γενου που θα φιλοξενούσε ή πόλι, κι' αυτό στάθηκε άφορμή να προβληθή στην τηλεόρασι του πλοίου ή τελετή της ύποδοχής. Μη έχοντας τί άλλο να κάνει, ο Μπίλλ πήγε μαζί με τους άλλους να παρακολουθήση την παραβολή.

Με άδιάφορα μάτια, κυττούσε τη σκηνή που γυριζόταν εκείνη τη στιγμή στην αποβάθρα. Και ξαφνικά, άνιμωσα στο πλήθος το βουβό πλάσματάκι με θ-ς. Ναι, άνιμωσα στο πλήθος το άσπρο φόρεμα, αυτός ο

σκυμμένος λαιμός, αυτά τα δυό χέρια που έκρυβαν ένα πρόσωπο γεμάτο άπελπισία, ήταν ή Ζοσλύν — ή Ζοσλύν που έκλαιγε άπαρηγόρητα.

Η Ζοσλύν όλομόναχη, παρασυρμένη απ' αυτό το άνόητο, δάναυσο πλήθος. Η Ζοσλύν που έκλαιγε έπειδη ο άντρας της είχε φύγει...

— Ζοσλύν, άγάπη μου...

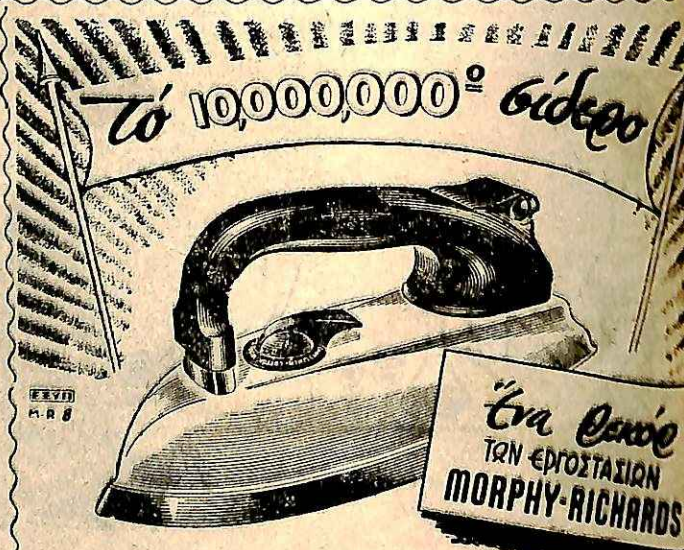
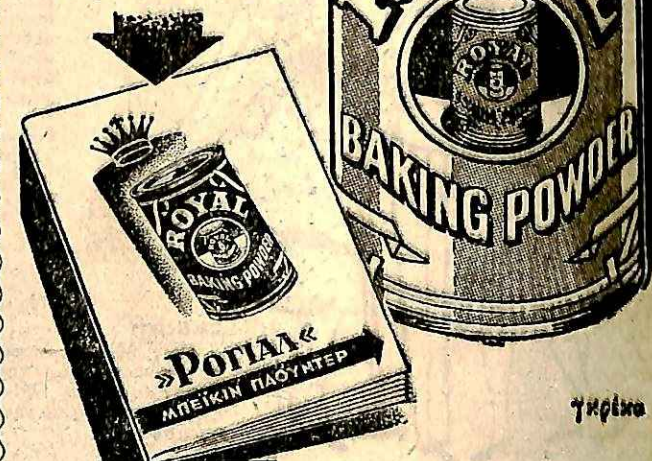
— Δεν με λένε Ζοσλύν, είπε

ή νέα που στεκόταν δίπλα του. Μα ο Μπίλλ δεν της άπάντησε, δεν της έξηγησε τίποτα. Έξακολουθούσε να κυττάξη την όθονη της τηλεόρασις, χωρίς να βλέπη εκεί τίποτ' άλλο παρ' όσα ένα πρόσωπο που άνθιζε ή άνοιξι... ένα πρόσωπο που τόβλεπε μόνο αυτές. Και μόνο για τον εαυτό του και για κείνην ψιθύρισε:

— Άγάπη μου...

Ζητήσατε

το βιβλίον συνταγών
Ζαχαροπλαστικής της
ROYAL
BAKING POWDER
από τον Άντιπρόσωπον
Κον Ν. Μ. ΑΠΕΡΓΗ
Βερανζέρου 32



Αυτόματο ηλεκτρικό σίδερο

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Μ. Ι. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ
ΑΘΗΝΑΙ ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 8 - ΤΗΛ. 30-
ΘΕΣΣΟΝΙΚΗ ΤΣΙΜΙΣΚΗ 29 - ΤΗΛ. 23

Το αύγο

ΜΙΑ ΤΡΟΦΗ ΠΟΛΥΤΙΜΗ

ΤΟ αύγο είναι μια τέλεια τροφή πολύ υγιεινή και εύπεπτη. Προσφέρει στον οργανισμό τα καλύτερα ζωικά λεκώματα που άφομοιώνονται ταχύτατα. Δίνει επίσης λίπη, μεγάλη ποικιλία αλάτων και σημαντική ποσότητα βιταμινών: τις αντιραχητικές βιταμίνες Α και Δ, τη θρεπτική κι' άντινευρική βιταμίνη Β και την κατ' έξοχην βιταμίνη της άναπαράγωγής Ε. Δυό αύγα την ήμερα είναι αρκετά να ικανοποιήσουν τα 40 ως 50% των καθημερινών άναγκών του οργανισμού σε βιταμίνες.

Σε σπάνιες περιπτώσεις άπαγορεύονται τα αύγα και δεν πρέπει να τα άφαιρήσει ποτέ από το διαίτημα σας χωρίς να είστε βέβαιη ότι σας βλέπουν.

Τα αύγα συνιστώνται ιδιαίτερα στους άναμικούς, φυματικούς, άναρρώνοντας, έγκύους και θηλάζουσες. Είναι πολύ καλή τροφή για έσους εργαζόμναι πνευματικώς ή σωματικώς.

Στα παιδιά είναι καλύτερα να δίνετε αύγα βραστά, «άλλα κόκ», παρά σφικτά.

Τα αύγα θεωρούνται πολύ κατάλληλα για διαίτα κατά της παχυσαρκίας (ένα ή δυό την ήμερα «άλλα κόκ», σφικτά ή μάτια).

ΠΩΣ ΘΑ ΔΙΑΛΕΞΕΤΕ ΤΑ ΑΥΓΑ. Τα αύγα πρέπει να είναι φρέσκα, άλλα δεν είναι άπαραίτητο να είναι μόνον της ήμερας. Είναι παραδεκτό ότι τα αύγα πρώτης ποιότητας μπορούν να είναι 15 ήμερών το καλοκαίρι και τριών έβδομάδων το χειμώνα. Όσο για τα αύγα δευτέρας ποιότητας μπορούν να διατηρηθούν το περισσότερο 12 έβδομάδες. Τα αύγα όμως που τωγόνται από παιδιά, δεν πρέπει να είναι περισσότερο των 3-4 ήμερών.

Για να διαπιστώσετε αν ένα αύγο είναι φρέσκο βυθίστε το σε άλατισμένο νερό (άναλογία άλατιού 12%): το πραγματικό αύγο της ήμερας πέφτει στο βάθος του νερού, το αύγο των 2-3 ήμερών στέκεται κάθεται στο βάθος του νερού και όσο είναι πιο μπαγιάτικο άρχίζει ν' άνεβαίνει προς την επιφάνεια του νερού.

Όταν τα σπάσετε και δήτε ότι ο κρόκος είναι σφικτός και στογγυλός, να είστε βέβαιη ότι το αύγο είναι φρέσκο.

ΜΑΓΕΙΡΙΚΕΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΕΣ. Το αύγο «άλλα κόκ» συνιστάται ιδιαίτερα για τα παιδιά και τους άσθενείς, γιατί είναι εύπεπτο και διατηρεί όλες του τις βιταμίνες. Το αύγο «μάτι» διατηρεί έν μέρει τις βιταμίνες του, ενώ αυτές καταστρέφονται τελείως στα πολύ τηγανισμένα αύγα και την όμελέτα. Το χτυπητό αύγο είναι πολύ άφροδό και θεωρείται κατάλληλο για τους άσθενείς και δυσπεπτικούς. Οι κρέμες που γίνονται με βάσι τα αύγα και το γάλα είναι πολύ κατάλληλες για έσους. Επίσης τα γλυκίσματα με αύγα, γάλα και φανίνα, καθώς και οι σάλτσες με κρόκους αυγών και άμυλο δεν βλέπτουν κανένα υγιή οργανισμό.



ΤΟ ΠΑΣΧΑΛΙΝΟ ΤΑΓΙΕΡ ΣΑΣ

Ένα κομψό μαύρο άνοιξιάτικο ταγιέρ. Έχει μεγάλο γιακά με μονοκόμματα μεγάλα πέτα, τα όποια ντυμπλόρονται με άσπρο πικέ, ό όποιας είναι προσθετός. Σταυρώνει έλαφρά και οι άκρες της ζακέτας δεν ένώνονται. Στη μέση έχει φορεδιά ζώνη ή όποια κοιμπώνει με ένα μεγάλο κουμπί. Τα μανίκια της ζακέτας είναι τρουά καρ και ή φούστα του ώραιου αυτού ταγιέρ, στενή.



★ ΥΠΕΡΟΧΟ ΔΡΩΜΑ
★ ΒΕΛΟΥΤΑΙΝΟ ΔΕΡΜΑ

★ ΧΑΜΗΛΗ ΠΙΜΗ
Το νέο σαπούνι
ΠΑΠΟΥΤΣΑΝΗ

Ζητήστε το μοναδικό κατά
της παχυδερμίας ΣΑΠΟΥΝΙ
ΜΠΑΝΙΟΥ **Stephen's**

Η ΚΥΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ

ΣΥΓΚΙΝΗΤΙΚΟ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑ

ΗΤΑΝ πολύ δύσκολη δουλειά να βρω τον Τσάρλ Κέλλερ, την παλιά δόξα του Μπρόντγουεϊ, ύστερα από τόσον καιρό που είχε αποσυρθεί από τη σκηνή. Γύρισα σ' όλες τις παλιές λέσχες, που συχνάζε έλλοτε μ'α δεν έμαθα τίποτε γι' αυτόν. Στο τέλος, με τη βοήθεια ενός ντέκτιβ έμαθα ότι έμενε σ' ένα παλιό σπίτι στο Μπρούκλιν. Ήταν μόνος, πάμπτωχος και χωρίς δουλειά. Ανεβαίνοντας τις ετοιμόρροπες σκάλες του σπιτιού του Κέλλερ δεν μπορούσα να πιστέψω ότι αυτό το μουσικό άστρο που έκανε άλλοτε μεγάλη ζωή στα καλύτερα ξενοδοχεία της Νέας Υόρκης και είχε πάντα το τελευταίο μοντέλο αυτοκινήτου, έμενε σ' αυτό το τρισάθλιο σπίτι.

Ο Κέλλερ ήταν πρωταγωνιστής της μουσικής κωμωδίας πριν από πολλά χρόνια, αλλά αναγκάστηκε ν' αποσυρθεί από το θέατρο γιατί σ' ένα αυτοκινητιστικό δυστύχημα χτύπησε κι' έχασε τη φωνή του.

Άλλαξε πολλά επαγγέλματα από τότε αλλά δεν μπόρεσε να προκύψει σε κανένα. Η ζωή του και το πάθος του ήταν το θέατρο.

Όταν άνοιξε η πόρτα της κάμαράς του δεν πίστεψα στα μάτια μου.

Αυτός ο ψηλός σκελετωμένος άνδρας με τα γκριζα μαλλιά και το αποστεωμένο πρόσωπο, που φορούσε ένα τσαλακωμένο πουκάμισο κι' ένα χιλιομπαλωμένο παντελόνι ήταν κάποτε το είδωλο του Μπρόντγουεϊ.

Ήταν αυτός ο ίδιος άνθρωπος που πριν από χρόνια με παρτενιάρ του την κατάξανθη καλλονή Μώντ Λίνετ, αποθεωόνταν κάθε βράδυ στο θέατρο από χιλιάδες ανθρώπους.

— Ο κύριος Κέλλερ, ρώτησα, με την ελπίδα ότι θα μευ άπαντούσε αρνητικά, αλλά αυτός κούνησε καταφατικά το κεφάλι του.

— Έρχομαι εκ μέρους της Θεατρικής Επιχειρήσεως Γκόντ γουίν. Ανεβάσουμε την παλιά σας έπιτυχία «Η Κυρία από τον Ουράνο» και θα θέλαμε να έρθετε στην προεμιέρα έσείς και η Μώντ Λίνετ, που πρώτοι παίξατε με τόση έπιτυχία σ' αυτό το έργο. Ο κύριος Γκόντ γουίν πιστεύει πως αυτό θα είναι μια καλή διαφήμιση.

Ο Κέλλερ με κούταξε σ'α να του έλεγα κάτι το πολύ παράξενο. Μου έγνεψε να καθίσω στη μοναδική καρέκλα του δωματίου του.

— Όχι, κύριε, δεν μπορώ να δεχτώ, είπα σ'ε λίγο.

— Θα σας δώσουμε πεντακάσια δολάρια και δ'τι άλλο σας χρειαστεί για να ντυθείτε κατάλληλα. Δεν έχετε τίποτ' άλλο να κάνετε παρά να χαιρετήσετε το κοινό, μαζί με την κυρία Λίνετ.

Θυμήθηκα την Ιστορία που μου είχε διηγηθεί ο Γκόντ γουίν για τους δύο πρωταγωνιστές.

Ήταν τρελλά έρωτευμένοι οι δύο τους, αλλά άργότερα μαλώσανε και η Μώντ παιτρεϊντρε για να χωρίση σ'ε λίγο. Ξαναπαντρεύτηκε δυο φορές ακόμα και τώρα ήταν χήρα με μεγάλη περιουσία.

Ενώ ο καυμένος ο Κέλλερ, ποιος ξέρει πόσο καιρό είχε να δει τα πεντακάσια δολάρια που του πρόσφερα τώρα εγώ.

— Τι κάνει η Μώντ; με ρώτησε με τη βραχνή φωνή του.

— Καλά είναι, είπα.

— Όχι, άλλο έννοω.

Ήθελε να μάθω την οικονομική της κατάσταση. Κατάλαβα πως αν του έλεγα την αλήθεια δεν θα δεχότανε την πρότασή μου. Δεν θα ήθελε να τον λυπηθεί εκείνη. Του έδωσα με τρόπο να καταλάβη πως ήταν κι' αυτή φτωχή.

— Λυπάμαι πάρα πολύ, είπα. Και σ'ε λίγο προσέθεσα: Πεντακάσια δολάρια, είπατε; Έν τάξει, δέχομαι.

Μόλις έφυγα τηλεφώνησα στη Μώντ. Της είπα τι είχα πη στον Κέλλερ και την παρακάλεσα να μη με διαψεύσει γιατί θα του πλήγωνε τον έγωισμό. Μ'α αυτή θύμωσε.

— Έπειδή αυτός είναι φτωχός πρέπει κι' εγώ να παριστάνω τη ζητιάνη; Άνοσιές. Για να μην θίξω τον έγωισμό του πρέπει να τον κάνω να με λυπηθεί; Θα σας δώ στο θέατρο, κύριε, είπα κι' έκλεισε το τηλέφωνο.

Ήμουν πολύ στενοχωρημένος, δεν ήθελα να ταπεινωθεί ο καυμένος ο Κέλλερ.

— Εύχαριστώ, εύχαριστώ πολύ, Τσάρλ, ψιθύρισε. Ο Τσάρλ έσκυψε πηρος χέρι της και το φίλησε.

Σίγουρα θα τα κατάφερνε καλά ο Τσάρλ στο ρόλο και δεν θα είχε ανάγκη να ζη θέατρο και έξω από τη νη, αφού θα είχε πεντακάσια δολάρια κάθε βράδυ.

ΟΣΚΑΡ ΖΙΣΓΚΑΛ

Την ημέρα της προεμιέρας δεν μπόρεσαν να μιλήσουν στον καθόλου στο γραφείο του Γκόντ γουίν οι δυο παρτενιάρ. Πήγαν σχεδόν άμέσως στο έρωσι τους.

Η Λίνετ ήταν ακόμα δμωρη γυναίκα, παρ' όλα τα γκριζα της μαλλιά. Όσο για τον Κέλλερ ήταν κυριολεκτικά μεταμορφωμένος. Τα μάτια του λαμποκοπούσαν, το πρόσωπο του ήταν ελαφρά κόκκινο. Ήταν κομψός και είχε ένα όμορφο βασίλειο.

Όταν στο διάλειμμα ο Γκόντ γουίν δέχτηκε σκηνή και μίλησε για τους δυο παλιούς πρωταγωνιστές της «Κυρίας από τον Ουράνο» και αυτοί σπρώχθηκαν και ύποκλθηκαν μπροστά στο κοινό, χιλιάδες ο κόσμος από τα χειροκροτήματα. Ποτέ δεν φανταζόμαστε τέτοια έπιτυχία.

Στο γραφείο του ο Γκόντ γουίν μευ είπα ένα σχέδιο που έκανε σ'αν είδε τι έπιτυχία είχε αυτή η εμφάνιση.

— Θα τους δώσουμε ένα μικρό ρολάκι με τα παλιά τους κοστούμια στον πρόλογο. Μ'α θα προσθέσουμε στο έργο μια μικρή αναμνηστική σκηνή, που θα κρατήσει λίγα λεπτά μόνο για να μην καταλάβη κανείς τη βραχνάδα του Κέλλερ.

Βρήκα βαμμάσια την ιδέα του. Το μόνο που ανησυχούσαν τον Γκόντ γουίν ήταν πως αν μπορούσε πιά να παίξει ο Κέλλερ.

— Έπιπγα να τους βρω για να τους πω πως τους ζητούσε στο γραφείο ο διευθυντής. Μ'α στην πόρτα του θεωρείου σταμάτησα.

Στο ήμωφς ο Κέλλερ παροπαθούσε να βάλει στο χέρι της Μώντ τα πεντακάσια δολάρια. Μ'α αυτή δεν τα δεχότανε.

— Σε παρακαλώ πολύ, τ'ε έλεγε, θα μου κάνης μεγάλη χάρη.

— Μ'α όχι, Τσάρλ, δεν θέλω, έλεγε αυτή, τραβώντας το χέρι της.

Δεν ήξερα αν η Μώντ καταλάβαινε τι σημαίνανε αυτά τα πεντακάσια δολάρια για τον Τσάρλ, αλλά εκείνος της πρόσφερε με τέτοιο τρόπο που θα νόμιζε κανείς πως οι δυο τους ήταν γεμάτες χαρνομονίματα. Κι' ύστερα Γκόντ γουίν άμβεβαλλε για παίξιμό του!

— Κράτησέ τα, Μώντ, παρακαλώ. Ξέρω. Μου έκανε μιλήσει για σένα. Θα σου χάρη στούν.

Βαστούσα την ανάσα μου. Ο Θεός ξέρει πόσο του χάρη ζούσαν τ'οι ίδιοι.

Είδα στο φως που έρχότανε από τη σκηνή τα μάτια Μώντ να γεμίζουν δάκρυα. Τον σκέφτηκα, θα του πη αλήθεια.

Μ'α ξαφνικά, η Μώντ, παρ' τα δολάρια και τα έβαλε στο τσάντα της, ενώ τα δάκρυα τρέχανε ποτάμι από τα μάτια της. Ήξερα πιά πως δέχεται.

Εύχαριστώ, εύχαριστώ πολύ, Τσάρλ, ψιθύρισε.

Ο Τσάρλ έσκυψε πηρος χέρι της και το φίλησε.

Σίγουρα θα τα κατάφερνε καλά ο Τσάρλ στο ρόλο και δεν θα είχε ανάγκη να ζη θέατρο και έξω από τη νη, αφού θα είχε πεντακάσια δολάρια κάθε βράδυ.

ΟΣΚΑΡ ΖΙΣΓΚΑΛ



Όταν έχετε ανάγκη
για καθαρό, περυσμένο
και υγιές δέρμα...

Τ'οι πλησιάζουν οι ημέραι που πρέπει να διαλέξετε για να σας ξεσφολλίση:

Αναι, Καθαριότητα, Ασφάλεια, Η «ΚΑΜΕΛΙΑ», είναι εκείνη ακριβώς που ζητείτε. Είναι δ'ε ακόμη πρακτική και οικονομική.

Μ'α την χρήση της «ΚΑΜΕΛΙΑ», μπορείτε να εργασθείτε, να διασκεδάσετε, να έχετε το αίσθημα της καθαροπονήσεως.

Η «ΚΑΜΕΛΙΑ» είναι απλή και δεν περιέχει ουδέν από τα σ'α άλλαζουν το δέρμα.

Η πρακτική, υγιεινή και δυσκόλη ημέραν

Στην περίπτωση της «ΚΑΜΕΛΙΑ», η καθαριότητα είναι η κατάσταση που πρέπει να έχετε διακριτικά το καθαριστικό μπλέ κουτί της «Καμελίας».

ΑΝΗΠΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΚΡΙΩΤΗ
ΑΘΗΝΑΙ ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛ. 25-739

ΠΕΡΝΑΤΕ ΤΗΝ ΩΡΑΣΑΣ
ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΣΚΗΣΕΩΝ ΤΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ 31)

ΤΟ ΣΤΑΥΡΩΛΕΟ
ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1) ΙΡΙΔΙΣΜΟΣ 2) ΚΑΣΕΡΙ - ΕΚ 3) ΤΙ - ΒΒ 4) ΑΝΑ 4) ΕΝΙΑΙΟΣ 5) ΡΕΑΙΓΚΡΟΤΑ 6) ΟΚΑ - ΚΟΦΟΝ 7) ΔΕ - ΥΑΛΕ 8) ΣΑΜ - ΜΙ 9) ΠΑΡΑΒΑΤΗΣ 10) ΑΝΕΤΑ - ΑΜ 11) ΣΑΝ - ΣΙΣΑΤ.

ΚΑΘΕΤΩΣ: 1) ΙΚΤΕΡΟΣ - ΠΑΣ 2) ΡΑΙ-ΝΕΚ - ΣΑΝΑ 3) ΙΣ - ΙΔΑΔ - ΡΕΝ 4) ΔΕ-ΒΑΙ - ΕΣΑΤ 5) ΙΡΙΒΓΚ - ΑΒΑΣ 6) ΣΙ - ΟΚΟΥΜΑ 7) ΑΣΟΦΑ - ΤΑΣ 8) ΟΕΝ - ΤΟΛΜΗΜΑ 9) ΣΚΑΠΑΝΕΙΣ.

ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΣΥΝΑΝΑΣΤΡΟΦΩΝ

1. Άναποδογυρίστε πρώτα το δεύτερο και το τρίτο ποτήρι, κατόπιν το πρώτο και το τρίτο και τέλος το δεύτερο και το τρίτο.

2. Σταυρώστε πρώτα τα χέρια προτού πιάσετε τις δυο άκρες της πετσέτας. Όταν λύσετε τα χέρια σας και τραβήξετε τις δυο άκρες θα γίνη ο κόμπος.

3. Αντί να πετάξετε ψηλά το δεύτερο κομμάτι, αφήστε το απλούστατα να πέση και φέρτε εσείς πιο γρήγορα το ποτήρι από κάτω και ξαναπιείτε το.

4. Μη φυσάτε πάγω στο νόμισμα. Φυσάτε μέση στο ποτήρι. Το έπισκεπτήριο θα ανασήκωθ' από τη μία μεριά και το νόμισμα θα πέση μέσα.

5. Τοποθετήστε τα σπέρτα κατ' αυτόν τον τρόπο.

ΟΙ ΟΡΥΣΙΑΤΕΣ

Τρεις. Όταν η πρώτη ομάδα συνάντησε τη δεύτερη, είχε καταβάλει μιάς ημέρας ταξίδι, το δέ υπόλοιπο θα τους έφτανε για 4 ακόμα ημέρες. Ή συνάντησε όμως της άλλης ομάδας τους περιώρισε τα πρόβια κατά μιά μέρα (θα επαρκούσαν για τρεις ημέρες). Άρα, οι καινοπορτοί θα έπρεπε να είχαν φάει στις τρεις

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΥ Δρ. 40
ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΑΙ 30
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΚΑΛΛΟΝΗΣ
"ROSSA"

Βουκουρεστίου 4 (έντος της Σταδ.)
Α' Όροφος - Τηλ. 31-569

Διατηρείται ην ιδιότητα σας
Η ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΜΠΑΝΙΟΥ **Stephen's**

ΣΚΑΚΙ: Τ' ΩΡΑΙΟΤΕΡΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΤΑ ΩΡΑΙΟΤΕΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

1ο
Θέσις Λευκών: Ρη1, Β51, Πα1, Ρε2, Α86, 185, α2, 62, γ3, ζ2, η2, 82.

Θέσις Μαύρων: Ρη8, Βζ5, Πα8, Ρ88, Α64, Ιγ6, α7, 67, γ7, γ4, 63, ζ7, 87.

Στη θέση αυτή παίζουν τα Λευκά και κερδίζουν δι' ενός συνδυασμού, εις τον οποίον θυσιάζουν τη βασίλισσά τους και ένα πύργο. Ο συνδυασμός των Λευκών σπρώχεται στη σκέψη ότι εάν μπορούσαν να δώσουν ένα σάχ στο ζ6 με τον ίππο τους θα έκαναν μάτ. Έδώ λοιπόν το τετράγωνο ζ6 είναι το κλειδί του σχεδίου.

2ο
Θέσις Λευκών: Ρε7, Βγ3, Ιη4, Α84, 85.
Θέσις Μαύρων: Ρη8, Ρ88, Ρζ1, Α67, Α86, γ5, 65, ε2, ζ3, η3, η7, 87.

ΛΥΣΕΙΣ ΣΚΑΚΙΟΥ
1ο: 1. Ρε8+ΡχΠ, 2. Βη4+ ΒχΒ, 3. Ιζο+καί μάτ.
2ο: 1. ΙχΑ86+ηχΑ, 2. Β88 +!! ΡχΒ, 3. Ρζ7! Ρζ8+. 4. ΡχΠ ε1=Β, 5. Αζ6+ και μάτ η 1... Ρ88, 2. Ιζ7+Ρη8, 3. Βχη7+ΡχΒ, 4. Αζ6+Ρη8, 5. Ι86+ και μάτ.

ΠΕΡΝΑΤΕ ΤΗΝ ΩΡΑΣΑΣ
ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΣΚΗΣΕΩΝ ΤΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ 31)

ΤΟ ΣΤΑΥΡΩΛΕΟ
ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1) ΙΡΙΔΙΣΜΟΣ 2) ΚΑΣΕΡΙ - ΕΚ 3) ΤΙ - ΒΒ 4) ΑΝΑ 4) ΕΝΙΑΙΟΣ 5) ΡΕΑΙΓΚΡΟΤΑ 6) ΟΚΑ - ΚΟΦΟΝ 7) ΔΕ - ΥΑΛΕ 8) ΣΑΜ - ΜΙ 9) ΠΑΡΑΒΑΤΗΣ 10) ΑΝΕΤΑ - ΑΜ 11) ΣΑΝ - ΣΙΣΑΤ.

ΚΑΘΕΤΩΣ: 1) ΙΚΤΕΡΟΣ - ΠΑΣ 2) ΡΑΙ-ΝΕΚ - ΣΑΝΑ 3) ΙΣ - ΙΔΑΔ - ΡΕΝ 4) ΔΕ-ΒΑΙ - ΕΣΑΤ 5) ΙΡΙΒΓΚ - ΑΒΑΣ 6) ΣΙ - ΟΚΟΥΜΑ 7) ΑΣΟΦΑ - ΤΑΣ 8) ΟΕΝ - ΤΟΛΜΗΜΑ 9) ΣΚΑΠΑΝΕΙΣ.

ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΣΥΝΑΝΑΣΤΡΟΦΩΝ

1. Άναποδογυρίστε πρώτα το δεύτερο και το τρίτο ποτήρι, κατόπιν το πρώτο και το τρίτο και τέλος το δεύτερο και το τρίτο.

2. Σταυρώστε πρώτα τα χέρια προτού πιάσετε τις δυο άκρες της πετσέτας. Όταν λύσετε τα χέρια σας και τραβήξετε τις δυο άκρες θα γίνη ο κόμπος.

3. Αντί να πετάξετε ψηλά το δεύτερο κομμάτι, αφήστε το απλούστατα να πέση και φέρτε εσείς πιο γρήγορα το ποτήρι από κάτω και ξαναπιείτε το.

4. Μη φυσάτε πάγω στο νόμισμα. Φυσάτε μέση στο ποτήρι. Το έπισκεπτήριο θα ανασήκωθ' από τη μία μεριά και το νόμισμα θα πέση μέσα.

5. Τοποθετήστε τα σπέρτα κατ' αυτόν τον τρόπο.

ΟΙ ΟΡΥΣΙΑΤΕΣ

Τρεις. Όταν η πρώτη ομάδα συνάντησε τη δεύτερη, είχε καταβάλει μιάς ημέρας ταξίδι, το δέ υπόλοιπο θα τους έφτανε για 4 ακόμα ημέρες. Ή συνάντησε όμως της άλλης ομάδας τους περιώρισε τα πρόβια κατά μιά μέρα (θα επαρκούσαν για τρεις ημέρες). Άρα, οι καινοπορτοί θα έπρεπε να είχαν φάει στις τρεις

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΥ Δρ. 40
ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΑΙ 30
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΚΑΛΛΟΝΗΣ
"ROSSA"

Βουκουρεστίου 4 (έντος της Σταδ.)
Α' Όροφος - Τηλ. 31-569

Διατηρείται ην ιδιότητα σας
Η ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΜΠΑΝΙΟΥ **Stephen's**

ΔΙΑΡΚΗΣ ΝΕΟΤΗΣ

Έμπιστευθήτε τα ώραια μαλλιά σας στα Παγκοσμίου φήμης

«KAMILATONE» Γνήσια Άγγλικά Προϊόντα.

ΜΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΣ ΣΥΝΤΑΓΗ:

1. Λουστήτε με KAMILATONE ΣΑΠΟΥΑΝ.

2. Ξέβγαλμα με KAMILATONE TORINZ, για να έχετε το χρώμα που θέλετε, 10 ποικίλα χρώματα.

3. Λαμπρύνετε το χτένισμά σας με την κρέμα KAMILATONE LUSTRE.

4. Τελείως αβλαβής στην υγεία προχειροδαφή KAMILATONE FASTINTE

5. Διατηρήσατε την Περμανάντ με KAMILATONE CONTICIONER.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΜΥΡΟΠΩΛΕΙΑ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Κυρίες και Δεσποινίδες
Δοκιμάσατε τα νέα

Femex

με άψη θελούδινη και σε κατάλληλο μέγεθος. Είναι τα πλέον αναπαυτικά και ευχάριστα. Ζητήσατέ τα από τα φαρμακεία και τα Αρωματοπωλεία. Πωλούνται εις κυτία των 6 και των 12 τεμαχίων.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ πεπειραμένη μοντείστα κόπτρια ειδικευμένη εις σχέδια μαλλινών πλεκτών. Τηλ. 27-163.

ΕΠΙΓΡΑΦΗ
Χωρίς που φαίνεται κολασμός 'δε χρειάζεται.

ΤΟ ΠΟΥΛΙ
ΑΥΤΟ ΕΛΑΡΘΕ ΣΤΟ ΠΟΥΡΓΙΤΙ ΕΟΝΝΩΣΙΣ

ΤΟ ΠΕΤΑΛΟ

ΕΤΕΙ ΘΑ ΚΟΠΗ ΜΕ ΔΥΟ ΨΑΛΙΔΙΕΣ

ΟΙ ΜΠΑΛΑΡΙΝΕΣ
Η δεύτερη της δεύτερης σειράς και η τέταρτη της τέταρτης.

ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ
Ι. ΝΙΚΟΛΕΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ 5-8
Ακαδημίας 78 Τηλ 25 226

Το ΣΕΡΦ σας δίδει και τα ΔΥΟ!

Ε. ΣΥΝ ΜΕΛΟΣ

Η ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΗ ΠΛΥΣΗ

Η ΛΕΥΚΟΤΕΡΗ ΠΛΥΣΗ

Το ΣΕΡΦ σας δίδει και τα ΔΥΟ!

Ε. ΣΥΝ ΜΕΛΟΣ

ΜΙΛΟΥΝ Τ' ΑΣΤΡΑ

ΚΑΙ ΠΡΟΛΕΓΟΥΝ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΑΠΟ 4-17 ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΓΙΑ ΚΕΙΝΕΣ ΠΟΥ ΓΕΝΝΗΘΗΚΑΝ ΣΤΟΥΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟΥΣ

Κριός 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21-31 Μαρτίου): Την Εκάστη των αισθηματικών σας σχέσεων θα ακολουθήσουν και οι οικονομικές σας υποθέσεις. Μην επιρρεασθείτε απόλυτα από την πρώτη εντύπωση που θα σχηματίσετε. Μην ξεχνάτε ότι κάθε πράγμα έχει δύο όψεις. Έσείς να βλέπετε την καλύτερη.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 'Απριλίου): Έ-πωφελήθητε από την ευχάριστη ψυχική σας διάθεση για να δημιουργήσετε ένα χαρούμενο περιβάλλον περισσότερο νό-νιμο. Πιθανή επιτυχία στην εργασία σας που θα κάνη να δώτε τα πράγματα με διαφορετικό πρίσμα. Μην ξεάψετε.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-20 'Απριλίου): Μ-είσατε άναποφάσιστη. Μην ήθελε αυτό που με τη δύναμη της θέλησής σας κατά-θωσαν τα ακατόρθωτα. Η αισθηματι-κάς ζωή πρέπει να είναι χωρίς σύννεφα. Εξαρτάται από σας πρώτα - πρώτα να χαράξετε το δρόμο προς την ευτυχία.
Ταύρος 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21-30 'Απριλίου): Το δεκαπενθήμερό σας θα είναι χωρισμένο σε ευχάριστες και μάλλον αδιάφορες ή-μέρες. Θα περάσετε από ένα στάδιο άρ-κετά μεγάλης ζηλοτυπίας. Το πιθανότερο όμως είναι να καταλήξετε σε άφοβισμο.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Μαΐου): Έκει-που δεν περιμένετε θγαίνει ένα ευχάρι-στο γεγονός που θα παιδρήνη την ψυχή σας που τόσο καιρό ζή στην αμφιβολία. Μην αφήσετε και αυτή τη φορά να ξε-φύγη η ευκαιρία μέσα από τα χέρια σας.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-20 Μαΐου): Μ-πορείτε τη ζωή σας μόνο στον ε-σθηματικό σας κύκλο. Είναι άδύνη ή ε-γασία σας και η υγεία σας που θα π-πει να απασχολήσουν λίγο το μυαλό σ-ά αλλά ταυτόχρονα και την καρδιά σας.
Δίδυμοι 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21-31 Μαΐου): Μην-αφίετε τον εαυτό σας στο άνοιχτο πέ-λαγος της ζωής. Φροντίστε να κρατάτε γερά το τιμόνι και να μην παρασύρεστε από τις εντυπώσεις της στιγμής. Προ-σπαθήστε να δημιουργήσετε κάτι μόνιμο.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 'Ιουνίου): Πι-θανόν ευχάριστο ταξίδι ή πάντως κάποια ευχάριστη αλλαγή στην, ως ποδε μενό-τονη, ζωή σας. Μην έχετε δεισιδαιμονίες και αφήστε τα πράγματα να σας δεί-ξουν μόνα τους τι θα γίνη άργότερα.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 'Ιουνίου): Πρ-πει κατά πρώτον λόγο να σας άπασχε-λήση το ζήτημα της υγείας σας. Έξερ-σετε ύστερα καλύτερα τις προϋποθέ-σεις που θα μπορούσαν να σας χάρισουν τη-αισθηματική χαρά. Ευχάριστη συνάντη-ση.
Καρκίνος 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-30 'Ιουνίου): Ό-υπολογισμός πολλές φορές θάλαπτε τις αισθηματικές σχέσεις. Αφήστε τον έαυ-τό σας έλευθερο, χωρίς προσπάθεια, για να μη χάση αυτό που του προσφέρεται. Άπόλυτη ευτυχία είναι δύσκολο να έρεθί-	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 'Ιουλίου): Το-πρόσωπο που σας άπασχολεί είναι άφο-σιωμένο σε σας. Η ευτυχία δεν θ' άρ-γηση να εγκατασταθί κοντά σας, φτάνει να έξερετε να την κρατήσετε και να έπω-φελήθητε στην πιο κατάλληλη στιγμή.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 'Ιουλίου): Ά-ποφεύγετε *χ' έκτιθεσθε άφου δεν έχετε πάρει άριστικές αποφάσεις. Μην παίζε-τε με τη φωτιά. Ρωτήστε πρώτα την καρδιά σας χωρίς ύστεροβουλίες και ψευτικές ά-πεκφυγές και ύστερα ρυθμίστε τα πάντα.
Λέων 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-31 'Ιουλίου): Σε-φτήτε και τον άνθρωπο που είναι στο-πλαί σας. Έχετε μεγάλη υποχρέωση και πάντα θα είναι για το δικό σας το καλό να εξασφαλίσετε την έμπιστοσύνη του και τη βοήθειά του. Η τιμότης άμειβείται.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Αυγούστου): Χρ-ειάξετε δύναμη χαρακτήρος για να άντιμετωπίσετε τις διάφορες φάσεις που παρουσιάζουν οι αισθηματικές σας σχέ-σεις. Μην λιγοψυχάτε καθόλου. Το τέρ-μα θα είναι πολύ ευχάριστο και θ' άξιζε.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 Αυγούστου): Η-θερμή σας ίδιουσγκρσία δεν πρ-πει να σας παρασύρη σε έπιπολάες άποφ-σεις. Η άφέλεια άλλά και η σόβαροτη-υπορούν να έκτιμηθούν περισσότερο κα-να δώσουν αυτές και μόνο τη σωστή λύ-ση.
Παρθένος 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-31 Αυγούστου): Έ-στω και άργα θα μάθετε το λόγο που δεν ώλοκληρώθηκε ο αισθηματικός σας σύνδεσμος. Έσως όμως τα πράγματα να έπρεπε να γίνουν μ' αυτόν τον τρόπο, άφου και τώρα η ζωή σας χαμογελά.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Σεπτεμβρίου): Η-πρώτη έβδομάδα του δεκαπενθήμερού-θα είναι μια ευχάριστη περίοδος για τη-ζωή σας. Ο νέος που σκέπτεσθε θα έχη μια προσωπική του έπιτυχία που θα δώ-ση και σε σας τη χαρά και ικανοποίησι.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 Σεπτεμβρίου): Η-άβεστιάτης για το μέλλον σας έρ-ρεάζει περισσότερο από ό,τι πρέπει. Ά-τιμετωπίσετε με ψυχραιμία και φρόνη-το παρόν και να είσαστε έέβαση πως τ-αύριο θα είναι καλύτερο από το σημερ-
Ζυγός 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-30 Σεπτεμβρίου): Η-τυχαία συνάντησι που είχατε σας γέ-μισε την ψυχή ευτυχία και χαρά. Μην εί-σαστε διστακτική, αφήστε και την καρ-διά σας να άποφασίση και να πάρη και αυτή ό,τι της άνήκει μέσα στον κόσμο.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 'Οκτωβρίου): Το-γαλανό ουρανό της ευτυχίας σας άπειλεί ένα μικρό σύννεφο. Είναι στο χέρι σας να το εξαφανίσετε και να σας έαναφω-τίση ο χρυσός ήλιος που φωτίζει ως τώρα το μεγαλύτερο μέρος της ζωής σας.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 'Οκτωβρίου): Η-άναποφάσιστη οτάσι σας κόδει τον ε-θουασμό και από το πρόσωπο που εί-τε κοντά σας και δεν τ' άφνει να άντιμ-τωπίση τις διάφορες φάσεις της ζω-όπως θα έπρεπε. Θα λάβετε ένα γραμ-
Σκορπίος 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-31 'Οκτωβρίου): Θα περάσετε ένα μάλλον ήσυχό δεκαπεν-θήμερο χωρίς σπουδαίες συγκινήσεις και συνταρακτικά γεγονότα. Μην δημιουργή-τε έχθρότητες που μπορεί να σας θάψουν σε κάποιον τομέα της ζωής ή εργασίας.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Νοεμβρίου): Μία-συνάντησις που θα έχετε με ένα πρόσωπο-σε κλειστό μάλλον χώρο, θα σας φέρη μια ταραχή και συγκίνηση που τη θέλα-τε να συμβί άλλά που άποφεύγατε να δώ-σετε σεις την αίτια για να γίνη ή άρχη.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 Νοεμβρίου): Άντιμετωπίστε ένα ζήτημα της υγεί-ας σας. Η λύσις που δίνετε είναι ή καλ-τερή και θα σας βοηθήση να άπαλλαγί-τε από αυτή την αμφιβολία κατάστασι-στη οποία έρισκόσαστε. Να είστε άισιόδο-
Τοξότης 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-30 Νοεμβρίου): Ό-φερωτός υνός της Άφροδίτης έτόξευσε και έπέτυχε πολύ καλά το στόχο του. Η άγάπη είναι ένα θαυμάσιο πράγμα, φτάνει να τ' έκτιμηση κανείς όταν πρέπει και να μη φύγη από την πραγματικότητα.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Δεκεμβρίου): Έ-γκαταλείπετε τις μελέτες σας ή τις άλλες άσχολίες σας καθ' ώλοκληρίαν για να άφιερώσετε τις άφες αυτές σε ρεμά-σμούς και άνειροπολήσεις. Όλα τα πρά-γματα έρχονται με τον καιρό τους.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-20 Δεκεμβρίου): Η-άνοεις έγέμισε την ψυχή σας με λ-ρούμενα συναισθήματα. Η ψυχική κα-τάστασι θα σας βοηθήση να άπασχε-σετε πολύ μέσα στην ώραία αυτή άσ-σφαιρα που δημιουργήθηκε. Μην είσαστε
Υδροχόος 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21-31 Δεκεμβρίου): Έ-χετε έμπνεύσει ένα αίσθημα που δεν έχει έξωτερικευθί. Έξαρτάται από τη δική σας οτάσι για να ξεσπάση ή φωτιά που είναι τώρα κρυμμένη. Τυχερή ήμέ-ρα σας ή Κυριακή. Σεφτήτε ψυχραιμία.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 'Ιανουαρίου): Εί-σαστε μάλλον ψυχρή. Η ζωή σας δί-νει πολλές ευκαιρίες να έκδηλώθητε και να δημιουργήσετε γύρω σας άγαπητά ή φιλικά πρόσωπα. Από την αλλαγή σας θα ώφελήθη πρώτος ο έαυτός σας.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-20 'Ιανουαρίου): Βασισθήτε απόλυτα στη βοήθεια που προσφέρεται. Η φίλια είναι ένα άπυ-σπουδαιότερο πράγμα στη ζωή και λ-χίστα πράγματα είναι δυνατό να άντικαταστήσουν. Προσέξτε μια φίλη
Αιγόκερως 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21-31 'Ιανουαρίου): Δεν μένετε ευχάριστημένη με την ευτυ-χία που έχετε. Θέλετε όλο και περισσ-τερα. Προσπαθήστε να έκτιμησέτε αυτό που τώρα έχετε και μη δημιουργήτε άνι-κανοποίητες καταστάσεις και άνειρα.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Φεβρουαρίου): Οι-πρόχειρες άποφάσεις δεν είναι πάν-τα οι καλύτερες. Έξετάστε με μεγαλ-τερη ψυχραιμία και προσοχή τα πράγμα-τα και έξασουζήστε τις άποφάσεις που έήρατε. Το άποτέλεσμα θα είναι καλό.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-19 Φεβρουαρίου): Ό-τι λάμπει δεν είναι χρυσάφι. Κα-τό τη φανταχτερή έπιφάνεια μπορεί κρύβεται μια πραγματικότητα που δώ-σας άρεσε καθόλου. Έξετάστε καλά ή-θε τί που άφορά το πρόσωπο
Ίχθεις 1ο ΔΕΚΑΗΜ. (20-29 Φεβρουαρίου): Θα καθορθώσετε αυτό που έπιδιώκετε και έτσι θα ικανοποιηθίτε απόλυτα. Κοντά σας άπάρχουν και άλλα πρόσωπα που θα συμμεριστούν τη χαρά σας και θα ώφελήθούν έπίσης από την έπιτυχία σας.	2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Μαρτίου): Μή-θέλετε να λιγοτεύετε με τα λόγια σας ή τις πράξεις σας τη χαρά που αισθάνε-ται ένα πρόσωπο για κάποιο πράγμα που κατά τη γνώμη του είναι σημαντικό. Δείξτε καλωσύνη, ύπομονη, κατανόησι.	3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-20 Μαρτίου): Χα-ρά και ή ευχάριστησις που ζήναι τόσο καιρό είναι πολύ κοντά σας. Πλώστε το χέρι σας να την πιάσει-τότε άγωνιστήτε να μη σας έχασει.

ΤΟ ΚΕΝΤΗΜΑ ΤΟΥ ΟΠΙΣΘΟΦΥΛΛΟΥ

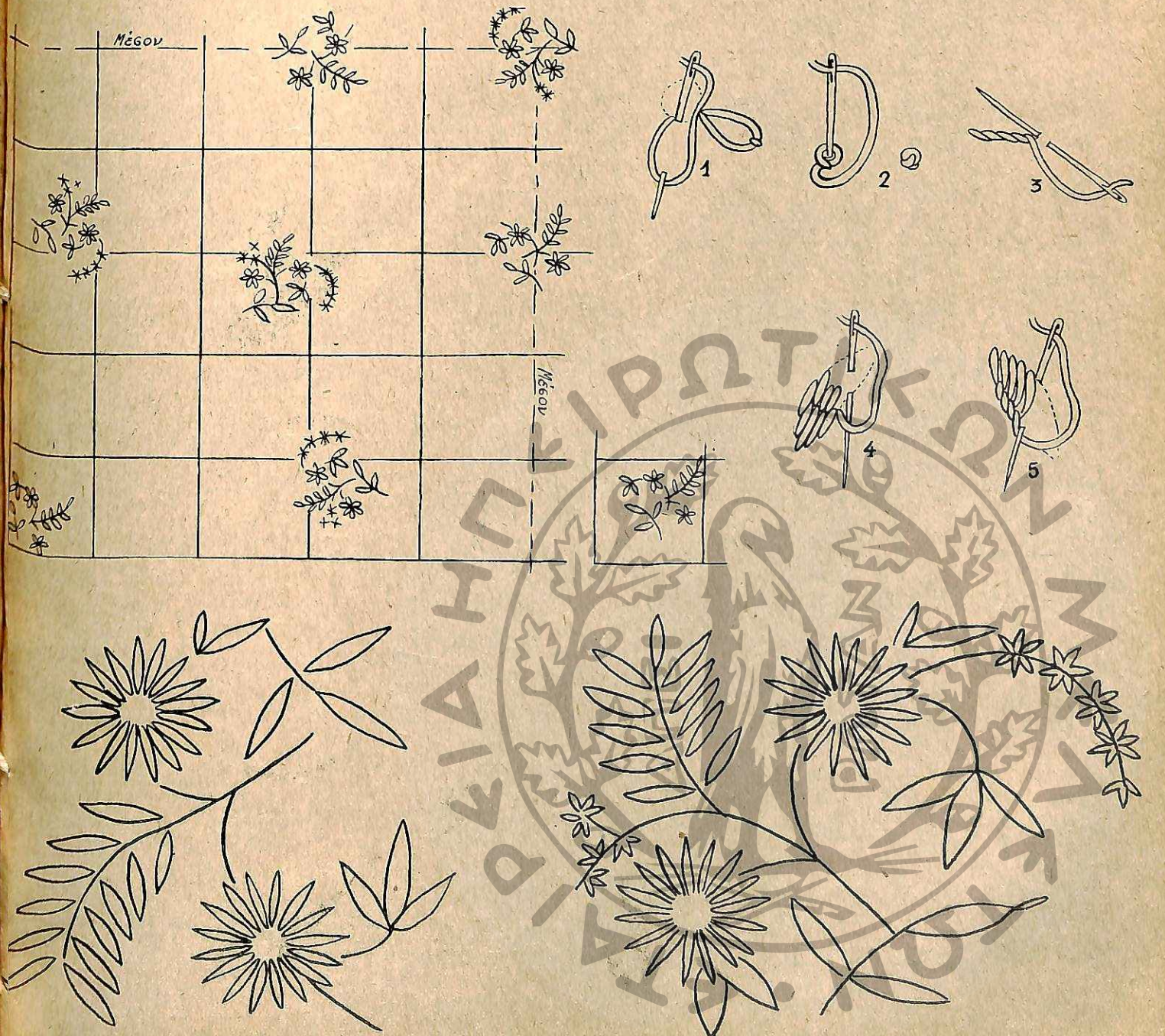
ΣΚΟΡΠΙΑ ΜΠΟΥΚΕΤΑΚΙΑ ΣΤΟ ΤΡΑΠΕΖΟΜΑΝΤΗΛΟ

ΚΕΝΤΗΜΕΝΟ ΜΕ ΓΑΛΛΙΚΕΣ ΚΛΩΣΤΕΣ D.M.C.

Θ' Α ΧΡΕΙΑΣΤΗΤΕ 2,30 μ. λινό κρέμ φάρδους 1,40 μ. για το τραπέζομαντήλο του όπισθοφύλλου μας διαστάσεων 1,40 X 1,40 μ. και για τα έξη πετσέτακια 0,40 X 0,40. Θα κεντήσετε με κλωστής ΝΤΕ-ΜΙ-ΣΕ (D.M.C.) μουλινέ λευκό, (έξ 8) κόκκινο Νο 350, πράσινο Νο 913 και 954 και κότον περλέ (έξ 8) κόκκινο Νο 350. Θα τοποθετήσετε πετσέτα σε όλο το τραπέζομαντήλο τα δυό μπουκετάκια που βλέπετε στη σελίδα αυτή με βάση το σχεδιαγράμμά μας, που είναι το πέταρτο του τραπέζομαντήλου.

Τα μεγάλα άνθη θα τα κεντήσετε με λευκό μουλινέ με βελόνη άλυσίδας (σχ. 1) και με κόκκινο μουλινέ Νο 350 απ' έξω

πάλι με την ίδια βελονιά. Στο κέντρο κάθε λουλουδιού θα κεντή-στε ένα κύκλο από κομπάκια (σχ. 2) με το κόκκινο μουλινέ. Τα κοτσάνια γίνονται με πισωβελονιά (σχ. 3) άλλά με πράσινο μου-πλάγιο φεστόνι (σχ. 5) άλλά με πράσινο μουλινέ Νο 913 και 954. Θα κεντήσετε τα φύλλα με τις τρεις μύτες με ριχτή βελονιά (σχ. 4) χρησιμοποιώντας το πράσινο μουλινέ Νο 913. Τα μικρά λουλούδια θα τα κεντήσετε με τη βελονιά άλυσί-πεζομαντήλου και τα πετσέτακια θα κάνετε με το βελονάκι ένα φεστόνι με το κόκκινο κόντον περλέ Νο 350.



DWC

